جریدهٔ عدلیه

عدلیه وکالتی طرفندن آیده برنشر اولونور

اوچنجی سنه — ٥ جمادی‌الاخر ١٣٤٣ — پنجشنبه — ١ کانون‌ثانی ١٣٤١ — صایی ٣٠

آنقره : « یکی کون » مطبعه‌سی

فهرست مندرجات

قسم رسمی

قرارنامه‌لر :

— توجیهات عدلیه‌یه دائر

قانونلر :

— منع مسکرات قانونی موجبنجه محکوم اولانلرك عفوی حقنده قانون

— اسپرتو رسمنك تنزیلی حقنده‌کی قانونه مذیل مواد قانونیه

— پاموقلره عارض اولان حشرات وامراضك امحا وتداویسی حقنده قانون

— یونان تبعه‌سنه عائد اموال غیر منقوله‌نك اداره‌سی حقنده قانون

تفسیرلر :

— استقلال حربنه اشتراك ایدن قوای ملیه منسوبینك عفوی حقنده‌کی قانونك دردنجی ماده‌سنك تفسیرینی متضمن عدلیه انجمنی مضبطه‌سی

— ٩٧ – ٣١٧ تولدلی فراری ، بقایا ، تجاوزمدت ، عدم اجابت ونفوس مکتومه اربابی حقلرنده پاپیله جق معامله‌یی ناطق قانونك برنجی ماده‌سنك تفسیری حقنده عدلیه انجمنی مضبطه‌سی

هیئت وکیله قرارلری :

— عفودن استثنا ایدیلن یوزاللی کیشیلك لیسته‌ده اسامیسی محرر اشخاصه عائد اموال غیرمنقوله‌نك تصفیه‌سنه دائر

— مسکرات رسمنك صورت استیفاسنه دائر قرارنامه‌نك یدنجی ماده‌سنك بیعیه نظامنامه‌سی احکامنه توفیقاً تعدیلنه دائر

وکالتجه یاپیلان تعمیملر :

— جرم مشهود تحقیقاتنه عزیمت ایدن مأمورینك اخذ ایده‌جکلری خرجراهه دائر

— مبادله‌یه تابع اشخاصك عقد ایلدیکی قونطوراتولر حقنده مقاولهٔ مذکوره احکامنه رعایت ایدلمسنه دائر

— مرجع رؤیتی اختیار مجلسلری اولان دعاوینك محاکمه‌جه قبول ورؤیتنه برمانع قانونی اولمادیغنه دائر

شعبه عدلیه

— عدلیه وکیلی محموداسعد بك افندی

— ویانه‌ده اجتماع ایتمش اولان بین‌الملل جنائی پولیس قونغره‌سی مقرراتی

— تحت محاکمه‌یه آلنان اطفالی مدافعه قومیته‌سنك براجتماعی

— سفارات اجنبیه‌جه وقوعبولان مراجعتلر

— مختلط حکم محکمه‌سی هیئتلری تخصیصاتی

— انکلتره عدلیه بودجه‌سی

— آرامزدن ایدیاً آیریلانلر

— احصائی معلومات

تعدیل قوانین ایشلری

— طب عدلی قانونی واسباب موجبه لایحه‌سی

— طب عدلی مؤسسه‌سی نظامنامه لایحه‌سی

— واجبات قومیسیونده

— اصول محاکمهٔ حقوقیه قومیسیونی

قسم غیر رسمی

— فرانسه‌ده ملیت یتیملری حقنده قانون

– مابعد وختام –

غریبده تشکیلات محاکمدن نمونه‌لر :

— اسوچده

غریبده قانونلرك صورت تنظیم واصداری :

— اسویچره‌ده

— انکلتره‌ده

— فرانسه‌ده

— آلمان صلح محاکملری قانونی

– عزیز بك –

علاوه فورمه‌لر

١ — حکام قانونی لایحه‌سی

[اسباب موجبه‌سیله برلکده]

٢ — تکرر جرم (مابعد وختام)

– مستشار سابق کنعان بك –

٣ — اسویچره مأمورین قانونی

– نجیب نادر بك –

٤ — آلمان مأمورین قانونی

– صبری بك –

TÜRK TARIH KURUMU KÜTÜPHANESİ

قسم رسمی

توجیهات

قرار نومروسی : ۱۸۱

استانبول طب عدلیسی مشاهده‌خانه مدیری ومجلس اعضاسی دوقتور ولی‌الدین تحسین بك وفاتی حسبیله انحلال ایدن مدیریت مذ کوره‌ومجلس اعضالغنه پارس‌دارالفنونك طب‌عدلی‌وامراض روحیه دیپلوماسنی حائز دوقتور خیرالله بك تعیینی تنسیب قلنمشدر .

قرار نومروسی : ۱۸۲

دیوریکی ریاستنه کرون اعضاسندن محمدامین،مجید اوزی ریاستنه دیوریکی‌رئیس سابق یوسف ضیا، کبان حاکملکنه العزیز اعضا ملازمی طاهر، زیر حاکملکنه بیان‌آباد اعضا ملازمی عارف حکمت،دمیرکوی حاکملکنه مکتب قضاة مأذونلرندن محموداسعد، قره‌جه‌بك اعضالغنه نقلی‌قرارکیر اولان قندره مدعیٔ عمومیسی شکری،قره حصار شرقی اعضالغنه تحویلی قرارکیر اولان ارتوین اعضاسندن‌حسیب، ارتوین اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه بایزیدمحکمهٔ اصلیه اعضاسندن امین،قسطمونی اعضالغنه مدرنی اعضاسندن حلیم،مدرنی اعضالغنه مکتب‌حقوق مأذونلرندن فؤاد نعیم،چوروم محکمهٔ اصلیه اعضالغنه دارنده محکمهٔ اصلیه اعضالغندن مستعفی شریف،کرون اعضالغنه نقلی قرارکیراولان مجید اوزی رئیسی مصطفی نوری، اردو محکمهٔ اصلیه‌مدعیٔ‌عمومیلکنه اردهان محکمهٔ اصلیه رئیس سابق عادل،خنس‌مدعیٔ‌عمومیلکنه فلبه مدعیٔ‌عمومیسی عبداللطیف،کاخته مدعیٔ‌عمومیلکنه سعرد اعضا ملازمی شکری،کویجکز اعضا ملازملکنه بارطین اعضا ملازم اسبق حسین شوکت ، العزیز اعضا ملازملکنه بلاخراجره اعضا ملازملکنده خدمتی مسبوق سیوه‌رك مستنطق احمد شوقی تفنی مستنطقلکنه بلاخرجراه ایبصاله مستنطق سابق بحری، جزره مستنطقلکنه تحویلی مقرر اولان البستان‌مستنطقی واحد ، اصلاحیه مستنطقلکنه طلبیله بلاخرجراه جزره مستنطقی‌طلعت ، سیوه‌رك مستنطقلکنه تحویلی‌مقرر‌ماردین مستنطقی‌عکاش، ماردین مستنطقلکنه بهسنی مستنطقی محمدخلوصی، بهسنی مستنطقلکنه پلومی مستنطقی‌سابق مصطفی‌لمی، البستان‌مستنطقلکنه اولوقیشله مستنطق سابق علاءالدین بك‌وافندیلرك انتخابلرینه‌قرار ویرلدی .

قرار نومروسی : ۱۸۳

منحل بولنان قلم مخصوص مدیریتی وکالتنه جمال حقی بکك تعیینی تنسیب قلنمشدر .

قرار نومروسی : ۱۸٤

کوره‌له ریاستنه محکمهٔ مذ کوره اعضاسندن خلیل‌حلمی، اردهان محکمهٔ‌اصلیه ریاستنه‌اردهان مدعیٔ عمومیٔ سابق صالح، بافره محکمهٔ‌اصلیه ریاستنه تحویلی قرارکیراولان بحرسیاه ارکلیسی محکمهٔ اصلیه رئیسی عرفان،بحرسیاه ارکلیسی‌ریاستنه قره‌حصارصاحب اعضاسندن سروری،کلیس ریاستنه بلاخرجراه آطه‌پازاری محکمهٔ‌اصلیه‌مدعیٔ‌عمومیسی صادق،قره‌حصارصاحب‌اعضالغنه آیدین‌اعضاسندن مکی، چوروم اعضالغنه تحویلی قرارکیر اولان قیصری محکمهٔ اصلیه اعضاسندن حاجی حسین، کیوه اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه اکردیر مدعیٔ عمومیسی حسین‌حسنی ، آیدین اعضالغنه مکتب حقوقك اوچیوز اون اوچ سنه‌سی مأذونلرندن علی‌حق ، ارضروم اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه جانیك محکمهٔ اصلیه اعضاسندن عونی، جانیك اعضالغنه بافره رئیسی اسعد، کموشخانه محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیلکنه کوره‌له محکمهٔ اصلیه رئیسی زهدی،کرون محکمهٔ اصلیه مدعیٔ‌عمومیلکنه مکتب‌حقوق مأذونلرندن حامی، کنیج محکمهٔ اصلیه مدعیٔ‌عمومیلکنه تحویلی قرارکیر اولان ملاطیه محکمهٔ اصلیه مدعیٔ‌عمومیسی عبدالرحمن، ملاطیه محکمهٔ‌اصلیه مدعیٔ عمومیلکنه کلیس رئیسی عثمان، سعرد اعضا ملازملکنه تحویلی قرارکیر اولان ملاطیه اعضا ملازمی اسماعیل کمال، مرفته مستنطقلکنه مستنطقلك شهادتنامه‌سنی حائز چتالجه باشکاتبی حسن‌حمدی بك وافندیلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی.

قرار نومروسی : ۱۸۵

قره‌سی‌ایکنجی محکمهٔ اصلیه ریاستنه محکمهٔ مذ کوره اعضاسندن فاضل، ارخوی - ویجه صلح حاکملکنه لادیق اعضای سابق نیازی، ازمیر جنایت اعضالغنه ازمیر محکمهٔ اصلیه اعضاسندن علی رضا ، ازمیر محکمهٔ اصلیه اعضالغنه اوتوز بش‌لیرا معاشله اوده‌مش جنایت مدعیٔ عمومیسی حلیم، قیصری محکمهٔ اصلیه اعضالغنه تحویلی قرارکیر اولان اسکیشهر ایکنجی محکمهٔ اصلیه اعضاسندن نظمی ، اسکیشهر ایکنجی محکمهٔ اصلیه اعضالغنه نقلی قرارکیر اولان قره ی ایکنجی محکمهٔ اصلیه رئیسی حلمی ، قره‌سی ایکنجی محکمهٔ اصلیه اعضالغنه کملیك مستنطقی مدعیٔ عمومیلك وحاکم معاونلکنده خدمتی مسبوق مؤمن، سوکه اعضالغنه نازللی محکمهٔ اصلیه اعضاسندن عبدالله حمدی، نازللی اعضالغنه قرق آغاج مدعیٔ عمومیسی مصطفی لطفی،کوره‌له محکمهٔ اصلیه اعضالغنه چورلو مدعیٔ عمومیٔ سابق شاکر ، اوده‌مش جایت مدعیٔ‌عمومیلکنه قسطمونی جنایت محکمه‌سی سابق اعضاسندن علی عثمان ، قرق‌آغاج مدعیٔ عمومیلکنه اکریکوز مدعیٔ عمومیٔ سابق اسعد ، قندره مدعیٔ عمومیلکنه طلبیله بلاخرجراه آقسکی مدعیٔ عمومیسی جواد ، آطه بازاری محکمهٔ اصلیه مدعیٔ‌عمومیلکنه کیوه اعضای سابقه‌سندن برهان‌الدین ، نیکسار مدعیٔ عمومیلکنه سینوب اعضا ملازم سابق محمود ، قره عیسالومدعیٔ عمومیلکنه بیله‌جك اعضا ملازم سابق طاهر ، اکردیر مدعیٔ عمومیلکنه جانیك اعضا ملازم سابق حسن فهمی ، قره‌مان محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیلکنه کوردوس مدعیٔ عمومیسی برهان‌الدین،کوردوس مدعیٔ‌عمومیلکنه قره عیسالو مدعیٔ عمومیٔ سابق ابراهیم ، ملاطیه اعضا ملازملکنه حکیم خان مدعیٔ عمومیٔ سابق حسن ، آطنه اعضا ملازملکنه کموشخانه اعضا ملازم سابق هادی، مرمریس مستنطقلکنه طلبیله بلاخرجراه مجیدیه مستنطق سابق نائل،کملیك مستنطقلکنه اولو قشله مستنطق سابق حامد ، آجه‌آباد مستنطقلکنه طلبیله بلا خرجراه ایواجق مستنطقی زیور ، ایواجق مستنطقلکنه مستنطقلك شهادتنامه‌سنی حائز ملفی بك اوغلی بدایت محکمه‌سی ایکنجی صنف کاتبلرندن حسن کمال بك وافندیلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی .

قرار نومروسی : ١٨٦

منحل بولنان عدلیه‌وکالتی مستشارلغنه استانبول جنایت مدعیٔ عمومیسی کاظم‌بك افندینك تعیینی تنسیب قلنمشدر .

قرار نومروسی : ١٨٨

استانبول جنایت ریاستنه موافقتلریله محکمهٔ تمیز صلح حقوق دائره‌سی رئیسی سمیح بك افندینك انتخابنه قرار ویرلدی .

قرار نومروسی : ١٨٩

موجور حاکملکنه آوانوس اعضاسندن عبدالعزیز ، موط حاکملکنه قره‌مان اعضا ملازمی علی رضا ، آفیون اعضالغنه آقسکی قاضیٔ سابق اسماعیل فائز ، صاروخان اعضالغنه نقلی قرارکیر اولان قره‌سی محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیسی صلاح‌الدین ، آنقره جنایت اعضالغنه اوزون کوپری حاکم سابقی مصطفی شمعی ، لادیق اعضالغنه کوره‌له اعضا ملازمی توفیق ، طربزون جنایت اعضالغنه استانبول سابق صلح حاکملرندن محمود اکرم ، سکود اعضالغنه مکتب حقوق مأذونلرندن احمد حمدی ، آوانوس، اعضالغنه دیاربکر استیناف اعضای سابقه‌سندن آچقه قیالی رفعت ، قویلحصار مدعیٔ عمومیلکنه ارزنجان اعضا ملازمی ابراهیم فکری ، قره‌سی محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیلکنه طلبیله بلاخرجراه آنقره جنایت اعضاسندن رکن‌الدین ، آماسیه اعضا ملازملکنه اعضا ملازملکنده خدمتی مسبوق زیله مستنطقی یعقوب نظمی، برغمه‌اعضاملازملکنه حقوق مأذونلرندن حسن فهمی ، قره‌مان اعضا ملازملکنه قره‌مان ارکلیسی اعضا ملازمی فؤاد ، زیله مستنطقلکنه مستنطقلك شهادتنامه‌سنی حائزاربعه اعضای سابق سندن اسماعیل حقی ، پازارجق مستنطقلکنه ملاطیه مدعیٔ عمومی کاتبی مستنطقلك شهادتنامه‌سنی حائز حسنی، فکه مستنطقلکنه مستنطقلك شهادتنامه‌سنی حائز بیره‌جك باش کاتبی احمد ، بابا اسکی مستنطقلکنه آجه‌آباد مستنطق سابقی نائل،اذنیق مستنطقلکنه طورسون بك مستنطق‌سابقی حسین حسنی،قره‌جه صو مستنطقلکنه قره‌جه صو مستنطق سابقی قدری، کوله مستنطقلکنه مستنطقلك شهادتنامه‌سنی حائز اضروم‌ضبط کاتبلرندن رؤف بك‌وافندیلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی .

قرار نومروسی : ١٩٠

منحل بولنان دردنجی صنف عدلیه مفتشلکارینه زراعت بانقه‌سی حقوق مشاوری وعدلیه وکالتی احصائیات ومدونات قانونیه مدیر سابقی شوکت ودیون عمومیه حقوق مشاوری سعدی بکلرك تعیینی تنسیب قلنمشدر .

قرار نومروسی : ١٩١

حافیك حاکملکنه آلاجام صلح حاکم سابقی عبدالله ، استانبول برنجی صلح حاکملکنه امور جزائیه مدیر معاونی رفیق ، قارص تحریر نائبلکنه بایزید محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیٔ سابقی احمد وفیق، اودده‌مش جنایت مدعیٔ عمومیلکنه صاروخان محکمهٔ اصلیه اعضاسندن مصطفی ذکی، العزیز

جنایت مدعیٔ عمومیلکنه دیاربکر محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیسی مصطفی‌سوزی، دیاربکر محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیلکنه درسم جنایت مدعیٔ عمومیٔ سابقی ساقی ، بیان‌آباد مدعیٔ عمومیلکنه بیان‌آباد اعضاسندن سلیمان ، صاروخان محکمهٔ اصلیه اعضالغنه قونیه اوقاف مدیری قضاة سابقه‌دن مصطفی مسعود ، استانبول محکمهٔ اصلیه اعضالغنه استانبول برنجی صنف صلح حاکملرندن قدری،آیاش اعضالغنه نقلنه قرار ویریلن بیان‌آباد مدعیٔ عمومیسی نوری،بیان‌آباد اعضالغنه تحویلنه‌قرار ویریلن آیاش اعضاسندن خلوصی بك وافندیلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی .

قرار نومروسی : ١٩٢

استانبول جنایت مدعیٔ عمومیلکنه استانبول محکمهٔ اصلیه برنجی تجارت دائره‌سی رئیسی ممدوح بکك انتخابنه قرار ویرلدی .

قرار نومروسی . ١٩٣

بالا ریاستنه خادم حاکم سابقی حسن فهمی، خادم حاکملکنه کلنار حاکم سابقی نیازی، همشین صلح حاکملکنه کوله حاکملکندن مستعفی عارف ، آبانه صلح حاکملکنه قره‌سی بیغادیغ صلح حاکم سابقی حسین عونی ، مرفته حاکملکنه کیره‌سون صلح حاکم سابقی رحمی، مرعش صلح حاکملکنه نقلی قرارکیر اولان پازارجق حاکمی احمد نسیمی، پازارجق‌حاکملکنه طلبیله‌مرعش‌صلح حاکمی احمد خاطف ، سفریحصار ریاستنه سفریحصار حاکمی حسن ، آرتوین تحریر نیابتنه اسبیر قاضیلغندن‌متقاعدعارف، کوره‌له‌اعضالغنه چناق‌قلعه‌بدایت‌محکمه‌سی‌اعضای‌سابقه‌سندن‌سری، اردك‌محکمهٔ اصلیه اعضالغنه تفنی‌مدعیٔ‌عمومیٔ سابقی‌منیر، قسطمونی‌جنایت محکمه‌سی‌اعضالغنه قسطمونی‌محکمهٔ‌اصلیه اعضاسندن حسن‌فهمی، قسطمونی محکمهٔ اصلیه اعضالغنه دادای‌محکمهٔ‌اصلیه رئیس‌سابقی عمر کاشف، آطنه جنایت‌اعضالغنه ملاطیه‌محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیسی‌عثمان نجاتی ، اورله محکمهٔ اصلیه اعضالغنه اورله اعضا ملازمی کمال ، سفریحصار اعضالغنه سرای کوی مدعیٔ عمومیٔ سابقی فائق، سفریحصار اعضالغنه اردك مدعیٔ‌عمومیٔ سابقی حشمت، قونیه جنایت مدعیٔ‌عمومی‌معاونلکنه، قارص‌ذوالفدریه رئیسی یوسف ضیا، نیکسار مدعیٔ‌عمومیلکنه آلوجره مدعیٔ‌عمومیٔ سابقی عونی، اوزون کوپری مدعیٔ‌عمومیلکنه مکتب حقوق مأذونلرندن صالح صفوت، مرفته مدعیٔ‌عمومیلکنه اکری کوز مدعیٔ‌عمومیٔ سابقی احمد طرخان ، ازمیر محکمهٔ اصلیه مدعیٔ‌عمومیلکی باش معاونلکنه ازمیر اعضا ملازملرندن کمال بن حسن، بیله‌جك اعضا ملازملکنه برغمه‌اعضاملازم سابقی محمد امین، زونغولداق اعضا ملازملکنه اسکیشهر اعضا ملازم سابقی مصطفی ناشد، کویجکیز اعضا ملازملکنه رشادیه صلح حاکم سابقی خلوصی، جانیك اعضا ملازملکنه‌اذینه اعضا ملازم سابقی احمدشوقی ، شیله‌اعضا ملازملکنه زونغولداق اعضا ملازمی جمال، زونغولداق‌اعضاملازملکنه آنقره‌اعضا ملازم‌سابقی‌صائم، کیره‌سون‌اعضا ملازملکنه، ویزه‌اعضا ملازم سابقی جمیل،ازمیر اعضا ملازملکنه اورله محکمهٔ‌اصلیه اعضاسندن ابراهیم ناجی، نیکسار مستنطقلکنه آیواجق مستنطق سابقی سالم، مرفته مستنطقلکنه بیغا مستنطق سابقی حسین شکری،فوچه مستنطقلکنه مستنطقلك شهادتنامه‌سنی حائز چتالجه‌ضبط کتبه‌سندن عارف بك وافندیلرك انتخابلرینه وآقچه آباد مستنطق محرم وکوره‌له مستنطقی باقی افندیلرك بالموافقه بجایشلرینه قرار ویرلدی .

قرار نومروسی : ١٩٤

ارجیش حاکملکنه موش اعضا ملازمی عبدالرحمن ، کواش حاکملکنه نصیبین حاکم سابقی جمال، اروه حاکملکنه ملفی اروه محکمهٔ اصلیه رئیسی علی رضا، نصیبین حاکملکنه اروه محکمهٔ اصلیه اعضاسندن صالح ذهنی، چوله‌مرك حاکملکنه اروه محکمهٔ اصلیه اعضاسندن صبری، ارکوب اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه بوزاوق اعضاسندن سعدی، یوزغاد محکمهٔ اصلیه حقوق دائره‌سی اعضالغنه اسکیشهر قاضیٔ سابقی نعیم، لوله بورغاز اعضالغنه حقوق مأذونلرندن احمد جودت، چتالجه جنایت مدعیٔ عمومیلکنه یالواج رئیس سابقی لوا ریاستلرنده خدمتی مسبوق عبدالقادر، دیاربکر محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیلکنه قره‌حصار شرقی جنایت مدعیٔ عمومیٔ سابقی خیرالدین، لوله بورغاز مدعیٔ عمومیلکنه طلبیله محکمهٔ مذکوره اعضاسندن شرف‌الدین، علائیه اعضا ملازملکنه علائیه مدعیٔ عمومیٔ سابقی خلیل، موش اعضا ملازملکنه نقلی قرارگیر اولان، چباقچور مدعیٔ عمومیسی شمس‌الدین، دوه‌جی طاغی مستنطقلکنه مستنطقلك شهادتنامه‌سنی حائز چوروم ضبط کاتبلرندن مصطفی، آیواجق مستنطقلکنه اذنیق مستنطق سابقی صبری بك وافندیلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی .

.....

قانونلر:

قانون نومروسی : ٥٣٠

منع مسکرات قانونی موجبنجه محکوم بولنانلرك عفوی حقنده

قانون

برنجی ماده — ١٤ ایلول ٣٣٦ تاریخلی منع مسکرات قانونی موجبنجه مسکرات ادخال، نقل وفروخت فعللرندن دولایی محکوم بولنانلرك جزالری عفو اولونمشدر .

مذکور قانون موجبنجه مسکرات اعمال واستعمال وسرخوشلق جرملریله محکوم اولانلرك جزالرینك ٩ نیسان ١٣٤٠ تاریخلی قانونده بو فعللر ایچون موضوع ومعین جزالرك حد اصغریلرندن فضله‌لری عفو ایدلمشدر .

کذلك مسکرات استعمالندن طولایی حبس ایله محکوم اولان کیمسه‌لرك مدت محکومیتلرینك اشبو فعل حقنده قانون اخیرك تعیین ایتدیکی جزای نقدینك حداصغریسنه قانونا تقابل ایده‌جك مقداردن زیاده‌لری دخی عفو ایدلمشدر .

ایکنجی ماده — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی‌الاجرادر .

اوچنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه عدلیه وکیلی مأموردر .

١٤ جمازی‌الاول ١٣٤٣ و ١١ کانون اول ١٣٤٠

بویوك ملت مجلسنك ١٣ کانون‌اول ٣٤٠ تاریخنده منعقد یکرمنجی اجتماعنك ایکنجی جلسه‌سنده قبول ایدلمشدر .

قانون نومروسی : ٥٣١

اسپرتو رسمنك تنزیلی حقنده ٦ نیسان ٣٤٠ تاریخ و ٤٧٠ نومرولو قانونه مذیل

مواد قانونیه

برنجی ماده — اسپرتودن واسپرتولی موادن کیلو ودرجه باشنه یکرمی پاره رسم آلنور .

ایکنجی ماده — برکیلودن فضله صاف اسپرتو [٩٠ درجه‌دن یوکسك] نك هر هانکی بر محلدن دیکر محله نقلی نقلیه تذکره‌سنه تابعدر .

اوچنجی ماده — اسپرتو واسپرتولی مواد قچاقچیلغنده مستعمل وسائط نقلیه رسم وجزای نقدینك استیفاسی ایچون تأمینات اولارق طوتیلور. برهفته ظرفنده رسم وجزای نقدی تسویه ایدلمزسه صاتیله‌رق اثمانندن استیفا اولنور .

دردنجی ماده — اشبو قانونه مغایر احکام مفسوخدر .

بشنجی ماده — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی‌الاجرادر .

آلتنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه مالیه وکالتی مأموردر .

١٦ جمازی‌الاول ١٣٤٣ و ١٣ کانون اول ١٣٤٠

بویوك ملت مجلسنك ١١ کانون‌اول ٣٤٠ تاریخنده منعقد یکرمنجی اجتماعنك ایکنجی جلسه‌سنده قبول ایدلمشدر .

قانون نومروسی : ٥٤١

پاموقلره عارض اولان حشرات وامراضك امحا وتداویسی وتخملرینك اصلاحی حقنده

قانون

ماده : ١ — تورکیه داخلنده یتشدیریلن پاموق محصولنه هرهانکی بر حشره ویا برساری خسته‌لق عارض اولورسه پاموق زرع ونقل ویا پاموغی چکردکدن تفریق ایدن فابریقه وسائر بالجمله مؤسسات اصحابی وزراع ؛ پاموق چکردکی ، پاموق وچکردکلی پاموق ، قوزه ، پاموق نباتی واقسام نباتیه‌سنی وتارلالرینی زراعت دائره‌لرینك تکلیف وصور تطبیقیه‌سی مجادله قومیسیونلرنجه تثبیت وحکومت محلیه‌جه اعلان اولونه‌جق مدت ظرفنده وفنی تقیید واصوللرله ایجابنه کوره امحا ، تداوی ، استحصال ، محافظه وتطهیر ایتمکه مجبوردرلر . اشبو تقییداته تابع طوتولدقلرینه دائر زراعت دائره‌لرینك شهادتنامه‌سنی

حائر اولمایان مواد مذکوره‌نك استعمال ؛ حفظ، بریده ترکی وداخل مملکتده خسته‌لقسز وپاموق منطقه‌سی اولان محللره نقلی ممنوعدر .

ماده : ٢ — بریده حشره‌ویاساری خسته‌لق ظهورایتدیکی زراعت مأمورلری طرفندن باراپور بیلدیرلمسنی متعاقب بالذات محلك اك بویوك ملکیه مأمورینه ویا کندیسی طرفندن توکیل ایدیله‌جك برذاتك ریاستی تحتنده زراعت مدیر ویا مأموری ، زراعت اوطه‌سی رئیسی ، مجلس اداره وبلدیه‌دن کوندریله‌جك برر اعضادن مرکب برمجادله قومیسیونی تشکیل اولونور . اشبو قومیسیونك رئیس واعضالرینه مجادله‌نك دوامی مدتجه ویریله‌جك اجرت زراعت وکالتنجه تقدیر وحیوانات وحشرات مضره اتلافی ترتیبندن تسویه‌اولونور.

ماده : ٣ — تورکیه‌یه خارجدن پاموق قوزه‌سی ، چکردکی ، چکردکلی پاموق وپاموق فدانی واقسام نباتیه‌سنك ادخالی وبوقبیل موادك پاموق منطقه‌لرندن ترانسیت صورتیله دخی امراری ممنوعدر .

ماده : ٤ — زراعت وکالتنجه برای تجربه واصلاح ممالك اجنبیه‌دن جلب ایدیله‌جك تطهیر ایدلمش پاموق تخملریله طبابتده مستعمل مستحضر پاموقلر اشبو قانون احکامندن مستثنادر .

ماده : ٥ — محلات وقرا مختار واختیار مجلسلریله قیر بکجیلری وکمرك وپوسته مأمورلریله اماتجی وقومیسیونجیلر بالاده‌کی مواد خلافنه حرکت ایدنلری مجادله قومیسیونلرینه ویا زراعت دائره‌لرینه اخبار ایله مکلفدرلر .

ماده : ٦ — برنجی ماده احکامنه رعایت ایتمه‌ین زراع واشخاص سائره ایله باالجمله مؤسسات اصحابندن یکرمی بش لیرادن بشیوز لیرایه قدر جزای نقدی آلنیر . تکرری حالنده جزای نقدی حکم واخذیله برابر مکرر اولان مؤسسات اصحابنك مؤسسه‌لری اون بش کوندن برچق آیه قدر سد ایدیلیر وبولاشیق مواد ومؤسسات اوزرنده حکومتجه ایجابات فنیه درحال تطبیق اولونه‌رق بوبابده‌کی مصارف اصحابندن استیفا اولونور .

ماده : ٧ — بشنجی ماده‌ده محرر اخبار وظیفه‌سنی ایفا ایتمه‌ین محلات وقرا مختار واختیار مجلسلریله قیر بکجیلری وکمرك وپوسته مأمورلری واماتجی وقومیسیونجیلردن بش لیرادن الللی لیرایه قدر جزای نقدی آلنیر .

ماده : ٨ — آلتنجی ویدنجی ماده‌لرده‌کی جزالر مجادله قومیسیونجه قطعیتله حکم اولونور وتأدیه‌سندن امتناع ایدنلردن جزانك تحصیلی حقنده مذکور قومیسیونجه تنظیم اولنه‌جق مضبطه محلك اك بویوك ملکیه مأمورینك اشارت تحریریه‌سیله لاجل التنفیذ مدعیٔ عمومیلکه تودیع وجزای نقدی درحال حبسه تحویل اولونور .

مادهٔ موقته : — اشبو قانونك تطبیقی ایچون زراعت وکالتی ١٣٤٠ بودجه‌سنك ٣٤٣ نجی فصلنده پاموق حشرات وامراضنك امحا وتداویسی واصلاحی مصرفی نامیله آچیله‌جق اولان ایکنجی ماده‌یه ١٣٤٠ سنه‌سنده صرف ایدیله‌مه‌ین مقداری ١٣٤١ سنه‌سنه دوراً صرف اولونمق شرطیله اوچیوز بیك لیرا تخصیصات منضمه وضع اولونمشدر. بومقصدله آلنه‌جق تسخین ماکنه‌لریله معالجه وتخم ولوازم تأسیسیه وسائره‌نك پازارلق صورتیله‌ده سپارش وتدارکنه زراعت وکیلی مأذوندر .

ماده : ٩ — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مدعی‌الاجرادر .

ماده : ١٠ — اشبو قانونك اجرای احکامنه داخلیه ، عدلیه، مالیه وزراعت وکیللری مأموردر .

١٦ جمازی‌الاخر ١٣٤٣ و ١٢ کانون ثانی ١٣٤١

بویوك ملت مجلسنك ١٢ کانون ثانی ١٣٤١ تاریخنده منعقد اوتوز بشنجی اجتماعنك ایکنجی جلسه‌سنده قبول ایدلمشدر.

قانون نومروسی ٥٤٣

یونان تبعه‌سنه عائد اموال غیر منقوله‌نك اداره‌سی حقنده

قانون

ماده : ١ — الیوم تورکیه‌ده بولونمایان یونان تبعه‌سنه عائد اموال غیر منقوله مالیه وکالتنجه املاك ملیه کبی اداره اولونه‌رق وارداتی ١٨ تشرین ثانی ١٩١٢ دن مقدم یونانستانی ترك ایتمش اولان ویا من القدیم یونانستان خارجنده مقیم بولونان تورك تبعه‌سنه ، یونانستانده بولونان اموال غیرمنقوله‌لرینه تصرفدن منع ایدلدکلری مدتجه اموال غیر منقوله‌لرینك وارداتی نسبتنده غرامةً توزیع ایدیلیر . ایجابنده تورکیه‌ده‌کی یونانلیلرك املاکنی‌ده اشبو مادهٔ قانونیه موجبنجه اداره‌یه حکومت مأذوندر .

ماده : ٢ — اشبو قانون تاریخ نشرندن معتبردر .

ماده : ٣ — اشبو قانونك اجرای احکامنه اجرا وکیللری هیئتی مأموردر .

٢٣ جمازی‌الاخر ١٣٤٣ و ١٩ کانون ثانی ١٣٤١

بویوك ملت مجلسنك ١٩ کانون ثانی ١٣٤١ تاریخنده منعقد اوتوز برنجی اجتماعنك ایکنجی جلسه‌سنده قبول ایدلمشدر.

تفسیرلر :

عدلیه انجمنی مضبطه‌سی

استقلال حربنه اشتراك ایدن قوای ملیه منسوبینك عفوی حقنده‌کی قانونك دردنجی ماده‌سنك تفسیرینی متضمن هیئت عمومیه‌جه قبول بویوریلان عدلیه انجمنی مضبطه‌سی :

استقلال حربنه اشتراك ایدن قوای ملیه منسوبینك عفوینه دائر ۲۹ تشرین ثانی ۳۳۹ تاریخلی قانون احکامنك قباحت وجنحه ایله مظنون ومحکوم ایکن خدمت مکلفهٔ عسکریه‌لرینی برای ایفا تحت سلاحه آلنه‌رق عمومی سفر برلکدن صلحك عقدی تاریخنه قادار اردوده استخدام اولونان افراد ومنسوبین عسکریه‌یه دخی شامل اولوب اولمدیغنك تفسیری حقنده قیرشهر مبعوثی علی‌رضا بکك تقریری انجمنمزده قرائت ومذاکره اولندی . قوای ملیه منسوبینك افعالی حقنده‌کی عفو قانونك دردنجی ماده‌سی موجبنجه مظنون ویا محکوم اولدقلری حالده کندیلکلرندن ویا بالتخلیه قوای ملیه‌یه التحاق ایده‌رك خدمتلرندن استغنا حاصل اولونجه‌یه قادار ایفای حسن خدمت ایتدکلری حکومت محلیه‌جه تحقق ایدن اشخاصك قبل الالتحاق سبب مظنونیتلری اولان افعالدن دولایی تعقیبات اجراسی وحقلرنده‌کی حکمك ده عدم انفاذی لازم کلمکله قوای ملیه‌دن مقصد مجاهدهٔ ملیه‌یه اشتراك ایدن بالعموم قوای ملت اولوب بونده نظامیه اردوسی حقلرنده مجاهده‌یه اشتراك ایدن افراد مکلفهٔ عسکریه‌نك دخی داخل بولندیغی درکار و (اشخاص) تعبیری ایسه منسوبین عسکریه‌یی دائرهٔ اشتمالنه آلمقده بولندیغی جهتله بونك بوتون اردو منسوبینه شمولی اولدیغی آشکاردر .

ماده‌نك بروجه مسرود بالتوضیح حکومته برای تبلیغ هیئت عمومیه‌یه عرض اولونور .

هیئت عمومیه‌نك ۱۷ تشرین ثانی ۳٤۰ تاریخنده منعقد سکزنجی اجتماعنده قبول اولونمشدر .

* * *

عدلیه انجمنی مضبطه‌سی

۲۹۷ - ۳۱۷ [۳۱۷ داخل] تولدلی فراری ، بقایا ، تجاوز مدت ، عدم اجابت ونفوس مکتومه اربابی حقلرنده یاپیله‌جق معامله‌یی ناطق ۱۸ تشرین اول ۳۳۹ تاریخلی قانونك برنجی ماده‌سنك تفسیری حقنده عدلیه انجمنی مضبطه‌سی

۱۸ تشرین اول ۱۳۳۹ تاریخلی فراری وبقایا قانونك برنجی ماده‌سنده‌کی [وجرائم مذکوره‌یه مربوط ومتفرع اولارق فاعل اصلی عد ایدیلن] فقره‌سنك تفسیرینه دائر باش وکالتك ۱۲ شباط ۳٤۰ تاریخ و $\frac{6}{716}$ نومرولی تذکره‌سی ایله هیئت عمومیه‌دن اعاده

بویوریلان سابق عدلیه انجمننك ۲۷ شباط ۳٤۰ تاریخ و ۱۲۲ نومرولو مضبطه‌سی مطالعه وتدقیق اولوندی .

اولجه بوزاوق مبعوثی حمدی بك طرفندن ویریلن تقریر اوزرینه تنظیم قلنوب هیئت عمومیه‌جه قبول ایدیلن ۲۹ کانون ثانی ۱۳٤۰ تاریخلی عدلیه انجمنی مضبطه‌سی [بوبابده‌کی عفو ۹۷ - ۳۱۵ تولدلی مکلفیندن وسلاح اندازاندن عدم اجابت ، بقایا ، فرار ، تجاوز مدت ونفوس مکتومه اربابیله بونلرك مذکور فعللرینی کرك رشوت اخذیله وکرك صور سائره ایله تهیئه وتسهیل واکمال ایده‌ن یازیجی چاوش ، ضابط وقوماندان ، سائره‌یه شامل اولدیغی وبناءً علیه بوزاوق مبعوثی حمدی بکك تکلیفنده مصرح اولان تلقیسی ومدافعهٔ ملیه انجمننك بونی مؤید تفسیری مصیبدر] صورتنده محرر بولندیغی آکلاشیلمغله مسئله قسماً حل ایدلمش وتنور ایتمشدر . مذکور قانونك بحث اولنان برنجی ماده‌سی [۹۷ - ۳۱۵ داخل] تولدلی مکلفیندن وسلاح اندازاندن عدم اجابت ، بقایا، فرار ، تجاوز مدت ونفوس مکتومه اربابیله اشبو افعالده فرعاً ذیمدخل بولنان وجرائم مذکوره‌یه مربوط ومتفرع اولارق فاعل اصلی عد ایدیلن بالعموم اشخاصك اشبو حرکتلرندن متولد هر نوع مجازات ایله قانوناً ایفاسنه مجبور بولندقلری خدمت عسکریه‌لرندن وهرنه سببه مبنی اولورسه اولسون خدمت فعلیه‌لری تأخیر ایدلمش بولنانلرك مواد آتیه‌ده محرر شرائطه معلق اولمق اوزره خدمت عسکریه‌لرینك اجراسندن ومؤجلیت عسکریه ویرکولرینك استیفاسندن بردفعه‌یه مخصوص بولونمق اوزره صرفنظر اولنه‌رق افراد مذکوره‌نك مستحق اولدقلری صنفلره قید ونقللرینك ایفاسیله اکتفا وحالاً مستخدم بولنانلری ترخیص اولنور] دیه محرر بولنمسنه نظراً بوماده ایله اوچ نوع اشخاص قصد اولنمقده‌در .

۱ — مکلفین وسلاح اندازلردن عدم اجابت ، بقایا ، فرار ، تجاوز مدت ونفوس مکتومه اربابی .

۲ — اشبو افعالدن دولایی فرعاً ذیمدخل اولانلر یعنی فرار ، عدم اجابت ، بقایا والخ . . . افعالك ارتکابنده دخللری اصلاً دکل فرعاً بولنانلر .

۳ — دوغریدن دوغری‌یه فرار وامثالی فعللری ارتکاب ایدنلرك افعال مذکوره‌یه آز چوق مربوط اولارق ایقاع ایتدکلری جرائم ایله فرار وامثالی افعالك ارتکابنده وتکمللرنده شو ویا بوصورتله مدخلدار اولمغله برابر اشبو مداخله‌لری فرعاً وذیمدخل درجه‌سنده قالمیه‌رق هم فعل اولنه‌جق درجه‌یه واصل اولان بالعموم اشخاصك فعللری مثلا اثنای فرارده ادامهٔ فرار مقصدیله کندیسنی دردست آرزوسنده بولنانلره قارشی ایقاع ایدیلن جرائم فرارجرمنه مربوط ومتفرع اولوب مادهٔ مذکوره‌نك دائرهٔ شمولنه داخلدر .

فقط فرارك تمادی ایتدیکی زمانده ایقاع اولنان شقاوت ، سرقت ، فعل شنیع کبی اصل فرار فعلنه مربوطیت وعلاقه‌سی اولمیان افعال ، مذکور ماده‌نك شمولندن خارجدر .

اولجه قبول ایدیلن وبالاده عرض اولنان تفسیر وجهله رشوت آلمق وقیودرسمیه‌یی تحریف ایتمك صورتیله فراره وامثالی افعاله مساعده وبونلری تأمین ایدنلرله نفوس مکتومه‌یی اخبار ایتمه‌ین مختارلرك فعللری دخی دوغریدن دوغری‌یه افعال مذکورهٔ خمسه‌یه مربوط ومتفرع وفقط ماهیتلری اعتباریله فرعاً ذیمدخل درجه‌سنده قالمیه‌رق فاعل اصلی یعنی هم فعل درجه‌سنه واصل اولان افعالدن اولوب کذلك مادهٔ مذکوره‌نك دائرهٔ شمولنه داخلدر . بناءً علیه کیفیتك اولوجهله نظراعتباره آلنمسی انجمنمزجه موافق کورلمکله هیئت عمومیه‌یه عرض اولونور .

هیئت عمومیه‌نك ١٥ کانون اول ٣٤٠ تاریخنده منعقد یکرمی ایکنجی اجتماعنك ایکنجی جلسه‌سنده قبول اولونمشدر .

هیئت وکیله قرارلری :

عفودن استثنا ایدیلن یوز اللی کیشیلك لیسته‌ده اسامیسی
محرر اشخاصه عائد اموال غیر منقوله‌نك تصفیه‌سنه دائر :

عفو عمومی قانوننه مربوط اولوب تورکیه‌ده اقامتدن منع ایدیلان یوزاللی کیشیلك لیسته‌ده اسامیسی محرر اشخاصك اموال منقوله وغیرمنقوله‌لرینك حکومته انتقالی ویاتصفیه ایدلمسی حقنده برصراحت موجود اولمامسنه ولوزان معاهده‌سنه مربوط عفو عمومی بیاننامه‌سنه عائد پروتوقولده هرنه‌قدر طقوزآی مدتله اصحابی طرفندن اموال مذکوره‌نك تصفیه اولونه‌جغی ومهل مذکورك انقضاسندن صوکره اثمانی اصحابنه تودیع ایدلك اوزره حکومتجه تصفیه ایدیله‌جکی محرر ایسه‌ده اشبو معامله‌نك اجراسی حکومتجه مقدما قرار ویرلمسیله مشروط بولونمسنه وهنوز برقرار ویرلمه‌مش اولماسنه بناءً اموال مذکوره‌یه مداخله اولونمه‌سی قانوناً غیرجائز اولاجغندن موضوع بحث اشخاصك اموالنی تصفیه ایتملری ایچون تاریخ اعلاندن اعتباراً طقوزآی مهل اعطاسی وبومدتك مرورنده حکومتجه تصفیه خصوصنك تحت قراره آلنماسنی متضمن مالیه وکالت جلیله‌سنك ٣١ آغستوس ٣٤٠ تاریخ وحقوق مشاورلکی $\frac{٢٣٤٨}{١٢٤٧}$ نومرولو تذکره‌سیله واقع تکلیفی هیئت وکیله‌نك ١٠-٩-٣٤٠ تاریخلی اجتماعنده بالتذکر قبول ایدلمشدر .

مسکرات رسمنك صورت استیفاسنه دائر قرارنامه‌نك یدنجی
ماده‌سنك بیعیه نظامنامه‌سی احکامنه توفیقاً تعدیلنه دائر :

مسکرات رسمنك صورت استیفاسی ونره‌لرده مسکرات فروخت اولنه‌بیله‌جکی حقنده‌کی ٩ حزیران ٣٤٠ تاریخلی قرارنامه‌نك آلتنجی ماده‌سنده مغازه ودکانلرده قپالی شیشه وقابلر درونده طوپدن وپراکنده اولارق هرنوع مسکرات صاتیله‌بیله‌جکی ویدنجی ماده‌سنده‌ده بایعلرك رسوم بیعیه‌یی تأدیه ایله رخصتنامه استحصال ایلیه‌جکلری محرر ایسه‌ده قپالی شیشه‌لر ایله صاتیلان مسکراتدن الیوم احکامی مرعی اولان ١٢٨٢ تاریخلی مسکرات بیعیه نظامنامه‌سی موجبنجه برکونا رسم استیفاسی ایجاب ایتمه‌دیکی حالده قرارنامه‌نك یدنجی ماده‌سی موجبنجه بونلرك‌ده قدح ایله مسکرات فروخت ایده‌ن پراکنده‌جیلره قیاساً رسمه تابع طوتلمسی اقتضا ایلدیکندن بایعلر ایله اداره بیننده کل یوم اختلاف تحدث ایده‌رك واسع مقیاسده قچاقچیلغه میدان ویرلدیکی دیون عمومیه مدیریت عمومیه‌سندن بیلدیرلمکده وفی الحقیقه مسکرات بیعیه نظامنامه‌سنده قپالی شیشه‌لر ایله صاتیلان مسکراتدن برکونا رسم ویرلمیه‌جکی و ٩ حزیران ٣٤٠ تاریخلی قرارنامه‌نك یدنجی ماده‌سنده دخی طوپدن وپراکنده صورتیله قپالی شیشه‌لر درونده صاتیش یاپانلردن قدخله مسکرات صاتانلر کبی بیعیه رسمی آلنه‌جغی محرر بولندیغی جهتله یکدیکرینه تعارض ایده‌ن ایکی حکمك مابه‌التطبیق اولمسی موجب اختلاف اولمقده وبناءً علیه قرارنامه‌نك یدنجی ماده‌سنك بیعیه نظامنامه‌سی احکامنه توفیقاً تعدیله خزینه‌جه‌ده ضرورت حس ایدلمکده اولدیغنه متدائر لیه وکالت جلیله‌سنك ٢٣ تشرین اول ٣٤٠ تاریخ واردات مدیریتی ٩٦ - ٨٩٧٩ نومرولی تذکره‌سی اجرا وکیللری هیئتنك ١٢ تشرین ثانی ٣٤٠ تاریخلی اجتماعنده لدی التدقیق قرارنامه‌نك یدنجی ماده‌سنك بیعیه نظامنامه‌سی احکامنه توفیقاً تعدیلی تذکر اولنه‌رق کیفیت تعدیلك مالیه ، عدلیه، داخلیه وکالت جلیله‌لرینه ابلاغی قرارکیر اولمشدر.

وکالتجه یاپیلان تصحیملر:

جرم مشهود تحقیقاتنه عزیمت ایدن مأمورینك اتخاذ ایدهجکلری زرجراهه دائر :

هرهانکی برمأمورك برمسئلهنك تحقیقی ایچون واقع اولاجق سیاحتلرنده قطع اولنان مسافهیه باقلمقسزین یالکز مصارف نقلیهٔ واقعه نسبتنده یول مصرفیله مرکز مأموریتندن انفکاکندن عودتنه قدر کچن مدت ایچون سیاحت یومیهسی ویرلمهسی خرجراه قرارنامهسی ایجابندن ومأمورك استکرا ایتدیکی وسائط نقلیه اجرتنك معتاد اولان وسائط محلیه اجوراتنه موافق اولوب اولمدیغی خصوصنده اعطا ایدهجکلری سند زیرینك بلدیهلرجه تصدیق اولنمسی اصول موضوعه اقتضاسندن بولندیغی حالده بالخاصه جرم مشهود تحقیقاتنه کیدن مأمورین عدلیهنك بولازمهیه رعایت ایتمهیهرك خرجراه قرارنامهسنه مخالف صورتده لاعلی التعیین فلان مأمورك مصارف ضروریهسنه شو قدر غروش اعطاسنه قرار ویرلمکده وقرار دائرهسنده تسویهسنده اصرار اولنمقده اولدیغی مرعش ولایتی محاسبهجیلکندن آلنان تحریراتده اشعار اولنمقدهدر . ۱۵ مایس ۳۳۵ تاریخلی خرجراه قرارنامهسنك « ۲ » نجی مادهسنده محاکم ومجلس قراریله اعزام ایدیلنلره مذکور محاکم ومجالسجه اشبو قرارنامهده کوستریلن شرائط ونسبتلرك فوقنده خرجراه تعیینی ممنوعدر دیه محرر اولمسنه ومذکور قرارنامهنك «۳۶» نجی مادهسنی معدل ۱۰ تشرین ثانی ۳۳۵ تاریخلی قرارنامهنك ایکنجی فقرهسنده « جرم مشهود تحقیقاتنه اعزام اولنانلره سیاحت یومیهسیله مصارف نقلیهٔ واقعهلری نسبتنده یول مصرفی ویریلهجکی » مذکور بولنمسنه مبنی محکمه معرفتیله جرم مشهود تحقیقاتنه کوندریلن مأمورین عدلیهده سالف الذکر فقره احکامنه توفیقاً یول مصرفی اعطاسی وبوکبی مصارف ایچون ناقلدن آلنهجق سندك محلی بلدیهلرینه تصدیق ایتدیرلمسی ایجاب ایدهجکی کبی بودجهیه مصرف قید ایدلك اوزره وقوعبولاجق تأدیاتك مستند الیهی اولان اوراقك اصول موضوعه دائرهسنده تنظیم ومحتویاتنك موافق قانون اولوب اولمدیغنك تدقیقنده محاسبهلرك جملهٔ وظائفندن بولندیغی مستغنیٔ عرض وایضاحدر . بروجه معروض معامله ایفاسی خصوصنك ایجاب ایدنلره بالتبلیغ نتیجهسنك اشعارینه مساعده بویورلمسنی رجا ایلرم افندم .

مالیه وکالت جلیلهسنك صورتی عیناً بالایه نقل اولنان ۱۵ تشرین ثانی ۳۴۰ تاریخلی و ۱۱۱۰۴-۹۸ نومرولو تذکرهسی احکامنه توفیقاً ایفای معامله اولنمسی لزومی بیان اولنور افندم .

۱۵ کانون اول ۳۴۰

*
* *

مبادلهیه تابع اشخاصك عقد ایلدیکی قونطوراتولر حقنده مقاولهٔ مذکوره احکامنه رعایت ایدلمسنه دائر :

مالیه وکالتنك ۵ تشرین ثانی ۳۴۰ تاریخ و ۳۰۳۴ نومرولی تذکرهسنده لوزان معاهدهنامهسنك قانون مخصوصی ایله قبول وتصدیق اولنان مبادله مقاولهنامهسی موجبنجه مبادلهیه تابع اشخاصك متصرف اولدقلری اموال غیر منقولهدهکی حقوق تصرفیهلری مرفوع اولوب حقوق مذکوره مبادلهٔ

کلهجك اهالیٔ اسلامیهیه انتقال ایلهدیکندن اشخاص مرقومهنك حرکتلری تاریخنه قدر اموال غیرمنقولهلرندن انتفاعلرینه ضروری اولارق مساعده اولونمسی، بیع وفراغ وحرکتلرندن صوکره کی زمانه عائد ایجاره شامل اولمایوب حرکتلرینه قدر اقامت وایجار کبی خصوصاته منحصر واساساً مبادله مقاولهنامهسنك اون برنجی مادهسی موجبنجه تشکل ایدن مختلط مبادله قومیسیونك مطاع بولنان قرارنده دخی اصحاب املاکك حرکت تاریخنه قدر قابل تجدید اولمق اوزره شهر وقریه داخلندهکی املاکی برر آی مدتله ایجار ایچون قونطوراتو عقد ایدهبیلهجکلری ودیکر حوالیده بولنان اصحاب املاکك بدلات اجارهنك هرآی کندیلری طرفندن استیفاسی شرطیله اراضیلرینی ۱۹۲۴ سنهسی ایچون ایجاره مأذون اولدقلری تصریح ایدلمش اولمسنه رغماً بعض محللرده مبادلهیه تابع رومللرك متصرف اولدقلری اموال غیر منقولهلرینی قبل السوق اوزون مدتله اهالیٔ سائرهیه ایجار وحتی بدل ایجاری دخی تماماً قبض ایلدکلرینه دائر قونطوراتولر تنظیم ایلهدکلری واشبو قونطوراتولرك محاکمجه احکام عمومیهیه توفیقاً بالقبول احکام مندرجهسنه کوره حکملر اعطا ایدلمکده اولدیغی ازبار قلنمقدهدر . احکام عمومیهیه استثنا تشکیل ایدن مبادله مقاولهنامهسی قانون ایله مصدق وقانون حکمنده اولمسنه کوره حادثات مماثلهده مقاولهنامهٔ مذکوره احکامنك نظر دقته آلنمسی لزومنك دائرهٔ مأموریتلری داخلندهکی بالعموم محاکمه تبلیغی متمنادر افندم

۱۹ کانون اول ۳۴۰

*
* *

مرجع رؤیتی اختیار مجلسلری اولان دعاوینك محاکمجه قبول رؤیتنه مانع قانونی اولمدیغنه دائر

تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیتی اعلان ایدیلن کوی قانوننك ۴۹ ، ۵۰ ، ۵۱ نجی مادهلرنده معین ومحدود بعض دعاوینك مرجع رؤیتی اختیار مجلسلری اولوب مجالس مذکوره یه مراجعت ایدلمدکجه محاکمه مراجعت اولونهمیهجنی مصرح بولوندیغی جهتله بعض محاکمجه بوقبیل دعاوینك قبول ایدلهمکده اولدیغی وارد اولان لوایح تفتیشیهدن آکلاشلمقدهدر . فی الواقع سالف الذکر قانونك ۴۹ نجی مادهسنده اختیار مجلسلرینك اون لیرایه قادار اودونج پاره آلیم صاتیم وایجار واجرت وسائرهدن آلاجق دعوالرینی رؤیت ایدهرك صورت قطعیهده قرار ویرهجکی ومقررات مذکورهنك درحال انفاذ اولنهجغی و ۵۱ نجی مادهسنده اشبو دعوالردن دولایی اولا اختیار مجلسنه مراجعت ایدلمدکجه هیچ بر محکمهیه کیدیلهمیهجکی مذکور ایسهده اشبو کوی قانونندن مؤخر تاریخی محتوی اولان صلح قانوننك بعض موادینی معدل قانونده رأس المال ویاقیمتی یکرمی بیك غروش اولان دین وعین دعوالرینك علی الاطلاق صلح حاکملری طرفندن رؤیت ایدیلهجکی مصرح اولوب دعوالرك مبدألری حصر وتقیید ایدلهمش اولمسنه مبنی دعاویٔ مماثلهنك کما کان محاکمجه قبول رؤیتنه برمانع قانونی اولمادیغنك دائرهٔ جنائیهلرینه تابع بالعموم محاکمه تبلیغی متمنادر.

۲۱ کانون ثانی ۳۴۱

شئون عدلیه

عدلیه وکیلی محمود اسعد بك افندی

وکیل محمود اسعد بك افندی ۱۱ کانون ثانی ۳٤۰ تاریخنده برای تفتیش آنقره‌دن حرکت بویورمشلردر. قلم مخصوص مدیری جمال‌حقی واستانبول منطقه‌سی عدلیه مفتشی احمد اسعد بکلر کندیلرینه رفاقت ایتمکده ایدیلر.

مشارالیه اسکیشهرده ایکی کون قادار قالمش ومحکمهٔ تمیز ایله یاقیندن تماس بویورمشلردر. شرف عالیلرینه محکمهٔ تمیز ارکانك ومتقابلاً محکمهٔ تمیز رؤسا واعضای محترمه‌سنك شرفلرینه بالذات وکیل بك افندینك ویردیکی ضیافتلر عائلهٔ عدلیه آراسنده‌کی صمیمیت وتسانده یکی وجانلی بر مثال تشکیل ایتمشدر.

کرك مشارالیهك کرك محکمهٔ تمیز رئیس اولی لطفی بك افندینك ایراد ایتدکلری نطقلری اهمیتنه بناءً عیناً درج ایدییورز:

— وکیل بك افندینك نطقلری:

بك محترم افندیلر؛

ترتیب بویوردیغکز بوقیمتدار ضیافت وسیله‌سیله حریم نزاهت وفضیلتکزده بکا برآن یشامق امکانی بخش ایتدیککزدن طولایی پك متشکر ومنتدارم. حق وعدالتك صوك ملجأنی تمثیل ایدن هیئت جلیله‌کزك حقمده ابراز بویوردیغی بواثر نزاهت ومودتی تاریخچهٔ حیاتمده الك معزز بر خاطره اوله‌رق محافظه ایده‌جکم.

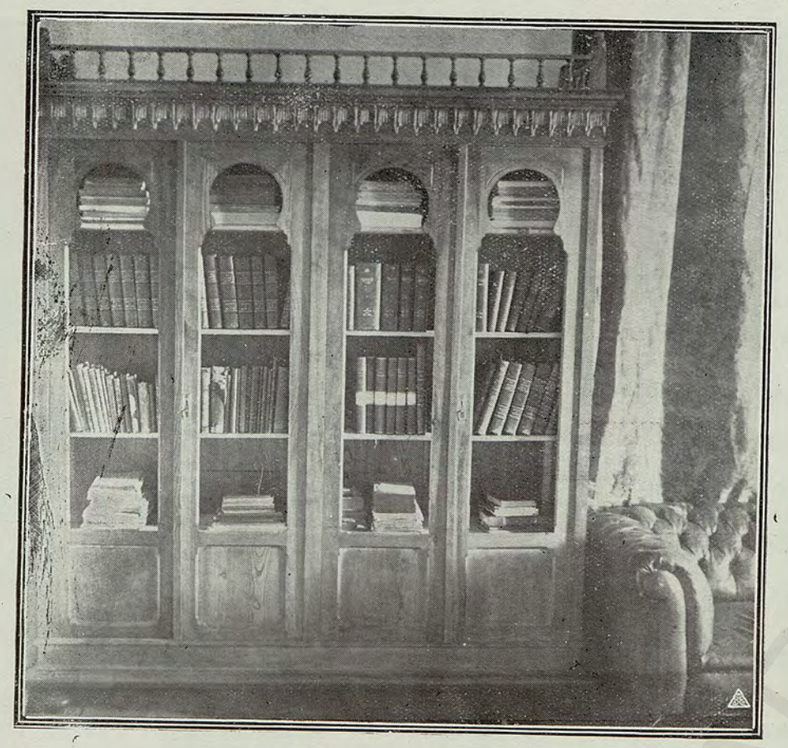
افندیلر؛ ملتلرك حیاتلرنده انقلابلر، ادیان واعتقاداتی الارنده بر واسطهٔ تغلب اوله‌رق استعمال ایدن متحکم، جبار تاجدارلرك وقوتلرك قارشوسنده کندیسنه امکان حیات تأمینه چالیشان ومقدراتنی بالذات وبالفعل اداره عزمنده بولنان بشریت مظلومه ایچون انسانلغه، حریته وحفه دوغری برر اعتلا مرحله‌لریدر. حقك ساحهٔ فعالیتنی کندیلرینه مسند ومتکا اتخاذ ایدن انقلابلر شبهه یوق که ملتلر وملیتلر ایچون الك خیرلی والك فیضناك اولانلردر. استهداف ایدیلن غایه، دها دوغریسی تورك ملتنك آتدیغی هرعزمکار آدیم حریته، حفه وبلا قیدوشرط حاکمیته متوجه بولنیور. بواعتبارله دنیله‌بیلیرکه وجههٔ استقامتنی ملتلرك غایه‌سندن واونلرك انقلاباتندن آلمایان قانونلر وذهنیتلر یتقلمغه وموته محکومدرلر. زیرا بوقانونلر، بوذهنیتلر اراده‌لرك الك یوکسکی اولان ملی اراده‌نك وملی مفکوره‌نك مجادلی وضعیتنده قالمش اولورلرکه بونلرك حیاتده، نصیبی برخسران مطلقدر.

افندیلر، حیات ابدیه‌یه انتقال ایدن یوکسك برادیمزدن استعارهٔ تعبیرله دییه‌جکم که: دنیاده ذات حقدن صوکره الك عزیز والك مهم مقدس طانیامش شیلردن بریسی ده حق ذاتدر. صفحاتی جمله‌کزه معلوم اولان اوزون وقانلی مجادله‌لردن صوکره قطعی وییلماز برغیرتله وجود بولان انقلابمز ایشته بو یوکسك مفکوره‌یه دوغری اعتلا ایتمکده‌در. حقك تطمین ایدلدیکی الك یوکسك مقامی تمثیل ایدن هیئت جلیله‌کزك حال حاضرده‌کی مدوناتمزی ومدونات مستقبله‌مزی بومشکور غایه‌یه سوق ایده‌جك برراه فضیلتده سرعت تکاملنه رهبر اولمسی الك صمیمی تمنیاتمی تشکیل ایدر.

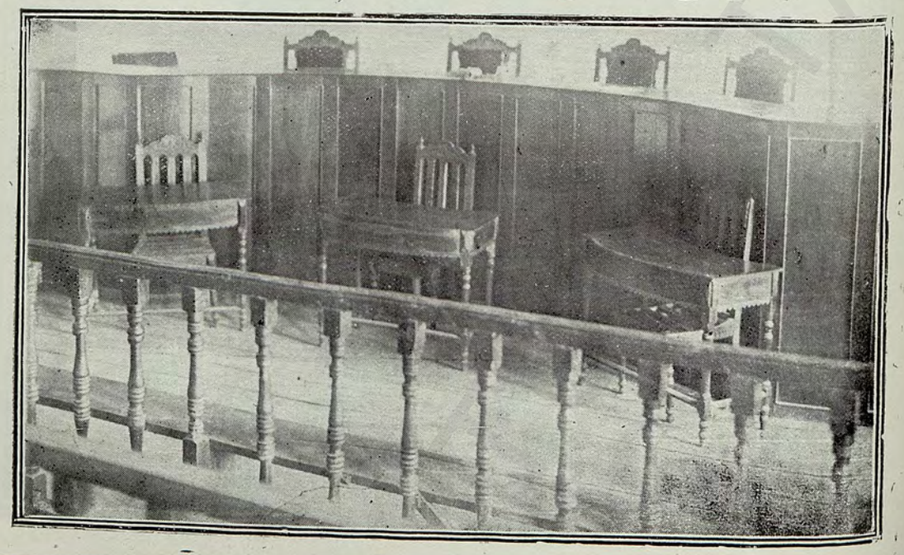
— عمر لطفی بك افندینك نطقلری:

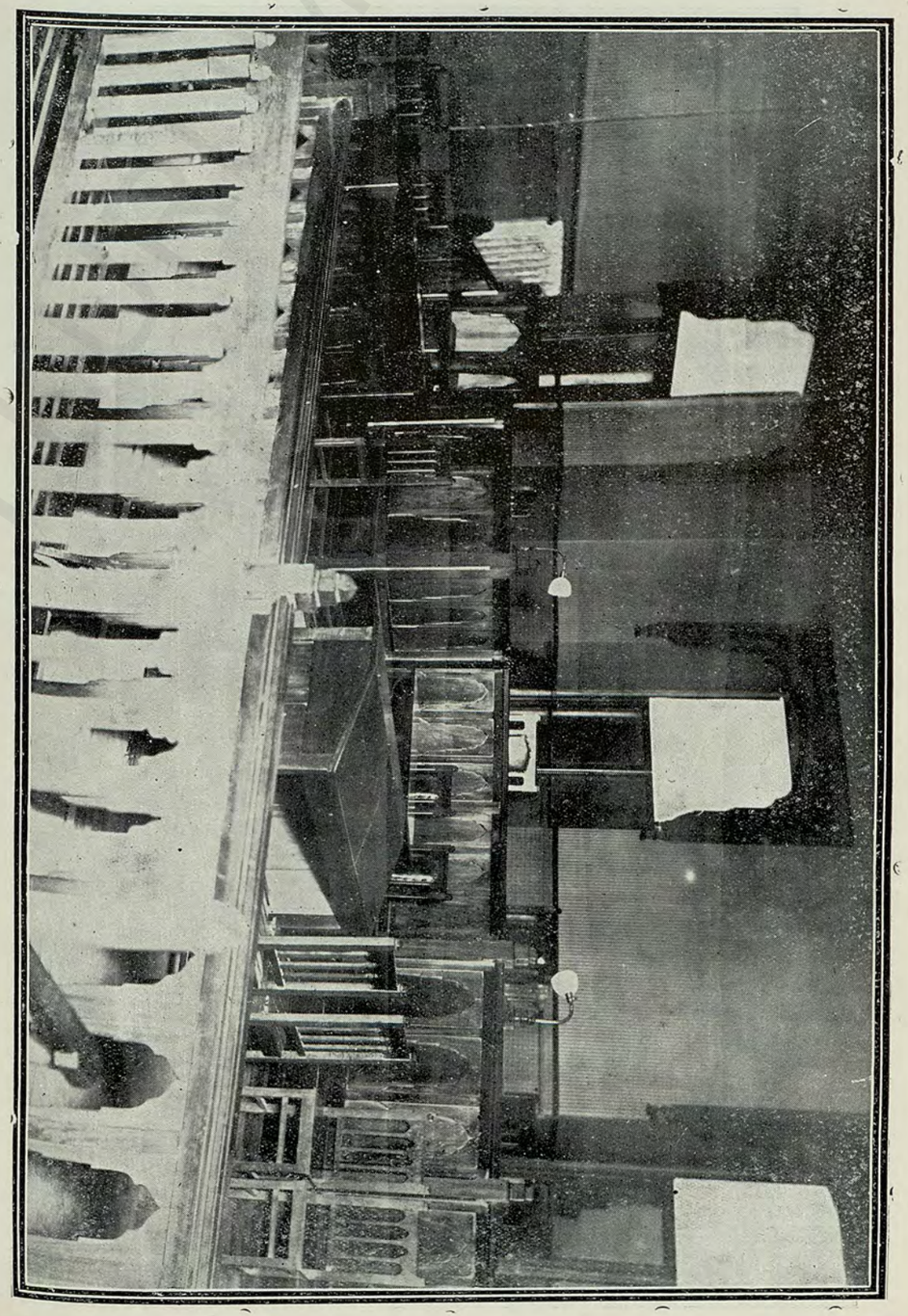
« وکیل بك افندی! هیئتمزی تلطیف ایچون اسکیشهرده توقف وضیافتمزی قبول

محکمه‌لر عزده انتظام و اصلاحات:



ازمیر جنایت محکمه‌سنك یکی کتبخانه‌سی





استانبول دردنجی حقوق محکمه‌سنك یکی صالونی

بیورمکز بزی جداً مسرور ومتشکر ایتدی . ایراد بویوردیغکز خطابه‌ده ، قلبلرمزده تعبیری بولونه‌میان احتساسات منتدارانه‌مزك باعث انبساطی اولدی . ذات وکالتپناهی عائله‌مزك ریاستنده بولنیورلر . احوالمزدن خبردار اولمغی البته آرزو بویورورلر . بنده‌کز عرض ایده‌یم، کچن سنه مارتده تشکیلات وتسریع محاکمات قانونلرینی احضار ایچون آنقره‌ده اجتماع ایدن هیئت میانده محکمهٔ تمیز نامنه بنده‌کزله محکمهٔ تمیز جزا دائره‌سی رئیسی احسان وباش مدعیٔ عمومی نهاد بکلر حاضر بولوندق. تعین ایدن بعض ضرورتلر الجاسیله محکمهٔ استینافیه‌نك الغاسی لازم کلدی. بولغوك احداث ایده‌جکی مشکلاتی محکمهٔ تمیزك ازاله ایدوب ایده‌میه‌جکی سؤال اولوندی. بنده‌کز وایکی رفیقم بلا تردد محکمهٔ تمیز بووظیفه‌یی درعهده ایدر ، جوابنی ویردك . چونکه ، رفقامزك علو همت صاحبلری اولدقلری معلومز، وعزم جوانمردانه‌لری قطعیاً مجزوممز ایدی . بر مایسدن اعتباراً محاکم استینافیه الغا اولندی .

بومحاکمده متراکم اولان اوراق قطرات امطار کبی باش مدعیٔ عمومیلکه ، دوائر تمییزیه‌یه یاغمغه باشلادی . دوسیه‌لر پوسته‌خانه‌دن دائره - مزه چفت آتلرله سوق اولنیوردی. محکمهٔ تمیز تعهدینی ایفا ایتدی . نه صورتله ؟ اویله بر صورتده‌کی رفقامزدن برینك کریمه‌سی خسته - لنیوردی . پدری آنی دوشونه‌میوردی ، چالیشیوردی . دیکرینك والده‌سی، همشیره‌سی، و زوجه‌سی خسته‌لنیوردی . کندی آنلری دوشونه‌میور، چالیشیوردی . کندی خسته‌لنیور، اوجاع وآلامنه باقیه‌رق چالیشیوردی . چونکه محکمهٔ تمیز نامنه سوز ویرلمشدی. ایشته طریق مساعیده بومنوال اوزره تمادی نتیجه‌سنده بویوك ملت مجلسنك یوم کشادندن اوچ کون اول محکمهٔ تمیز آلتمش بیك حادثه‌یی قراره ربط ایتمش [١] واوراق وارده‌یی کونی کوننه تدقیق امکانه واصل اولمشدی. تأمیناً عرض ایلرم. بوقرارلرده اثر جهل اولمدیغی کبی شائبهٔ غدر دخی موجود دکلدر.

بوموفقیتك برسر حقیقیسنی ایضاح ایده‌یم : هیئتمز معاشرانده رئیس اوللك ، رئیسلك ، باش مدعیٔ عمومیلك واعضالق کبی اوصافی نظر اعتباره آلمیوردی . کوچکلر بویوکارینی ، بویوکاری‌ده دها بویوکارینی بویوك قارداش عد ایدییورلردی . بنده‌کزی لطف ایدوب أبوت مقامنه اعلا واصعاد بویورمش ایدیلر . بوحال قلوبمزده وحدت حصوله کتیردی . برقلب ایله چالیشدق ، عرض ایتدیکم نتیجه‌یی وجوده کتیردك . خدمتمزك تقدیری کندیمزه عائد دکلدر . شوجهتده علاوةً ایضاح ایده‌یم که مساعی ومجاهداتمز مجازاته قارشی رهبةً ویامکافاته قارشی رغبةً واقع اولمدی . ایسته‌دك که جمهوریت محکمهٔ تمیزی سعیاً واقداماً اسلافنه تقدم ایتسون. بوامنیه‌مز بوکون حاصل اولمدی ایسه ، یارین بهمه‌حال حصوله کله‌جکدر . زیرا بزلر فتورسز، ملالسز غیرت واقدامزده دوام ایده‌جکز والبته موفق اولاجغز وکیل بك افندی حضرتلری ؛ روح نجیبکز، مشاهده ایتدیکمز مزایای فاضله وسجایای عالیه وسامیه غایهٔ مبارکه‌کزه وصول شهراهنده وکالت جلیله‌نك معاونت ومظاهرتنه مظهر اوله‌جغمز حقنده قلبلرمزی تطمین ایتدی. سزك ایچون صحت ، عافیت وموفقیت تمنی ایلرز .

* * *

وکیل محمود اسعد بك افندی اسکیشهردن صوکره استانبوله تشریف ایتمشلر وبعض محاکمی تفتیش ایتدکلری کبی احتیاجات محاکم حقنده تدقیقات اجرا بویورمشلر . وبعض رجال ورؤسای عدلیه ایله کوروشمشلر وبارو هیئتیله تماس بویورمشلردر .

وکیل بك افندی، استانبولده قالدقلری مدتدن بالاستفاده استانبول باروسی مجلس انضباطی شرفنه طوقاتلیان اوتلنده برضیافت کشیده بویورمشلردر .

[١] جریده‌نك قاپاغنده‌کی دیباغرام بو ٦٠,٠٠٠ اوراقك دوائره صورت انقسامنی کوسترمکده‌در .

ضیافتده بارو رئیسی لطفی فکری ، رئیس ثانی حسن خیری ، مجلس انضباط اعضاسندن قبریسلی جلال ، قدوسی ، احمد رامز ، خلیل حلمی ، عمر فاروقی ، احسان ، علی حیدر ، استانبول عدلیه باش مفتشی اسعد ، باش مفتش خلیل بکلرله ازمیر اشرافندن سکری زاده توفیق پاشا حاضر بولنمشلردر .

ضیافت اثناسنده محمود اسعد بك افندی ایله دعوتلیلر آراسنده مسائل عدلیه حقنده صمیمی مباحثه لر جریان ایتمشدر . محمود اسعد بك ضیافتك صوکنده قیصه بر نطق ایراد ایده رك بارو مجلس انضباطنك وقوعبولان دعوتنه اجابتندن دولایی تشکر ایلدکدن صوکره جمهوریتك یاپیلاجق اولان قوانین وتشکیلاتنده یالکز محکمهٔ تمیزك دکل ، بارونك ده مطالعاتندن استفاده ایتمك أملنده اولدیغنی بیان ومملکتك وضعیت عدلیه سندن بحث ایتمشدر .

لطفی فکری بك ده مشارالیه جواباً بوصمیمی ضیافتده حاضر بولوندوغندن دولایی ممنونیتنی اظهار ورفقاسی نامنه تشکر ایتمش ، محکمهٔ تمیزك استانبوله نقلنی ، بارو ایله عدلیه وکالتی میانده دائمی روابط وتماس تأمینی ، نقصان اولان محاکمات قانونك تعدیل واصلاحنی تمنی ایلمشدر .

محمود اسعد بك افندی جواباً موضوع بحث خصوصاتی تدقیق وتأمل ایلمکده اولدیغنی ، یاقینده کسب قطعیت ایده جك اولان حکام قانونه توفیقاً حکامك نصب وتعیین وعزلی حقنده مقررات اتخاذ ایتمك اوزره محکمهٔ تمیز رئیس واعضالریله ارکان عدلیه دن برانجمنك تشکیلی ضروری اولدیغندن مذکور محکمه نك مرکز حکومت اولان آنقره یه نقلی کیفیتنك ضروری بولندیغنی بیان ایتمشدر .

* * *

وکیل محمود اسعد بك افندی استانبولده دورت کون قادار قالدقدن صوکره ایزمیره حرکت ایتمشلردر .

شئون متفرقه :

سفارات اجنبیه جه وقوع بولان مراجعتلر

سفارات اجنبیه طرفندن تورکیه حکومتنه واقع اولان مراجعتلرك هرشیئه تقدیماً سرعت ایفا وانباسی خارجیه وکالت جلیله سنك اشعاراتنه عطفاً وکالت جلیله جه بالعموم محاکمه تبلیغ ایدیلمشدر .

مختلط حکم محکمه سنه عائد مصارفك عدلیه وکالتی بودجه سنه وضعنه دائر

مصارف غیر ملحوظه ترتیبندن تسویه ایدیلمکده اولان اجنبی حکم محکمه سی هیئتی مصارفك مارتدن صوکره غیر ملحوظ مصارفدن تأدیه سنه امکان قالامیه جغندن مذکور محکمه مصارفك عدلیه وکالتی بودجه سنه وضعی هیئت وکیله نك ١٣-١-٣٤١ تاریخلی اجتماعنده تقرر ایتمشدر .

ویانه ده اجتماع ایتمش اولان

بین الملل پولیس قونفره سی مقرراتی

٣ - ٧ ایلول ١٩٢٣

— ١ —

مجرمینه قارشو بین الملل اجراسی مقتضی مجادله نك موفقیتله تطبیق ایدیله بیلمسی آنجق ملل منوره ضابطه لرینك صیقی برتعاون ایله حرکت ایتملرینه وابسته در . بوملاحظه ایله متحسس اولان بین الملل پولیس قونفره سی ١٩٢٣ ایلولنده ویانه ده بالاجتماع بر « بین الملل جنائی پولیس قومیسیونی [*] » تشکیلنه قرار ویرمش وقومیسیونك درعقب ایفای وظیفه یه باشلامسی ده قرار آلتنه آلمشدر .

قونفره بوقومیسیون ایچون احکام آتیه یی تثبیت ایتمشدر :

١ — بین الملل جنائی پولیس قومیسیوننك غایه سی :

آ : مختلف مملکتلر قوانینه توفیقاً حرکت ایده جك قوای ضابطه نك متقابل تساندلرینی تأمین واستکمال ایتمك .

ب : مجرمینه قارشو مجادله یی تسهیل ایده بیله جك تدابیر وتشکیلاتی تأسیس ومکمللیتنی تأمین ایلمکدر .

٢ — بین الملل جنائی پولیس قومیسیونی مرکز عمومیسی قونفره جه دیکر برقرار ویرلمدکجه ویانه شهرنده قالاجقدر .

٣ — بین الملل جنائی پولیس قومیسیونی اعضاسی بوآنده ویانه ده مجتمع بولونان بین الملل پولیس قومیسیونی قونفره سی طرفندن انتخاب ایدیله جك وهردولتك لااقل برمرخصی بولنه جقدر .

الیوم مجتمع بولونان بین الملل پولیس قونفره سنده تمثیل ایدله ین دولتلر ممثللرینی تعیین ایتمك ایچون دعوت اولونه جقلردر . بوندن ماعدا بوقومیسیونك هدف اتخاذ ایلدیکی غایه نك امر استحصالنده معاونت جدیه سی لاحق اوله بیله جکی مأمول بولونان بالعموم نامزدلر اعضا صفتی احراز ایده بیلورلر . قومیسیون اعضاسنك اکثریتیله ، قبولارینه قرار ویریلور .

٤ — صوك قونفره ده ویا قومیسیونك صوك دائمی انجمننده بولونمش اولان رئیس ویا رئیس معاونلری مناوبه صورتیله « بین الملل جنائی پولیس قومیسیونی » اموراداره وتمثیلنی ایفا ایدرلر .

٥ — معاملاتی اداره ایچون بش راپورتور (مضبطه محرری) وبر باشکاتبدن متشکل براداره انجمنی رئیسنه رفاقت ایدرلر . راپورتورلردن ایکیسی ایله باشکاتب قومیسیون رئیسنك تابع بولوندیغی دولتك امنیت عمومیه مأمورلری میانندن انتخاب اولونورلر .

اداره انجمنی قومیسیون طرفندن واعضاسی ایچندن انتخاب ایدیلیر وکله جك قومیسیونك اجتماعنه قدر ایفای وظیفه ایلر .

٦ — قومیسیون اعضاسی ، رئیس ایله تأمین مناسبات ایچون انجمن اداره ده بر راپورتور ایله تمثیل ایدله مش بولونان هردولت نامنه برر ارتباط مأموری تعیین ایدرلر .

٧ — قومیسیونك صلاحیتدار بولوندیغی اموره عائد اوله رق اعضانك یاپه جقلری تکلیفلر رئیسه تحریراً بیلدیریله جکدر .

[*] « بین الملل ضابطه جزائیه قومیسیونی » تعبیری دها مناسب کبی کورونیور .

رئیس حین حاجتده بو تکلیفلری، تدقیق ایتمك اوزره، راپورتورلره حواله ایده بیلور. قومیسیونك دائمی انجمنی بو تکلیفلر حقنده قرار ویرر .

٨ قومیسیون هرسنه رئیس طرفندن ، عادیاً براجتماع عقدی ایچون دعوت اولونور . روزنامهٔ مذاکرات دعوت واقعه ایله برابر تبلیغ ایدیلیر .

٩ — اتخاذ مقررات ایچون عدد مرتبك حضوری واکثریت آرانك حصولی لازمدر . قومیسیونك مجتمع بولونمادیغی برصره‌ده ولزوم عاجل اوزرینه رئیس تحریراً اتخاذ قرار ایده بیلور.

١٠ — انجمن، بین‌الملل جنائی پولیس قومیسیونی احکامنك تعدیلات وعلاوه‌لرینه عائد مقرراتی اکثریتله اتخاذ ایلر .

— ٢ —

١ — قونغره بیان ایدرکه؛ جنائی پولیسك بومؤثر وظیفه‌سنده بالعموم دولتلرك امنیت عمومیه تشکیلاتی ، هیچ بر توسطه وبالخاصه سیاسی وسائطه حاجت قالمه‌دن تأیید مناسباتده بولونمالری الزمدر . مختلف دولتلرك حکومتلری ، رأساً اجرا ایدیله‌جك اولان بومناسباتی اداره ایله مکلف بولونه‌جق مقاماتی تثبیت ایده‌جکلردر . قونغره بواساسلرك قبول وتطبیق امرینك وجود بولمسی ایچون بین‌الملل ائتلافنامه‌لر استحصالنی پولیس تشکیلاتی ممثللرینك عهده‌لرینه تودیع ایلر .

٢ — اشبو مناسبات بعض دولتلر آراسنده ذاتاً موجود ایسه اودرجه انکشافنه غیرت اولونمالیدرکه پولیس تشکیلاتی وظیفه‌لری متقابلاً تسهیلات مطلوبه‌یه ایصال ایدیله بیلسون .

٣ — قونغره‌ده اثبات وجود ایتمش بولونان امنیت عمومیه ممثللری تمثیل ایله‌کاری مقاماتك یکدیکرینه معاونتده بولونه‌جقلرینی بیان وصورت متقابله‌ده اولمق اوزره سائر پولیس تشکیلاتنه یاردیم وهرمراجعت وقوعنده موضوعات قانونیه دائره‌سنده مخابره ایده‌جکلرینی تعهد ایلرلر .

٤ — اشخاص دردست وتوقیفنه کلنجه ، دولتلر ممثللری قوانین موضوعه احکامنه توفیقاً عدلیه‌جه اسطار ایدلمش توقیف مذکره‌لری واعادهٔ مجرمین طلبنامه‌لری استحصال ایدیلنجه‌یه قدر قابل تأخیر اولمیان آغیر جنایتلرده ذیمدخل اولانلر تحریات نتیجه‌سنده ظاهره اخراج اولونملرینی متعاقب اعادهٔ مجرمین طلبنامه‌سنی تلغراف ویا تلفونله تبلیغ ایله اکتفا وضابطه طرفندن نظارت آلتنه آلنملرینه موافقت ایدرلر .

قونغره؛ جنائی پولیس خصوصاتنه عائد بین‌الملل امورك هرنوع بلااجرت ایفاسنی تأمین ایله مکلفدر وقونغره‌ده اثبات وجود ایدن اعضالری، بومساعده‌یه موافقت ایده‌بیلمسی ایچون تابع بولوندقلری حکومتلر نزدنده تشبثات مقتضیه ایفاسنه مأمور ایدر .

قونغره ؛ بین‌الملل مخابرات وظیفه‌سیله مکلف پولیس مأمورلرینك، مخابراتك مختصراً جریانی تأمین ایچون ائتلافلر عقدی صورتیله القاب مخصوصه استعمال ایده‌بیلملرینی پك فائده‌لی کورمکده‌در .

مراجعاتك دوقتور شولتز طرفندن قونغره‌یه تکلیف اولونان نمونه وجهله برطرز معین اوزره تحریر وتسطیری‌ده مناسب اوله‌جقدر .

— ٣ —

قونغره ؛ پولیس مأمورلرینك تلغراف مخابره‌لرنده بر مجلهٔ بین‌الملل استعمال ایتملرینی قرار آلتنه آلمشدر .

بو مجله بین‌الملل جنائی پولیس قومیسیونی طرفندن صورت مخصوصه‌ده تفریق اولونه‌جق بر انجمن طرفندن تنظیم ایدیله‌جکدر .

هرمملکتك کندی لسانیله مخابره‌یه صلاحیتی تسلیم ایدلمش اولمقله برابر ممکن اوله‌بیلدیکی قدر مخابراتك آلمانجه ، انکلیزجه ، فرانسزجه ویا ایتالیانجه ایله اجراسنی اعضاسندن رجا ایدر .

بین‌الملل مخابرات ایچون لسان عمومی استعمالی مسئله‌سی «مجلهٔ بین‌الملل» تنظیمیله مکلف بولنه‌جق اولان انجمن طرفندن تدقیق ایدیله‌جکدر .

قونغره‌ده اثبات وجود ایتمش بولونان پولیس ممثللری بیان ایدرلرکه؛ مجرمینه قارشو مجادله فعالیتنك تأمینی ایچون منسوب بولوندقلری تشکیلات وقوانین موضوعه‌نك مساعده‌سی دائره‌سنده اجنبیلره دائر لازم کلن معلوماتك اعطاسی والتجا ایدن مجرملر حقنده تعقیبات اجراسی امرنده بالاشتراك بذل معاونته مهیا بولونه‌جقلردر.

بویوله مأمول اولان تسهیلات هرهانکی برمملکتده قابل تطبیق بولونمدیغی تقدیرده اومملکتك ممثللری حکومتلرینه مراجعتله بویوله‌کی تدابیرك مساعد برصورته افراغنی تأمین ایده‌جك بر قانون ایله تدوینه ویا صلاحیتدار مقامك امرینی استحصال ایتمك صورتیله تأمینه صرف مقدرت ایلیه‌جکلرینی تعهد ایدرلر .

ممثللر شونی‌ده بیان ایدرلرکه تمثیل ایله‌کلری مقامات، پدرلرندن ویا ولیلرندن فرار ایتمش بولونان صغاری توقیف ایتمك حقنده‌کی مراجعتلری سائر طلبلر کبی نظر اعتباره آله‌جقلردر .

ممثللر مسکوکات ایله اوراق نقدیه قلبزنلکی ، پساپورط ساخته‌کارلغی ویانکسیجیلك جرائمی حقنده تعقیبات لازمه‌ده بولونمق اوزره بر «تشکیلات مخصوصهٔ مرکزیه» احداثنی اهمیت عظیمه ایله تلقی وبو تشکیلاتك وجود بولمسی ایچون تابع بولوندقلری حکومتلر نزدنده تشبثی وظیفه عد ایدرلر.

قونغره علاوةً شو تنبیاتده بولونمدیغی دخی بیان ایدر :

١ — اعادهٔ مجرمین حقنده‌کی وظیفه وصلاحیت ، حکومت اداره‌نك مداخله‌سنه حاجت اولمقسزین منحصراً قوهٔ عدلیه‌یه عائددر.

٢ — فوق‌العاده احوال مستثنا اوله‌رق برمعتاد توقیف معامله‌سی تطبیق ایدیله بیلیرسه‌ده مجرمین اعاده‌سی ایچون مخابرات ومعاملات لازمه‌نك اجراسی زمانلرنده ، دردست ایدیلن اشخاص حقنده برای استنطاق توقیف ایدیلن کسان حقنده‌کی معامله‌نك عینی اجرا اولنور .

٣ — اعاده ایدیلن مجرمك کچه‌جکی یوله بر ویا برقاچ دولتك اولکاسی بولنه‌جق اولدیغی تقدیرده بو اولکالردن مجرمك اعاده‌سیله برلکده مرور معامله‌سی استمزاج ایدیلیر .

٤ — اعادهٔ مجرمین معاملاتی اجرا اولونمقسزین همان تسلیمنی رجا ایدن بولوندیغی تقدیرده اشبو رجاسی اسعاف اولونملیدر .

بوندن استثنا ایدیلن حالار :

آ — دردست ایدلدیکی مملکتك اهالیٔ اصلیه‌سندن اولور ایسه ؛

ب — ائتلاف ایدیلن قواعد موضوعه‌یه نظراً ، اعادهٔ مجرمین شرائطنه توافق ایتمه‌ین حالاردن ایسه ؛

ج — اوشخصك تابع بولوندیغی حکومتك موافقتی ویا رأیی اعاده معامله‌سندن مقدم آلنمق لازمه‌دن ایسه ؛

د — بین‌الملل جرائمه قارشو مجادله‌نك مؤثر بولونمسیله علاقه‌دار اولمق آرزوسنده‌کی دولتلرك حقوق عمومیه‌یه متعلق جرائمی ارتکاب ایدن فراری اشخاصك اعاده‌سی ایچون توقیف مذکره‌سی اصداریله مجرمك اعاده‌سی کیفیتلرینی تثبیت ایده‌جك مشترك بر معاهده‌نك عقدی لازمه‌دندر . بو معاهده هم عاقدلر بیننده مستلزم اعاده اولدیغی قرارلاشدیریلان بالجمله جرائمك تعدادینی هم اعاده

معامله‌سنك اجراسی طالب اعاده بولونان طرفك قوانین موضوعه‌سی احکامنه موافق بولوندیغنی ومعاملات تعقیبیه‌نك امکان داخلنده بسیط ومختصر اولوب وسائط سیاسیه‌یه مراجعتدن توقی لزومنی احتوا ایلمیدر .

٦ — دولتلر حقوق عمومیه‌دن دولایی حقلرنده توقیف مذکره‌سی صادر اولان اشخاص ایچون اعادهٔ مجرمین طلبنامه‌سی ابراز ایدلمکسزین مذکور اشخاصك کیتمك آرزوسنده بولوندقلری مملکتك انتخابنی کندیلرینه برافق اوزره دردست ایدلدکلری مملکتدن تبعیدلری حقنده ائتلاف ایتمه‌لیدرلر .

٧ — اعادهٔ مجرمینه عائد مخابراتك اجرتسز وسیر سریع ایله اجراسی وآنجق اعزام ایدیلن شخصك اعاشه‌سیله محافظه مأمورینك مصارفنك تسویه ایدلمه‌سی وبومصارفك کذرکاهده‌کی مملکتلر طرفندن تأدیه‌سی حقنده دولتلرك ائتلاف ایلمه‌لری موافقدر .

٨ — ممالك اجنبیه‌ده ارتکاب ایدیلان جرائمدن طولایی هردولت کندی تبعه‌سنی مسئول طوتمق اساسنی قبول ایتمه‌لیدر . بواساسی حاوی برائتلاف دولی عقدیله اساسك هردولتك قوانین جزائیه‌سنده تثبیت ایدلمسی ملتزمدر .

— ٨ —

قونغره : اجرا قلنان تجربه‌لرنتیجه‌سنه استناداً ، موسیو (هاکون ژورجنسین) ابعادی ایله تدقیق هویت اصولنك بین‌الدول مجرمینك هویتنك تعیننه مدار اوله‌جق الك سریع وامین اصول اولدیغی رأینده‌در . اشکال لیسته‌سی مبادله‌سنی اعتیاد ایتمش بولونان تدقیق هویت دوائری ابعاد اصولنه توفیقاً عموم مجرمین سجلنی تنظیم ایتمك وظیفه‌سیله قوینهاغده مشغول بولونان دائره‌یه بین‌الملل مجرمینك پارماق ایزلرینی حاوی ایکیشر جدولك تدارك وایصالی ضمننده ، تابع بولوندقلری حکومتلر نزدنده تشبثات لازمه‌ده بولونمق خصوصی قونغره‌ده اثبات وجود ایدن ممثللرك عهده‌سنه تودیع اولونمشدر .

قونغره (ژورجنسین) اصولنك مملکتلرنده قبول اولونمسی ایچون اثبات وجود ایدن ممثللرك کمال اهمیتله صرف غیرت ایتملرینی کندیلرینه حواله ایلر .

١ — تعیین هویتله مکلف هردائره‌نك ایکی اهل وقوفی بولونملیدر .

٢ — هردائره قوینهاغ هویت سجلنك بر صورتنی ایدینمه‌لیدر .

— ٩ —

قونغره استنطاق ایچون تنویم عملیه‌سنك مردود اولدیغنی بیان ایدر .

— ١٠ —

قونغره بیان ایدرکه ، بالجمله دولتلرك دوائرمتعلقه‌سی ، تبعید اولونه‌جق اجنبیلره اقامتکاه تعیینی حقنك بلا واسطه دوائر مذکوره‌یه عائدیتنی طانیماسنی تمنی ایدر .

قونغره ، بالعموم دولتلرك عقد ایده‌جکلری بر ائتلاف ایله ، اقامتکاه انتخابی حقنه مالك اولان هرهانکی براجنبینك مصارف سفریه‌سنی تسویه‌یه مجبور طوتولمسنی قبول ایتمسنی تکلیف ایلر .

قونغره‌نك تمنیاتی جمله‌سندندرکه :

١ — بر اجنبینك مملکت اصلیه‌سنه جبراً اعاده‌سی حقنده‌کی طلبنامه‌لر بالعموم علاقه‌دار حکومتلر دوائری طرفندن سیر سریع ایله ارسال ایدیلسون .

٢ — نفی ایدیلن بر شخصك حدودده قبولی ایچون رسمی قبول معامله‌سنه حاجت قالمقسزین یالکز اقامتکاه حقنك بیلنمسی واهالیٔ محلیه‌دن بولوندیغنك معلوم اولمسی کافیدر .

— ١١ —

قونغره ، پولیس مأمورلرینك بالخاصه معاملات جزائیه‌ده‌کی وقوفلرینك تکملی ایچون ممالك اجنبیه‌ده اجرای سیاحت ایتمه‌لرینك تسهیلنه مقتضی معامله‌ٔ لازمه‌نك ایفاسنی عموم حکومتلره تکلیف ایدر .

خارجده مساعیٔ عدلیه :

اطفال ایچون محکمه‌لر

اصول حمایهٔ اطفال وتأسیسات تهذیبیه حقنده براجتماع

فرانسه‌ده سنت ـ ئه ـ اوواز ده‌پارتمانده « متروك وبعدالاصلاح ترخیص ایدیلن اطفالی حمایه جمعیتی » متقاعدین عسکریه‌دن موسیو ساله‌ن دو وینیه‌رك تحت ریاستنده برمعتاد اجتماع عمومیسنی ٦ مارت ١٩٢٣ ده وه‌رسایده عقد ایتدی. قوماندان(دوزیا) مؤسسه‌نك اجرا آت تهذیبیه‌سی حقنده‌کی لایحه‌یی تقدیم ایتدی .

مؤسسه‌یه آلنان اطفالك عددی ٣٣٨ نفوسدی . بونلردن ٢٢٤ چوجق عائله‌لری و ١٤٤ چوجق محاکم طرفندن تودیع قلنمشدی . علی‌العموم شهر خارجنده یرلشدیریلن چوجقلره نظارت کرك جمعیات مخابره ، کرك خیرخواه مخابرین ، کرك جمعیت اعضاسنك درعهده ایتدکلری مراقبه واسطه‌سیله تحت تأمینه آلنمشدر . بواطفالك اجرت یومیه‌لری تصرف صندیغنه کندی نامارینه ٢٨,٣٩٧ فرانق تودیعنه امکان بخش اولمشدر . سنین سابقه‌یه نسبةً بوسرمایه متزاید بر شکلده‌در .

١٩٢٢ سنه‌سنده یرلشدیریلن اطفال ٣٧ سی اناث و ٣٢ سی ذکور اولمق اوزره ٦٩ نفوس ایدی. ٣٠ ارکك چوجق ایله ٢ قیز زراع عائله‌سی نزدینه یرلشدیرلمشدی .

جمعیتك ضبط کاتبی ٢٢ شباط و ٢٤ مارت تاریخلرنده بوخصوصه متعلق اصدار ایدیلن قوانینك غیر قابل اصلاح اطفاله قارشی جمعیتك وضع وموقعنی تقویه واعلا ایتمسندن ناشی اظهار محظوظیت ایدییور .

عین جمعیت طرفندن اداره ایدیلن « چالیشدیرمه‌صورتیله معاونت‌یوردی » عین سنه ظرفنده ٥٠٤ بعدالاصلاح سربست براقلمش اطفاله معاونت ایلمش وایام‌مساعی [٤٩٩٥]ه بالغ اولمشدر که سنین سابقه‌یه نظراً ١٢٣ نفوس و ٤٤٠ یوم سعی کبی برتزاید مشاهددر.

مارسلیا محاکمنجه تحت محاکمه‌یه آلنان اطفالی مدافعه قومیته‌سی — قومیته اجتماع عمومیسنی دعوی وکیللری هیأتی رئیسی موسیو قورتیچیانونك تحت ریاستنده ٥ مایس ١٩٢٣ ده عقد ایتدی . قومیته ١٣ کانون ثانی ١٨٩٣ تاریخنه مصادف اولان تأسسنك اوتوزنجی سنهٔ دوریه‌سنی بووسیله ایله تسعید ایدییوردی .

قومیته‌جه ایلك اوتوز سنه‌لك موجودیتی اثناسنده وجوده کتیریلن اصلاحات مهمه ایله اطفال محاکمی حقنده ٢٣ تموز ١٩١٢ قانونك تنظیمی خصوصنده مارسلیا مؤسسه‌سنجه واسع مقیاسده سبق ایدن اشتراك موسیو ویدال‌ناکه طرفندن مختصراً بسط وتمهید اولندی .

خطیب ، « ١٩١٢ قانوننك ، مارسلیا مؤسسه‌سنجه وجوده کتیریلان بالجمله اصلاحاته بر شکل قانونی بخش ایتمکدن عبارت بولندیغنی » درمیان ایده‌بیلمشدر .

اشبو قانون ، بوتون فرانسه‌ده ، چوجغك تجریدی ، حضور محاکمده مدافعه‌سی ، محکمهٔ خصوصیه ، تحت نظارتده سربستی خصوصاتی مجبوری قیلیوردی .

مومی‌الیه ، فردیناند دره‌یفوسك موضوع بحث قانوننك مارسیلیا محکمه‌سی حضورنده تعقیب ایدیلن تعاملك تصدیقندن عبارت بولندیغنی بیان ایلدیکنی علاوةً اتیان ایدییور.

کاتب عمومی موسیو ویلیام ژوفره مارسیلیا اطفال محکمه‌سنجه رؤیت ایدیلن صغیرلره متعلق ایشلرك احصائیاتی تودیع ایتدی . بوندن معلومات آتیه‌یی اقتباس ایدییورز .

٤٥ اناث، ٢٧٤ ذکور اولمق اوزره ١٣ الی ١٨ یاشنده ٣١٩ صغیرك محکمه‌حضورینه چیقدیغی کورولمشدر. الك کثیر جرائم ، اشکال مختلفه‌ده غیرك اموالنه تعرض درکه عددی ٣١٩ جرم آره‌سنده ١٠١ ه بالغ اولمشدر. تعقیبات عدلیه‌نك منجر اولدیغی نتایج شونلردر: ١١ علی‌العاده برائت ، ٤٠ امهال ایله ویا بلاامهال حبس جزاسی ، ١٣٢ جزای نقدی‌یه محکومیت ، ٦٩ عائله‌سنه رد ، ١٩ تحت نظارتده بولنمق اوزره رد ، ٤٤٨ دارالشفقه‌لره ادخال ، ٩ اصلاحخانه‌یه سوق. بوندن ماعدا محکمه اسباب جدیده‌یی نظراعتباره آله‌رق تحت نظارتده بولوندیریلیر ایکن یاخود بعدالفرار یاخود اسکان دوره‌سنك ختامنده بویوزدن ٩٠ قرار اصدار ایتمشدر .

١٣ یاشنده‌کی صغیرلره کلنجه : ٢ سی کوچك قیز اولمق اوزره اساساً پك اهمیتسز جرائم ایچون بونلردن ٢٧ نفوسی محاکمه ایتمشدر . الحاصل ٢ سی قیز اولمق اوزره ٤٥ صغیر ، فعللرینك ١٨ یاشنی متجاوز مظنونلره عائد افعال سائره ایله ارتباطندن ناشی محکمهٔ جزا حضورینه جلب ایدلمشدر .

موسیو ویلیام ژوفره ، علی‌العاده بر مکتب نمونه‌سی اوزرینه شاو حبسخانه‌سنك بر محل مخصوصنده بالتأسیس ١٣ تموز ١٨٩٨ تاریخنده کشاد ایدیلن اصلاحخانه‌دن الده ایدیلن نتایج فوق‌العاده اوزرنده اصرار ایتمشدر. بومکتبده چوجقلر، محکمه حضورینه چیقمغه انتظاراً تحصیل وتربیه کورورلر . خطیب ١٩١٢ قانونیله وضع وتأسیس ایدیلن حق قضانك درجهٔ شمولنك دائما توسیعنی طلبده تردد ایتمیور. « نیچون دییور، حقلرنده رشیدلر ایله برابر تعقیبات عدلیه اجرا ایدیلن صغیر محکمهٔ جزایه سوق ایدیلیور. تفریق دعوی ممکن اولامایان احوالده رشیدك صغیر ایله برابر اطفال محکمه‌سنه سوقی پك زیاده معقول اولوردی. اوراده کندیسی ایچون عین ضمان قانونی موجود دکلیدر . صغیرلره تعلق ایدن بالجمله دعاوینك تخصیص حقوق ابوتك اسقاطی ماده‌لرینك کذلك اطفال محکمه‌سنده رؤیت ایدلمسی ایجاب ایتمزمی ؟ او وقت هیچ اولمازسه بویوك محاکمده کسب اختصاص ایتمش حکامدن متشکل وآنجق بالجمله صغیرلری محاکمه ایده‌جك بر دائره وجوده کلش اولوردی. » الحاصل موسیو ویلیام ژوفره ، بر حجرده درت مظنون بولندیرلمسی کبی اکثراً غیرقابل اجتناب ازدحامه قارشی هرسنه قومیته‌نك شکایات واعتراضاتنه باعث اولان سه‌ن پیه‌ر وشاو محبسلرینك احتیاجه عدم کفایته جلب نظر ایله ختم کلام ایتمشدر.

غربده عدلیه بودجه‌لرندن مثالار :

انکلتره‌ده عدلیه بودجه‌سی

بودجه مذاکراتی وحکام قانوننك مجلس عالی‌یه تقدیم ایدیلمش بولونمه‌لری مناسبتیله مختلف مملکتلرده‌کی عدلیه بودجه‌لرینه برنظر عطف ایتمك فائده‌لیدر . اساساً بودجه‌نك داها احضاری صره‌لرنده وکالتجه غرب مملکتلرنده‌کی عدلیه بودجه‌لرینه دائر ممثلکلردن بعض معلومات وایضاحات رجا ایدیلمش ایدی . بومیانده انکلتره عدلیه بودجه‌سی حقنده هریردن اول کلن معلومات وجدوللر اخیراً ترجمه ایدیلمش وبونسخه‌یه درج اولونمشدر .

يكون	برسنه‌لك مقدارى			
انكليز ليراسى	انكليز ليراسى	مقام و وظيفه	عددى	ملاحظات
— ٣٦٠٠٠	— ٦٠٠٠	استيناف محكمهٔ عاليه اعضاسى	٦	بك محترم لورد لقبى حائزدرلر مجلس خاصدن‌دده تخصيصاتلرى واردر .
— ٨٠٠	— ٤٠٠	مجلس خاص انجمن عدليسى اعضاسى	٢	
— ٣٠٠٠٠	— ٥٠٠٠	استيناف محكمهٔ قضائيه‌سى	٦	
— ٦٠٠٠	— ٦٠٠٠	« « مقيدى	١	
		محكمهٔ اصليه		
— ٦٠٠٠	— ٦٠٠٠	رئيس	١	لورد رتبه‌سنده اولانلره آيروجه تخصيصاتى وار
— ٣٥٠٠٠	— ٥٠٠٠	اعضا	٧	
		مفوض قسمى		
— ٨٠٠٠	— ٨٠٠٠	رئيس	١	
— ٩٠٠٠٠	— ٥٠٠٠	اعضا	١٨	
		وصايت، طلاق، تجربه شعبه‌سى		
— ٥٠٠٠	— ٥٠٠٠	رئيس	١	
— ٥٠٠٠	٥٠٠٠	حاكم	١	
— ٨٢٥٠٠	— ١٥٠٠	ولايات حاكملرى	٥٥	آيروجه حق حضور آيرلر
		پوليس محكمه‌لرى		آيروجه تخصيصاتلرى وار
— ٧٠٠	— ٧٠٠	قاتام دائره‌سى حاكمى	١	
		ملحقات حاكملرى		
— ١٨٠٠	— ١٨٠٠	باش حاكم	١	
— ٣٧٥٠٠	— ١٥٠٠	ديكر پوليس حاكملرى	٢٥	
		اسقوچيا محكمه‌لرى		
— ٥٠٠٠	— ٥٠٠٠	موقوت محكمه‌لر مقطوعاً رئيسه	١	
— ٤٨٠٠	— ٤٨٠٠	ايكنجى رئيسه	١	
— ٣٩٦٠٠	— ٣٦٠٠	اعضا	١١	
		اسقوچيا اراضى محكمه‌لرى		حق حضور دخى آليرلر
— ٢٠٠٠	— ٢٠٠٠	رئيس	١	
— ٤٨٠٠	— ١٢٠٠	اعضا	٤	
— ٨٤٠٠٠	٢٠٠٠-٧٠٠	ملحقات اجرا مأمورلرى ومعاونلرى	٦٩	
		مستقل ايرلاندا حكومتى		
— ٨٠٠٠	— ٤٠٠٠	استيناف محكمه‌سى اعضاسى	٢	
		محكمهٔ اصليه قلمى		
— ٤٠٠٠	— ٤٠٠٠	سرمقيد	١	
— ٣٠٠٠	— ٣٠٠٠	مقيد	١	

يكون	برسنه‌لك مقدارى			
انكليز ليراسى	انكليز ليراسى	مقام و وظيفه	عدد	ملاحظات
		مفوض محكمه‌سى		
— ٥٠٠٠	— ٥٠٠٠	رئيس	١	
— ١٠٥٠٠	— ٣٥٠٠	اعضا	٣	
		اراضى قومبيونى		
— ٣٥٠٠	— ٣٥٠٠	رئيس	١	
— ٤٦٠٠٠	— ٢٣٠٠	اعضا	٢	
		موقوت محكمه‌لر		
— ٢٤٠٠	— ٢٤٠٠	رئيسه مقطوعاً	١	
— ٢٠٣٠٠	٢٠٠٠-١٤٠٠	اعضا	١٤	
		شمالى ايرلاندا		
— ٨٠٠٠	— ٤٠٠٠	استيناف محكمهٔ عاليه‌سى اعضاسى	٢	
		مفوض قسمى		
— ٥٠٠٠	— ٥٠٠٠	رئيس	١	
— ٧٠٠٠	— ٣٥٠٠	اعضا	٢	
		موقوت محكمه‌لر		
— ٧٧٠٠	٢٠٠٠-١٤٠٠	اعضا	٥	
		دور وتفتيشه خرجراهى		
— ٣٠٠	— ١٥٠	ايكى مفتشك هر برينه	٢	
— ٣٠٠	— ١٥٠	اكراميه ايكى مفتشه	٢	
— ٣٠٠	— ٣٠٠	كذا برينه	١	
— ٥١٥,١٧٩		عموم محاكم معاشاتى		

بو جدول خارجنده مصارف عموميهٔ عدليه‌يى كوسترمدن ديكر مخصصات زيرده كوستريلشدر .

٢٦٩٧٩٨ مصارف عموميهٔ عدليه، ١٣٣٢٩٨ مصارف متفرقه، ٦١٥٥٣٤ محكمهٔ عاليه مصارفى، ١٠٤٦٧٤ اراضى سجل اداره‌سى، ٢٠ امنيت عموميه اداره‌سى، ١٨٠٤٤٢ ملحقات محكمه‌لرى، ٦٣٥٠٥٩١ انكلتره وويلس پوليس اداره‌سى، ١٢٠٦٩٣٥ انكلتره وويلس حبسخانه‌لر اداره‌سى، ٥٠٠٦٨٧ انكلتره وويلس مكاتب اصلاحيه وزراعيه‌سى، ٨١١٠٨ دليلر توقيفخانه‌سى .

بالاده‌كى تخصيصاتدن باشقه اسقوچيا وايرلاندا مصرفلريله برلكده يكون ١٢٦٩٤٩٧١ انكليز ليراسى طوتمقدەدر . بوكا محاكم معاشاتى يكونى اولان بالاده‌كى جدول داخل ٥١٥١٧٩ انكليز ليراسى‌ده علاوه اولونورسه عموم عدليه بودجه‌سنك ١٣,٢١٠,١٥٠ انكليز ليراسنه بالغ اولديغى كورولور .

طب عدلى قانونى اسباب موجبه لايحه سى

اشبو لايحهٔ قانونيه طب عدلى مؤسسه سى مديرى مرحوم دوقتور وصفى بك افندينك اثر همتلريدر . چوق قيمتدار وفاضل بر شخصيت اولان مرحوم مشار اليه فجأةً هيچ بكلنمه‌ين بر صره‌ده و نسبةً كنچ ياشنده فجأةً وفات ايتمك صورتيله بوتون مسلكداشلرينى و عائلهٔ عدليه‌يى دەرين بوشلغلر و تأثرلر ايچنده براقمشدر .

جريدهٔ عدليه هيئت تحريريه‌سى مغفور مشار اليهك خاطرهٔ فضيلتنى بووسيله ايله ياد ايتمك فرصتنى بولمقله بختياردر .

شيمدى يه قدر طب عدلى مجلسى ايله شعباتى واطباى عدليه ايله ضابطه اطباسنى احتوا ايتمسى ايجاب ايدن طب عدلى مديريتنك حكمت وجودى يالكز بودجه قانونيله تصديق اولنمش وشعباتى مواجهه‌سنده‌كى وضعيتى معين ومصرح بر كيفيت شكلنه يوكسلەمه‌مشدر . طرق فنيه اوستنده عدالتك امنيتله يورويه بيلمسى ايچون هرشيدن اول ، برچوق احكامده مابه‌الاستناد اولان طب عدلى تشكيلاتنه بر بنيهٔ معقوله ورصينه ويرمليدر . ايشته بوامنيه ايله سنه‌لردن برى اجرا ايديلن تدقيقات وتلقينات نتيجه‌سى الده ايديلن معلومات وتجاربه بالاستناد تشكيلات مذكوره‌يه دائر اولان قانونده ايفاسى لابد كورونن تعديلات وينه بو تشكيلاتك وظيفه وصلاحيت وسائر دسنه متدائر نظامنامه حقنده‌كى مطالعاتمى بروجه آتى عرض ايلرم :

٢ نيسان ٣٣٣ تاريخلى قانون ايله تشكيل اولونان طب عدلى مؤسسه‌سى شعباتيله مجلس طب عدلى وظائفنك صورت ايفاسنه دائر قانون مذكورك تنظيمنى آمر اولديغى نظامنامه ازمنهٔ مختلفه‌ده اجرا ايديلن مساعى‌يه ، تشبثات مكرره‌يه رغماً بر درلو انتاج ايديله‌مه‌مشدى . معمافيه كچن سنه‌لر وصرف ايديلن مساعى وبيهوده اولمامش ، بالعكس تطبيقات وتدقيقات مكرره وقتيله دوشونيله‌مه‌ين برچوق نواقصى اظهاره ياردم ايتمشدر . نته‌كيم بالاده ذكر ايديلن قانونك مؤسسه‌يى مجلسه مربوط قيلمسى كبى احداث ايلديكى محذور كوزه چارپمش وبالخاصه اطباى عدليه‌نك مؤسسه ايله درجهٔ علاقه‌لرى مسكوت قالديغى كورولمشدر . بناءً عليه محاذير مذكوره‌نك ازاله‌سى ومؤسسه ايله مجلس وظائفنك حدود وصلاحيتنى صريح برطرزده ارائه ايتمك ومسائل عدليه‌ده تدقيقاته بدايةً وضع يد ايتملرى اعتبارله اهميتلرى وارستهٔ ايضاح اولان اطباى عدليه‌نك موقعلرينى تعيين ايلمك صورتيله قانونده‌كى نقصانيتك اكمالى زمانينك آرتق كلديكنه قانعم . فى الحقيقه مذكور قانون ايله يالكز طب عدلى شعبه وانجمنى ايله مورغ ، مشاهده‌خانه وتحريات سموم كيمياخانه‌سندن تركيب اولنان طب عدلى مؤسسه‌سى عدليه نظارتنه دور اولنمقده واسباب موجبه لايحه‌سى مندرجاتندن ده مجلسى تشكيل ايدن اعضانك برطرفدن مجلسده نظارتدن محول امور طبيهٔ عدليه ايله توغل وديكر طرفدن اختصاصلرينه عائد شعبه‌لر معاملاتنى تدوير ايله مكلف اولدقلرى استنتاج ايدلمكده اولوب بومتنه نظراً وظائف اداريه‌يى حائز اولمله وكالت جليله‌لرينه قارشى اداره اعتباريله‌ده مسئوليتى دركار بولونان مؤسسه شعباتنك دها زياده علمى ماهيتده اولمق لازمكلن وتميزى اختيارات اجراسيله مكلف بولونان مجلسه مربوطيتى ايجاب ايلمكده‌در . بوندن باشقه بوقانونك اك اهميتلى محذورينى مؤسسه ومجلسك وظائف اعتباريله حدود وصلاحيتنك واطباى عدليه طرز تشكيلنك صراحةً ذكر ايدلمه‌مسى خصوصى تشكيل ايلمكده‌در . فى الواقع كرك يرينه قائم اولديغى طب عدلى شعبه‌سى ويا انجمنى وظائفنك ماهيتى وكرك مذكور قانونك اسباب موجبه‌سى وخصوصيله اسبق مجلس مبعوثان

صحيه انجمننك ١٣ شباط ٣٣٢ تاريخلى مضبطه‌سى مألندن مجلسك تميزى اختيارات طبيهٔ عدليه ايفاسيله مكلفيتى صراحةً استدلال اولنه بيلير سه‌ده بو وظائف حدود وصلاحيتنك قانونك متنده تصريح ايدلمه‌مش بولنمسى بعض زمانلرده امثال عديده‌سى كورلديكى وجهله طب عدلى راپورلرى احكامندن هرنه سببله اولورسه اولسون متأثر اولان محاميلرك مغالطه‌لريله نزد حكامده مجلسك درجهٔ صلاحيتى حقنده ترددواشتباه حصولنه وبالنتيجه بوراپورلر ايچون ده برمرجع تدقيق تحريسنه سائق اولمقده‌در . ديكر طرفدن‌ده قانون مذكور عدليه نظارتجه اطباى عدليه تعيين ايديله‌جكنى ذكر ايلديكى حالده بونلرك صورت تعيين ووظيفه‌لرى حقنده هيچ برصراحت واشارتى احتوا ايتمه‌مكده‌در .

اسباب مسرودەيه بناءً احضار اولونان قانون لايحه‌سنك برنجى ماده‌سيله مؤسسه مديريتى بالعموم اختيارات طبيهٔ عدليه‌نك ايفاسيله مكلف قيلارق مؤسسه‌نك شعباتى ايله اطباى عدليه وطب عدلى مجلسنى احتوا ايلديكنى وايكنجى ماده‌سى ايله‌ده مؤسسه شعباتنك واطباى عدليه‌نك تشكيلات ووظائفنك نظامنامهٔ مخصوصنده كوستريله‌جكنى قيد واشارت ايله مبحوث نظامنامه‌ده‌كى شرائط وجهله تشكل ايدن طب عدلى مجلسنك بالعموم اختيارات طبيهٔ عدليه‌نك نهائى مرجع تدقيقى اولديغنى واطباى عدليه‌نك‌ده وظيفه‌لرينك وصورت انتخاب وتعيينلرينك بنه بونظامنامه‌ده‌كى شرائط داخلنده ايفا قلنه‌جغنى تصريح ايليه‌رك محاذير موجوده ومحتمله‌يى دفع ردفع ايلمك خصوصاتنك الزم بولنديغى آشكاردر .

اوچنجى ماده — اطباى عدليه تشكيلاتى اتمام اولونجه‌يه قدر طبيب عدليسى بولونمايان محللرده بونلرك وظائفنى ايفا ايله مكلف بولونان حكومت ويا بلديه اطباسنك وظيفهٔ منضمه اوله‌رق ايفا ايلدكارى بووظائف دولايسيله مؤسسه مديريتنه مربوط اوله‌رق بالعموم اختياراتك انتظام وآهنكنى تأمين مقصديله ترتيب اولنمش ودرده‌نجى ماده ايله‌ده يوقاريده مذكور ٢ نيسان ٣٣٣ تاريخلى قانونك اشبو لايحهٔ قانونيه موادينه مخالف اولان احكامنى الغا ايله‌مشدر .

بشنجى ماده — استانبول طبابت عدليه وظائفيله مكلف بولونان استانبول پوليس مديريتى اطباسنك طب عدلى مؤسسه‌سنه دور والحاقى مقصديله ترتيب ايدلش اولوب بوماده لايحهٔ قانونيه‌نك ايكنجى ماده‌سى درجه‌سنده وبلكه اوندن دها اهميتلى ماده‌سنى تشكيل ايلمكده‌در ، بواهميتك درجه‌سى كمال وضوحله آكلاشيلمق ايچون بواطبانك ايفا ايده‌كلدكارى وظائفك ، بو وظائفك درجهٔ شمولنك ونهايت حالاً پوليس مديريتنه مربوط بولونان وعزل ونصبلرى دوغريدن دوغرى‌يه ولاتجه اجرا اولونان بواطبا هيئتنك تأسيسى وتشكيلى ايله كچيرديكى صفحاتك برنده تفصيلى ضرورى بولنمقده‌در . بواطبا ، مستنطق ومدعىٔ عموميلرجه واقع اولان طلبه ومراكز مأمورلغلرندن ومديريت شعباتندن يابيلان طلب واخباره ابتناءً مجروحيت ، بكر وفعل شنيع وبونلره مماثل ذى روح اوزرنده‌كى معاينات ايله ميتلرده كشف معاينانتى اجرا ايله مكلفدرلر . وهلهٔ اولاده بو وظائفك ابتدائى ماهيتده بر طاقم بسيط معاينه‌لره انحصار ايتمكده اولمسى حسبيله اهميتجه‌ده دون بر مرتبه‌ده اولدقلرى وارد خاطر اولورايسه‌ده حقيقت بويله دكلدر . چونكه بواطبا وقايع جرميه‌نك همان عقيبنده وقعه‌سنه كوره يامستنطق ويا مدعىٔ عموميلر ايله برابركده ويااونلرك غيابنده جرمك آثار طبيه‌سنى مشاهده ايلدكارندن ويرديكلرى راپورلرك كرك جرمك تعيين ماهيتنه وتحقيقاتك سوق اداره‌سيله جرمك تعيين وتثبيتنده وكرك تعميق واتمامى اقتضا ايدن تدقيقات طبيهٔ آتيه‌ده‌كى اهميتلرى پك زياده‌در . بوراپورلر درجهٔ اهميتلرى نقطه‌سندن مستنطق قرارنامه‌لرينه بكزه‌تيله بيليرسه‌ده اونلردن نقصان وقصورلرينك بالآخره اكمالى ممكن اولمامسيله آيريلير‌لر . بوندن بشقه بواطبانك اجرا ايلدكلرى بوقبيل معايناتك عددى‌ده استصغار ايديله‌جك مرتبه‌ده دكلدر .

فى الحقيقه طب عدلى مؤسسه‌سى شعباتنه تدقيقات عميقهٔ فنيه ايچون ورود ايله‌ين سنوى ايشلرك مجموعى يالكز استانبولده آلتى يدى يوز

اولمسنه مقابل استانبول پولیس اطباسنك رؤیت ایلدکلری ابتدائی اختیارات طبیهٔ عدلیه سنوی یدی بیکی چوق تجاوز ایلمکده‌در . بو اسبابه مبنی کرك ماهیتلری وکرك عددلری اعتباریله محاکمانك صورت جریانته ومحاکمدن صادر اولان حکملره پك بیوك تأثیری اولان وبالنتیجه توزیع عدالت نقطهٔ نظرندن اهمیتلری پك بالاتر بولونان بو وظائف طبیهٔ عدلیه‌نك حسن صورتله ایفاسی قطعی اللزوم بولنمقده‌در . بو وظائفك مطلوب وجهله ایفا اولنه‌بیلمسی ایچون اجرا ایدیلن تشبثات بر چوق صورتلرله عقیم قالمش وبکلنن انتظام ومکملیت هیچ بر زمان تأمین ایدیلمه‌مشدر .

بونك سببی بر طرفدن بو اطبانك نصب وتعیینلرنده زمان زمان متحدث بعض اسباب وسوائق تأثیریله وظائف مودوعه‌لرینی ایفایه لیاقت وقابلیتلری اولوب اولمدیغی تدقیق اولنماماسنده وبو خصوصده مختلف نقاط نظر اجرای حکم ایلمسنده تجلی ایتمکده ودیکر طرفدن‌ده بو اطبانك نقصانلرینی اکمال ایده‌جك وسائطدن محرومیتلری تشکیل ایتمکده‌در . ایشته بو کبی اسباب تأثیریله آرا صیرا بو قاردویه کیرن اطبادن بعضیلرینك وظائف طبیهٔ عدلیه‌ده‌کی غیرقابل مسامحه درجه‌ده‌کی قصور ونقصانلرینك جزاسز قالمسی‌ده بو خصوصده بر سائق اولمقده‌در . فی الحقیقه پك اسکی زمانده وظائف طبیهٔ عدلیه ومداوات اولیه ایله مکلف اولمق اوزره تشکیل ایدلمش اولان ضبطیه نظارتی اطبا هیئتی مشروطیتك اعلانندن صکره ضبطیه نظارتنك پولیس مدیریت علیه‌سنه انقلابی وبونك کچیردیکی صفحات تجددی تعقیباً مکرر ومتعدد تشکیلاته متدائر قانونلرنده تصریح اولندیغی وجه اوزره صرف طبابت عدلیه وظائفنی ایفا ایلك اوزره تشکیل وعمان مجلس ایله مؤسسه‌نك عدلیه نظارتنه دور والحاقی زمانلرینه قدر صحیه مدیریت عمومیه‌سنجه بالمسابقه تعیین اولندقلری حالده زمان ایله بو اساسات اونودیله‌رق هر تبدیلده یکی کلن مدیر عمومینك پولیس وظائفنی تلفیسنه کوره بو اطبانك‌ده مختلف مقصدلره کوره نصب ایدیلدکلری کورولمشدر . بو یله اولمسنه رغماً حال حاضرده بیله بو اطبایه تحمیل اولونان مختلف ومتنوع وظائف میاننده نسبت قبول ایتمه‌یه‌جك درجه‌ده اکثر مقدارینی اختیارات طبیهٔ عدلیه تشکیل ایلمکده اولوب یالکز بو کیفیت بیله اطبای مذکوره‌نك مؤسسه‌یه دور والحاقی الزم قیلمقده‌در .

الحاصل اصلاً واساساً وکالت جلیله‌لرینه عائد اولان وظائف ایله مکلف اولان برقسم مأمورینك یالکز ضابطهٔ مانعه وظائفیله مکلف اولان باشقه بر مقامك تحت آمریتنده بولنمسی شبهه‌سز حکمت اداره ایله‌ده قابل تألیف اولمدیغی مجزوم وپولیس اطباسنك وضعیت حاضره‌سی ، ماضی‌یه عائد صفحات مختلفه نظر دقته آلنیرسه بو کون اولماسه بیله بعض احواله هر نقطهٔ نظردن دائمی مخاطره اولدیغندن وبو کون بیله هیچ اولمازسه کمیةً وظیفهٔ عدلیه‌لری ایله متناسب بر قادرو ووضعیته مالك اوله‌مادیغندن ونقطهٔ نظر اختلافی حسبیله احوال مسروده مأموقلری طرفندن محق تقدیر ایدیله‌میه‌جکندن باشقه طبیٔ عدلی معاملات مختلفه‌نك مقری اولمسی ومعاملات مذکوره‌یه وقت وزمانیله وضع ید ایلمسی دولایسیله مؤسسه شعباننده فتح میت ، معاینه ومشاهدهٔ مجانین ولابوراتوار تدقیقاتی خصوصنده معلومات لازمه‌یی ألده ایدن ملازم اطبانك ولایات سائره‌ده رأساً طبیب عدلی اولمازدن اول بو اطبا میاننده اخذ موقع ایله جانلی وقایعده مؤسسه‌نك نظارتی آلتنده صاحب ملکه ورسوخ اولمسی ازهرجهت فائده‌لی وحتی الزم بولنمسنه مقابل بونك تطبیقی مفاملرك آیریلمی حسبیله مشکلاتی موجب وبلکه چوق لزوم غیرممکن اوله‌جغی دوشونولور وبوتون تورکیه‌ده طبیٔ عدلی خصوصاته یکنسق بر تربیه واختصاص تأمینی درجهٔ وجوبی تأمل ایدیلیرسه بو اطبانك وضعیتلری لایحهٔ قانونیه‌نك بشنجی ماده‌سنده‌کی وجهله تعیین وتصریح ایدلمدکجه طبابت عدلیه‌نك براساس سالمه ربطی ممکن اوله‌میه‌جغی وارسته ایضاح بولندیغندن خصوصات مبسوطه‌نك عرضنی وجیبهٔ ذمت عد ایلرم .

صوکنجی اولان آلتنجی ماده ، قانونك نشری تاریخندن اعتباراً مرعیتنه متدائر اولوب مواد مبحوثه اکتساب قانونیت وملفوفی نظامنامه اکتساب مرعیت ایله‌دیکی تقدیرده وظائف طبیهٔ عدلیه‌نك کاهی حقها اجرا اولنه‌بیله‌جکنی عرض ایلرم .

طب عدلی مؤسسه‌سی قانون لایحه‌سی

بر نجی ماده — طب عدلی مؤسسه‌سی مدیرینی بالعموم اختیارات طبیهٔ عدلیه‌نك ایفاسیله مکلف اولوب مورغ ومشاهده‌خانه وکیمیاخانه شعبه‌لرینی وطب عدلی مجلسی ایله اطبای عدلیه‌یی احتوا ایلر .

ایکنجی ماده — مؤسسه شعباتی وعندالمزوم اختیارات طبیهٔ عدلیه‌نك نهائی مرجع تدقیقی اولان طب عدلی مجلسنك طرز تشکیل ووظائفی وشعبات اطبای مخصصه ومأمورینیله اطبای عدلیه‌نك وظیفه‌لری وصورت انتخاب وتعیینلری نظامنامهٔ مخصوصنده کوستریله‌جکدر .

اوچنجی ماده — طبیب عدلی بولنمیان محللرده صحیه وظائفی تشکیلاتنی معدل ٢ نیسان ٣٣٣ تاریخلی قانونه طبقجه طبابت عدلیه امورینی وظیفهٔ منضمه اولاروق ایفا ایله مکلف بولونان حکومت ویا بلدیه اطباسی بو وظیفه‌لرنده طولایی طب عدلی مؤسسه‌سی مدیریته مربوطدر .

دردنجی ماده — صحیه وظائفی تشکیلاتنی معدل ٢ نیسان ٣٣٣ تاریخلی قانونك اشبو قانونه مخالف اولان احکامی ملغادر .

بشنجی ماده — الیوم استانبولده طبابت عدلیه وظائفنی ایفا ایدن پولیس مدیریتی اطبا هیئتی تخصیصاتیله برلشکرك طب عدلی مؤسسه‌سنه الحاق ایدیلمشدر .

آلتنجی ماده — اشبو قانون تاریخ نشرنده اعتباراً مرعیدر .

یدنجی ماده — اشبو قانونك اجرای احکامنه داخلیه، عدلیه ومالیه وکیللری مأموردر .

طب عدلی مؤسسه‌سی نظامنامه لایحه‌سی

اشبو نظامنامه لایحه‌سی ١٣٣٥ نجی صحیفه‌ده مندرجه‌در

TÜRK TARİHİ

آرامزدن أبدياً آيريلانلر

آلنان معلوماته نظراً علائيه مرتب محكمهٔ اصليه اعضا ملازمی یوسف ضیا افندی ١٧ كانون اول ٣٤٠ ومحكمهٔ مذكوره رئیسی طاهر مظهر افندی ١٧ كانون ثانی ٣٤١ تاریخنده‌ودیاربكر جنایت محكمه‌سی مدعیٔ عمومیسی حسن تحسین بك‌ده ٢٠ كانون ثانی ٣٤١ تاریخنده ارتحال داربقا ایله‌مشلردر . عائلهٔ عدلیه آراسندن ابدیاً آیریلان فقط خاطرات جمیله‌لری ینه ابدزنده‌قالاجق اولان بو آرقداشلره جریدهٔ عدلیه‌هیئت تحریریه‌سی مسلكك بوتون رفقاسی نامنه جناب حقدن مغفرت نیاز وعائلهٔ المدیده‌لری ایچون صبر جمیل تمنی ایلر.

*
* *

یوسف‌ضیا افندی مختلف ناحیه وقضالرده نیابت خدمتلرنده ایفای وظیفه ایتمش بر آرقداشدر. ١٢٩٠ تولدلی اولوب ابرادیده تولد ایتمشدر .

§ طاهر مظهرافندی ١٢٨٩ تاریخنده قسطمونینك شیخلر قریه‌سنده تولد ایتمش اولوب مكتب حقوقك ١٣٢١ مأذونلرندندر . مالیه حقوق مشاورلكی قلمنه دخول صورتیله مسلكه كیرمش مختلف محكمه‌لرده اعضالق ورياست وظیفه‌لری كورمش، صوك خدمتنه دكزلی استیناف محكمه‌سی اعضالغندن نقل ایتمش ایدی .

§ حسن تحسین بك‌ده ابرادیلیدر. ١٣٠٣ ده دوغمش، ١٣٢٥ده حقوقدن علی‌الاعلی درجه‌ده نشأت ایتمش وچمشكزك بدایت محكمه‌سی ریاستیله باشلایان عدلیه خدماتی بر آرالق غایت قیصه برمدت ملكیه قائممقاملقلرنده بولونمق صورتیله انقطاعه اوغرامشدر . صوك وظیفه‌سنه دیاربكر استیناف محكمه‌سی مدعیٔ عمومیلكندن كلمش ایدی .

احصائی معلومات

١٣٤٠ سنه‌سنه عائد سكنز آیلق موقوفین ومحكومین موجودلری حقنده‌كی احصائی جدول و ١٣٤١ سنه‌سی ابتداسنده‌كی وضعیت عمومیه جدولی زیرده جریده‌نك ١٣٥٠ نجی صحیفه‌سنده‌در .

تعدیل قوانین فعالیتلری :

واجبات قومیسیونده

جریده‌نك ٢٩ نجی نسخه‌سنده آلتمش بشنجی ماده‌دن دوقسان ایكنجی ماده‌یه قدر قومیسیونجه تقریر ایدن مواد قانونیه‌یی درج ایتمشدك . بو موادده ٩٠ نجی ماده ٩١ نجی ماده اولمق تعدیل اولونمش و ٩١ نجی ماده‌نك نومروسی دخی دوقسانه تحویل قلنمشدر. مذكور ماده‌لرك اسباب موجبه‌سیله برابر دوقسان آلتنجی ماده واسباب موجبه‌سی بروجه زیر درج ایدیلمشدر .

طقسان اوچنجی ماده — رسمی وغیر رسمی دوائر و مؤسسات و سائر اشخاص حكمیه مأمورین ومستخدمینندن بری كرك صلاحیت قانونیه‌سنی تجاوز ویا سوء استعمال وكرك وظیفهٔ قانونیه‌سنده اهمال وتكاسل ویا وظیفهٔ مذكوره‌نك اجراسندن امتناع ویا طرز اجراسنده تقصیر صورتیله ایقاع ایتدیكی ضرردن مسئولدر .

متضرر اشبو مأمور ویا مستخدمك منسوب اولدیغی دائره و شخص حكمی‌یه دخی مسئول بالمال صفتی ایله مراجعت ایده‌بیلیر .

بو صورتده ذكر اولونان دائره وشخص حكمی دخی ، اكر او مأمور ومستخدمك وظیفه‌سنی حسن ایفا خصوصنده لازم كلن كافهٔ تدابیر وتقیداتی اتخاذ ایتمش ایسه مؤداسنك مجموعی ایله ، ایتمه‌مش ایسه نصفی ایله ضرری ایقاع ایدن مأمور ومستخدمه رجوع ایدر .

طقسان دردنجی ماده — ضابطان و افراد عسكریه و علی‌العموم ضابطه مأمورین ومستخدمینی طرفندن ایفای وظیفه حالنده ایقاع ایدیلن ضررلرده دخی مادهٔ آنفه احكامی جاری اولور .

طقسان بشنجی ماده — مواد آنفه موجبنجه مأمورین ومستخدمین رسمیه‌دن ضرر وزیان تضمینی طلبی ، حقلرنده‌كی اداری ویا جزائی قرار ایله علاقه‌دار دكلدر . بناءً علیه بونلرك جزاءً عدم مسئولیت ویا برائتنه قرار ویرلسه بیله متضرر ضمان طلبنده بولونه‌بیلیر.

حكام ایله محاكمه‌سی دیوان عالی‌یه عائد ذوات بوحكمدن مستثنادر. شویله كه بونلردن بری جزاءً محكوم اولور ویا حاكمك احقاق حقدن استنكافی حكماً آكلاشیلیر ایسه اولوقت ضرر وزیاندن مسئول اولور. بشقه صورتله علیهنه ضرر وزیان دعواسی اقامه اولوناماز .

طقسان آلتنجی ماده — مستأجر ممیز اولان اجیر خاصنك معقود علیهی ایفا اثناسنده غیره ایراث ایله‌دیكی ضرردن مالاً مسئول عد اولونور .

بناءً علیه بر شخصك اجیر خاصی طرفندن معقود علیهی حین اجراده بر کیمسه اضرار ایدلدیکی تقدیرده متضرر دیلرسه فاعله ودیلرسه مستأجره تضمین ایتدیرر ودیلرسه بر مقدارینی برینه ودیکر مقدارینی دیکرینه تضمین ایتدیره‌بیلیر .

مستأجره تضمین ایتدیردیکی تقدیرده نظر اولونور :

اکر مستأجر حصول ضرره مانع اولاجق کافهٔ تدابیری اتخاذ ایتمش اولدیغنی اثبات ایده‌بیلیر ایسه مؤداسنك تمامی ایله ، ایده‌مزسه نصفی ایله فاعله رجوع ایدر . فاعله تضمین ایتدیردیکی تقدیرده فاعل آنجق تدابیر لازمه‌یی اتخاذ ایتمه‌مش اولان مستأجره نصف مؤداسیله رجوع ایده‌بیلیر .

مواد سالفه‌نك اسباب موجبه‌سی :

بوندن اولکی راپورده عرض و ایضاح اولوندیغی وجه ایله بالوکاله انشا اولنان عقددن متولد حقوقه واشخاص ثالثه‌ایله وکیل ویاموکل آراسنده‌کی مناسباته عائد احکامی مبین اولمق اوزره مارالعرض موادقانونیه تدوین‌اولوندقدن صوکره صفت وکالت و مأذونیتی حائز اولمایان برشخص طرفندن فضولی اولارق اجرا ایدیلن عقده متعلق احکامك تثبیتنه مبادرت اولونمش و بو بابده آنف‌البیان [٦٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ و ٦٩] نجی ماده‌لر تنظیم قیلنمشدر .

فضولی‌طرفندن خلاف صلاحیت باشقه‌سنك نام و حسابنه اجرا ایدیلن عقده متدائر احکام حقنده مجله ایله اوروپا قانونلری آراسنده‌تفرعانه عائد بعض فرقلر بولونمقله برابراساس اعتباریله هیچ بر فرق یوقدر . شویله‌که : کرك مجله‌یه و کرك اوروپا قانونلرینه کوره عقد فضولی ، عقود موقوفه‌دن یعنی نفاذی باشقه‌سنك اجازتنه موقوف اولارق منعقد اولان عقود جمله‌سندن اولوب من له‌الاجازه اجازت ویرر ایسه نافذ ، ویرمز ایسه منفسخ اولور . مجله‌یه کوره‌اجازت لاحقه وکالت سابقه حکمنده اولدیغی جهتله مؤخراً من‌له‌الاجازه‌نك اجازتنه اقتران‌ایدن عقد فضولی تاریخ انشاسندن‌اعتباراً حکم افاده ایدر .

المان قانوننك [١٨٤] نجی‌ماده‌سنده‌ده[مؤخراً اعطا قیلنمش اولان اجازتك حکمی‌عقدك زمان انعقادینه قدرماقبلنه شامل اولور .] دیه محرر درکه بوده مجله‌جه قبول‌ایدیلن حکم مذکورك دیکر صورتله افاده‌سندن باشقه برشی دکلدر .

ایشته عقد فضولی‌یه متدائر اولان احکام اصلیه بوایکی اساسدن عبارت‌اولوب هرایکیسی حقنده‌ده بروجه معروض شرق حقوقیله غرب حقوقی آراسندن برفرق بولونمادیغی جهتله قومیسیونمزجه اشبوهرایکی اساس عیناً قبول ایدیله‌رك برنجیسی (٦٥) نجی‌ماده‌ده‌ایکنجیسی‌ده (٦٨) نجی ماده‌ده ذکر وتثبیت ایدلمشدر .

عقد فضولینك انعقادندن صوکره عاقد دیکرك نه‌وقته‌قدرمن‌له‌الاجازه‌نك اجازتنه انتظار ایده‌جکنه دائرمجله‌ده برقیدواشارت بولونمادیغی حالده اسویچره قانوننك (٣٨) نجی ماده‌سنده [دیکرطرف مناسب برمدت ظرفنده‌عقد کندی نامنه یاپیلان شخصدن عقد مذکوره اجازت ویروب ویرمه‌یه‌جکنی‌سوأل ایده‌بیلیر . بومدت ظرفنده اجازت ویرلمدیکی تقدیرده‌آرتق دیکر طرف بوعقدله مقید اولماز .] دیه محرردر . عاقد دیکری اوزون مدت انتظارده براقمامق ایچون اسویچره قانوننك ذکر اولنان حکمی

مصلحته‌موافق کوروله‌رك سالف‌الذکر (٦٥) نجی ماده‌نك ایکنجی فقره‌سی اکا کوره تنظیم اولونمشدر .

باشقه بر شخصك نام وحسابنه انشای عقد ایدن فضولی ، بعضاً عقدی نفسنه مضاف‌قیله‌رق اونك اسمنی اصلا ذکر ایتمه‌یه‌بیله‌جکی کبی آنکله عقدی اجرا ایدن دیکر طرفده بعضاً اوعقده‌استناداً باشقه‌لریله بعض معاملاتده بولونه‌بیله‌جکندن من له‌الاجازه‌نك اجازتدن امتناعی حالنده آز چوق ضرره دوچار اولابیلیر . بو صورتده عاقد دیکر ، عقدك فضولی اولدیغنه واقف دکل ایسه فضولی آنی اغفال ایله اضرار ایتمش دیمك اولاجغی ایچون بر مقتضای معدلت بو یوزدن واقع اولان ضرری ضامن اولماسی اقتضا ایدر . نته‌کیم اسویچره قانوننك (٣٩) نجی ماده‌سنده بوجهت صراحةً مذکوردر . مجله بوخصوصده ساکت بولونیورسه‌ده آنك مبتنی اولدیغی قواعد فقهیه بوحکمه مساعد اولدیغندن بوجهتك بیانی ضمننده بالاده مذکور (٦٦) نجی ماده تحریر اولونمشدر .

اجازتدن مقصد ، من له‌الاجازه‌نك کندی حسابنه فضولاً انشا ایدیلن بر عقده موافقت ورضاسنی اظهار وبیاندن عبارت اولوب بو ایسه اجازتك عاقدینندن هرهانکی برینه تبلیغی ایله حاصل اولاجغندن (٦٧) نجی ماده‌نك برنجی فقره‌سی بو اساسه کوره تنظیم ایله‌رك اجازتك بومه‌حال عاقدینك هر ایکیسنه ویاخود تخصیص عاقد فضولی‌یه ویادیکر طرفه تبلیغنه لزوم کوسترله‌مش و مع‌هذا آیده مباحث مخصوصه‌سنده بعض مسائلك خصوصیتنه بناءً بطریق الاستثنا اجازتك عاقدینه ویا تخصیص برینه تبلیغی قانوناً مشروط ومصرح بولونورایسه بوشرط وصراحته رعایت‌لزومنی افاده ایچون عبارهٔ قانونیه‌یه (خلافی قانوناً مصرح اولمادقجه) قید احترازیسی درج وعلاوه اولونمشدر . اعضادن بعضیلری طرفندن اجازتك عاقدینندن هرهانکی برینه تبلیغی کافی اولمقله‌برابر لازمده اولدیغی جهتله عبارهٔقانونیه‌یه بو لزومی افاده ایده‌جك بر قیدك‌ده علاوه‌سی تکلیف ایدلمش ایسه‌ده فقرهٔ مذکوره‌نك طرز تحریر واطلاقندن بولزوم صراحت درجه‌سنده منفهم اولدیغی ایچون اویله بر قیدك علاوه‌سنه لزوم کوروله‌مشدر .

آشاغیده مواد مخصوصه‌سنده تثبیت وتبیین ایدیله‌جکی‌اوزره بعض عقدلر ، قانوناً معتبراولمق ایچون بعض مراسمه تابع طوتولاجغی کبی بعضاً‌ده طرفین عاقدین کندی آرالرنده اجرا ایده‌جکلری برعقدی تحریری ویارسمی برشکله تابع‌طوتابیلیرلر. فضولی‌طرفندن بویله‌برعقد انشا ایدلدیکی صورتده لاحق‌اولاجق اجازتك‌ده اویله برشکل ومراسمه تابع طوتولمامسی مسئله‌سی قومیسیونمزی خیلی دوشوندیرمش ونتیجه‌ده هم‌معاملات ناسی‌انتظام واطراد آلتنه آلمق ، هم‌ده لاحق‌اولان‌اجازتك مؤخراً انکارینه محل براقمامق کبی فوائد حقوقیه‌یی تأمین ایتمك مقصدینه مبنی اجازتك اصل عقدك تابع اولدیغی شکل ومراسمه تابع طوتولماسی جهتی ترجیح اولونه‌رق ذکر اولونان (٦٧) نجی ماده‌نك فقرهٔ‌ثانیه‌سی اوصورتله‌تثبیت اولونمشدر .

بیانه حاجت یوقدرکه من‌له‌الاجازه اصل صاحب حق اولدیغی جهتله آنك عقد فضولی‌یه هنوز اجازت ویرمزدن اول معقود علیهده تصرفی کندی حقنده تصرف اولدیغندن قانوناً صحیح ونافذ اولاجغی وآندن صوکره واقع اولان اجازتك او تصرفه هیچ بر تأثیری اولامیه‌جغی ایچون (٦٨) نجی ماده‌ده اجازت لاحقه‌نك وکالت سابقه حکمنده اولدیغی وبناءً علیه مؤخراً اجازته اقتران ایدن عقد فضولینك تاریخ انشاسندن اعتباراً حکم افاده ایده‌جکی کوسترلدکدن صوکره [فقط قبل‌الاجازه من‌له‌الاجازه‌نك معقود علیهده وقوع بولان تصرفاتنه خلل کلمز .] دنیلمشدر. شو حالده من‌له‌الاجازه‌نك تصرفیله عقد فضولینك اجتماعی قابل اولور ایسه فضولی ایله انشای عقد ایدن طرف مخیر اولوب دیلرسه اوتصرفی قبول ایدر . و دیلرسه قبول ایتمیوب عقد فضولی‌یی فسخ ایدر . قابل اولمازسه اوتصرف معتبر اولوب آرتق آندن صوکره وقوع بولاجق اجازتك حکمی اولامایه‌جغندن عقد فضولی باطل ومنفسخ اولور .

مثلا فضولی برکیمسه‌نك مالنی بر شخصه بیع ایتدکدن صوکره مال صاحبی قبل‌الاجازه اومالی باشقه بر ذاته ایجار ایدوبده بعده عقد فضولیه اجازت ویرسه بوایکی نوع عقدك اجتماعی قابل اولدیغندن او شخص مخیر اولوب دیلرسه بو عقد اجاره‌یه راضی اولور . وبوصورتده هر ایکی عقددہ معتبر اولور . دیلرسه راضی‌اولمایوب عقد فضولیی فسخ ایدر . فقط مال صاحبی او مالی باشقه بر ذاته ایجار ایتمیوبده بیع ایتمش اولسه بو ایکی نوع بیعك اجتماعی قابل اولامایه‌جغندن بالاخره وقوع بولان اجازتك حکمی اولمایوب بیع فضولی منفسخ اولور . نته‌کیم تفصیلاتی مواد مخصوصه‌سنده کلهجکدر .

آلمان قانونك (١٨٥) نجی ماده‌سنك صراحتنه نظراً برکیمسه‌نك مالنی آنك اذنی اولماقسزین آخره تملیك ایدن فضولی ، بالاخره اومالی اشترا ، اتهاب ویا ارث کبی کیمسه برسببله تملك ایتسه تملیك مذکور نافذ اولور . بو مسئله کتب فقهیه‌ده مختلف فیه برمسئله اولوب بررأیه کوره ذکر اولونان تملیك فضولی نافذ اولمازسه‌ده دیکر بر رأیه کوره نافذ اولور .

فی‌الحقیقه فضولی اوماله هر هانکی بر سبب صحیح ایله تملك ایدنجه اولجه انشا ایله‌مش اولدیغی عقد تملیکك نفاذینه مانع اولان حق غیر زائل اولمش دیمك اولاجغندن آرتق اجازته حاجت قالمقسزین عقد مذکورك نافذ اولماسی اقتضا ایدر. ایشته بو ملاحظه‌یه مبنی قومیسیونمزجه ایکنجی رأی بالترجیح بالاده تحریر اولونان (٦٩) نجی ماده بو رأیه کوره تنظیم اولونمشدر .

* * *

ایکنجی فصلك اسباب موجبه‌سی :

قومیسیونمز ؛ برنجی فصلك یعنی (عقد وآندن متولد وجائب) فصلنك بروجه بالا تدوینندن صوکره (افعال غیر مشروعه‌دن متولد وجائب) ه متدائر اولان ایکنجی فصلك محتوی اولماسی لازم کلن ماده‌لری تدوینه مباشرت ایتمشدر . مطالعه‌سندن آکلاشیله‌جغی اوزره بو فصل ، مسئولیت مالیه خصوصنده شرق حقوقیله غرب حقوقنك مبتنی اولدیغی اساسلری ممکن مرتبه جمع وتألیف ایدرك هم مقتضای عدالتی تأمین ، هم‌ده احتیاج مملکتی تطمین ایدیجی الك یکی والك عصری احکامی محتوی اولمق اعتباریله اشبو لایحهٔ قانونیه‌نك الك مهم فصللرندن بری وبلکه‌ده برنجیسیدر .

افعال غیر مشروعه‌دن یعنی غیر قانونی فعللردن تولد ایدن ضرر وزیانك تضمین وتلافیسی امرنده شرق حقوقیله غرب حقوقی آراسنده پك اساسلی فرقلر اولوب بوبحثده شرقك نظریات فقهیه‌سیله غربك افکار حقوقیه‌سی جدی صورتده تصادم ایدییور . هم بو تصادمی کوسترمش ، هم‌ده قومیسیونمز ؛ برنجی فصلده ترجیح وقبول ایدیلن اساسلرك وبو اساسلر اوزرینه بنا قیلنان احکامك اسباب موجبه‌سنی بیان ایتمش اولمق ایچون ایضاحات آتیه‌یه لزوم کورولمشدر . شویله که :

— ١ —

احکام حاضره‌مزك مبنی بولوندیغی احکام فقهیه‌یه کوره مسئولیت جزائیه‌ده قصد شرط اولدیغی حالده ، مسئولیت مالیه‌ده فاعلك قصد وتقصیری حتی شعور وادراکی شرط دکلدر . مادام‌که اورته‌ده بر فعل واو فعلدن متولد بر ضرر واردر ، آرتق فاعلك او ضرری ضامن اولماسی ضروریدر . بو مقامده فاعلك قصد وتقصیری ویا شعور وادراکی موضوع بحث اولاماز . چونکه عکس تقدیرده مسئولیت مالیه‌دن مقصود اولان غایه فوت ایدلمش اولورکه تجویز ایدیله‌مز . او غایه‌ده ، ضایع اولان حقوقك احیا وتلافیسندن عبارتدر . بوکا

« عصمت حقوق » نظریه‌سی دینیلیرکه حقوقك تعرضدن وهدر اولمقدن حفظ وصیانتی دیمکدر .

فقها [بلاسبب مشروع عصمت ملك هیچ بروجه ایله زائل اولماز . وحق اصلا هدر ایدیله‌مز .] دیرلر . ایشته « مباشر متعمد اولماسه‌ده ضامن اولور . » قاعدهٔ کلیه‌سنك حکمتی بودر .

بواساسه کوره صغیر غیر ممیز ومجنون کبی قوهٔ تمییزیه‌دن محروم اولمالری حسبیله قصد واراده‌لری صحیح اولمایان اشخاصك ایقاع ایتدکلری ضررلری ضامن اولمالری لازم کلهجکی کبی ، حرکتی اصلا شعور وادراکه مقرون اولمایان نائمك اویقو حالیله ومثلا یووارلانمق صورتیله دیکرینه ایراث ایتدیکی ضرری ضامن اولماسی اقتضا ایدر .

[مجله ـ ماده : ٩٢ ، ٩١٢ ، ٩١٣ ، ٩١٦ و ٩٦٠) .

حقوق غربیه‌یه کوره ایسه بالعکس مسئولیت جزائیه‌ده اولدیغی کبی مسئولیت مالیه‌ده دخی قصد واراده‌نك ویا هیچ اولمازسه اهمال وتکاسل ویا دقتسزلك کبی تقصیرك وجودی شرطدر .

بناءً علیه حرکاتی اصلا شعور وادراکه مقرون اولمایان وباخود صغر سنی ویا مرض عقلیسی حسبیله افعالنك نتایجنی فرق وتمییزدن عاجز بولنان اشخاص نه جزاءً ، نه‌ده مالاً مسئول دکلدرلر . چونکه مالاً مسئولیت دخی بر نوع مواخذه دیمك اولوب برکیمسه مواخذه اولونه‌بیلمك ایچون افعالنك نتایج وعواقبنی مدرك اولماسی اقتضا ایدر . ذکر اولنان اشخاص ایسه اویله برادراك وتمییزدن محروم بولوندقلری جهتله قاعدهٔ نصفت ایجابنجه مسئولیتدن وبالنتیجه ضماندن بری اولمالری لازم کلیر (آلمان قانونی ـ ماده : ٨٢٣ ، ٨٢٧ و ٨٢٨) و (اسویچره قانون مدنیسی ـ ماده : ١٨)

کورولیورکه اوروپا حقوقچیلرینه کوره بو بحثده شرقك عصمت حقوق نظریه‌سندن زیاده مسئولیت قاعده‌سنه یعنی (تقصیر) اساسنه اهمیت ویرلمشدر . بو اساسه نظراً قوهٔ تمییزیه‌یه مالك اولمایان اشخاص طرفندن ایقاع ایدیلن ضررلری ولی ، وصی ومربی کبی اونلرك نظارت ومراقبه‌سیله مکلف بولنان وفقط عینی زمانده تقصیرلری واقع اولان ذواتك تضمین ایتمه‌لری اقتضا ایدر. لکن اونلرکده تقصیرلری بولونمایه‌جق ویا استطاعت مالیه‌لری کفایت ایتمیه‌جك اولورسه اولوقت ضایع اولان حقك بالضروره هدر اولماسی لازم کلیر .

مع هذا من‌القدیم اوروپا قانونلرنده حاکم اولان بو اساس ، زمانمزده الجای احوال ایله افکار حقوقیه‌ده حصوله کلن تحوله بناءً اسکی قوتنی ضایع ایده‌رك عصمت حقوق نظریه‌سی غلبه ایتمکه باشلامش وبو جهتله برطرفدن بعض قیود وشروط ایله غیرممیزك دخی افعالندن مالاً مسئول طوتولماسی قبول ایدلمش ودیکرطرفدن‌ده اسکیدن فاعلی غیرمسئول عد اولونان بعض افعال ـ تأویلاً تقصیر اساسنه ارجاع ایدلمك صورتیله ـ بوکون ضمانی موجب کورولمکده بولنمشدر . [المان قانونی ـ ماده : ٨٢٩] و [اسویچره قانونی ـ ماده : ٥٤]

شو افاداتدن وآتیاً اعطا اولونه‌جق ایضاحاتدن مستبان اولاجغی اوزره زمانمزده اوروپا حقوقشناسلری ، اشیادن وحیواناتك حرکاتندن تولد ایدن ضررلره وخصوصیله صنایع حاضره‌نك ماهیتی اقتضاسندن اولارق قضاءً وقوعه کلن ضرر وزیانلرده سالف‌الذکر تقصیر اساسندن بتون بتون تباعدله عصمت حقوق نظریه‌سنی التزام ایتمکده اولدقلرندن قومیسیونمزجه‌ده اشبو نظریه اساس اعتباریله قبول ایدیلوب بو نظریه‌یه مستند اولان احکام حاضره‌مز ابقا وبناءً علیه بالاده محرر (٧٠ ، ٧١ ، ٧٢ و٧٣) نجی ماده‌لر ایله (٩١) نجی ماده‌نك فقرهٔ اولاسی اکا کوره تنظیم ایدلمش وبوجهتله ذکر اولونان ماده‌لرده (قصر وتقصیردن اصلا بحث ایدلمیوب ماده‌لرك احکامی اطلاقی اوزره تثبیت اولونمشدر .

شوقدر وارکه قوهٔ تمییزیه‌یه مالك اولمایان برکیمسه‌نك ایقاع ایتدیکی ضرردن طولایی آنك امر نظارت ومراقبه‌سیله مکلف اولان وعین زمانده حادثه‌ده تقصیری وقوع بولان اشخاصك مسئول اولماسی حقنده‌کی احکام غربیه اکثریتله

قاعدهٔ عدالته دها موافق کوروله‌رك آنف‌البیان (٩١) نجی ماده‌نك ایکنجی واوچنجی فقره‌لری بوملاحظه‌یه کوره ترتیب ایدلمش وبو صورتله غیر ممیزك مسئولیتی بحثنده شرق وغربك یکدیکرینه مباین اولان نظریه‌لرینك بو ماده‌ده جمع وتألیفی جهتنه کیدلمشدر .

— ٢ —

ضرری متضمن برحادثهٔ حقوقیه‌ده مباشر یعنی بالذات ایقاع ضرر ایدن فاعل بولونمایوبده یالکز متسبب بولونه‌جق اولور ایسه احکام حاضره‌مزه کوره بو صورتده ضرر واقع هدر ایدله‌مك ایچون سبب علت مقامنه اقامه ایدیله‌رك متسبب ، فاعل حکمنده طوتولور . وبناءً علیه وقوعنه سببیت ویردیکی ضرری ضامن اولور . مثلا برینك طریق عامده آچدیغی قویویه دیکرینك حیوانی کندیلکندن دوشه‌رك تلف اولسه قویویی آچان ، حیوانك قیمتنی ضامن اولور . اوروپا حقوقنه کوره‌ده بوخصوصده عین حکم جاری اولوب بومسئله‌ده احکام شرقیه ایله احکام غربیه آراسنده برفرق یوق ایسه‌ده ، حادثه‌ده فاعل ایله متسبب اجتماع ایتدکده ومثلا ذکر اولنان مثالده حیوانی قویویه بشقه بری القا ایله‌دکده ضمانك کیمه ترتب ایده‌جکی حقنده ایکی نوع احکام حقوقیه آراسنده مهم برفرق ونقطهٔ نظر اختلافی واردر .

شرق ارباب حقوقی بو مسئله‌ده (علیت) نظریه‌سنی التزام ایله ضرری فاعله تضمین ایتدیره‌رك متسببی ضماندن بری قیلیورلر . وبوبابده برقاعدهٔ کلیه اولمق اوزره « مباشر یعنی بالذات فاعل ایله متسبب مجتمع اولدقده حکم فاعله مضاف قیلینیر . » دییورلر . سببی شودرکه فاعل ضررك وقوعنده مؤثر ، متسبب غیر مؤثر اولدیغندن فاعل علت ، متسبب سبب دیمك اولوب علت ایله سببك اجتماعنده حکم علته اضافه ایدله‌یه‌جك اولور ایسه معلولك علتندن ، اثرك مؤثردن انفکاکی لازم‌کلیر . بوایسه عقلاً ومنطقاً تجویز ایدیله‌مز . بونك ایچوندرکه تسببك موجب ضمان اولماسنده تسببله ضررك وقوعی آراسنه برفعل اختیاری حیلولت ایتمه‌سی شرطدر.

بو نظریه‌یه کوره بر ضررك حدوثنده متعدد اشخاصك دخل واشتراکی بولونورسه ضمان او ضرری بالذات وبالفعل ایقاع ایدن فاعله لازم کلوب آمر غیر مجبر ومشوق کبی بالذات فاعل اولمایانلره لازم کلمز . [مجله ـ ماده : ٨٩ ، ٩٠ و٩٢٥]

غرب ارباب حقوقنه کوره ایسه تسببله ضررك وقوعی آراسنه برفعل اختیارینك حیلولت ایتمه‌سی ، متسببی مسئولیتدن وارسته قیلماز . بناءً علیه بر ضررك وقوعنده دخل واشتراکی بولونان متعدد اشخاصك جمله‌سی درجهٔ دخل واشتراکلرینه کوره ضرر واقعی ضامن اولور . ومتسلسلاً هربری دیکرینك کفیلی عد اولونور. [اسویچره قانونی ـ ماده : ٥٠] و [آلمان قانونی ماده : ٨٣٠]

متسببك فعلی ایله مباشرك فعلی آراسنده قصد اشتراك کبی بر مناسبت وارتباط بولونمادیغی صورتده متسببی ضماندن بری قیلمق طوغرو اولابیلیر ایسه‌ده بالاشتراك ایقاع ایدیلن ضررلرده یالکز فاعله تضمین ضرر ایتدیریلوبده مشوق وآمر غیر مجبر کبی متسببلری ضماندن وارسته قیلمق موافق معدلت اولامایه‌جغندن ضررك وقوعنده آز چوق دخل واشتراکی بولونان متسببی‌ده فاعل مباشر ایله برابر مسئول طوتمق قاعدهٔ عدالته دها موافق اولاجغی کبی متضررك حقوقنی هدر اولمقدن صیانةً بو بابده کفالت متسلسله قاعده‌سنك اجراسی خصوصی‌ده عصمت حقوق اساسنه دها ملایم دوشه‌جکی جهتله قومیسیونمزجه غربك بو مسئله حقنده‌کی احکامی ترجیحاً بالاقتباس بالاده مذکور (٨٦) نجی ماده تدوین اولونمشدر .

— ٣ —

مسائل مذکوره‌ده احکام شرقیه ایله احکام غربیه آراسنده بروجه معروض اساسلی فرقلر بولوندیغی کبی ، انسانك حیاتنه ویا جسمنه تعلق ایدن ضررلرك صورت تضمینی خصوصنده‌ده ایکی نوع احکام حقوقیه آراسنده پك مهم وحتی بر قاچ جهتدن فرق واردر :

اولا ـــ نفسه ویا جسمه تعلق ایدن ضررلرده احکام فقهیه‌یه کوره مسئولیت جزائیه ،

مسئولیت مالیه‌یه مانعدر . بناءً علیه قصاص واجب اولان یرلرده ضمان واجب اولماز . مثلا لسان فقهده (قتل عمد) دنیلان قتلده یعنی سلاح ویا سلاح مقامنه قائم اولان بر آلت ایله قصداً برینك قتلی وقوع بولدقده قاتله یالکز مسئولیت جزائیه ترتب ایدوب حقنده قصاص اجرا اولونور. فقط آرتق مسئولیت مالیه ترتب ایتمز . احکام غربیه‌یه کوره ایسه مسئولیت جزائیه مسئولیت مالیه‌یه مانع اولمایوب هرایکی نوع مسئولیت بردن ترتب ایدر .

ثانیاً ـــ مسئولیت مالیه ترتب ایدن یعنی نفسه ویاجسمه تعلق ایدن ضررلری تضمین ایتمك ایجاب ایدن یرلرده ایسه احکام فقهیه‌یه کوره (دیت) و (ارش) اصولی جاریدر . دیت ، نفسك بدلی اولوب یوز دوه وایکی یوز صیغیر ویا ایکی بیك قویون ، یاخود بیك دینار آلتون ویاخود اون بیك درهم کوموشدن عبارتدر . ارشده ، قطع ایدیلن اعضانك ویا سائر جریحه لرك بدلیدرکه مقداری اعضانك نوعنه ، عددینه وجریحه‌نك درجه‌سنه کوره تبدل ایدر . فقط جمله‌سنك مقدارلری معین ومقطوع اولوب اشخاصك تبدیلیله تبدل ایتمز .

اوروپا حقوقنده‌ایسه بویله اشخاصك تبدیلیله غیر متبدل معین ولایتغیر دیت وارش اصولی جاری دکلدر . قاتل ، مقتولك تجهیز وتکفین مصارفی ایله برابر مقتول درحال وفات ایتمه‌مش ایسه مصارفی ووفاتنه قدر ایشدن قالدیغی ایامه عائد ضرروزیانی ومقتولك انفاقندن محروم قالان اشخاصك ضررلرینی ضامن اولور . بونلردن باشقه قاتل ، کیفیت وفاتدن متولد ضرر معنوی‌یه مقابل اولمق اوزره مقتولك شخصیتی وموقع اجتماعیسی ایله متناسب وتعیین مقداری حاکمك تقدیرینه محول ، معتدل بربدل ضمان اعطاسیله‌ده مکلف طوتولور . جارح حقنده‌ده عین اصول جاریدر. یعنی جارح‌ده ، مجروحك مادی ومعنوی ضرری نه‌دن عبارت ایسه آنی ضامن اولور .

ثالثاً ـــ احکام فقهیه‌یه کوره دیت ، فعل قتلی ایقاعده فاعل مباشر اولان قاتل اوزرینه لازم اولمایوب آنك (عاقله) سی اوزرینه لازم اولور . عاقله‌دن مقصد ، قاتلك نسب جهتندن قبیله‌سنك ارککلری مجموعیدر ، عصبه‌سیدر . فقه حنفی‌یه کوره قاتل اکر (اهل دیوان) دن ایسه یعنی خزینهٔ مالیه‌دن تخصیصات آلان اردو ارکان و افرادندن ایسه آنك عاقله‌سی ، منسوب اولدیغی قطعهٔ عسکریه‌در .

دیتك قاتلك عاقله‌سی طرفندن اعطا اولونمسنك سبب لزومنه‌کلنجه : عاقله افرادندن هربری دیکرینی مراقبه وایقاع جنایتدن منع ایله مکلف اولوب ایچلرندن برینك فعل قتلی ارتکاب ایتمسی، دیکرلرینك او مراقبه‌یی ترك ایله تقصیر ایتمش اولدقلرینه دلالت ایدر. بوجهت بویله اولدیغی کبی دیکرطرفدن‌ده دیت، بیوك برمال ومبلغ اولدیغی جهتله بونك قاتله تحمیلی آنك مضایقه‌سنی وبلکه‌ده بتون‌بتون محو وپریشانیسنی موجب اوله‌بیله‌جکندن قاتل بوخصوصده محتاج معاونت برحالده بولونیور دیمکدر . ایشته بواسبابه بناءً قاتلك عاقله‌سی ، فعل قتل اوزرینه ترتب ایدن دیتك اعطاسیله مکلف طوتولمشدر .

احکام غربیه‌ده‌ایسه عاقله اساسی جاری اولمایوب کیفیت قتلدن متولد ضرر وزیانك ضمانی دوغرودن دوغرویه قاتل اوزرینه لازم کلیر . بیانه حاجت یوقدرکه احکام فقهیه‌جه بو مسئله « فاعل مباشر ایله متسبب مجتمع اولدقده حکم فاعله مضاف قیلینیر » قاعده‌سنك مستثنیاتندندر. وبو مسئله‌ده تقصیر اساسی ، علیت نظریه‌سنه تقدیم ایدلمشدر. بونك اوروپا حقوقنده نظیری ، قوهٔ تمییزیه‌یه مالك اولمایانلرك ایقاع ایتدکاری ضرری ولی ، وصی کبی آنلرك امر نظارت ومراقبه‌لریله مکلف اولان اشخاصك ضامن اولمالریدر .

زمانمزده ، مملکتمزده قصاص احکامی جاری اولمادیغی کبی عاقله وقبیله حیاتی‌ده جاری اولمادیغندن نفس ویا جسمه تعلق ایدن ضررلرده دیت اصولنك تطبیقی متعذر وغیر قابل اولدیغی جهتله بو بابده حقوق غربیه‌دن اقتباس احکام ضروریتی حاصل اولمش وبناءً علیه بالاده محرر [١٥ ، ٧٦ ، ٧٧ ، ٧٨ ، ٧٩ و٨٠] نجی ماده‌لر بواحکامه کوره تنظیم ایدلمشدر .

— ٤ —

اوروپا حقوقنه کوره رقابت غیر مشروعه یعنی بر کیمسه‌نك کار وکسبنی سکته‌دار ایده‌جك صورتده قولاً ویا تحریراً علیهنه وقوع بولان یا کلش اشاعات و نشریات ویا اسم و عنوانی اخذ و استعمال و امثالی حرکات ضمانی موجب اولدیغی کبی ، کرك فعلاً وکرك قولاً ویا تحریراً ناموس وحیثیت ویا اعتباری اخلال‌ایدن حرکات ونشریات دخی موجب ضمان اولان افعال جمله‌سندندر. بناءً علیه خصوصات مذکوره‌دن برینه معروض قالان برشخص ، دوغرودن دوغرویه حقوق محکمه‌سنه بالمراجعه منع مداخله قبیلندن اولمق اوزره‌آنك منعنی ومادی ویا معنوی ضرر وزیانك تضمینی طلب ایده‌بیلیر . [اسویچره قانونی ماده : ٤٧ ، ٤٩]

احکام فقهیه‌ده ایسه احوال مذکوره ضمانی موجب افعال جمله‌سندن اولمادیغی کبی ضرر معنویه متعلق برحکم‌ده یوقدر. آنك ایچوندرکه مجلهٔ احکام عدلیه بوبابده ساکتدر . حال بوکه کرك اخلاقاً وکرك مدنیت حاضره‌نك ایجاباتندن اولارق مملکتمزده دخی احکام ممائله‌یه احتیاج شدید بولوندیغندن احکام حاضره‌مزك بوخصوصده‌کی نقصانی اکمال ضمننده اوروپا قانونلرندن اقتباس احکامه لزوم کورولمش وبنابرین بالاده محرر [٨٤ و ٨٥] نجی ماده‌لر او صورتله تدوین ایدلمشدر .

— ٥ —

غرب حقوقنده برده مسئول بالمال اساسی جاریدرکه شرق حقوقنده بواساس جاری دکلدر . بو اساسه کوره علی‌العموم اشخاص حکمیه وحقیقیه ، استخدام ایتدکلری مأمور واجیرلری مراقبه ایله مکلف اولوب آنلر طرفندن ایقاع ایدیلن ضرر و زیاندن مالا مسئولدرلر . مکرکه او مأمور و اجیرك امر انتخابنده و ضررك منع وقوعی خصوصنده عادةً ایفاسی لازم کلن تقیدات وتدابیری اتخاذ وبوجهتله ضررك وقوعنده هیچ برتقصیرلری وقوع بولمامش اولدیغنی اثبات ایتمش اولالر . بوصورتده ضماندن بری اولورلر . شرق حقوقنده ایسه بر فعلك حکمی فاعلنه مضاف قیلنمق وبناءً علیه مباشر ایله متسبب مجتمع اولدقده حکم مباشره اضافه اولونمق اساسی قبول ایدلمش اولدیغندن مأمور واجیرلرك ایفاع ایتمش اولدقلری ضررردن یالکز کندیلری مسئول اولوب آمر ومستأجرلری مسئول اولمازلر .

حال بوکه ذکر اولنان مأمور واجیرلرك استطاعت مالیه‌لری غیر کافی اولدیغی جهتله بونلرك ایقاع ایتدکلری ضررردن اونلری استخدام ایدن اشخاص حکمیه وحقیقیه‌نك مالاً مسئول طوتولمالری ، زمانمزده ، ترامواى ، شمندوفر ، خان ، اوتل ، فابریقه و امثالی مؤسسات مدنیه وصناعیه مستخدمینی طرفندن هرکون ایقاع ایدیله‌کلمکده اولان ضرر وزیان یوزندن پك چوق حقوقك هدر اولماسنی موجب اولاجغندن بوکا محل براقامق ایچون آنف‌البیان مسئول بالمال اساسنك قبولی هم احتیاج عصره ، هم‌ده عصمت حقوق نظریه‌سنه دها موافق اوله‌جغی درکار بولونماسنه بناءً قومیسیونمزجه اساس مذکور بالقبول بالاده محرر مواد قانونیه میاننده ذکر اولونان [٩٣ ، ٩٤ ، ٩٥ و ٩٦] نجی ماده‌لر بو اساسه کوره تنظیم اولونمش و فضله اولارق مأمورین حکومت طرفندن افراد حقنده ایقاع ایدیلن ضررلردن دولتك مالاً مسئول اولماسی آلمان و اسویچره قانونلرنده صراحةً مذکور اولمادیغی حالده ، مملکتمزده مأمورین حکومتك خلعه قارشی روا کوردکلری معامله‌لر معلوم اولدیغندن هم حقوق ناسی صیانت ایتمك هم‌ده حکومتی مأمورلرك انتخاب و تعیینده و اونلرك افعال وحرکاتنی تفتیش ومراقبه خصوصنده دها زیاده بصیرت واعتنایه مجبور قیلمق ایچون بوجهتك تصریحنه آکثریتله لزوم کورولمکه مارالعرض (٩٣ و ٩٤) نجی ماده‌لر او وجهله تحریر قیلنمشدر .

ایشته شو ایضاحاتدن مسئولیت مالیه بحثنده شرق ایله غربده تعقیب ایدیلن اساسات حقوقیه‌نك نه‌دن عبارت اولدیغی و قومیسیونمزجه اساسات مذکوره‌دن هانکیلرینك ترجیح و نه‌کبی فکرلر اوزرینه بناءً احکام ایدلدیکی واضحاً آکلاشلمش اولاجغندن بوبابده فضله تفصیلات اعطاسنه لزوم کورولمه‌مشدر . واجبات قومیسیونی رئیسی

سید

اصول محاکمهٔ حقوقیه قومیسیونده

جریدهٔ عدلیه‌نك ٢٩ نجی نسخه‌سنده درج ایدیلن دعوانك شروط صحتی فصلنك اسباب موجبه بقیه‌سنی قارئلریمز زیرده مطالعه ایده‌جکلردر . بوندن بشقه داخل دعوی بابیله اسباب موجبه‌سی‌ده بونسخه‌مزده درج ایدیلمشدر .

مع‌هذا دینك قطعیت کسب ایتمسی مدعینك‌ده بعض شرائطی ایفا ایتمسنه وابسته اولدیغی وشرائط مذکوره هنوز تحقق ایتمامش بولندیغی تقدیرده مدیونك محکومیتنی موجب سببك موجود اولماسی طولایسیله دعوی مشروع کورلمامشدر .

قرق دردنجی ماده موجبنجه دیون مؤجله‌نك ویا زمان مستقبله مضاف تخلیه دعواسنك فی‌الحال اقامه اولنه‌بیلمسی ایچون مدعینك بالمقابله مدعی علیهه قارشی برشی ایله مکلف اولمامسی اقتضا ایتمکده‌در . فقط آناً فاناً حاصل اوله‌جق منافعی تملیك ایدن برکیمسه‌نك بدل اجاره‌یه استحقاقی انجق منافع مذکوره مقابلنده اولوب بوراده‌زمان مستقبله عائداولان بدل اجاره‌نك طلبنده مدعینك دخی مدعی علیهه قارشو منافعی تسلیم ایله مکلف اولمسنه نظراً تقاسیط معینه‌یه مربوط بدل ایجاردن تقسیط حلول ایتمزدن اول مطالبه‌سی قیاساً جائز کوریله‌مامك لازم کلیرایسه‌ده حلول ایتمش اولان تقسیطی تأدیه ایتمیان مستأجر علیهنه موجرك هر تقسیطده اقامهٔ دعوی مجبوریتنده قالمسی وعدد تقسیط مقداری دعوانك رؤیت ایدلمسی موجرلری فضله ازعاج ایتدیکی قدر محکمه‌لرك دخی بیهوده وقتنی اضاعه ایده‌جکندن استحصال منافعه اساس اولان ملکك تسلیمی منافعك تسلیمی حکمنده طوتیله‌رق هم مدعی‌یی بیهوده ازعاج وکلفتدن قورتارمق وهم‌ده محکمه‌لره وقت قزاندرمق ایچون ایلك تقسیطی عدم تأدیه‌ایله سوءنیتی اظهار ایتمش اولان مدیونلره قارشو بالجمله تقاسیط مؤجله‌نك دخی دعواسنه ٤٥ نجی ماده ایله مساغ کوسترلمشدر .

٤٤ و ٤٥ نجی ماده‌لر خارجنده یعنی مدعی علیهك ایفای وجیبه ایتمسی ، مدعینك بالمقابله ایفای تعهد ایتمسنه وابسته اولان ووعده‌سی اصلا حلول ایتمامش بولنان بر دین ادعاسی حالنده اساس اعتباریله فی‌الحال اقامهٔ دعوایه مساغ یوقدر . معمافیه مدعی علیهك وعدهٔ معینه‌سنده تأدیهٔ دین ایتمیه‌جکی بعض دلائل وامارات ویاافعال وحرکات ایله اکلاشیلدیغی تقدیرده مدعی برطرفدن تعهدینی ایفا ایدوب دیکر طرفدن آلاجغنی آلمامق تهلکه‌سنه معروض قالاجغنه وبوده شایان تجویز کوریله‌مدیکنه مبنی ٤٦ نجی ماده ایله بوحالده دخی اقامهٔ دعوی صحیح عد اولنمشدر .

٤٧ نجی ماده ایله اهلیت حقوقیه‌یی حائز اولان هر شخصك دعوایه اهلیتی اساسی قبول اولنه‌رق قانون مدنینك صاحب حق اولمق صلاحیتنی طانیدیغی اشخاص مجتمعه‌یه اقامهٔ دعوی صلاحیتنك‌ده ویرلمامسی ایجاب حالدن کورلمشدر. فی‌الحقیقه معاملهٔ تسجیلیه‌لرنی ایفا ایتدیرمه‌ملری ویا اشخاص ثالثه‌یی ، منافع عامه‌یی محتمل ضررلردن وقایه ایچون قانوناً تعیین قلنمش اولان شرائطه رعایت ایتمه‌ملری حسبیله اهلیت حقوقیه‌یی اکتساب ایتمیان اشخاص مجتمعه ، ممنوعیت قانونیه‌یه رغماً اجرا ایدلکلری معامله‌دن استفاده ضمننده اقامهٔ دعوی صلاحیتنی حائز اولدقلری تقدیرده قانون مدنی ویا تجارتك بوبابدوضع ایده‌جکی احکام اك مؤثر برقوهٔ تأییدیه‌دن محروم بولنمش اوله‌جقدر . انجق اشخاص مزبوره ، ممنوعیت قانونیه‌یه خلافنه اوله‌رق اجرای معامله ایتدکلری حالده معامله‌لرنده

ضرردیده اولان اشخاصك علیهلرینه اقامهٔ دعوی ایده بیلملری طبیعی کورلمشدر . فی الحقیقه قانون ، تعیین ایتدیکی شرائطه رعایتی تأمین ضمننده مجرد زجر ایچون کندیلرندن اقامهٔ دعوی صلاحیتنی سلب ایتمش اولدیغندن اشخاص مزبوره‌نك علیهلرینه وضع اولنان اشبو تحدیداتك لهلرینه دونه‌رك اندن استفاده ایتملری معقول و درپیش اولنان اسباب موجبه ایله قابل تألیف کوریله‌مامشدر . مع هذا بوصورتله حائز اهلیت اولمیان اشخاص مجتمعه حقنده دعوی اقامه اولندقده اشخاص مزبوره‌نك برممثل واسطه‌سیله دعوایی مدافعه ولدالحاجه طرق قانونیه‌یه مراجعت ایده‌بیلملری ایجابات عدالتدن ومدافعهٔ حقك لوازمندن کورلمش و بناءً علیه اشخاص مزبوره ، علیهلرینه اقامه اولنان دعوانك تعقیب و انتاجی امرنده اهلیت حقیوقیه‌یی حائز عدواعتبار ایدلمشدر .

دولت ، ولایتلر ، بلدیه‌لرك و شخصیت حقوقیه‌یی حائز شرکت وجمعیتلرك اهلیت دعوایی حائز اولدقلری جای تردد اوله‌میه‌جغندن بوبابده صراحته لزوم کورلمه‌مشدر . انجق بعض امورك دها ایی برطرزده ایفاسی ایچون مستقلاً وخصوصی بر بودجه ایله اداره اولنمق اوزره دولت ویا ولایتلرویا بلدیه‌لرجه مستقل مؤسسات وجوده کتیرلدیکی تقدیرده ، مؤسسات مذکوره‌نك اهلیت دعوایی حائز اولوب اولمدیغنك تصریحنه لزوم کورلمشدر . قومیسیونمز اشبو مؤسساتك اهلیت دعوایی حائز اولوب اولمدیغنك تعیینی کیفیتنك قوانین اداره‌یه عائد اولدیغی قناعتنده بولنمش ایسه‌ده قوانین اداره‌ده بوجهتك شمدی‌یه قدر مسکوت قالمسی وتطبیقاتده بوخصوصده بر چوق مشکلاته معروض قالنمسی اعتباریله کتاب دعواده عمومی قاعده وضع ایدلمسنی موافق کورمشدر . نظری اوله‌رق کندی نامنه عقود ومقاولاته مأذون ومستقل براداره‌یه تابع اولان مؤسسات برشخصیته مالکدر . شخصیت حقوقیه‌یه صاحب اولانلر دعوایه‌ده اهل اولدیغندن اساس اعتباریله مؤسسات مذکوره‌نك دعوی اهلیتی قبول اولنمشدر . شو قدرکه بر طرفدن قوانین اداره حدودی تجاوز ایدلمامك و دیکر طرفدن قوانین مذکوره‌نك یالکز برطاقم اهمیتسز معاملاتی ایفا ضمننده بعض مؤسساته محدود مأذونیت ویرمسی محتمل بولنمش اولمق کبی ملاحظه‌لره بناءً مادهٔ قانونیه ایله اولبابده قیود احترازیه وضع اولنمشدر .

وارث ، جمیع اموالك موصی لهی کبی بالجمله حقوقده دیکر بری مقامنه قائم اولان اشخاصك اکا عائد دعوالری اقامه ایده‌بیلمسی طبیعی اولدیغی کبی اشخاص مزبوره‌نك متوفایه قارشی اقامه اولنان دعوایی مدافعه‌یه اهلیتلری ده طبیعی کورلمشدر . مجله متوفانك له وعلیهنده اقامه اولنان دعوالرده وارثلردن برینك حضورینی کافی عد ایتمش ایسه‌ده متوفایه عائد اولان حقوق ووجائب وارثلرك کافه‌سنه هیئت مجموعه‌سیله انتقال ایتدیکی جهتله جمله‌سنك حقوق مذکوره‌دن حصه‌لرینه کوره سویاً استفاده‌سی ایجابات عدالتدندر . دیکر طرفدن بعض وارثلرك دیکرلری علیهنه مواضعه صورتیله دعوایی انتاج ایده‌بیلمك محذورینی بر طرف ایتمك‌ده بر امر ضروری اولدیغندن حق دعوی عموم وارثلره بخش اولنمشدر .

کرچه مجله‌ده‌کی اساسك قبولی حالنده دعواده حاضر بولنمیان وارثلره بالآخره حق اعتراض ویرمك صورتیله مواضعه‌نك اوکنه کچیله‌بیلمك امکان داخلنده کبی کوریله‌بیلیر ایسه‌ده متوفانك علاقه‌دار اولدیغی عین دعوانك عدد وارث مقدارنجه رؤیت ایدلمسی وبینه‌لرك اومقدار یکیدن تدقیق اولنمسی ویکدیکریله متناقض حکملر ویرلمك احتمالنك موجودیتی وحق صاحبنك حقندن بالآخره‌ده بر وارثك ظهور ایتمسی احتمالی قارشوسنده اصلا امین اوله‌مامسی محذورلرینه بناء عموم وارثلره اعتراض قپوسنی آچق بر وجهله موافق کوریله‌مامشدر . مع هذا دایتلرك متوفانك عموم وارثلرینی نه بیلملری ونه‌ده هر برینه آیری آیری تبلیغات اجرا ایده‌بیلملری ممکن اوله‌میه‌جغندن ٦٣ نجی ماده ایله فرانسه وبالخاصه ایتالیا قانونندن ملهم اوله‌رق بعض قواعد وضع ایدلمشدر .

یالکز بر مال معینده برکیمسه مقامنه قائم اولان مشتری ویا موهوب لهلر او مال اوزرنده صاحب قدیملرینك حائز اولدیغی بالجمله حقوق ووظائفه صاحب اوله‌جقلرندن حقوق مذکوره‌یی استحصال ضمننده حق دعوایه مالك اولمریده برامر ضروریدر . مجله‌نك مرور زمان فصلنده واهب ایله موهوب لهی ، بایع ایله مشتری‌یی شخص واحد حکمنده عد ایتمسی بو قاعده‌نك ایجابات ضروریه‌لرندن اولدیغی حالده تطبیقاتده احکام وکالتده جاری اولان حقوق عقد عاقده عائد قاعده‌سی تطبیق اولنه‌رق احتیاجات عمومیه تضییق ایدلمکده‌در .

مالی صاتان ، هبه ایدن برکیمسه‌نك او مال اوزرنده حق دعوایی محافظه ایتمسنده هیچ برسبب مقبول ومنطقی یوقدر . معاملات عمومیه‌ده دائما مشترینك بایعندن لدی الحاجه اقامهٔ دعوی ایچون وکالت آلمسنده هرحالده فضله بر کلفت موجود بولندیغندن ماده‌ده یالکز برمالده دیکری مقامه قائم اولانلرك او مال اوزرنده صاحب قدیمنك مالك اولدیغی حق دعوایه‌ده مالك اوله‌بیله‌جکلری تصریح اولنمشدر .

اهلیت دعوایی حائز اولانلرك دعوالرینی کندی باشلرینه تعقیب ایده‌بیلملری ایچون بالذات استحصال حقوقه مقتدر اولملری لازم کلیر .

قانون مدنی معاملات مدنیه‌ده ، تفریق و تمییز ایچون ایجاب ایدن سن کمالی حائز اولمیان اشخاصی ، مجرد انلرك منفعتنی وقایه ایچون بالذات استعمال حقوقدن منع ایله نامارینه اجرای معامله ایچون ممثللر تعیین ایتمکده‌در . بناءً علیه دعوایه اقتدار ایچون شرائط مخصوصه تعیینه لزوم کوریله‌میوب قانون مدنی احکامنجه بالذات حقوق استیفا و استعمال صلاحیتنی حائز اولانلر اشبو حقوقلرینی استیفا ضمننده دعوی دخی اقامه ایده‌بیلیرلر .

اقامهٔ دعوی ایدن ویا علیهنه دعوی اقامه اولنان اجنبینك منسوب اولدیغی دولت قانونی ایله تورك قانونلری آره‌سنده دعوایه اقتدار شرائطی نقطهٔ نظرندن اختلاف موجود اولدقده هانکی قانونك تطبیق اولنمسی لازم کله‌جکی مسئله‌سی جای تأمل کورلمشدر .

حقوق خصوصیهٔ دول قاعده‌سی موجبنجه اجنبیلرك اجرای معامله‌یه اقتدار واهلیتلری منسوب اولدقلری دولت قانونی احکامی ایله تعیین ایدلمشدر . منسوب اولدیغی دولت قانونی ایله دعوایه اهلیتی اولان اجنبی تورك قانونلری موجبنجه حائز اهلیت اولمسه دخی تورکیاده اقامهٔ دعوایه صلاحیتدار عد اولنمشدر . شو قدرکه تورکیاده اجنبی ایله اجرای معامله ایدنلر اواجنبینك منسوب اولدیغی دولت قانونی احکامنی بیلمکله مکلف اولمدقلرندن واصول محاکمه‌ده حاکمك منسوب اولدیغی دولت قانونك دخی جریان ایده‌بیلمسی حقوق خصوصیهٔ دول احکامی اقتضاسندن بولندیغندن تبعه‌نك محافظهٔ حقوقی ایچون آلمانیاده اولدیغی مثللو تورك قانونی موجبنجه دعوایه مقتدر اولان اجنبیلرك تعقیب دعوی ایده‌بیلملری ایچون کندی قانونلری موجبنجه دخی حائز اقتدار اولملری لازم عد اولنمامشدر .

دعوایه مقتدر اولمیان قاصرینی ولی ویا وصیلرینك تمثیل ایتمسی طبیعیدر . ولی ویا وصی فصل مخصوصنده تعیین اولنه‌جق اصوله توفیقاً تعیین اولنور . آنجق مدعی علیهك ولی ویا وصیسی موجود ویا معلوم اولمامسی حالنده اصول مخصوصه‌سنه توفیقاً یکیدن وصی نصب ایتدیرمك اوزره‌داینك مقام عائدینه مراجعت ایتمسی حقنده برکافت عظیمه‌یی داعی اولدیغندن حاکمك ویا رئیس محکمه‌نك محجوره مجرد اقامه اولنان دعوایی تعقیب و انتاج امرنده مأذون اولمق اوزره بر وصی نصب ایده‌بیلمسی موافق کورلمشدر . مدعی ومدعی علیهك اقتدار واهلیت وصفنی حائز اولملری شرائطی آنلرك منافعی ایچون انتظام عامه ملاحظه‌سنه مبنی موضوع اولوب قواعد مذکوره‌یی اخلاله رضالری شایان اعتبار اوله‌میه‌جغندن محکمه‌نك خصوصات مذکوره‌یی الیوم تعاملاً مؤسس اولدیغی وجهله رأساً نظر دقته آلمسی لزومی تصریح اولنمشدر . مع هذا فوق العاده احوال وشرائط داخلنده مستعجلاً تعقیبی ضروری

اولان بعض مسائلده اصولنه توفيقاً وكالتنامه اعطاسی ویا وصیت حجتی ویاخود تعقیب دعوی ایچون مأذونیت استحصالی کبی خصوصاتك بعضاً ضیاع حقوقه سبب ویرمه‌سی محتمل اولدیغندن آلمانیاده اولدیغی کبی ٥٣ نجی ماده ایله بوبابده بعض تحقیقات و تسهیلات کوسترلمك ضرورتی حس اولنمشدر .

مع هذا سوء استعمالاته مانع اوله‌بیلمك ملاحظه‌سیله اول امرده حکم قطعینك اعطا اولنه‌بیلمسی ایچون محکمه‌جه تعیین اولنه‌جق‌مهلت ظرفنده او طرفك اصولنه توفیق حرکت واکمال شرائط ایتمسی‌ایجاب ایتدیکی ، ایتمدیکی تقدیرده دعواسنك رد اولنمسی اساسی قبول اولندیغی کبی خصمنی مجرد بیهوده یره ازعاج ایتمش اولمسندن طولایی کندیسنك بوسببله ضرر وزیان اعطاسیله دخی مکلف طوتلمسی موافق کورلمشدر .

اعتبار عمومینك تزیید ایدیله‌بیلمسی ایچون اعلامات احکامنك صورت جدیده‌ده اجراسی‌تأمین اولنمق ایجاب ایتمکده‌در . لازم‌الاجرا بر اعلام ایله محکوم به اولان دینی ادادن قاچنمق‌ایستیان مدیونلرك عمومیتله ماللرینی‌آخرینه تملیك ویا ذاتاً دیکر برینه عائد اولدیغنی اقرار و بیان طریقیله داینلرینك تأمیناتلرینه مخصوص اولان ماللرینی تنقیص ویا بسبتون الدن چیقاره‌رق ویاخود ایجاب حاله کوره آخری لهنه اقرار دین ، حیله ایله محکوم اولمق طریقیله دیونی تزیید ایده‌رك حقیقی داینلرینك حصهٔ غرامه‌لرینی تنقیص ایتمه‌لرینه کثرتله تصادف اولنمقده‌در . بو مثللو حیله‌کارلقلرك اوکی آلنه‌بیلمك ایچون مدیونك دیونی تزیید واموالنی تنقیص یولنده‌کی معاملات و تصرفاتك ، داینلری لهنه اوله‌رق ، بطلانی قبول ضروریدر . کرچه مدیون ایله اجرای‌معامله ایدن کیمسه‌نك ابطال معامله سببیله متضرراولمسی لازم کلمکده ایسه‌ده قومیسیونمز تعارض ایدن ایکی ضرردن شخص مزبورك ضررینی داینك ضررینه نسبتله دها خفیف کورمش و ضرر اشدك ضرر اخف ایله ازاله‌سنی عدالتك ایجابات ضروریه‌سندن تلقی ایلمشدر . فی‌الحقیقه ، مدیون ایله اجرای معامله ایدن شخص حیله‌یه اشتراك ایتمه‌مش اولدیغی حالده کندیسنك ضرری داینك ضرریله مساوی عد اولنه‌رق معامله‌نك ابطالی جهتنه کیدلمامش ایسه‌ده شخص مزبورك ، مدیونك حیله ایله داینلرندن مال قاچیرمسنه یاردیم صورتیله ایده‌جکی استفاده‌نك غیر مشروعیتی آشکار اولوب نادراً معروض قاله‌بیلدیکی ضرر ایسه ویردیکنی آلامامقدن متولد اولان داینك ضررینه نظراً شبهه‌سز دها آز محترمدر .

اشبو اسباب موجبه‌یه بناءً المانیاده ٢١ تموز ١٨٧٩ و اوستریاده ١٦ مارت ١٨٨٤ تاریخلی قوانین مخصوصه وفرانسه قانون مدنیسنك ١١٦٧ نجی ماده‌سیله قبول اولندیغی کبی تنظیم قلنان لایحه‌نك ٥٤ نجی ماده‌سی ایله‌ده مدیونك حیله ایله ویا تبرعاً اجرا ایلدیکی تصرفات ابطال اولنه‌رق داینلرك ضرری ازاله اولونمق موافق کورلمشدر .

داینلرك مدیون طرفندن اجرا ایدیلان بر عقدك بطلانی ادعا ایده‌بیلملری صوك برطریق اجرائی اوله‌رق علی خلاف‌القیاس ضرورةً تجویز قلنمش اولدیغندن اجرا طریقیله مدیونك اموال سائره‌سنه مراجعت ایله استیفای دین ایتملری امکان داخلنده بولنان ویا الاجقلری لازم‌الاجرا بروثیقه‌یه مستند ومعجل بولنمیان ویا شرطه معلق اولان داینلره حق دعوی‌نك ویرلمسی موافق ومعقول کوریله‌مامشدر .

اشبو ماده ایله قابل ابطال عد اولنان معاملات اوچ نوعدر .

برنجیسی مدیونك داینلرینی اضرار قصدیله اجرا ایلدیکی بالجمله عقوداتدر . عاقد دیکر حین عقدده مدیونك مقصدینه واقف اولدیغی تقدیرده معاملهٔ مذکوره هرحالده قابل ابطال عداولنمشدر . مدیون ایله عاقدینك هرایکیسنك دخی حیله‌لری اثبات اولنه‌مدیغی صورتده ایسه معامله ابطال اولنه‌ماز . مدیونك داینلرینی اضرار ایتمك ایچون یاپه‌بیله‌جکی پك متنوع اولان بالعموم معامله‌لرك علی‌المفردات تعیین وتصریحی ممکن وقابل کور - یله‌مدیکندن مواضعه طریقیله محکوم اولمق ، بعض داینلرینه دیکرلرینك ضررینه اوله‌رق تأدیاتده بولنمق کبی تصرفاتی دخی داخل اوله‌رق بونك

ماملکنی تنقیص ویا دیونی تزیید ایچون اجرا ایتدیکی هر معامله هر تصرف صورت عمومیه‌ده قابل ابطال عد اولنمشدر .

ثانیاً : تعیین‌اولنان درجه‌قریبی ایله مدیونك اجرا ایلدیکی معامله‌ده دخی مواضعه ، حیله پك قوتله وارد کورلدیکی ایچون داینلرینك ضررینه اوله‌رق مدیون اقرباسیله اجرا ایلدیکی بروجه - بالا بالعموم معاملات ، حیله‌نك اثباتنه احتیاج اولمقسزین قابل ابطال عد اولنمشدر . المانیاده بوکبی عقودك حسن نیتله اجرا ایدلدیکی اثبات اولندیغی صورتده فسخ ایدیله‌مامسی اساسی قبول اولنمش ایسه‌ده حد ذاتنده حسن نیتك اثباتی برامر عسیر اولدیغی کبی اولبابده اقامه اولنان دلائل‌شایان امنیت دخی عد اولنه‌مدیغندن قانون مذکور احکامنه مخالف اوله‌رق معاملات مذکو - رەنك حسن نیتله اجرا ایدلدیکنی اثباته مساعد اولنمامشدر .

ثالثاً : هرکیم ایله‌اولورسه اولسون‌مدیونك عقد تبرع ضمننده اجرا ایلدیکی بالجمله معاملات قابل ابطال عد اولنمش ایسه‌ده مدیونك ثروتنه نظراً لاشیٔ مشابه‌سنده اولان وعادتا اعطاسی مقتضی اولان تبرعاتك ابطالی موافق کوریله‌مه‌مشدر .

مدیونك اجرا ایلدیکی معامله‌ده داینلرینی اضرار مقصدینی تعقیب ایلدیکنك ویا بدلنك آلوب آلمدیغنك اثباتنده‌کی مشکلات اولبابده‌کی دلائلك یك قیصه بر زمانده اقامه واداره‌سنی استلزام ایتدیکی کبی عقودك برآن اول کسب قطعیت ایتمسنده‌کی فائده وضرورت دخی اشکار اولدیغندن داینلرك ابطال دعواسنی اقامه ایده‌بیلملری ایچون قیصه بر مرور زمان تعیین اولنمشدر . مع‌مافیه اللرنده لازم‌الاجرا براعلام اولمیان ویا الاجقلری مؤجل ، شرطه‌معلق بولنان داینلرك تعیین اولنان بویك قیصه مدت ظرفنده اعلام استحصال ایده‌ملری وحکمك تأخیر استحصالی خصوصنده مدیونلری طرفندن ابراز مشکلات ایتمك صورتیله حکم قانونی برطرف ایتمك پك زیاده وارد کو - رولدیکندن ٥٥ نجی ماده ایله المانیاده اولدیغی کبی کندیلریچون هنوز ابطال دعواسنی اقامه‌یه صلاحیت کلمه‌مش اولان داینلرك اشخاص ثالثه‌یه اجرای تبلیغات صورتیله مرور زمانی قطع ایده - بیلملری موافق کورلمشدر .

اللی‌آلتنجی ماده ایله عقدك فسخنك نتایجی تعیین اولنمشدر . مدیونك اجرا ایلدیکی معامله آنجق داینلری برضرردن وقایه ایچون مشروع قلندیغی جهتله اول امرده اشخاص ثالثه‌یه هر حال وصورتده داینك آلاجغی تأدیه ایله معقود به اولان مالی استخلاص صلاحیتی ویرلمشدر .

ثانیاً : داینلرك ، مدیونك سبق ایدن بر حیله‌سندن بالاستفاده برشخص‌ثالث نام وحسابنه وآنك ثروتیله استیفای دین ایتملری موافق عدالت کوریله‌مدیکی جهتله عاقده تبرعاً ویا حیله ایله آلدیغی مالك یالکز حین عقدده‌کی قیمتنی اعطا ایدرك قطعیاً تملك ایده‌بیلمك صلاحیتی ویرلمشدر .

دیکر طرفدن اسعارك تدنیسنده شخص ثالثك مسئول ایدلمسی موافق کوریله‌مدیکندن هر حالده عیناً آلدیغی مالی اعاده ایله قیمتنی تضمین خصوصنده کندیسی مخیر قلنمشدر .

اعضادن بر ذات حسن نیتله مدیونك مالنی تملك ایدن کیمسه‌نك استفاده ایتمدیکی برشیئی اعاده ایله مکلف اولمسی فرضا یدنده‌کی مال قضارا تلف اولمسی حالنده بالضروره تقدیری و عندی دلیللر ایله اثبات اولنان مال مذکورك حین عقد - ده‌کی پك یوکسك بر قیمتدن مسئول عد اولنمسی بارز برعدالتسزلك اوله‌جغی‌اسباب موجبه‌سی ایله المانیاده اولدیغی کبی حسن نیتله بر مال آلان دها طوغریسی حیله ایله مال آلدیغی اثبات اولنه - میان اشخاصك انجق استفاده‌لری نسبتنده مسئول اولملری بو صورتله یدلرنده بولنان مالی ، اعاده ایله ضماندن بری بولنملری ومالك تلف وضیاعندن بروجهله مسئول عد اولنه‌ماملری تکلیف ایدلمش ایسه‌ده قومیسیونك اکثریتنجه ، تبرعده حیله‌نك مندمج اولدیغی و عکسنك اثباتنه جواز ویریله - میه‌جکی اسباب موجبه‌سنه مبنی تصرفات مذکو - رەنك بطلانی قبول ایدلمش اولدیغندن بو اسباب موجبه نظر دقته آلنه‌رق بو خصوصده‌ده احکام عمومیه‌نك جاری اولمسی ضمننده تکلیف مذکور

قبول اولنمامشدر . وارثلرك متوفى مقامنه قائم اولەرق اكا عائد حقوق و وجائبى استخلاف ايتمكى اساسى كرك مجلەمزده وكرك عموميتله غرب حقوقنده قبول ايدلمش برقاعده اولديغندن داينلر طرفندن بطلان عادسى حالنده مأخوذى بولنان مالى اعاده ايله مكلف اولان عاقدك وفاتى حالنده وجيبەنك وارثنه انتقال ايتمسى ٥٧ نجى ماده ايله ضرورى كورلمشدر . شو قدركه وارثلرك بالذات حيلەيه اشتراك ايتدكارى فرض اولنەميەجغى كبى وارثك ثروت ذاتيەسيله متوفانك وجائبندن مسئول غد ايدللرىده عادل اولەميەجغندن مادۀ مذكورەنك فقرۀ اخيرەسيله ورثەنك آنجق مستفيد اولدقلرى بدل و قيمتدن داينك مطلوباتى مقدارى ايله مسئول اوللرى اساسى قبول اولنمشدر . مع‌مافيه وارثلرك بالذات حيلەيه اشتراك ايتمكى مسئوليتلرينى دعوت ايدەجكى آشكار اولمغله بو بابده احكام استثنائيه وضع ايدلمشدر . برمال سببيله برشخص حقنده ثابت اولان حق دعوى آنك مقامنه قائم اولان اشخاص حقندەده ثابت اولمق بر قاعدۀ اساسى اولديغندن حيلەلى معاملەده بولنان شخص ، آلديغى مالى آخرينه ثانياً تملك ايتديكى تقديرده مالك ثانيەيه قارشوده داينلرك حق دعواسى ثابت اولمق اقتضا ايدر . مالك ثانى عقد تبرع ايله تملك ايتمش ايسه مالك يدندن استرداد اولنمسنده بوقاعدەنك تماميله تطبيقى موافق عدالتدر . چونكه بوحالده كنديلرينك ضررى آنجق كاردن محروميتدن عبارت قالەجغى جهتله داينك ضررينه نسبتله اخفدر وفقط ثانياً تملك ايدن شخص مالى بدل مقابلنده اشترا ايدوب عاقدينك حيلەسندنده خبر ومعلوماتى بولنديغى صورتده قاعدەنك تطبيقى موافق كوريلەماز . چونكه بوحالده هيچ برتقصيرى اولميان كيمسەيه تأديه ايتديكى بدلى غائب ايتمك كبى برضرر تحميل ايدلمش اولوركه داينك ضررينه مساويدر . هيچ برضرر ايسه كندى مثليله ازاله اولنەماز . بناءً عليه كنديلرينك حيلەيه اشتراكارى اثبات اولنمق شرطيله مشترى ثانيەيه قارشو داينلره حق دعوى ويرلمك ضرورى كورلمشدر .

مديونك حيله وتبرع صورتيله تصرف ايتديكى حالده داينلر كندى نامنه طوغريدن طوغرىيه اقامۀ دعوى طريقيله ماملكنى حال سابقنه ارجاع قبول اولندقدنصكره مديونك اهال ويابالخاصه آلاجقلرى طرفندن حجز وضبط اولنەجغى قورقوسيله اقامه ايتمكده فائدەكورمديكى دعوالرىده اقامه وتعقيب ايچون داينلره صلاحيت ويرلمسى مناسب كورلمشدر .

مديونك بتون ماملكنى داينلره تخصيص ايدلمش تأمينات اولديغندن داينلرك موجودك كافەسنى حجز وضبط ايدەبيلدكلرى كبى بو ميانده مديونك اشخاص ثالثەدەكى حقوقنىده دعوى طريقيله استحصال ايدرك آندن استيفاى حق ايدەبيلملرى طبيعىدر . فرانسه قانون مدنيسنك ١١٦٦ نجى و ايتاليا قانون مدنيسنك ١١٣٤ نجى و اسپانيا قانون مدنيسنك ١١١١ نجى ماده‌لريله قبول اولنان بو اساس تنظيم قلنان لايحەنك ٥٩ نجى ماده‌سيله‌ده قبول اولنمشدر .

شوقدركه ذم وقدح وتحقير سببيله تضمينات كبى قانونك مجرد بر منفعت معنويەنك تأمينى ايچون بخش ايتديكى دعوانك استعمال ايديلوب ايدليەجكنك تقديرى بالذات مديونه عائد اولەجغندن داينلرك بوكبى دعوالرى اقامه ايدەبيلمسنه مساغ كوسترلمامشدر .

مجلە منافعى عمومه عائد يرلرك دعواسنى اقامه ايچون هرفرده صلاحيت ويرمكدەدر .

دولت ويا ولايت ، بلديەيى تمثيل ايدن مأمورينك بوكبى دعوالرى اقامەدەكى اهمال وتراخيسندن افرادك متضرر اوللرى طوغرى اولەميەجغندن اساس اعتباريله مذكور قاعدەنك دعوى بابنده محافظەسى موافق كورولمش ايسەده بوقاعدەنك صورت مطلقەدەقبولى حالنده افراددن برى طرفندن خود بخود تعقيب ايديلان دعوانك ، اوفردك حيلەسى ، جهالتى نتيجەسى اولەرق عامه عليهنه نتيجەلنمسى محتمل اولور . برفردك عموم اهالىيى تمثيل ايتمسى ايسه قطعياً قبول ايدلەميەجكندن وحالبوكه ويريلەجك حكمك بالضروره عامۀ ناس حقنده مؤثر اولمسى لازم كلديكندن فرانسەنك ٥ تموز ١٨٨٤ تاريخلى قانونندن ملهم اولەرق لايحەنك ٦٥ نجى ماده‌سيله افرادك عمومه عائد دعوالرى تعقيب ايدەبيلملرى ايچون

بعض قيود وشروط وضع اولنمشدر . عامەدن برينك اقامه ايدەجكى دعواده صادر اولان قرارك يالكز انك شخصنه مخصوص عد اولنمسى وانك دعوايى غائب ايتمسى حالنده ديكرلرينك عينى دعوايى تعقيب ايدەبيلملرى مدعى عليهك حدندن فضله ازعاج اولنمسى ونهايتسز مشكلاته معروض قالمسنى ومصارفه تحمل ايتمسنى موجب اولديغندن وعين مسئله حقنده محكمەلردن مختلف ويكديكرينى مناقض قرارلر صادر اولمسى حالنده‌ده حيثيت وشان محاكم مختل اولەبيلەجكندن صادر اولان حكمك عامەيه مؤثر اولمسى قبول اولنمقله برابر دعوانك غائب ايدلمسى حالنده بالجمله مصارفك تعقيب ايدن كيمسه عهده‌سنه تحميل اولنمسنده عدالت ملاحظه ايدلمشدر .

مشارك اولان ويا عين سبب مادىيه مستنداً ادعاى حقوق ايدن اشخاص متعددەنك عين دعواده برلشەبيلمسنده برچوق فائده‌لر ملاحظه قلنمشدر . شويله‌كه متعدد دعوالرك برلشمسى حالنده برمحكمەنك ، عين زمانده متعدد اشخاصك حقنى احقاق ايتمسى اعتباريله وقتى تصرف اولنديغى كبى اشخاص مزبوره ٦٢ نجى ماده موجبنجه يكديكرينى تمثيل ايتمش عد اولندقلرى جهتله انلرك دخى بو صورتله وقت ونقدلرى تصرف ايدلمش اولمقدەدر .

عين مسئله حقنده يكديكرينى مناقض حكملر صدورينك اوكنەكچلمش اولور . عين خصوصده مختلف محكمەلرده مختلف قرارلرك ويرلمسى خلق نظرنده محكمەلرك قدر وحيثيتنى مخل عد اولنەبيلەجكندن ممكن اولديغى مرتبه عين مسئله حقنده يكديكرينى مناقض قرار ويرلمامسى تأمين ايدلمك لازمدر .

اشخاص مختلفەنك اشتراك ايتديكى دعواده هربرينك ديكرينى تمثيل ايتمسى ايچون بر لزوم وضرورت كوريلەمديكندن برينك اجرا ايدەجكى معاملەدن ديكرينك مستفيد ومتضرر اولامامسى اساسى ٦٣ نجى ماده ايله قبول اولمشدر . شو قدركه صادر اولەجق حكم دعوايه اشتراك ايدنلرك كافەسى حقنده عينى اولمق ايجاب مصلحت ايسه فرضا اشخاص متعددەنك مشتركاً متصرف اولدقلرى اراضى اوزرنده بركيمسه حق مرور ادعا ايتمش ايسه اشخاص مجتمعەنك يكديكرينى تمثيل ايتمسى اساسى موافق كورلمشدر . چوق كره دعوايه اشتراك ايدنلردن بعضيلرى ديكرينك دعوايى موفقيتله اداره ايتمكده اولدقلرينى وكنديلرينك دعوانك هرجلسەسنده حاضر بولنملرندەكى فائده‌سزلكى كورەرك محكمەيه كلمكده اهمال ايدرلر . بوتقديرده ايشك سرعتله انتاجنى تأمين مقصديله حاضر بولنانلرك ويامدته رعايت ويا طرق قانونيەيه مراجعت ايدرك ، ايتمايانلرىده تمثيل ايتمسى قاعده اولەرق قبول اولنمشدر . مع‌مافيه دعوايه اشتراك ايدوبده بالفعل حاضر بولنميانلر عليهنه حاضر بولنانلرله ديكر طرفك بالاتفاق برحيله يابملرى وارد اولديغندن دعوانك جريانندن حقوق مشتركەنك محافظەسى ايچون نەكبى تدابيره مراجعت ايدلديكندن خبردار بولنملرى لزومى كورلمشدر . بو سببه بناءً دركه تعقيبات ايچون طرف متخاصمه تبليغ اولنەجق اوراقك برر صورتلرينك دعوايه اشتراك ايتمش اولانلرك كافەسنه تبليغ ايدلمسى تنسيب قلنمشدر . ١٧ تشرين ثانى ١٣٤٠

داخل دعوی

ماده ٦٤ — بردعواده طرفیندن اولمیان کیمسه مدعا بهی تماماً ویا قسماً کندی نامنه طلب وادعا ایده‌رك محاکمه‌نك هرحال ودرجه‌سنده مدافعهٔ اصلیه صورتیله دعوایه داخل اولابیلیر .

مداخلهٔ اصلیه دعواسنك دعوای متقدمه ایله برلکده ویا آیری آیری رؤیت وفصلی جائزدر . مداخله دعواسی اولکی دعوادن آیری اوله‌رق رؤیت ایدیلوبده محق اولدیغنه قرار ویریلیرسه بوبابده‌کی حکم امر مقضی حالنی اکتساب ایدنجه‌یه قدر دعوای متقدمه‌نك رؤیتی تعلیق قلنور . بالعکس مداخلهٔ اصلیه طلبنك ردی حالنده دعوای متقدمه‌نك رؤیتنه دوام اولنور .

ماده ٦٥ — ایکی کیمسه آره‌سنده متحدث بردعواده طرفیندن برینك لهنه حکم اعطاسنده فی‌الحال ومستقبلاً منافع مشروعه‌سی اولان برشخص اوطرفه مظاهرت ایچون محاکمه‌نك هرحال ودرجه‌سنده مداخلهٔ فرعیه صورتیله دعوایه داخل اولابیلیر .

ماده ٦٦ — مداخلهٔ اصلیه وقوعنده مدعینك تعقیب دعوی ایتمه‌سی مداخلك دعواسنی تعقیبه مانع اولماز . مداخلهٔ فرعیه‌ده مداخلك تعقیب دعوی ایده‌بیلمسی دعوای متقدمه‌نك رؤیتنه دوام ایله مشروطدر .

ماده ٦٧ — مداخلهٔ فرعیه‌ده بولنان شخص مداخله‌سی زماننده محاکمه‌یی بولندیغی حال وصورتده قبوله مجبور اولوب آندن صکره التحاق ایتدیکی طرفك بیانات ومدعیاتیله تضاد وتباین تشکیل ایتمه‌مك اوزره هردرلو مدعیات ومدافعاتده بولنه‌بیلور . صادر اوله‌جق حکم وقرار علیهنه مداخل دعوی طرق قانونیه‌یه مراجعت ایده‌بیلیر .

ماده ٦٨ — مداخلهٔ فرعیه‌ده مداخلك التحاق ایتدیکی طرفك صورت مدعیات وبیاناتی کندیسنك وسائط ادعا ومدافعه‌سنی استعماله مانع اولدیغی ویاخود مداخلجه مجهول وطرف اصلیجه معلوم اولان مؤثر بر واسطهٔ ادعا ومدافعه‌نك قصداً ویا خطای فاحش ایله درمیان ایدلمدیکی تقدیرده کندیسی مداخله‌دن صرفنظر ایده‌بیلیر وبوصورتله صادر اولان حکم وقرار آنك حقنده مؤثر اولماز آنجق ٥٤ نجی ومتعاقبی ماده‌لراحکامنه توفیقاً ابطال تصرف دعواسی اقامه‌سنده ویا احوال وشرائط موجود ایسه مداخلهٔ اصلیه شکلنده اقامهٔ دعواده مختاردر .

طب عدلی مؤسسه‌سی نظامنامه لایحه‌سی

مقدمه

برنجی ماده — طب عدلی مؤسسه‌سی مدیر عمومیسی ایله معاون ومؤسسه شعباتنك مدیرلری عدلیه وکالتنجه طبابت عدلیه‌ده متخصص اطبا میانندن بالانتخاب با ارادهٔ ملیه تعیین اولنورلر .

ایکنجی ماده — کیمیاخانه‌نك آیریجه برمعاونی ومؤسسه‌نك هر شعبه‌سنك لزومی قدر ملازم اطباسی بولنور .

اوچنجی ماده — معاملات تحریریه‌یی ایفا ایچون مدیرعمومی معاونینك تحت اداره‌سنده اوله‌رق مؤسسه‌نك لزومی قدرکاتبدن متشکل برقلمی ، آیریجه بر اداره وحساب مأموری بولنور .

دردنجی ماده — طب عدلی مؤسسه‌سی مدیر عمومیسی مؤسسه‌یه عائد اوراق ومعاملاتی تدقیق ونقصانی وار ایسه بعدالاکمال هر برینی تعلق اعتباریله عائد اولدیغی قسمه تودیع ونتیجه‌لنمش ایشلری دوائر ومقامات متعلقه‌سنه ارسال ومؤسسه ایله وکالت ودوائر سائره آره‌سنده‌کی مخابرات ومناسباته توسط ومؤسسه‌نك بالعموم خصوصات فنیه و اداریه‌سنه نظارت و معاملات جاریه‌یی مراقبه ایدر .

بشنجی ماده — مؤسسه مدیر عمومی معاونی علی الاطلاق معاملات اداریه‌ده مدیر عمومی یه معاونت ومؤسسه‌نك بالعموم معاملات تحریریه‌سنه نظارت ومدیر عمومینك غیبوبتنده اوکا وکالت ایدر .

مؤسسه شعبه مدیرلرندن برینك غیبوبتنده وظیفه‌سی بالذات مدیرعمومی ویامؤسسه ارکانی میانندن تنسیب ایده‌جکی برذات طرفندن ایفا اولونور .

آلتنجی ماده — مؤسسه‌نك ارادهٔ ملیه ایله منصوب اولمایان مأمورین طبیه واداریه‌سی ایله سائر بالجمله مستخدمینی مؤسسه مدیر عمومیسنك اهاسی اوزرینه عدلیه وکالتنجه تعیین اولنور .

طب عدلی مجلسی

یدنجی ماده — طب عدلی مجلسی محاکمجه
قناعتبخش اولمایان ویاعینی
مسئله یه متدائر اولوب
مضمونلری مختلف بولونان
طب عدلی راپورلرینك نهائی
مرجع تدقیقیدر . مجلس ،
مؤسسه مدیر عمومیسنك
تحت ریاستنده اولمق اوزره
معاون ومؤسسه شعباتنك
مدیرلرندن عبارت درت
اعضای طبیعیه‌دن و مجلسك
هر انعقادنده حاضر بولنه‌جق
اوچ اعضای دائمه ایله یالکز
دعوت اولوندقلری مسائل
حقنده‌کی مذاکراته اشتراك
ایتمك شرطیله لدی الایجاب
دعوت ایدیله‌جك اعضای
موقته‌دن متشکلدر .
اعضای دائمه طبابت عدلیه‌ده
متخصص اطبا میانندن عدلیه
وکالتنجه بالانتخاب با ارادهٔ
ملیه تعیین واعضای موقته
مؤسسه‌نك بولندیغی محل
محکمهٔ جنایتنجه هر سنه
انتخاب ایدیلیر . وجمله‌سی
اصول محاکمات جزائیه
قانوننك مادهٔ مخصوصه‌سنجه
کوستریلن شکله توفیقاً
تحلیف اولنورلر .

سکزنجی ماده — مجلس ، هیئت اصلیه‌یی تشکیل
ایدن ذواتك نصفندن بر
زیاده سنك حضوریله بالانعقاد
اجرای مذاکره ایلر . مجلسك
مذاکرات ومقرراتی مدیر
عمومی معاونی طرفندن ضبط
وتحریر اولنور .

طقوزنجی ماده — مجلسه حواله اولونان ایشلر
طرف ریاستدن اعضایه برای
تدقیق توزیع اولنور وتاریخ
ورود صره‌سیله روزنامهٔ
مذاکراته ادخال ایدیلیر .
هر مسئله‌یی تدقیقه مأمور
اولان اعضا او مسئله‌نك
اثنای مذاکره‌سنده تتبعاتی
نتایجنی سرد وتفصیل ایدر .
بعدالمذاکره مسئلهٔ موضوعه
درحال و محتاج تعمیق
کورولدیکی تقدیرده نهایت
اون بش کون ظرفنده نتیجهٔ
مطالعه‌یی حاوی راپور تنظیم
وهیئتجه امضالانیر .

اونجی ماده — هر جلسه‌نك سکزنجی ماده
موجبنجه ضبط وتحریر ایدیلن
مذاکرات ومقرراتی مجلسك

ضبط دفترینه قید وزیری
جلسه‌نك ختامنده هیئتجه
امضالانیر .

اون برنجی ماده — مجلسه حواله ایدیلن طب عدلی
راپورلری لدی التدقیق اصول
وتعلیمات مخصوصه‌سنه توفیقاً
تنظیم ایدلمه‌مش ویا ناقص
براقلمش اولدیغی آکلاشلدیغی
تقدیرده اصول وتعلیماته
توفیق ویا اکمال نقصان
ایتدیرلمك اوزره مجلس بو
راپورلری اسباب موجبه
درمیانیله اعاده ایلر .

اون ایکنجی ماده — مادهٔ آنفه‌ده ذکر اولونان
اصول وتعلیماته توفیقاً راپور
تنظیمنه امکان موجود اولمایان
ویا تعمیق تدقیقاته لزوم
کوریلن احواله مجلس
مسئلهٔ موضوعه‌ایله مناسبتدار
بالجمله اوراقك صورت
وعنداللزوم اصلی واشخاص
واشیا وموادی جلب ایله
تدقیق ایدر .

اون اوچنجی ماده — مورغ علی الاطلاق فتح میتلرك
واموالنه عائد هر نوع تدقیقات
فنیه‌نك محل اجراسی وهویتی
مجهول اجسادواقسامنك محل
تشهیریدر .

اون دردنجی ماده — اجساد و اقسامی آنجق
مدعی عمومینك اسباب سوقی
مبین مذاکره‌سیله مورغه
کوندریلیر . جرائم مشهوده‌ده
مستنطق دخی اشبو صلاحیتی
حائزدر . بوصورتله ورود
ایدن اجساد واقسام مورغ
اداره‌سنجه اوزرلرینه صره
نومروسی وضع ویوم وساعت
ورودی قید ایدیله‌رك محافظه
اولنور . اجسادواوزرنده ظهور
ایدن ویا برلکده کوندریلن
اشیا ، اثنای سوقده تنظیم
ایدیله‌جك اولان مفردات
جدولی موجبنجه اداره‌طرفندن
بالتسلم حفظ وختام معامله‌ده
مدعی عمومیلکه اعاده اولونور .

اون بشنجی ماده — فتح میت عملیه‌سی جسدك زمان
ورودندن اعتباراً نهایت ٢٤
ساعت ظرفنده اجرا اولونور .

اون آلتنجی ماده — فتح میت عملیه‌سی حلی مستلزم
نقاطی محتوی مدعی عمومی ویا
مستنطق طرفندن ویریله‌جك
مذکره‌اوزرینه اجرا ایدیلیر .
فتح میته معاینهٔ کشفیه‌یی اجرا
ایتمش اولان طبیب طرفندن
لزوم کوسترلمش اولدیغی
تقدیرده کشف راپورینك دخی
بومذکره‌یه ربطی مقتضیدر .

اون یدنجی ماده — اثنای عملیه‌ده مدعی عمومی
ویا مستنطق حاضر بولونور .

اون سکزنجی ماده — فتح میت ، اصولاً اجرا
ایدیله‌جك تحلیفی متعاقب

بالذات مورغ مديرى ويا خود
اونك نظارتى آلتنده ملازم
اطبا طرفندن اصول وتعليمات
مخصوصه‌سنه توفيقاً اجرا
وبو اثناده عمليه‌نك باجمله
صفحاتى ومشاهدات واقعه
وكالتجه قبول اولنان شكلده كى
مسوده ورقه‌سنه درج اولنور.

اون طقوزنجى ماده — مدعى عمومى ويا مستنطق
طرفندن خصوصيت وقعه‌نك
ايجابنه بناءً ممانعت وقوع
بولمادقجه فتح ميت عمليه‌لرنده
متنسبين طب حاضر بولوندير-
يله بيلير.

يكرمنجى ماده — ختام عمليه‌ده مورغ مديرى
نتيجهٔ حاصله‌يى ونتيجهٔ
استحصالى تدقيقات فنيه‌نك
دوامنه متوقف كورورايسه بو
تدقيقاتك نوعنى مبين بر
خلاصه راپورينى تنظيم وحاضر
بولونان مدعىٔ عمومى ويا
مستنطقه توديع ايلر.
مدعىٔ عمومى ويا مستنطق
دخى فتح ميت عمليه‌سنك
بروجه مبسوط اجراقلنديغنى
ناطق بر ضبط ورقه‌سى
تنظيم ايلر.

يكرمى برنجى ماده — بعد العمليه اون سكزنجى
ماده‌ده موضوع بحث اولان
ورقه مندرجاتى عمليه‌يى باپان
طبيب اساس دفترينه عيناً
درج وزيرينى امضا ايدر.
حك وسيلنتيدن عارى اوله‌رق
ثابت مركبله اوقوناقلى بر
صورتده يازيله‌جق اولان
اساس دفتريله مستنداولديغى
مسوده ورقه‌لرينك امر
محافظه‌سندن مورغ مديرى
مسئولدر.

يكرمى ايكنجى ماده — فتح ميت عمليه‌سنك تاريخ
اجراسندن اعتباراً نهايت
اون بش كون ظرفنده مدير
طرفندن مفصل راپور
مسوده‌سى تنظيم وامضا
اولونه‌رق اوراق متفرعه‌سيله
برلكده مؤسسه مديريت
عموميه‌سنه توديع اولنور.
مدير عمومى راپورى تبييض
ومديره امضا ايتديردكدن
صوكره مرجع عائدينه
كوندرر.

يكرمى اوچنجى ماده — عملياتى اتمام ايدلمش اولان
جسد عائله‌سى طرفندن ايسته‌نير
ايسه براى دفن كنديلرينه
ويريلير. آنجق جسدى تسلم
ايدنلردن ايكنجى بر اختيار
اجراسنى تأمين ايچون جسدك
نره‌يه دفن ايديله‌جكنى وقبر
اوزرينه اساس دفترنده كى
[مابعدى وار]

[كچن نسخه‌ده مابعد وختام]

وصايتك والده، ياخود جد ويا ارثى
بروصى جانبندن ايفاسى تقديرنده وصينك
ويا وصيه‌نك برمجلس وصايت نصبى ايچون
اولان حق تكليفى، انتخاب حق وصلاحيتى
كبى موافقت اولديغندن رضا وموافقتى
انزمدر. حق وصايتك باشقه‌سى طرفندن
مثلا جد طرفندن ايفاسى حالنده ولايت
اداره‌سى طرفندن تعيين ايديلن بر مجلس
وصايته، بو مجلس عائله مجلسى اولسون،
ياخود تمثيلى اوليه‌رق رسمى برحالده اولسون
ورضائى بولونمسون هر وقت لزوم واردر.

ماده ٢٤ — وصايت مجلسى ابوين
ياخود وصايت قدرتنه وبونك ايفاواستعماله
اصلا مداخله وتعرض ايده‌ميوب يالكز
جانب حكومتدن رسما يتيمه تخصيص اولنان
مخصصاتك حسن استعمالنى ويتيمك حسن
تعليمنى ياخود منافعنك محافظه‌سنى تأمين ايله
مكلفدر.

وصى يه ايشلرنده ياردم ايدر. يتيمك
باشى بوش ترك ايدلمامسنه دقت ايلر.
مكتبه ياخود صنعت وحياتده شرفليجه
قازانمق ايچون قونيلديغى يرده منتظماً دوامنى
صيق صيق كوزلر.

وصايت مجلسى حاكمك، چوجغك
منفعتنه موافق كوره‌جكى هر درلو تكليفاتى
حسن تلقى ايلر.

ولايت اداره‌سى وصايت مجلسنك
صلاحيتى آرزوى منحصرى ايله اولسون،
ياخود والده، وصينك، جدك، عائله
مجلسنك ياخود رسمى مجلسنك آرزوسيله
بولونسون رفع ايده‌بيلير. اكر عائله مجلسى
يكى برمجلس وصايت تعيينى آرزو ايدرسه
يالكز مادهٔ آتيه‌ده درميان اولونان شرائطه
توفيقاً تعيين ايتديره‌بيلير.

ماده ٢٥ — هر محكمه‌نك دائرهٔ
قضاسنده كى مدعىٔ عمومى ١٩ نجى ماده‌دن
٢٤ نجى ماده‌يه قادار اولان ماده‌لرك تامين
انفاذينه صورت مخصوصه‌ده مأمور اولوب
دائرهٔ قضاسى ومأذونيتى داخلنده بولونان
محكمه حاكملرينك ملت يتيملرى حقنده
اتخاذ ايتدكلرى احكامه دائر اولان مشهوداتى
مبين ولايت اداره‌سنه برراپور ايصالنه مجبوردر.

ولايت اداره‌لرى هرسنه ملت اداره‌سنه
مختلف طبقه‌لرده كى يتيملرك وضعيتى وقانونك
اجراى عملى اوزرينه اولان راپورلرينى
كوندريرلر.

فصل — ٣

ملت يتيملرينك يرلشديرلمه‌لرى

ماده ٢٦ — وصى وحاميلرك، ياخود
ولايات اداره‌لرى مرخصلرينك طلب
وآرزولرى ويا (٢٢) نجى ماده‌ده كورولديكى

اوزره محکمه قراریله ملت یتیملری، ولایات ادارهٔ متوسطه‌لری جانبندن عمومی مؤسسه‌لره اولسون، برلك تشکیلاتنه ، یاخود تکفلات مقتضیهٔ تامه ایله خصوصی اولسون امنیت وتودیع ایدیله‌بیلیرلر .

ولایت اداره‌سنك طلبی اوزرینه والی طرفندن ، برلکلر ، تشکیلات هیئتلری جانبندن یتیملرك آلنمسی آرزوسی ملی اداره مجلس عالیسنجه صورت خصوصه‌ده اقناع وارضا شرائطنی تثبیت ایدن عمومی براداره نظامنامه‌سنه توفیقاً اعلان اولونه‌جقدر .

یالکز بر ولایت داخلنده‌کی ایشلرله هیئات وبرلکلر ومؤسسات خیریه وخصوصیه ایچون ولایاته مساعده اولونه‌جق ، بونك داها چوق ولایاته تشمیلی ادارهٔ ملیه مجلس عالیسنك تنسیبی ایله معارف عمومیه ناظرینه راجع بولونه‌جقدر . رد حالنده ، ردی موجب اسباب موجبه بیان وارائه اولونه‌جق ، فقط بو اسباب ادارهٔ ملیه مجلس عالیسنك اعلانندن صوکرا معارف عمومیه ناظری جانبندن سویلنه‌بیله‌جکدر . بو اسباب اوزرینه شورای دولت هیئت عمومیه‌سنده منازع فیه قرار ویرن هیئت علیهنده استرحام طریقیله اعتراض اولونه‌بیله‌جکدر .

ماده ٢٧ — چوجق اوچ سنه حسبةً برخصوصی کیمسه‌یه مودوع اولوب اکر بو کیمسه اللی یاشنی اکمال ایتمش وچوجقده اون یشندن فضله یاشلی بولونمش ایسه عائله مجلسنك رضا وموافقتی ایله او کیمسه چوجغك وصیٔ رسمیسی اولور(٢٢)

فصل — ٤

مواد متممه

ماده ٢٨ — ملت یتیملرینك مؤسسات ملیه‌ده تحصیللرینی تسهیل نقطهٔ نظرندن بورسه‌لر وبدلات عسکریه‌ده برامرنامه تعیین شرائط ایده‌جکدر .

ماده ٢٩ — سنهٔ درسیه نهایتنده ملت یتیملرینك معروض قالدقلری احواله نهایت ویریله‌رك ٨ کانون اول ١٩١٤ تاریخلی امرنامه‌نك تأسیس ایلدیکی اصولدن یتیملر مستفید اوله‌جقلردر . ٦ آغستوس ١٨٩٥ و ١٨ کانون ثانی ١٨٩٧ تاریخلی امرنامه‌لره توفیقاً پدر ، وصی ومعینلری حربك قربانی اولان چوجقلر طیشلاریده شرائط معینه داخلنده ارکك وقیزلیسه‌لرینه ، قوللهٔ‌ژلرینه، اورته وایلك تدریساتك یوقاری قسملرینه صورت استثنائیه‌ده داخل اوله‌بیله‌جکلر ، تحصیل وپانسیون مصرفندن مستثنا طوتوله‌جقلردر .

ماده ٣٠ — اشبو قانونك نفع وشمولی منحصراً فرانسز تبعه‌سندن اولان وفرانسز حمایه‌سنده بولونان چوجقلره شامل اولوب اجانب اولادینك بوندن استفاده‌سی حربك دوامی اثناسنده فرانسز اردوسنده عسکرلك ایده‌بیلمه‌لرینه مقصوردر .

بو جمله ایله برابر تشکیلات وصایه‌دائر اولان اصول احوال شخصیه‌لری منتظم ودوزکون اولمیانلره تطبیق ایدلیه‌جکدر .

ماده ٣١ — منحصراً ملت یتیملرینك حمایه ایشلرینه دائر اولان تعهدات وسندات

اوراقی پولدن مستثنادر . بونلرك مجاناً تسجیل وقید اولونمه‌لری مجبوریدر . بو خصوصده باشقه بر مصرف ویرلمك ایجاب ایتمیوب یالکز محکمه باش کاتبلرینه براجرت ویریله‌جکدر وبو اجرتك مقداری برامرنامه ایله معین اوله‌جقدر .

ماده ٣٢ — بو قانونك تصدیقی ولی ایدن اوچ آی ظرفنده عمومی اداره نظاماتی شرائط تطبیقه‌لرینی اکمال ایدرلر .

١ — اوچنجی ماده‌ده صراحةً کورولدیکی وجهله محاربه‌ده‌کی یارالیلرك ودائمی یاخود آغیر خسته‌لقلیلرك یکون اصغریلرینی وچالیشمق قابلیتلرینك تعیینه خادم معاینهٔ طبیه .

٢ — ملی اداره‌نك ٩ و ١٢ نجی ماده‌لرده کورولن عمل وحرکت ومؤسسه شرائط وقاعده‌لری .

٣ — ١٥ نجی ماده‌ده‌کی ولایت اداره‌لری مرخصلرینك صلاحیتلری .

٤ — ٢٦ نجی ماده‌ده‌کی یتیملرك تعیین استعداد وقابلیتنه متعلق شرائط .

٥ — ولایت اداره‌سنك عمل وحرکت وترکیباتی ایچون سن ده‌پارتمانك وپارس شهرینك تابع بولوندیغی اصول اداره ومالیه‌یی تنظیم ایتمك .

ماده ٣٣ — ولایت اداره‌سی قرارلرینك استیناف ایدلمش اولمسی حکمك اجراسنه مانع اولماز .

عمومی برنظامنامهٔ اداری داخل دعوی اولمه‌نك اصول محاکمه‌سنی واشکالنی تثبیت وتعیین ایده‌جکدر .

اشبو قانون مجلس اعیان و مبعوثانده مذاکره وقبول ایدلمش اولدیغندن قانون دولت کبی مرعی‌الاجرا اوله‌جقدر .

پارسده پاپیلمشدر — ٢٧ تموز ١٩١٧

رئیس هیئت

داخلیه ناظری — خارجیه ناظری

امضا : مالوی — امضا : آ. ریبو

معارف عمومیه وصنایع نفیسه عدلیه ناظری

ناظری : امضا : ت. ستهغ امضا : ره‌نه‌ویوانی

مستملکات ناظری

امضا : مازینو

مساعی واحتیاط اجتماعی ناظری

امضا : لئون بورژوا

اسوه‌چده قوانین وتشکیلات عدلیه

استوقهولم سفارتی مصلحتکذاری مقبل بك افندی طرفندن اقتطاف بویوریلان معلومات

اسوه‌چ قوانین عدلیه‌سی من القدیم اسوه‌چ مملکتنك حوالیٔ مختلفه‌سنده مرعی اولان عادات وقوانین قدیمه‌دن اخذ واقتباس اولونمشدر .

قرون وسطاده اسوه‌چ مملکتنی تشکیل ایدن حکومات صغیره‌نك کندیلرینه مخصوص باشقه باشقه اصول عدلیه‌سی واردی . اصول مذکوره بالتوحید ١٤٤٢ سنه‌سنده ایلك دفعه اوله‌رق بالجمله اسوه‌چ ممالکنده مرعی اولمق اوزره برقانون نشرواصدار ایدلمشدر.

الحالة هذه اسوه‌چده مرعی اولان قوانینك مرجعی ١٧٣٤ سنه‌سنده تنظیم ایدلمش اولان مجموعهٔ قوانیندر. بوتاریخدن صوکره احتیاجات عصر وزمانه کوره قوانین مذکوره تعدیل ویا قوانین جدیده وضع ایدلمشدر . حال حاضرده اسوه‌چده تشکیلات محاکم اوچ درجه‌یه منقسمدر :

برنجیسی کویلرده اجرای عدالت ایدن محاکمدر (Haradsting) . اشبو محاکم حکومت طرفندن تعیین ایدیلن بررئیس ایله اهالی طرفندن منتخب لااقل یدی اعضادن متشکلدر.

رئیس حقوق مکتبندن مأذون عدلیه مسلکنه منسوب بر مأموردر . اعضا ایسه متمول کویلولردر . اعضادن برینك رأیی رئیسك رأینه منضم اولدیغی تقدیرده دیکرباجمله اعضالر مخالف رأیده بولونسه‌لر بیله رئیسك رأیی نافذ اولور . رئیس منفرد قاله‌رق اعضا متفقاً اظهار مخالفت ایتدیکی تقدیرده اعضانك رأیی تنفیذ ایدیلیر .

ایکنجی درجه محاکم کوچوك شهرلرددر. اشبو محاکمه « Radhusrätt » تعبیراولنور محاکم مذکوره بلدیه اعضاسندن متشکلدر . بلدیه اعضاسی شهر اهالیسی طرفندن انتخاب اولونور. اعضاء منتخبه میانندن استوقهولمده قرال،ولایتلرده والیلر اشبو محاکمی تشکیل ایده‌جك اعضایی تفریق وتعیین ایدر. بومحکمه‌لره بلدیه رئیسلری ریاست ایدر . ایکنجی درجه محاکم استیناف محکمه‌لرینه معادلدر . ایکنجی درجه‌دن اسوه‌چده اوچ محکمه موجود اولوب بری استوقهولم ، دیکری یونقوپینغ ، اوچنجیسی‌ده مالمو شهرنده‌در .

اوچنجی درجه‌ده برده محکمهٔ عالیه موجوددرکه مقری استوقهولم شهریدر .

برانجمن مخصوص بش سنه‌دنبری تشکیلات عدلیه‌یی تعدیل و اصلاح ایچون صرف مساعی ایتمکده‌در. الیوم تخصیص اصول محاکماتك تبدیلی وآغیر کویلن رسوم عدلیه‌نك تنقیصی موضوع بحثدر .

صنعت تقنین واصول تدوین

اسویچره حکومات متحده‌سنده قوانینك صورت تنظیم واصداری

ممالك اجنبیه‌ده قوانینك صورت تنظیم واصداری حقنده وکالتجه سبق ایدن طلب اوزرینه مختلف مملکتلرده‌کی امثاله دائر ممثلکاردن وارد اولان معلومات ، پیدرپی جریدهٔ عدلیه ایله نشر ایدیله‌جکدر .

قانونك تعلق ایتدیکی دائره طرفندن « Département » اول امرده برلایحهٔ قانونیه تنظیم ایدیلیر . [١]

(Conseil fédéral) حکومات متحده مجلسی مذکور لایحه‌یی تدقیق ایتدکدن صوکره مجلس اعیان مثابه‌سنده اولان شورای حکومته (Conseil des Etats) ومجلس مبعوثان مقامنده بولنان مجلس ملی‌یه (Conseil national) تودیع ایدر . بوایکی مجلس رئیسلری مذاکرات عمومیه‌نك کشادندن اول لوایح مودوعه‌نك هانکی مجلسه ، یعنی اعیانه‌می ، مبعوثانه‌می ویرلمسی لازم کله‌جکنی قرارلشدیریرلر . بوایکی مجلسدن هربری کندینه حواله ایدیلن قانون لایحه‌سنی مناسب کوردیکی انجمنه سوق ایدر. اوراجه مذاکراتك ختامنده اسباب موجبه لایحه‌سیله برابر مجلسه تقدیم اولونور . هرمجلس کندی انجمنندن آلدیغی لایحه‌یی تدقیق ومذاکره ایتدکدن صوکره دیکر مجلسه ارسال ایدر . برمجلسده برلایحه حقنده ویریلن قرار دیکر مجلسجه شایان قبول کورولمدیکی تقدیرده تکرارموقع مذاکره‌یه قونولمق اوزره اولکی مجلسه اعاده اولنور . لایحه هرایکی مجلسجه متفقاً تصویب ایدیلنجه‌یه‌قدر بومعامله دوام ایدر. ایکی مجلسجه‌ده قبول ایدیلن قانون بر هیئت تحریریه‌یه ویریلیر. « Commission de rédaction » هیئت مذکوره قانونك متنی فرانسزجه وآلمانجه اوله‌رق تثبیت ایدر . بوصورتله تثبیت ایدیلن متن قانون قرارانتهائی‌یه عرض اولونمق اوزره سالف الذکر ایکی مجلسه تودیع ایدیلیر . هرایکی مجلسجه قرار ویرلدکدن صوکره دیوان قیود « choncellerie » قانونك اصلنی هرایکی مجلس نامنه رئیسلرینه وباش کاتبلرینه امضاایتدیره‌رك هیئت وکیله‌یه سوق ایدر وهیئت وکیله‌ده جریدهٔ رسمیه‌ایله «Feulle federale» نشر ایدر . جریده ایله تاریخ نشرندن اعتباراً طقسان کون ظرفنده اوتوزبیك اسویچره‌لی وطنداش یاخود حکومات متحده‌دن سکزی طرفندن (canton) مذکور قانونك آرای عمومیه‌یه وضعی طلب ایدیله‌بیلیر . بویله برطلب وقوعنده هیئت وکیله قانونی آرای-

[١] اسویچرده : امور سیاسیه ، داخلیه ، عدلیه وضابطه ، عسکریه ، مالیه وکومرك ، اقتصاد عمومی ، پوسته وشمندوفر عنوانلریله یدی دائره موجوددر .

عمومیه‌یه وضع ایدر . تصنیف آرا نتیجه‌سنده قانون قبول ویا رد اولنور . مدت معینه ظرفنده شرائط مسروده دائره‌سنده برطلب واعتراض وقوع بولمادیغی تقدیرده قانون کسب قطعیت ایتمش عدایدیلیر. قانونك تاریخ مرعیتی متن قانونده تصریح ایدلمامش اولدیغی حالده بونی هیئت وکیله تعیین ایدر .

انکلتره‌ده

قوانینك اصول تنظیم واصداری

عوام قاماراسنه قوانین کرك حکومت کرك مبعوثلر طرفندن تکلیف ایدیله‌بیلیر . لایحهٔ قانونیه قاماراده اوچ دفعه «قرائت» یعنی مذاکره اولنور . اوچنجی مذاکره‌دن اول مبعوثلردن منتخب برانجمن طرفندن تدقیق ایدیلیر . اوچنجی قرائتدن صوکره عوام قاماراسنجه قبول ایدلدیکی تقدیرده لوردلر قاماراسنه کیدر . لوردلر قاماراسنجه‌ده قبول ایدلدیکی تقدیرده « Statute book » دینیلن قوانین دستورینه درج اولونور .

حکومت طرفندن تکلیف ایدیله‌جك لوایحی اولا دائرهٔ عائده‌سی تنظیم ایدر وبعده اعیان رئیسی اولان ذاتك « Lord Chancellor » تحت ریاستنده بر هیئت تدقیق ایدر . (Low officers of lhe crown) تعبیر اولنان مجلسك متشرعین (Attorny général) و (Solicitor général) عنوانلی ایکی مدعی عمومی موقعنده بولنان ذات ایله رکاتبدن عبارتدر. لایحه مجلسه تودیع ایدلمزدن مقدم هیئت وکلادن کچر .

قانون قبول ایدلدکدن صوکره حکومت مطبعه‌سنده طبع اولنه‌رق نظارتلره توزیع اولونور . نظارتلر بوصورتله قانونك قبولندن خبردار اولور . بوندن صوکره سالف الذکر مجلس طوغریدن طوغری‌یه نظارت عائده‌سنه قانونك کسب مرعیت ایتدیکنی تبلیغ وموقع اجرایه وضعنی امر ایدر .

فرانسه‌ده

احضار قوانین ایشی واصول تدوین

فرانسه‌ده قانونلرك احضاری ونشر وتعمیمی مسئله‌سی معلوم اولدیغی اوزره حقوق اساسیه ایله تقریر وتثبیت ایدلمش بر کیفیتدر . ازجمله ٢٤ شباط ١٨٧٥ قانون اساسیسنك ٨ نجی ماده‌سیله ٢٥ شباط ١٨٧٥ قانون اساسیسنك ١ و ٣ نجی ده‌لری بو بحثه متدائردر . فقط بو کونکی فرانسز پارلمنتوسنده « احضار قوانین » ایچون حاکم اولان اصولك تفصیلات فرعیه‌سیله طرز جریانی اداره ایدن قواعد هر ایکی مجلس تشریعینك نظامنامهٔ داخلیلریله اکمال ایدلمشدر. « احضار قوانین » قضیه‌سی اوچ مختلف سیاده متجلیدر.

برنجیسی «تشبث قانونی» ایکنجیسی «تکلیف قانونی» اوچنجیسی «تذکر وتصدیق» در. « تشبث قانونی » رئیس جمهوره ویرلمش تشریعی برصلاحیت اولدیغندن رئیس جمهور

بوصلاحیتی « قانون پروژه‌سی » نامیله هم کندیسی وهم ده نظاردن بر ویا برقاچی طرفندن احضار ایدلمش بر « ده‌قره » شکلنده پارلمنتویه یعنی مجلس تشریعیدن لاعلی التعیین بریسنه ـ وفقط اکثریتله مجلس مبعوثانه ـ تکلیف طریقیله استعمال ایدر . بناءً علیه پروژه‌یی پارلمنتویه تبلیغ وتودیع ایدن ناظر ویاناظرلرك بوبابده‌کی وظیفه‌لری منحصراً رئیس جمهوردن الثان تعلیماتی حرفیا ایفادن عبارتدر.

بو « تشبث قانونی » یی پارلمنتو اعضاسندن هر بریسنك آیری آیری ویا فرقه فرقه استحصاله حقلری واردرکه بوکاده « تکلیف قانونی » دینیلمکده‌در. « تشبث تشریعی » نك بوشکلی پارلمنتویه ماده‌ده یازلمش مفصل وصریح اسباب موجبه‌یی محتوی برلایحه شکلنده ویریلیور . پارلمنتو بو لایحه‌یی ـ هرآی تجدید ایدیلن ـ « تشبث تشریعی انجمنی » نه حواله ایدر واوده بعدالتدقیق بر احتجاج وعدم احتجاج راپوری تنظیم ایدر . اکر مجلس مبعوثان ویا اعیان بو راپوری ـ بعدالتذکر ـ وزمانه موافق کورور ایسه طبق قوهٔ اجرائیه پروژه‌سی کبی درحال طبع ایتدیرر وتاریخ تذکردن اوچ کون اول اعضای مجلسه داعیتیر . اکر بوپروژه بودجه‌یه متعلق ایسه تاریخ تذکردن سکز کون اول توزیع ایدیلور . مع‌مافیه مستعجلیت قرارینه استناد ایدن پروژه‌لرك یالکز یکرمی درت ساعت اول تودیعی لازمدر . صورت معروضه‌ده ماده ماده قامه آلنمش بولنان لایحه ، مجلس طرفندن ینه ماده ماده تذکر ، تعدیل ، اکمال وتقریر ایدلدکدن صوکره مجلس اعیانه کیدر واوراده‌ده عینی صفحاتدن کچدکدن صوکره تصدیق اخیره اقتران ایدر ایتمز مجلس رئیسی طرفندن ریاست جمهوره کوندریلور . رئیس جمهور بوقانونی ٦ نیسان ١٨٧٦ نظامنامه‌سنده توضیح وتصریح ایدلدیکی وجهله بر « ده‌قره » ایله نشرینی تقریر واو « ده‌قره » یی عدلیه ناظری ایله متحداً امضا ایدر .

بوندن صوکره بوسپوتون قطعی بر شکل الان قانون درعقب ـ ٥ تشرین ثانی ١٨٧٠ نظامنامه‌سی موجبنجه ـ منحصراً نشر وتعمیم قوانین وظیفه‌سیله مکلف بولونان جریدهٔ رسمیه‌یه عدلیه ناظری طرفندن کوندریلوب ایرتسی کونی انتشار ایدر.

« بو یکی قانون ، متنی محتوی بولونان جریدهٔ رسمیه نسخه‌سنك هرولایت ، لوا وقضایه ورودی تاریخندن برکون صوکره اوحوالی اهالیسی طرفندن طویولمش، بیلنمش صایلور ومرعی الاجرا طوتیلور . » مثلا پارسده صالی کونی انتشار ایدن برقانون ینه پارسده آنجق پنجشنبه کونی موقع مرعیته کیرر. چونکه قانونك نشری کونیله واجب المراعات اوله‌جغی تاریخ آراسنده قانوناً یکرمی درت ساعتلك صریح بر مدتك جریانی لازمدر . مع‌مافیه جریدهٔ رسمیه‌نك ملحقاته بعضاً وقت مرهوندن داها کچ واره بیلمك احتمالی ملحوظ اولدیغندن بوقاریده عرض ایدلدیکی وجهله متن قانونك والی ، متصرف وقائمقام کبی رؤسای اداره طرفندن‌ده ایریجه بر اعلاننامه شکلنده ـ مناسب محالارده ـ اعلانی امر ایتمکده‌در که بو تعلیمات ولایات رؤسای اداره‌سنه بالطبع داخلیه ناظرندن ویریلیور .

آلمان صلح حاکملری قانونی

آلمانیاده بوکون جاری بولونان صلح حاکملری قانونی کنج وبرنجی صنف صلح حاکملرینزدن الیوم بك اوغلی صلح حاکمی عبدالعزیزبك ترجمه ایتمشلردر. کندیلرینك بوبابده، بالخاصه یازدقلری بر مکتوبدن مفرز مطالعه‌لری اهمیت مخصوصه‌سنه بناءً عیناً درج ایدیلمشدر .

— احصائیات ومدونات قانونیه — مدیریتی

. . . . . مندرجاتنك مطالعه‌سی ایله‌ده آکلاشیلاجغی اوزره آلمان صلح حاکملری قانونی منحصراً مواد تحقیریه‌ده برصلح حاکمی حضورینه کیتمه‌دن اول طرفین میانه‌سنده بر تألیف بینی ممکن قیلمق وحسن معاشرت ووداد‌ی تأمین واعاده ایتمك کبی انسانی وشهه‌سز شایان آرزو برغایه‌یی استهدافاً وضع وتعیین ایدیلش اولوب حاکمده حق قضا مفقود و آنجاق طرفینك عدم ائتلافی حالنده علاقه‌دارانه محکمهٔ عائددسنده اقامهٔ دعوی صلاحیتنی ویره‌ن برتصدیقنامه اعطاسی صلاحیتی موجود بولونمش اولدیغندن احتیاجاتمزه داها اویغون وحاکمه حق قضاویره‌ن کندی صلح قانونمزله اساسده واقع شوبویوك اختلاف تحتنده مقایسه اجراسنه لزوم ومحل کورولمه‌دی .

شوقادارکه بین‌الناس اختلافات متحدثه‌نك صلحا انتاجی قضادن اولی بر امر مجزوم بولونماسنه وصلح محکمه وحاکملری طالبین حق اولان خلقه داها یقین وآنلرله تماسی مراسم مخصوصه‌دن داها ازاده اولماسنه کوره جهت جزائیه‌ده مشتکیسنك دعوادن فراغتی ایله سقوط ایدن ضرب وتحقیر کبی افعال جرمیه تدقیقاتنك برسابق صلح حاکملری دائرهٔ قضائیه‌سنه ادخالی وبونلر ایچون‌ده حکمه تصدیدن مقدم طرفینی تألیفه وخلملدار اولان میانه‌ده‌کی حسن آمیزش و وفاقی اعادةً تأمینه طرف حاکمدن بذل سعی وغیرت اولونمسی بربدایت محکمه‌سندن داها زیاده تأمین موفقیت ایده‌جك برتشبث اولاجغی جهتله شایان آرزو کورولوروبوفکر وقناعته اشبو ترجمه بر دلیل وسند کوستریله‌بیلور .

— عبدالعزیز —

آلمان صلح حاکملری قانونی

ماده ۱ — صلح حاکمنك وظیفه‌سی عدلیه نظارتنك منتشر ۱٦ مایس ۱۸۷۹ تاریخلی امرنامه‌سی وکذلك مدون اصول محاکمات جزائیه وقانون جزا احکامیله تحصل ایدر .

وظیفه‌سی وقوعه کلن حقارت فعللرنده جزا دعواسنی تحریکه صلاحیتدار اولان کیمسه‌یك طلبی اوزرینه اونك ایله حقارت ایدن شخص آره‌سنده تألیف بینه چالیشمقدرکه بوصورتله دعوی حل ایدلمش اولور .

حقارتدن مقصد جزا قانونك ۱۸۵و۱۸٦

و ۱۸۷ نجی ماده‌لری موجبنجه مستلزم جزا اولان افعالدر .

ماده ۲ — صلح حاکمنك وظیفه‌سی بر مشتکینك مراجعتی ایله باشلار .

آنجق اصول جزائیه‌نك ٤۱٤ و ٤۱۵ نجی ماده‌لری احکامنك جزا قانوننك ٦۵ و ۱۸۹ و ۱۹۵ نجی ماده‌لری ایله ارتباطنده تحقیردن طولایی محکمه‌ده دعوای شخصی اقامه‌سنه صلاحیتدار اولانلر مشتکی اوله‌بیلورلر .

مع‌مافیه حاکم مراجعت ایدن طرفك دعوای شخصی اقامه‌سنه صلاحیتدار اولمادیغی قناعتنده بولونسه بیله، علاقه‌داران آرزوایتدیکی تقدیرده ، تألیف بینه توسطدن فارغ اوله‌ماز .

ماده ۳ — بوندن باشقه صلح حاکمی طرفین عین ناحیه داخلنده اقامت ایتدکلری تقدیرده وظیفه‌دار اولور .

بومتعدد ناحیه‌لر برصلح حاکمنك دائرهٔ مأموریتی داخلنده طوپلانمش اولدقلری حالده دخی جاریدر. بناءً علیه اکر طرفین صلح حاکمنك دائرهٔ مأموریتی داخلنده وفقط باشقه باشقه ناحیه‌لرده اقامت ایدییورلر ایسه صلح حاکمی وظیفه‌دار دکلدر . بر بلدیه ناحیه دائره‌سی متعدد صلح حاکملکی منطقه‌سنه تقسیم ایدلمش اولور ایسه مظنونك اقامتکاهنك بولندیغی منطقه‌ده صلح حاکمی حائز صلاحیت اولور .

ماده ٤ — صلح حاکمی ۱ الی ۳ نجی ماده‌لره کوره وظیفه‌دار اولمادیغی منازعات سائره‌ده دخی سبق ایدن طلب اوزرینه توسطده بولونمقدن ممنوع دکلدر .

برتحقیر فعلنك دیکر برنزاع ایله اجتماعی حالنده طرفینی محاکمه‌یه آله‌رق تحقیر فعلنده تألیفه سوق واماله ایتمك مناسب وحتی لازمدر .

ماده ۵ — صلح حاکمی نزدنده شفاهی ویاتحریری برتألیف بین جلسه‌سنك عقدی استدعاسی اوزرینه حاکم اولاً اوایشه حائز صلاحیت اولوب اولمادیغنه باقار وصلاحیتدار اولمادیغنی آکلارایسه مشتکی‌یی باشقه برمعامله یاپمقسزین حائز صلاحیت صلح حاکمنه کونده‌ریر . بوحالده استدعانامه وارایسه اونی‌ده معاملهٔ متعاقبه‌سنك اجراسی ایچون او صلح حاکمنه کونده‌ریر .

صلح حاکمی (۱٦ مایس ۱۸۷٦ تاریخلی امرنامه‌نك) اونجی ماده‌سی منطوقنجه ایفای وظیفه‌یی کندیسی ایچون غیرجائز کوریورایسه اوحالده مشتکی‌یی بدایت حاکمنه کونده‌ریر .

بوصورتله حاکم تحریری استدعالری ایشك حال ودرجه‌سنی قید واشارت ایده‌رك بدایت حاکمنه تودیع ایدر .

ماده ٦ — صلح حاکمی ملفوف برنومرولی نمونه وجهله براساس دفتری طوتار وکمال اهتمامله محافظه وهربر ضررردن وقایه ایدر . مندرجاتی علاقه‌دارانندن غیری‌یه مکشوف اوله‌ماز. قیودات حك ایدیله‌مز. غیرقابل اجتناب تصحیحات ایچون آنجق اوقونه‌جق صورتده چیزیله بیلور . صلح حاکمی اساس دفتری تامیله املا ایدلمزدن قدم وقت وزمانیله‌یکی براساس دفترینك لاجل الاستعمال ارسالنی بدایت محکمه‌سنه عرض ایدر .

ماده ۷ — اساس دفتری آنجق صلح حاکمنك وظیفه‌سی داخلنده اولان موادك قیدینه مخصوصدر .

بناءً علیه مواد آتیه قید ایدلمز .

۱ — اکر صلح حاکمی عدم صلاحیتی حسبیله بر مشتکی‌یی دیکر برصلح حاکمنه کوندرمش ویا استدعانامه‌سنی اول حاکمه ارسال ایتمش ایسه .

۲ — اکر صلح حاکمی اونجی ماده‌ده مذکور احوال تحتنده مشتکی‌یی بدایت حاکمنه کوندرمش ویا استدعانامه‌سنی ارسال ایتمش ایسه.

۳ — اکر صلح حاکمی وظیفةً مجبور اولمدیغی برنزاعك حلنی درعهده ایتمش اولور ایسه .

ماده ۸ — صلح حاکمنك دائرهٔ صلاحیتنه داخل اولان ایشلر ایستر تحریراً ایستر شفاهاً عرض ایدلمش اولسون بلاتفریق متسلسل نومرو تحتنده اساس دفترینه قید اولنور .

ماده ۹ — تألیف بین معامله‌سی حقنده‌کی طلب شفاهاً عرض ایدلمش اولدیغی حالده صلح حاکمی همان شکایت شفاهیه اساسنه دائر مقتضی قیوداتی اساس دفترینك برنجی ، ایکنجی

واوچنجی ستونلرینه در ج ایدر . مذکور مراجعت دها زیاده قیدی ایجاب ایتمز . صلح حاکمی دها بوحالده ایکی ودفتره قیددن مقدم مثلا مشتکی بی حقسز بولور ، یاخود ایشك تعقیبی مشتکینك منفعت ذاتیه‌سی خلافنده جریان ایده‌بیله‌جك ماهیتده کورير ویاخود مشتکینك تحقیردن وتحقیر ایدن کیمسه‌نك شخصندن معلوماتی اولدیغی کوندن اعتباراً اوچ آی مرور ایتمش اولدیغی ایچون تجزیه‌سنی طلب آرتق ممکن اوله‌میه‌جغنی [جزا قانونی ٦١ ـ ٦٢ نجی ماده‌لر] آکلارسه مشتکی‌یه مناسب تکلیفات سردی صورتیله وظیفه‌سنه باشلایه‌بیلور .

بونك اوزرینه مشتکی طلبندن فراغت ایدر ایسه ایشك دفتره قیددن صرفنظر اولنور .

ماده ١٠ ـ شکایتنامه ویرلدیکی صورتده حاکم اونك مندرجاتنه کوره درحال اساس دفترینك ایلك اوچ ستونی املا ایدر .

شکایتنامه‌ده مظنون علیهك اسم ویا اقامتکاهی جقنده کافی وصحیح معلومات موجود دکلسه اوحالده مشتکی‌یه شکایتنامه‌نك او نقصانی شفاهی ویا تحریری صورتده اکمال ایتدیرر . فعلك حال وکیفیتی وزمان وقوعی کبی تعیین ماهیتنه لزم اولان جهات جقنده صراحت کافیه بولنمدیغی تقدیرده ایسه بونلرك اکمالی ایچون مهلت ویریلورکه بو صورتده دفترك اوچنجی ستونده‌کی قید مناسب صورتده اکمال اولنور .

ماده ١١ ـ فعل مشتکابهك نوع وماهیتنك اوچنجی ستونده‌کی قیدی ممکن اولدیغی قدر مختصراً وفقط بر وقعه ایله قاریشمیه‌جق صورتده اجرا ایدیلور .

بوسببله تحقیرك نوعی وممکن مرتبه محلی ووقتی بیان اولنور . تحقیر براوچنجی شخصه خطاباً واقع اولمش ایسه اونك ده ممکن ایسه اسمی قید ایدیلور . تحقیر برغزته‌ده یاخود دیکر عمومه نشر اولنمش برمطبوعه‌ده بولنور ایسه بونك عنوان ونومروسنی بیان ومحفرانه بیاناتنك مندرج بولندیغی موقعی ادائه [بلنکه اوپارچه‌یی کیمه‌رك عیناً اعطا] ایله‌مك کافیدر .

ماده ١٢ ـ اوچنجی ستونده نوع جرمك تصریحی متعاقب تحقیرك تحریری ویاشفاهی اولدیغی وهانکی کونده ایقاع ایدلدیکی قیصه جه قید ایدیلور .

ماده ١٣ ـ تألیف بین تشبثی متعدد مظنونلر جقنده عین فعل تحقیر ایچون عرض ایدلمش ایسه فعل مذکور مسئله‌ده موجود مظنونلرك عددنجه اساس دفترینك برر خانه‌سنه قید ایدیلور .

مع مافیه نوع جرمك تصریحی خصوصنده دیکر نومرولر برنجی‌یه عطف ایدیله‌بیلور . [مثلا ایکنجی ، اوچنجی . . . نومرولرك اوچنجی خانه‌سنده (١ نومرویه باق) یازیلور .]

متعدد مشتکیلرك عین حقارت ایچون عین شخص علیهنه واقع اولان مراجعتلرنده دخی عین صورتله معامله ایدیلور .

ماده ١٤ ـ صلح حاکمی تألیف بین ایچون برجلسه تعیین ایدر . اونك کون وساعتی دردنجی ستونه درج ایدیلور . بریرده حدود وظیفه زیاده متوسع بولنور ایسه صلح حاکمنك برکون ایچون تعیین ایتدیکی ایشلر جقنده برفکر اجمالی حاصل ایتمك اوزره بونلرك برتقویمه ویاخود بو خصوص ایچون تهیئه ایدلمش برلیسته‌یه درجی توصیه اولنور .

ماده ١٥ ـ صلح حاکمی ملفوف ٢ [آ ، ب] نومرولی نمونه‌وجهله طرفینه دعوتنامه اصدار ایدر .

صلح حاکمنه مطبوع فورموله‌رلردن ایجاب ایدن مقداری بدایت حاکمی طرفندن کوندریلور .

دعوتنامه‌ده آچیق براقیلمش اولان محللر موافق صورتلرله املا ایدیلور .

[آ] ـ مظنون علیهك دعوتنامه‌سنده :

١ ـ مشتکینك اسمی ومحلی

٢ ـ فعل مشتکابهك اساس دفترینك اوچنجی ستونده محرر اولدیغی صورتده ماهیتی

٣ ـ جلسه‌نك کون وساعتی

٤ ـ محل انعقاد جلسه [صلح حاکمنك اقامتکاهی ویاخود محل اشتغالی]

[ب] ـ مشتکینك دعوتنامه‌سنده :

١ ـ مظنون علیهك اسمی

٢ ـ انعقاد جلسه کون وتاریخی

٣ ـ محل انعقاد جلسه

بوندن باشقه هرایکی دعوتنامه‌نك نهایتنه اصدار ایدلدیکی محل وتاریخ دخی درج ایدیلور .

دعوتنامه‌لر صلح حاکمی طرفندن بالذات امضا اولنور . صلح حاکمی اساس دفترینه قیدی لازم کله‌ین برنزاعك حلنی درعهده ایتمش اولدیغی تقدیرده دعوتنامه‌لرك برجزا تهدیدینی حاوی اولمسی جائز دکلدر .

ماده ١٦ ـ ١٣ نجی ماده‌ده محرر احواله طرفینی مختلف خصوصی جلسه‌لرده ویاخود عمومی برجلسه‌ده جلب واحضار ایتمك صلح حاکمنك تقدیرینه محولدر .

عمومی برجلسه ایچون آنجق دعوت اولنه‌جق اشخاص قدر دعوتنامه اصدار اولنور .

ماده ١٧ ـ دعوتنامه‌لرك احضاری ، مشتکی تحریر وتبلیغ خرجلریی تسویه ایتدکدن صوکره اولور .

مربوط (١٦ مایس ١٨٧٦ تاریخلی) امرنامه‌نك ١٨ نجی ماده‌سی احکامنه کوره بو خرجلرك مجموعی بالاده کچن ١٦ نجی ماده‌ده‌کی احوالدن صرفنظر اصولا برمارقدر . بردعوتیه‌نك تبلیغی اسباب مخصوصه‌دن دولایی یکرمی بش فنیکدن زیاده برمبلغ صرفنی استلزام ایده‌جك اولورسه بومبلغ علاوه ومشتکی طرفندن پیشین اوله‌رق تسویه ایدیلور .

بوعلاوه اولنه‌جق مبلغ اولجه کوزدن قاچمش اولور ایسه مشتکی بالآخره تسویه ایدر .

مشتکینك خرجی تسویه‌یه عدم اقتداری حاکمجه معلوم ویا حکومتجه مصدق اولدیغی تقدیرده دعوتنامه‌لرك احضار وتبلیغندن اباء ایدیله‌مز .

ماده ١٨ ـ طرفینه دعوتنامه‌نك تبلیغی یا بر مباشر مخصوص معرفتیله ویاخود پوسته واسطه‌سیله واقع اولور . پوسته ایله واقع تبلیغات پوسته اجرتنه تابعدر . صلح حاکمی شخصاً دخی دعوتیه‌یی برطرفه تبلیغ ایده‌بیلور . اکر مشتکی شکایتی شفاهاً یاپمش ایسه صلح حاکمی همان جلسه کونی تعیین ایله مشتکی‌یه عائد دعوتیه‌یی تحریر وبلاواسطه کندوسنه تبلیغ ایدر .

ماده ١٩ ـ دعوتنامه‌نك تبلیغی اکر ممکن ایسه بالذات طرفینه واکر بونلر دها رشید دکللر ایسه وکیل قانونیلرینه [پدر ویا وصی اوقوعبولور .

تبلیغات اجرا ایدیله‌جك شخص اقامتکاهنده بولنه‌مزایسه اوحالده تبلیغات اقامتکاهنده عائله‌نك برکشده مقیم یتیشکین برفردینه ویاخود عائله نزدنده مستخدم بالغ خدمتجی‌یه ایفا ایدیلور .

اکر بویله کیمسه‌لرده اقامتکاهده بولنمز ایسه اوحالده تبلیغات دعوتیه‌یی قبوله آماده اولدقلری صورتده عین خانه‌ده مقیم أوصاحبنه ، یاخود مستأجره اجرا ایدیلور .

ماده ٢٠ ـ بر دعوتیه‌نك مظنون علیهه تبلیغی مارالذکر صورتلرله اجرا ایدیله‌مز ایسه مشتکی اشبو خصوصدن تحریری ویا شفاهی اوله‌رق خبردار ایدیلور وکندیسی مظنون علیهك بولندیغی محلی اخبار وارائه‌یه دعوت اولنور .

ماده ٢١ ـ دعوتیه‌نك کیمه‌ونصل « مباشر ویاپوسته ویاخودبالذات صلح حاکمی واسطه‌سیله » تبلیغ ایدلمش اولدیغی اساس دفترینك اوچنجی خانه‌سنه قید ایدیلور . اشبو قید ، پوسته واسطه‌سیله اجرا ایدیلان تبلیغاتده دعوتنامه‌نك پوسته‌یه تودیعی زماننده ومباشر معرفتیله اجرا ایدیلان تبلیغاتده مباشرك تبلیغ واقعی اخبار ایتدیکی زمان واقع اولور .

ماده ٢٢ ـ مشتکی ویاخود مظنون علیهك طلبی اوزرینه یوم معین دیکر برزمان نقل وتحویل اولنور ایسه اوحالده طرفینه ٢ آوب نومرولی نمونه‌لر وجهله یکی یکی دعوتیه‌لر اصدار اولنور .

فورموله‌لر

یکی دعوتیه‌ده « اولجه تعیین ایدلمش اولان کونك غیرمعتبر اولدیغی » قید واشارت ایدیلور .

یکی دعوتیه‌نك خرجی یوم جلسه‌نك تبدیلی هانکی طرفك طلبی اوزرینه وقوعبولمش ایسه اول طرفدن تأدیه اولنور . اکر بروجه پیشین تأدیه‌یه غیرمقتدر دکل ایسه . وقت معینك تبدیلی مظنون علیه طرفندن تکالیف ایدلدیکی حالده پیشین تأدیه‌سی مقتضی خرج ادا اولنمامق ایسه مشتکی‌یه بیان واخبار ایدیلورکه کندی طرفندن بنفقه‌جه

— مابعدی وار —

حکام قانونی

و

اسباب موجبه لایحه‌سی

[بقیه‌سی]

عدلیه ؛ دولت دینیان شخص حکمینك لازم غیر مفارقی اولان بر مؤسسه‌سیدر . چونکه بر دولتك ناموس و وجدان قضایانی آنجاق مؤسسات عدلیه‌سی تمثیل ایدر . ناصیل که دیکرك حقنه حرمت ایتمین ، مفت شخصیه‌سنی امرلرك حصول مساعیسنده آرایان برفردك جمعیت بشریه آراسند غوانی « خرسز » ، « قاتل » ، « دولاندیریجی » الخ . احتراق حق ایتمین بر دولتك غوانی « ظالم » و فقدان مرضوعاتندن دولایی ایدمین بر دولتك دعائلهٔ دولیه میانندکی مرقبی « عاجزلك » در . شو حالده شریعهٔ استقلالك رکن رصینی حق قضادر . بر دولتك درجهٔ تکامله‌یه رشد استقلالی آراسندکی نسبتی ایضاح ایدن حق قضا ارنی قرن اول و یا ترن اخیر میانده کوسترن بر صفت کاشفه اولدیغی‌دن بوکون تارنله ثبت بر حقیقتدر .

دولت ؛ تبعه‌سنك فداکارانه‌لرینه مقابل بر وظیفهٔ مقبل ایتمشدر که اوده هر فردك ثمرهٔ مساعیسنی اقتطاف ایتمسنی تأمین و تضمیندر . بو عالی امنیتك واسطهٔ تحقیقی عدلیه اولدیغنه کوره دنیایه بیلیرکه عدلیه ساده‌جه بر حکومت دکل ، بر دولت مسئله‌سیدر . زیرا دولتك مابه الاستنادی اودر .

عصری بر تکامله نامزد اولان عدلیه‌مزه جمهورینك ایجاب ایتدیردیکی تأمینات وضمانی ویره‌بیلمك ایچون معین بر پروغرام دائره‌سنده یورومك و بو خصوصده علمی آدیملر آتمق لازم کلیر .

ممالك اجنبیه‌دکی وضعیت

اساساً بو یولده‌کی طرز مساعی دول غربیه‌جه عالم اسلامه ربط ایدیلرك نتائج مشکوره‌لری اقتطاف ایدلمکده اولدیغنی کل یوم کورمکدیز .

فی الحقیقه دولتك توزیع عدالت وظیفهٔ مهمه‌سنی دعویه ایدن شخصیتلرك اولاً ؛ اهلیت علمیه‌یی حائز اولمالری ، ثانیاً ؛ هیچ بر نفوذ و تأثیر تحته بولنمامالری و موظفلرینك امین و ترفیع و ترقیلرینك قواعد مضبوطه ایله تأمین اولنمش بولنماسی ثالثاً ؛ استقلال فکریلرینك ضمان ذاتنی تحته بولونماسی اساسلری ذهنه تبادر ایده‌بیلیر

موقوفین ومحکومین حقنده

امصائی جدول

مایسدن اعتباراً کچن سکز آیك حسابنك الملك کونی قید ایدیلن موجودلره نظراً

۱۳۴۰ موجودلری وسطیسی

جدولك تعلق ایتدیکی تاریخ	موقوفین	مختلف محکومین			یکون عمومی
	عدد	قباحتدن عدد	جنحه‌دن عدد	جنایتدن عدد	محکومین یکونی عدد
۱ مایس الی ۳۱ کانون اول ۳۴۰	۱۰۶۳۲	۱۸۱	۳۰۱۲	۵۴۰۶	۸۶۰۰
۱ کانون ثانی ۱۳۴۱ تاریخنده‌کی وضعیت عمومیه					۱۹۲۳۲

موقوفین حقنده ایضاحات

| محاکمهٔ صولهٔ برای ظرفنده‌کی فعالیت عمومیه‌سی | | | | |

دول غربیه ، هرحس سلیمك تسلیم ایده‌بیله‌جکی بو اساسلردن ملهم اوله‌رق بر طاقم قیود قانونیه وضع ایتمشلردر . از جمله اهلیت علمیه‌نك تأمینی ایچون مثلا فرانسه‌ده حقوق فاکولته‌سندن مأذونیت رؤسی آلمق و ایکی سنه مدتله ستاژه تابع اولمق واکمال ملازمتدن صوکراده امتحان کچیره‌رك حاکملك صنفنه دخول حقنی احراز ایده‌بیلمك کبی شرطلر قبول اولنمشدر .

کورولیورکه اهلیت علمیه بو اوچ نقطه ایله تأمین ایدلمشدر . صوکرا حاکملرك موقعلرندن امین اولمالری، استقلال فکریلرینی محافظه ایده‌بیلملری موضوع بحث اوله‌بیلیر . بو ساحه‌ده دخی دول غربیه‌ده قطعی ولایتغیر اساسلر وضع ایدلمشدر . ازجمله مثال اوله‌رق آلدیغمز فرانسه تشکیلات عدلیه‌سنده حکامك استقلال عدلیسنی تأمین ایچون هیچ بر صورت و بهانه ایله موقعلرندن محروم ایدلمه‌ملری و لیاقت واقتداری کورولنلرك درجهٔ لیاقت و اقتدارلرینه کوره‌قدملری نظر دقته آلنه‌رق ترفیع ایدلمه‌لری و دیکر بعض ممالکده ایسه بر مرتبه‌دن دیکر مرتبه‌یه ترفیع ایچون حکامك امتحانه تابع طوتولمالری کبی اساسلر قانون وضع ایدلمشدر . فقط قدم و اهلیت کبی هر حاکمك شخصی دوسیه‌لرندن استخراج امکانی اولان و بو اعتباره بر ینك دیکرینه ترجیحنده اداره ماکنه‌سنك تأثیری آشکار بولونان موادده قانونه بالکز بو کبی عام وشامل قیود وضع ایتمه‌نك بر فائدهٔ عملیه‌سی اولمدیغی تجاربله ثابت اولمش وبونك ایچون عدلیه امور ذاتیه مدیریتنجه حکام اقتدار و لیاقتلری و قدملری اعتباریله تصنیف ایدیله‌رك معین زمانلرده ترفیع و ترقی لوحه‌لرینك تنظیمی اساس اوله‌رق قبول ایدلمشدر .

تاریخچه

دولتك ادوار اولیهٔ تشکلنده امور قضائیه ایچون مستقل قاضیلر تعیین ایدلمکه برابر وظیفهٔ قضا میر میران و بکلربکیندن‌ده نزع ایدلمه‌مشدی . دیکر طرفدن قضالرده حکم و حکومت تماماً قاضیلرك النده ایدی . بوندن باشقه دفترخانه‌یه ، بلدیه‌یه ، کاتب عدللره ، عائد وظائف دخی قاضیلره مفوض بولنیوردی . سلطان اورخان زماننده عساکر عثمانیه‌نك امورشرعیه‌سنی رؤیت‌متصدیله احداث اولونان قاضیعسکرلك سلطان فاتح دورنده آناطولی و روم ایلی قاضیعسکرلکلرینه آیرلمش وبالآخره صلاحیت قضائیه‌لری امور عسکریه خارجنده‌اشمال ایدیله‌رك حکامك تفتیش و مراقبه‌سی ، عزل و نصبلرینك انهاسی و بلاعرض بعض توجیهات اجراسی کبی بر قسم خصوصات اداریه دخی قاضیعسکرلره ویرلمش ایدی . قاضیعسکرلر دیوان همایونده حاضر بولنه‌رق مذاکراته اشتراك ایدرلر و وظیفه‌لرینه متعلق خصوصات حقنده بالذات معروضاتده

بولنورلردی . آنحق سلطان محمود زمننده نظارتلر اصولنك احداثنه مبنی قاضیعسکرلر ارکان دولت‌عدادندن چیقارلمش‌ایسه‌ده‌وضعیت وصلاحیت استقلالیه‌لرینه‌خلل کلمه‌مشدر .

وظیفهٔ قضائیه‌نك صورت اجراسی

اوائل سلطنت مطلقه‌ده علی‌العموم حادثات حقوقیه و مواد تعزیریه ایچون مابه‌التطبیق قوانین وضع و تنظیم اولنمدیغی جهتله‌حکام رأی وحکمنده قناعت ومعلومات شخصیه‌لری دائره‌سنده حکم ایدرلر ایدی . احکام صادره‌یی فسخ و تعدیل ایده‌جك تلقیات حاضره‌مز دائره‌سنده بر مافوق محکمه‌سی تشکیل ایدلمه‌مشدی . بلکه بوکا لزومده یوقدی . فی‌الحقیقه سلطان سلیمان قانونی زماننده دورهٔ تکملنی ادراك ایده‌ن مدرسه تشکیلاتنك یتیشدیردیکی قدرت و صلاحیت علمیه‌یی حائز حاکملر طرفندن اعطا ایدیلن حکملرك احکام شرعیه‌یه درجهٔ اصابتی حسبیله مافوق مرجعلرك احداثی ایچون ـ او عصرك ذهنیتنجه ـ بر سائق حقیقی‌ده موجود دکلدی .

فقط متعدد سنه‌لرك محصول مساعیسی اوله‌رق الده‌ایدیلن و بحق اهلیت قضائیه‌نك سلسلهٔ مراتبی ماهیتنده اولان عنوانلرك صوکرالری اهلیت علمیه نظره آلنمیه‌رق بر رتبهٔ مجرد شکلنده تفویضی، مدارس‌تشکیلاتندن مطلوب و منتظر اولان نتایجی اخلال ایتدیکی کبی قدرت قضائیه‌یی حائز اولمیان کیمسه‌لرك‌ده حاکملك صنفنه دخولنه مساغ ویرمش و« اجتهادایله اجتهاد نقض‌اولنماز » قاعده‌سنك سترهٔ صیانتنه التجا ایده‌ن قرارلر فسخ و نقضه معروض قالمقسزین تنفیذ و اجرا ایدلمکده بولنمشدی .

ایشته عصردن عصره دور وانتقال ایدن الجاآت و احتیاجاتك برآرایه طوپلانمسیله بالضرور حصوله کلن انقلاب اجتماعی و سیاسی کلخانه خط همایوننك نشرینه وتشکیلات قضائیه و اداریه‌مزك یکی ودها مضبوط اساسانه ابتناءً تنظیمنه سائق‌اولدی.

بدایت تنظیماتده دولتجه کوریلن لزومه بناءً منحصراً معاملات تجاریه‌دن متولد اختلافاتی حل و فصل ایتمك اوزره استانبولده بر تجارت مجلسی تشکیل ایدلدیکی کبی ۱۲۸٤ تاریخنده دیوان احکام عدلیه تأسیس و ۱۲۸۸ تاریخنده اشبو دیوانه مربوط اولمق‌اوزره‌محاکم نظامیه‌تشکیلاتی‌اجرا ایدلمش و«دعاوی‌شرعیه‌محاکم شرعیه‌ده، دعاوی نظامیه‌ده محاکم‌نظامیه‌ده رؤیت اولنور»دینلمش ایسه‌ده‌اشبو دعوالرك‌ماهیتاری ونوعلری قطعی و واضح بر صورتده تعیین ایدلمکسزین محاکم نظامیه عدلیه نظارتنه ، محاکم شرعیه‌ده مقام افتایه ربط ایدلمشدی.

بو حال عین مسائلك فصل و حسمی خصوصنده هر ایکی محکمه‌یه مراجعت‌امکانی نزع ایتمدیکی جهتله پك مهم بر منبع اختلاف حصوله کتیرمشدی. هر نه قدر ۱۲۹۵ ، ۱۳۰۳ و ۱۳۳۰ سنه‌لرنده تفریق وظائف نظامنامه‌لری نشر ایدیله‌رك محاذیر مبحوثه‌نك رفعی ایچون صرف مساعی ایدلمش ایسه‌ده حقوق اساسیه‌نك ماهیت نظریه‌یی حائز بر

قاعدسی اولمقدن زیاده عصرلرك حادثات تطبیقیه ایله‌ده تأیید و تثبین ایتدیکی حقایق جمله‌سندن اولان و بر وظیفه‌نك ایکی مستقل عضو حکومت آراسنده تقسیمنه غیر مساعد بولونان قاعدهٔ قطعیه حکومتك هردرلو عزمنه رغماً اینه تأثیرنی کوسترمکدن خالی قالمامش و بو ادوار قابلده بویوزدن تحدث و تکاثف ایدن مشکلات آنجق هر ایکی قوهٔ قضائیه‌نك صدمات صلاحیتنه معروض قالان افراد ملتك پك الیم حیاتیله قابل افاده بر حاله کلمشدر .

اشبو وضعیت سلطنت مشروطه حکومتی ۱ نیسان سنه ۳۲۳ تاریخنده نشر اولونان توحید قضا قانونی تنظیمه مجبور ایتمشدر . بتون بونلره رغماً سلطنت فردینك تحت حکمنده بولونان و حقوق ملتی حکمدار طرفندن لطفاً بخش و احسان اولنمش بر عاطفت تلقی ایلدین بر ذهنیت حاکمه‌نك احتیاجلرینه تقابل ایدن ثمره‌لر ویرمسنه امکان براقه‌مازدی . فی الحقیقه ۱۲۹۳ تاریخنده مدحت پاشا مرحومك تضییقیله نشر واعلان اولونان قانون اساسی حکامك مستقل ولاینعزل اولدیغی اساسلرینی قبول ایتمش ایسه‌ده بو ، یالکز دولتك مخلدات رسمیه‌سنده بر کمیت افاده ایتمکدن باشقه بر معنایی حائز اولامامشدر .

واقعا زمان زمان امور عدلیه‌یی تحت اداره‌سنه آلان عدلیه ناظر و وکیللری مملکتك بو ساحه‌دکی احتیاجنی تسلیم و تقدیر ایده‌رك حکامك استقلالنه صوك درجه حرمت ایتمشلردر ؛ فقط شوراسنی تسلیم ایتملی‌یز که بو مستثنا وضعیتلر او قبیل ذواتك شخصیتلریله قائم اولمش و هر هنکی بر تبدل بو تأمیناتك ادامه‌سنه امکان براقامشدر . چونکه حکامك انتخاب و ترفیعی خصوصنده حاکم اولان بر قانون دکل بلکه شخصلرك زلیقاتی ایدی . بو سیستمك نتیجهٔ الیمه‌سی معلوم اولدیغندن سقطلغنی اثبات کافی هیچ کیمسه‌یه توجه ایده‌مز .

آچیق و صریح سوبلامك لازم کلیرسه مستثنا فطرتلری برطرفه براقیرایسه‌ك حکامك و شرائط دائره‌سنده استقلال فکریسنی خلقه اطمئنان ویره‌جك بر شکلده محافظه ایتمسنه امکان یوقدر . چونکه موقع و مقدراتندن امین اولمامق تهلکه‌سی بتون حرکاتنه حاکمدر . دنیاده هیچ بر حکومت یوقدرکه استقلال محاکم عهده‌سنك قابلیت تطبیقیه‌سنی حکامك مستثنا فطرتلرندن اقتباس ایتمش اولسون .

جمهوریت تدرینك بو خصوصده کی اهمیتی

حاکمیت صاحب حقیقیسنه توديع ایدن شو دور جمهوریت ، مشروطیتك اون سنه‌لك مساعیسنه رغما تشکیلات قضائیه‌مزی عصری بر عاده بولامامشدر . حاکمیت ملیه دستورینك ونك شعبات مختلفه‌سنده امکان نجایسنی تأمین ایچون ۱۳٤۰ سنه‌سی نیسانك سکزنجی کونی ادوار سلطنتك میراث الیمی اولان بوندن نه نهایت ویرلمش و محاکم شرعیه‌نك الغای مجلس عالیلرینك نشر ایتدیکی بر قانون تثبیت ایدلمشدر .

ایشته جمهوریتمزك عصری برنسیپ‌لری ارزرنده عدلیه‌نك سیر تکاملی غایه اتخاذیدن بر کیمسه مملکتده هردرلو تأثیر و نفوذدن آزاده بر قوهٔ عدلیه‌نك تأسسنی عهدهٔ دولت اولمه‌رق قبول ایتمش . بو غایه‌نك حصولنه خادم اولمق ارزوسنده (حکام قانونی) نی مجلس عالیکزك نظر تصویبنه عرض ایلمشدرکه بونکله ایلك مرحلهٔ تعالی تأمین ایدلمش اولنیور . فی الحقیقه نتیجهٔ مؤسفانه‌سی تنصیات سابقه ایله تظاهر ایدن تلقینات شخصیه‌نك انتخاب و ترفیع حکامده عامل اولمق دوامنه مساغ اولمیان سقیم بر اصول اولدیغنه شبه یوقدر . چونکه توزیع عدالت کبی مهم و اساسلی بر وظیفهٔ دولتك ایفاسنه مأمور اولان حکامك حال و استقبالری بر شخصك کیفنه تابع اولدقجه عدالتك بیطرفلکندن بحق شبه ایدلیبیلیر .

بناءً علیه قوتی محترم ملتك ممثللرندن آلان بر قانونله حکامك تأیید مرقملری ضروری کورولمش و سلطنت دورلرنده اولدیغی کبی افراد ملتك ناقابل تصویر فداکارلقلریله باب رفاهی آچیلمش اولان جمهوریت دورنده دخی حکامك ، فردلرك تحکمندن استخلاصی تحت وجوبده بولونمشدر .

مواد قانونیه

مقدمه

ماده : ۱ — حکام ایکی مرتبه‌دن عبارتدر : برنجیسی بالفعل اجرای قضایه‌ده مأمور حکام و اعمال ریاستلریله مملکتك صنفنی حائز معاونلرندن و بالجمله مدعی عمومی و معاونلرندن عبارتدر .

عدلیه منتسبلریله وکالت هیئت تفتیشیه ریاستی و امور حقوقیه و جزائیه و ذاتیه مدیرلری بو صنف داخلنده اعتبار اولنور .

ایکنجیسی : محکمهٔ تمییز حکام و مدعی عمومیسندن عبارتدر . وکالت مستشارلغی بو قسمه داخلدر .

اسباب موجبه‌لری

لایحهٔ قانونیه‌نك برنجی مادهٔ حکامی ایکی مرتبه‌یه آییرمشدر . فی الحقیقه حادثات ایله دوغرودن دوغرویه تماس ایدرك موضوعات قانونیه‌یه نظراً اوحادثه‌یه ویریله جك شکل حلی تثبیت ایدن حکام موجود اولدیغی کبی مملکتده‌کی احتیاج عدلی‌یی ومواد قانونیه‌نك حکمت و سبب وضعنی تقدیر ایده‌رك مواد قانونیه‌دن مفهم اولمق لازم کلن معانی‌نی تثبیت و صور تطبیقه‌سنی ارائه ایدن حکامده موجوددر . معلوم اولدوغی اوزره فردلر کبی تعضو و تکامل دورلری اولان قوانینی تطبیقات ساحه‌سنده واقفانه اعتنالر و مشکلپسندانه صیانتلرله نامزد اولدقلری کماله تقریب ویا ایصال

ایده‌جك اولانلر مسلك حاكميت منسوبلريدر.

زيرا حاكم سائر مأمورين دولته نسبتله حادثهٔ اجتماعيه‌يى عدداً پك چوق و ماهيةً پك قولاى كورمك ، طانيمق خصوصنده مسلكنك مساعدات مفيده‌سنه نائلدر . ايشته برنجى درجاده حكامك محصلهٔ تدقيقاتى شوصورتله مرتبهٔ ثانيه حكامنك نظر اطلاعنه عرض اولونور. مرتبهٔ ثانيه‌دن عد اولونان محكمهٔ تمييزك ايسه تشخيص ايديلن بو مرضلر مداواتنه معطوف هر املنى تطمين ايچون‌ده الندهٔ « اجتهاد » تسميه ايديلن برقدرت مخصوصه‌سى واردر. ايشته بو اسباب منطقيه‌يه بناءً حكام ايكى مرتبه اوله‌رق تفريق ايدلمش و برنجى مرتبه بالفعل اجراى قضايه مأمور حكام و اجرا رئيسلريله صفت حاكمه‌يى حائز معاونردن و بالجمله مدعىٔ عموميلردن و ايكنجى مرتبه ايسه محكمهٔ تمييز حكام ومدعىٔ عموميسندن عبارت بولنمشدر .

بالاده‌كى « بالفعل اجراى قضايه مأمور » قيديله مستنطقلر محكمه اعضالرى قصد ايدلديكى كبى « بالجمله مدعىٔ عمومى و معاونلرندن » محكمهٔ تمييز مدعىٔ عمومى معاونلرى قصد اولنمشدر . وكالتك واسطهٔ تدقيق و رؤيتى اولان مفتشلرله دوائر مركزيه مديرانك برنجى مرتبه داخلنده وكذا عدليه مستشارينك ايكنجى مرتبه ميانده ذكر ايدلمسى بوقبيل ذواتك مطلقا مسلك عدليدن منتخب كيمسه‌لردن اولمسى ونكات و تطبيقات قانونيه‌يه واقف اولميانلرك نه مراقبه مسلكنه و نه‌ده ادارهٔ مركزيه آمرلرى ميانه‌سنه داخل اوله‌مامسنى تأمين غايه‌سنه معطوفدر .

برنجى فصل

صنف حكامه دخول و استخدام شرائطى درجات ومعاشات حكام

ماده : ٢ — صنف حكامه داخل اوله‌بيلمك ايچون :

١ — تورکيه جمهوريتى تبعه‌سندن اولمق.

٢ — ٢٢ ياشنى اكمال ايتمش بولنمق .

٣ — مكلفيت عسكريه قانونى موجبنجه خدمت عسكريه‌سنى اكمال ايتمش ويا عسكرلكه الويريلشلى اولمديغى محقق ايتمش بولنمق :

٤ — علل و امراض ساريه‌دن سالم اولمق و وظيفه‌يى ايفايه مانع معلوليتى بولنمامق :

٥ — محاكم عدليه‌دن صدور ايتمش بر اعلام قطعى‌يه مستنداً جنايت ويا مخل ناموس وحيثيت بر جنحه‌دن و ياخود وظيفهٔ مأموريتنى سوء استعمالدن دولايى حبس ايله محكوم اولمامق

٦ — تورکيه دار الفنونى حقوق فاكولته‌سندن ماذون اولمق و ياخود اجنبى بر حقوق فاكولته‌سندن ماذونيت رؤسنى حائز اولوب‌ده حقوق فاكولته‌سى پروغرامنه نظراً نقصانه قالانلر درسلرنده بالامتحان اهليتنى مثبت تصديقنامه استحصال ايتمش بولنمق.

٧ — برسنه مدتله تطبيقات كورمش اولمق شرطدر.

ماده : ٣ — برنجى مرتبه حاكملرى بر وجه آتى درجاته منقسمدر.

١ — دردنجى صنف مستنطقلك ، اوچنجى صنف مدعىٔ عمومى معاونلكى ، اعضاملازملكى ، ناحيه حاكملكى ، ايكنجى صنف حاكم معاونلكى .

لايحهٔ قانونيه‌نك ايكنجى مادهٔ‌سى صنف حكامه داخل اوله‌بيلمك ايچون ايجاب ايده‌ن شرائطى تعيين ايتمكده‌در . فى الحقيقه بالاده بالمناسبه عرض ايدلديكى وجهله صنف حكام ميانه‌سنه ادخال ايديله‌جكلرك شايان اعتماد و ناموسكار ذواتدن اولمسى نه درجه‌يه قدر لازم ايسه كنديسنه مودوع وظيفه‌نك حسن ايفاسى ايچون اهليت مسلمهٔ علميه‌يى حائز بولنمسى دخى او درجه لابددر .

اهليت علميه‌نك تعيينى ايچون لايحهٔ قانونيه ايكى اساس قبول ايتمشدر كه بونلردن بريسى حقوق تحصيلنى مثبت شهادتنامه وديكرى دخى شهادتنامه آلدقدن صوكره بر سنه مدتله محاكم عدليه‌ده تطبيقات كورمكدر. فى الحقيقه مكتسبات نظريه‌نك تطبيقات ايله تأييد و تقويه‌سى بالخاصه صنف حكامه انتساب ايدنلر ايچون الزم اولديغندن بو قيدك وضعى ضرورى كورولمش و مادهٔ قانونيه‌نك فقرات سائره‌سى‌ده مقصد معروضه‌يى تأمين وتقويه ايچون وضع اولونمشدر.

لايحهٔ قانونيه‌نك اوچنجى ، دردنجى وبشنجى مادهلرى حكامك درجاتنى كوستريور ، حكامك درجه‌لرينك ارائه‌سندن مقصد هر حاكمك موقعلرينك قانوناً تعيينى ومعين برمدت ظرفنده ايفاى وظيفه ايتدكدن

٢ — اریجنجی صنف مستنطقلك ، صنف قضائیه‌یی دائر اریجنجی صنف اجرا مأمورلری ، ایکنجی صنف مدعی عمومی مأمورلکی و اعضا معاونلکی ، اریجنجی صنف محکمه اعضالغی ، برنجی صنف داکم معاونلکی ، اریجنجی صنف صلح داکملکی .

٣ — ایکنجی صنف مستنطقلك ، صنف قضائیه‌یی دائر ایکنجی صنف اجرا مأمورلری ، اریجنجی صنف اجرا رئیسلری ، ایکنجی صنف جنایت مدعی عمومیلکی باسر معاونلکی ، جنایت مدعی عمومی معاونلکی ، اریجنجی صنف محکمه اصلیه مدعی عمومیلکی و داکملکی ، ایکنجی صنف محکمه اصلیه اعضالغی و صلح داکملکی ، برنجی صنف محکمه اصلیه مدعی عمومیلکی باسر معاونلکی ، دردنجی صنف عدلیه مفتشلکی .

٤ — برنجی صنف مستنطقلك ، صنف قضائیه‌یی دائر برنجی صنف اجرا مأمورلکی ، ایکنجی صنف اجرا رئیسلری ، برنجی صنف جنایت مدعی عمومیلکی باسر معاونلکی ، برنجی صنف محاکمه اصلیه اعضالغی تمییز باسر مدعی عمومی معاونلکلری ، برنجی صنف صلح حاکملکی ، جنایت محکمه‌سی اعضالغی ، ایکنجی صنف محکمه اصلیه مدعی عمومیلکی و ریاستی ، اریجنجی صنف عدلیه مفتشلکی .

٥ — محکمه تمییز باسر مدعی عمومیلکی برنجی صنف معاونلکی ، برنجی صنف جنایت محکمه‌سی اعضالغی ، ایکنجی صنف جنایت مدعی عمومیلکی و ریاستی ، برنجی صنف محکمه استیناف ریاست تانیه‌سی و مدعی عمومیلکی ایکنجی صنف عدلیه مفتشلکی .

صوکرا مسانکی درجه‌یه ترفیع ایده‌جکلرینك ثابتی اولوب شو صورتله سلسلهٔ حکامه داخل اولان هر ذات صرف ایتدیکی مساعی نسبتنده آتیسندن امیدوار اوله‌جغی کبی ترقی و ترفیعك آنجق کندی سعی ذاتیسنه موقف برلنایینه و برخصوصده هیچ بر تأثیرك عامل اولامیه‌جغی قناعت کامله حاصل ایدرك وظیفهٔ موضوعه‌سنده مزید غیرت ابذال مساعی ایده‌جکدر . حکام و صنف حکامه داخل اولانلرك تعیین درجاتنده قدم و اهلیت اساسلری نظر اعتباره آلندیغندن درجات او صورتله تصنیف ایدلدکی کبی برنکله بر درجه‌یه علی الترتیب داخل اولانلرك درجات متعاقبه‌یه مندوب حکامك ترتیب و تسلسل اعتباریله دونده بولندقلری قصد اولونمشدر .

٦ — برنجی صنف جنایت مدعی عمومیلکی ، باسر مدعی عمومی باسر معاونلکی ، برنجی صنف محکمهٔ اصلیه ریاست اولاسی ، برنجی صنف جنایت ریاستی ، برنجی صنف عدلیه مفتشلکی ، برنجی ماده‌ده محرر وکالت برنجی صنف مدیریتلری ، هیئت تفتیشیه ریاستی .

درجات آتیده محرر صنوف ، محاکم معاملاتك کثرت و نوعی و اهمیت موقعیه‌سی اعتباریله عدلیه وکالتجه تقدیر و تعیین اولنور .

ماده : ٤ — ایکنجی مرتبه حاکملری درجات آتیه‌یه منقسمدر :

١ — تمییز اعضالغی ، وکالت مستشارلغی

٢ — تمییز رئیس تانیلکلری ، تمییز باسر مدعی عمومیلکی

٣ — تمییز ریاست اولاسی .

ماده : ٥ — عدلیه وکالتجه تحدید ایدیله‌جك مناطقده ایجابات و احتیاجات موقعیه‌یه کوره حکامه آیرجه اعطا اولنه‌جق تخصیصات اوچنجی ماده‌ده تثبیت ایدلمسه ازلانه درجاته مؤسس اولنمز . شوقدرکه بو کبی مناطقده مسبوق مدت ضرورتلرینك ثلثی حکامك قدرلرینه ضم اولنور .

لایحهٔ قانونیه‌نك بشنجی مادده‌سی ایله حکامه معاشلرندن بشقه آیروجه برده تخصیصات اعطاسی و قدم ضمی اساسلری قبول ایدلمشدر . اشبو اساسانك قبولنی ایجاب ایتدیرمن احوال اوزاقلغی حسبیله بعض محلاره حاکملرك رغبت ایتمه‌سی یوزندن منجلاتك قپادلمه‌سنده‌کی مشکلاتدر . اشبو مناطقك تحدیدنده حاکم اولان اساس بعدیت و عدم رغبت اوله‌جقدر . بوسببدن مناطق مذکوره‌نك متن مادده‌ده تثبیتنه محل کوریله‌مه‌مش و ایجابات حاله کوره تعیین و تحدیدی عدلیه وکالتنك جملهٔ صلاحیتی میانینه ادخال اولونمشدر . شوقدرکه بو کبی محلاره کیده‌جك حکامه ویریله‌جك اولان

مادہ : ٦ — صنف حکامدہ منتخب وکالت امور حقوقیہ و امور جزائیہ و امور ذاتیہ معاملہ ونلرینہ محکمۂ تمییز باسہ ممیزلرینك اشبو مأموریتلرده کچیره جکلری مدت حاکملکده کی قدمہ ضم اولنور .

مادہ: ٧ — دار الفنوده حقوق فاکولتہ سندہ مأذوده اولوبده آیرجہ بر اجنبی حقوق فاکولتہ سندہ دخی مأذونیت رؤسی استحصال ایتمسہ اولانلر برنجی مرتبہنك اوچنجی درجہ سنده بر وظیفہ یہ تعیین اولنورلر .

دار الفنوده حقوق فاکولتہ سندہ مأذوده اولوبده حاکملك صنفنده لااقل ایکی سنہ بولندقدنصکره بر اجنبی حقوق فاکولتہ سنده اکمال تحصیل ایتمسہ اولانلر اولجہ بولندقلری درجہنك ایکی درجہ فوقنده بر حاکملکہ ترفیع حقنی احراز ایدرلر. قانوناً لازم کلن شرائطی احراز ایدمسلك محاماتہ انتساب ایدنلرك بو مسلکده بالفعل کچیردکلری مدتك نصفی حاکملك صنفنده کی قدمہ ضم اولنور و او قدمہ نظراً استحقاق کسب ایتدکلری برنجی تخصیصات کندیلرینك درجہلرینہ حائز تأثیر اولہمایہجغندن بوخصوصده مادۂ قانونیہده تصریح ایدلمشدر .

عدلیہ مستشاری ایلہ دوائر مرکزیہ مدیرانك صنف حکامدن آلنمسی لزومی مواد سالفہده تعیین و تصریح ایدلمش ایسہده معاملات مرکزیہنك حسن جریانی بر قات دها تأمین ایچون صنف حکامدن آلنان مدیر معاونلرینك مذکور معاونلکلرده سبق ایدن مدت خدمتلرینك حاکملك مدتلرینہ محسوبیلہ قدملرینہ ضم ایدلمسی اساسی موافق نصفت کورولمش و لایحۂ قانونیہنك آلتنجی مادہسی اشبو ملاحظاتك مولودی بولونمشدر .

لایحۂ قانونیہنك بدنجی مادہسی اجنبی حقوق فاکولتہلرندن مأذون اولان ذواتك داخل اولہبیلہجکی درجہیی کوسترمکدہدر. فی الحقیقہ تورکیہ حقوق فاکولتہسندن دخی مأذونیت رؤسی آلانلرك حاکملك صنفنك ایلك درجہسنہ آلنمسی مساعیٔ معروفہلرینك عدم تقدیری کبی بر نتیجہ تولید ایدر . باخصوص که محاکمزك مخابرات اجتهادیہسی میانہ عصری پرنسیپلرك دخولنی شعار اتخاذایدن حکومت جمهوریہمز بوخصوصده تشویقکار بر وضعیت احداثنہ کندیسنی مجبور کورمشدر .

مرتبہ داخل درجاتدہ برینہ تعیین حقنی حائز اولورلر .

ایکنجی فصل

حکامك انتخاب وترفیع وتلطیف وتحویللری

مادہ :٨ — حکامك اشبو قانوندہ احکامنہ توفیقاً انتخاب و ترفیع و تحویل ولری الحاجہ ایشدہ ال چکدیرملری وتقدیر و حقلرنده معاملۂ انضباطیہ تعیینی خصوصاتی انجمن انتخاب قرارینہ اجرا اولنور .

انجمن انتخاب محکمۂ تمییز رؤسا سندہ برینك تحت ریاستنده اولمق اوزره وکالت مستشاریلہ اوچ تمییز اعضاسندہ و هیئت تفتیشیہ رئیسیلہ امور حقوقیہ ویا جزائیہ و امور ذاتیہ مدیرلرندہ تشکل ایدر .

انجمن رئیسیلہ هیئت تمییزیہ منسوب اعضالر آلتی آیده بر محکمۂ تمییز هیئت عمومیہسنجہ انتخاب اولنور. رئیسك معذرتی حالنده مستشار وکالت ایدر .

تساوی آرا وقوعنده صوت ترجیح عدلیہ وکیلنہ عائددر .

انخاز اولنان مقررات عدلیہ وکیلی طرفندہ لری التصویب تصدیق عالیہ عرض ایدیلیر. مقررانك وکیل طرفندہ ردی اسباب موجبہ بیانہ متوقف اولوب بو صورتده کیفیت انجمنجہ بر کره دها تدقیق ومذاکره اولنروب مقررات سابقہ تعدیل واسباب موجبہ سردیلہ ابقا اولنور و بو تقدیرده مقررات واقعہ تطبیقدر .

لایحۂ قانونیہنك ایکنجی فصلی حکامك انتخاب و ترفیع و تلطیف و تحویللری حقنده در . شمدی یہ قدر انتخاب حکامہ دائر نشر اولنان قوانین و نظامات اساسات سالمہیی احتوا ایتمہمکدہدر .

فی الحقیقہ ادوار سالفہنك اصول انتخابندن باحث اولان اسباب موجبہ لایحہسنده ذکر ایدلدیکی اوزره مقدما بزده قضاتك انتخابی درجاتك الکیوکسك موقعنده بولونان قاضیعسکرلره ویرلمش ایدی . حکامك استقلالنہ الك زیاده حرمتکار اولان بو سیستم الیوم دول غربیہجہده قبول وتطبیق ایدیلہ کلمکدہ اولدیغندن قبولی ضروری و انتخاب حکام انجمنده محکمۂ تمییزدن منتخب برهیئتك بولونمسی موافق کورولمشدر. چونکہ کیفیت انتخابك مستقلاً هیئت حاکمہدن مرکب بر انجمنہ ویرلمسنده اصابت اولہمیہجغی کبی یالکز ارکان وکالتدن مرکب بر انجمنہ تودیعیده طوغری اولہمازدی. فی الحقیقہ حکامك احوال عمومیہ و اخلاق مسلکیہلری حقنده وسائط ووثائق مختلفہ ایلہ معلومات کاملہیہ مالك اولان وکالت ارکانی انتخابلہ علاقہدار ایتمہمك بو نقطۂ نظردن بر چوق خطیئاتہ سبییت ویرہجکی کبی محکمۂ تمییز حکامنی دخی انجمن انتخابده بولندیرمامق حکامك سویۂ علمیہ و عرفانیہلری حقنده معلومات کافیہیہ صاحب

شوقدرکه قرار انتخابه مقدار اولوبده وکیلك اسباب موجبه سردیله ردی اوزرینه انجمن انتخابجه قرار ایتدیکی صورتده وکیلك ایکنجی بر نامزدك انتخابنی انجمندن طلبه صلاحیتی واردر . بو حالده ینه اسباب موجبه سردیله قرار وکیل طرفندن رد اولنور و انجمن انتخاب قرارینی متفقاً و یا اکثریتله اصرار ایدرسه اشبو انتخاب قطعی عد اولنور .

ماده :٩ — حکامك بر درجه دن دیکرینه ترفیعی اودرجه ده اقل اوچ سنه خدمت ایتمسه اولمسی و مادهٔ آتیده کی شرائطك تحتنده ایله مسبله ممکندر . شوقدرکه لیاقتده تساوی حالنده قدم اساسی ترجیح اولنور .

اولمه‌دن حقلرنده مقررات مهمه اتخاذینی استلزام ایدر .

ملاحظات سالفه‌یه بناءً انجمن انتخابده هیئت تمییزیه منسوبیندن درت ذات ایله ارکان وکالتدن کذلك درت ذات بولوندیرلمسی مناسب کورولمش و شوقدرکه امور جزائیه مدیرینك معذرتی حالنده انجمنك امکان اجتماعی تأمین ایچون امور حقوقیه مدیرینك انجمنه اشتراکی قبول و بو سببه مبنی مادەیه [و یا حقوقیه] قیدی علاوه ایدلمشدر .

اشبو لایحهٔ قانونیه ایله حکامك امر انتخابنی تلقیات شخصیه‌دن قورتارمق مقصود اصلی اولمسنه بناءً وکیلك انجمنجه یاپیلان انتخابنی آنجق اسباب موجبه بیانیله اعاده ایده‌بیلمسی اساسی قبول ایدلمش و فقط اشبو اسباب موجبه اوزرینه انجمنك کیفیتی بر دها تدقیق ایله قرار سابقی یا تعدیل ویا اسباب موجبه سردیله ابقا صلاحیتی ماده‌ده تصریح قلنمشدر .

آنجق ؛ بر حادثه حقنده تساویٔ آرا وقوع بولدیغی صورتده حق ترجیحك وکیله عائدیتی فائدهٔ علمیه‌یی موجب کورولدیکندن مادهٔ قانونیه‌یه [تساویٔ آرا وقوعنده حق ترجیح عدلیه وکیلنه عائددر] فقره‌سی علاوه ایدلمشدر .

حکامك ترفیعی ایچون اولاً قدم و ثانیاً اهلیت مسلکیه اساس اتخاذ ایدلمشدر .

قدم مسئله‌سی قیودات رسمیه ایله متحقق بر کیفیت اولدیغندن بو خصوصده اوزون اوزادیه بسط مطالعه‌یه لزوم بورولمه‌مشدر .

ماده :١٠ — ترفیع شرطلرینك تحققنی تأمین ایچون اولاً : لوایح تفتیشیه ایله سیرت ورقه‌لرنده شایان تقدیر و ترفیع کوریلن حکام و مأمورینك اسامیسنی مبین هیئت تفتیشیه ریاستجه هر اوچ آیده بر دفتر تنظیم اولنور .

ثانیاً : اهلیت علمیه‌نك توثیقی مقصدیله بری حکام عائد اولمق اوزره محکمهٔ تمییزك هر دائره‌سنده و دیکری مدعیٔ عمومیلره متعلق اولمق باسره مدعیٔ عمومیلکده بر دفتر طوتیلور . اشبو دفتره حکامك اعطا ایلدکلری مقررات ایله مدعیٔ عمومیلرك تنظیم ایتدکلری لوایحده اصابت علمیه‌لری اعتباریله ممتاز و نظر دقتی جالب اولانلر لر صراحت قانونیه‌یه منافی وخطاسی قاطع بولنانلر هیئتك تنسیبیله قید اولنور .

ثالثاً : امور ذاتیه مدیریتنجه ؛

ا — حکام و مأمورینك قدمی ؛

ب — رؤسادن و مدعیٔ عمومیلر جانبندن کوندریلن تزکیه ورقه‌لری ؛

ج — انجمن انتخابجه حکام و مأمورین حقنده اتخاذ اولنانلر مقررات

اساس طوتیلرق بر قدم دفتری تنظیم اولنور . هر اوچ آیده بر وکالته تودیع قلنانلر اشبو دفترلر وکالت جانبندن و محکمهٔ تمییز هیئت عمومیه‌سندن منتخب ایکی اعضا ایله هیئت تفتیشیه رئیسی و امور ذاتیه مدیرندن مرکب تفریق انجمننه حواله اولنور . انجمن تفریقجه اشبو دفاتر وعند الحاجه سجل قیوداتی اساس اتخاذ آنجق حکامك اهلیت مسلکیه‌لرینی اکلامق ایچون تجارب سابقه‌نك حاصل ایتدیکی نتایجه کوره مملکتمزده قابل تطبیق اساسلر وضع ایدلمش و لایحه‌نك دوقوزنجی واونجی ماده‌لری بو اساسلرك تفصیلندن عبارت بولونمشدر .

شوقدرکه هر هانکی بر حاکمك اهلیت مسلکیه‌سنك تعیننی بر مقامك تقدیرینه براقمق طوغری اوله‌میه‌جغندن اولا : لوایح تفتیشیه، ثانیاً: محکمهٔ تمییزك هر حاکم حقنده‌کی وثائقه مستند قناعت علمیه‌سنه ، ثالثاً : رؤسا و مدعیٔ عمومیلر جانبندن کوندریلن ترکیه‌ورقه‌لرینه ابتناءً تثبیتی موافق کورلمش و بو یولده ترتیبی مقتضی ترفیع و ترقی لوحه‌سنك تنظیمی ده درت کیشیدن مرکب بر تفریق انجمننه حواله ایدلمشدر .

ایشته بو درجه شمولی و تأمیناتی حائز وثائق اوزرینه ترتیب ایدیلن ترفیع لوحه‌سی خارجنده ترفیع اجراسی جائز کوریله‌مدیکندن لایحهٔ قانونیه‌نك اونجی ماده‌سنه بوغایه‌یی مؤمن فقرات وضع ایدلمشدر .

شوقدرکه مذکور لوحه‌یه اسمی کچمه‌ین و شوصورتله حق ترفیعدن محروم ایدلدیکنه ذاهب اولان هر حاکمك حق اعتراضنی قبول ایتمك ده لابد کورولدیکندن علاقه‌داران طرفندن بو خصوصده وکالته ویریله‌جك اعتراضنامه‌لرك انتخاب انجمننجه نظر دقته آلنمسی اساسی بالقبول اعتراض محق کورولدیکی تقدیرده ترفیع و ترقی لوحه‌نك انتخاب انجمنی قراریله تعدیلی ضروری عد ایدلمشدر .

ایدیلدك حقلرم و مأموریتك اداره قابلیتی و اختصاصی و درجه و صنف اعتباریله قدم و اقلیتلرینه کوره ترفیع دفتری تنظیم اولنور. بو دفتر خارجنده ترفیع اجراسی جائز دکلدر. آنجق هوه ترفیعدن محروم قالدقلرندن بحث وکالت مراجعتنده بولنانلرك بو بابده کی استدعالری لاجل التدقیق انجمنه توديع واجرا قلنجق تدقیقات نتیجه سنده مراجعت واقع محق کوروله جکی تقدیرده ترفیع دفتری انجمن قراری دائره سنده تصدیق اولنور.

ماده : ١١ — وظائف مودوعه لرینی موفقیتله ایفا ایلدکلری تحقق ایدن وقانوناً معین قدم مدتنی اکمال ایلدکلری اکلاشیلان حکامك عنوانه و محل مأموریتلری تبدیل ایدلمکسزین مافوق درجه‌یه مخصوص معاشه ویرلمك صورتیله ترفیعلری جائزدر.

مافوق درجه‌ده برمنحل مقامك فقدانی ویا بر حاکمك اومأموریتنده‌کی موفقیتندن وکالتك تمادیٔ استفاده‌سنی تأمین ایچون مأموریتنده ابقاسی و یاخود وظیفه‌سنده‌کی اختصاصی دولاییسیله انفکاکنده محذور تحقق ایتمه‌سی کبی احواله برحاکمك امکان ترفیعی بولونمامسی مساعی و لیاقتنك صاحبی علیهنه برتأثیر تولیدایتمه‌سنی انتاج ایتمکده‌در. ایشته بو کبی محاذیره مانع اولمق وحاکملك صنفنه منسوب اولانلردن بلااستثنا کافه‌سنك اختصاص وفعالیتلرندن متساویاً استفاده‌لرینی تأمین ایله‌مك اوزره وظائف مودوعه‌لرینی موفقیتله ایفا ایدن و قانوناً معین قدم مدتلرینی اکمال ایله‌ین حکامك عنوان ومحل مأموریتلری تبدیل ایدلمکسزین مافوق درجه‌یه مخصص معاشاتك اعطاسی صورتیله ترفیعلری جائز اولدیغی اساسی قبول ولایحهٔ قانونیه‌نك اون برنجی ماده‌سی بوملاحظاتك نتیجه‌سی اوله‌رق تثبیت ایدلمشدر.

ماده : ١٢ — وکالت مستشاری و امور حقوقیه و جزائیه و ذاتیه مدیرلرینك صنف حکامدن انتخابی مشروطدر. مستشار برنجی مرتبه حکامنك آلتنجی ومدیرلرك بشنجی درجه‌سندن انتخاب اولنوب اصول ترفیع و تحویللری اشبو قانونك احکامنه تابعدر.

لایحهٔ قانونیه‌نك اون ایکنجی ماده‌سی ارکان وکالتك هانکی درجه‌لردن انتخاب ایدیله‌بیله‌جکنی کوسترمکده‌در.

عدلیه مستشاریله امور حقوقیه وجزائیه وذاتیه مدیرلرینك انتخاب انجمننه داخل وبو اعتبارله حکامك مقدراتی اوزرنده اتخاذ قراره حائز صلاحیت بولونمه‌لری ذوات مومی الیهمك مسلك حکامدن انتخابنی ایجاب ایتدیردیکی کبی وظائف مودوعه‌لرینك حسن صورتله ایفاسی‌ده کندیلرینك درجات محاکمده اوزون مدت تطبیقات کورمه‌لرینه متوقف اولدیغنه شبهه یوقدر. فی الحقیقه قوانین و نظامات حقوقیه و تجاریه‌یی متمادیاً تتبع ایدرك فکر اصلاحاتی تعقیب و بو خصوصده مطالعه‌نامه‌لر تنظیم و مصالح حقوقیه و تجاریه‌نك جهت اداریه‌سنه متعلق مراجعتلری تدقیق ایله تعین ایجاباتی امور حقوقیه مدیریتنك جملهٔ وظائفندن اولدیغی کبی قوانین و مؤسسات جزائیه‌مزك اسباب تکاملنی احضار و مأمورین عدلیه‌یه متعلق شکایات و تحقیقاتی تدقیق امور جزائیه مدیریتنه و حکامك احوال شخصیه ومسلکیه‌لرینی یقیندن تعقیب وتشکیل محاکم قانوننك اجرای احکامنه متعلق اساساتی تطبیق و بو خصوصه متدائر معاملاتی تدویرده امور ذاتیه مدیریتنه عائددر. وکالت دوائر مرکزیه‌سنك مفردات امورینی و معاملاتنی عمومی بر نظرله تعقیب ایله مخالف جریانلره میدان ویرمه‌مك‌ده وظائف سائره میاننده عدلیه مستشارینه مودوعدر. ایضاحات معروضه‌یه نظراً عناصر وکالتی

تشکیل ایدن اشبو ذواتك درعهده ایتدکاری وظائف ماهیتلری اعتباریله رسوخ واختصاصی استلزام ایدر . قالدی که بو خصوصده تأسس ایدن تعاملات دخی بومرکزده‌در. ایشته احتیاجك مولودی اولان بو ضرورت لایحهٔ قانونیه‌نك اون ایکنجی ماده‌سیله تثبیت ایدلمش بولونیو .

لایحهٔ قانونیه‌نك اون اوچنجی و اون دردنجی ماده‌لری ایکنجی مرتبه حکامك «محکمهٔ تمیز اعضالرینك» کیملردن انتخاب اولونه‌بیله‌جکنی کوسترمکده‌در . قوانین موضوعه‌نك بالعموم محاکمده حسن تطبیق و قواعد علمیه دائره‌سنده تفسیری محکمهٔ تمیزه عائد اولدیغندن عدلیه‌مزك اك یوکسك محکمه‌سنه اعضا انتخاب ایدیلیرکن بو نقاطك لایقیله تطبیقی ایجاب ایدردی . فی الحقیقه حاکملك صنفنه کیره‌بیلمك ایچون آرانیلان مکتب حقوق مأذونی اولمق وبر سنه مدتله ستاژ یاپمق کبی نظری و عملی معلوماتك محکمهٔ تمیزه نامزد اولانلرده فضله‌سیله آرانلمسی بر ضرورت منطقیه‌در . بناءً علیه، اولا : لااقل اون سنه مدتله حاکملك ایتمش اولمق ، ثانیاً : ترفیع وترقی لوحه‌سنده اسمی مذکور بولنمق کبی شرطلر برنجی مرتبه میاننده موجود اولان حکامدن ایکنجی مرتبه‌یه کچه‌جکلر ایچون وضع ایدلدیکی کبی محاکم خارجنده قالمقله برابر مسلکلری اعتباریله عائلهٔ عدلیه میانندن عدی طبیعی و ایکنجی ماده‌ده مندرج شرائطی حائز اولان محامی و دارالفنون

ماده : ١٣ — محکمهٔ تمییزه اعضا انتخاب اولنه‌بیلمك ایچون اوچنجی ماده‌ده محرر درجاتك آلتنجیسنده لااقل اوچ سنه خدمتی مسبوق اولمق شرطیله اون سنه حاکملکده بولنمق و تدفیع لوحه‌سنه اسمی یکمسه اولمق شرطدر .

ماده : ١٤ — ایکنجی ماده‌ده مندرج شرائطی حائز اولوبده یکرمی سنه بالفعل اجرای محامات ایدنلر ویا اون سنه دارالفنونده حقوق فاکولته‌سی مدرسلکنده بولنانلر ویا بو ایکی وظیفه‌ده مسبوق خدمتلری اعتباریله مدت معینه‌یی اکمال ایدنلرده متانت اخلاقیه ایله مشتهر و علوم حقوقیه‌ده اختصاص تام مالك اولانلر ایکی سنه حاکملکده بولنمق شرطیله محکمهٔ تمییزه اعضا انتخاب اولنه‌بیلیرلر.

حقوق فاکولته‌سی مدرسلرینك مدت خدمتلرینه نظراً مقتضی تجاربه مالك اولدقلری لایحهٔ قانونیه‌ده تصریح ایدیلن شکلده اکلاشیلدیغی تقدیرده بومرتبه‌یه ادخاللرینه مساغ ویرلمش ولایحه‌نك اون اوچنجی واون دردنجی ماده‌لری بو اساسلری احتوا ایتمکده بولنمشدر . واقعا اون دردنجی ماده‌ده محامیلرله مدرسلر ایچون مسلکلرنده‌کی قدملرندن ماعدا ایکی سنه‌لك حاکملك شرطی قونمش ایسه‌ده بوندن مقصد بوقبیل ذواتك اختصاصلرینه رغماً بو بابده‌کی درجهٔ قابلیتلرینی تقدیر اولوب اولجه حاکملکده ایفای حسن خدمت ایدن و بالاخره مدرسلك و محامات مسلکنه سلوك ایلیان ذواتك بو مرتبه‌یه ادخالنده آیروجه ایکی سنه مدتله حاکملك صنفنده استخداملرینه لزوم کورولمه‌مشدر .

ایشته بونك ایچون لایحه‌نك اون دردنجی ماده‌سی صورت مطلقه‌ده « ایکی سنه حاکملکده بولنمق شرطیله » قیدینی محتوی‌در .

لایحهٔ قانونیه‌نك اون بشنجی و اون آلتنجی ماده‌لری محکمهٔ تمیز اعضالریله رؤسانك و باش مدعیٔ عمومی ایله محکمهٔ تمیز رئیس اولنك شکل انتخابنه عائد اولوب حکامك اعظمی تأمیناتی حائز اولمسی اساسنه مستند اولان اسباب موجبه‌سی ماده‌لرك مندرجاتندن منفهم اوله‌جغی جهتله فضله ایضاحات اعطاسنه لزوم کورولمه‌مشدر.

ماده : ١٥ — محکمهٔ تمیز اعضالغنده انحلال وقوعنده عدلیه وکیلی طرفندن شرائط قانونیه‌یی حائز اولدقلری انتخاب اولونانلر آلتی ذاتك اسامیسی بر تذکرهٔ مخصوصه ایله محکمهٔ تمیز ریاست اولانه بلدیریلور . محکمهٔ تمیز رئیس اولی باشمدعیٔ عمومینك حضوریله هیئت عمومیه‌یی تشکیل ایدرك مظروفی مواجهه‌سی هیئتنده کشاد وقرائت ایدر . بعده ارائه اولونانلر نامزدلر جمعنده خفی اولدقلری آرا طویلانلرقدر صوکره تصنیف واك زیاده رأی قزانانلر اوچ نامزد تثبیت اولندقدن عین جلسه‌ده بر

مضبطه ایله عدلیه وکالتنه بر تذکرهٔ مخصوصه ایله بیلدیریلور. عدلیه وکیلی بو نامزدلردن بر بنی ترجیح ایله اعضالغه عرضه ایلر. محامی ومدرسلرك عددی نامزدلرك ثلثنی تجاوز ایده مز.

ماده : ١٦ — محکمهٔ تمییز رئیس ثانیلری باسه مدعی عمومی داخل اولدیغی حالده هیئت عمومیه نك اجتماعیله شرائط آتیه دائره سنده اجراقلنه جق انتخابده ایجلرنده اك زیاده رأی قزانانه اوچ نامزددن بری عدلیه وکیلی طرفندن انتخاب اولنور. محکمهٔ تمییز باسه مدعی عمومیسی ایکنجی مرتبه یه داخل حکام میاننده اولمق اوزره دوز نیدن دوغری یه عدلیه وکیلی طرفندن انتخاب اولنور. محکمهٔ تمییز رئیس اولی تمییز رئیس ثانیلریله باسه مدعی عمومی آراسندن عدلیه وکیلی طرفندن انتخاب اولنور.

ماده : ١٧ — حکام صنفنه منسوب اولانلرك تحویل مأموریتلری موافقتلرینه متوقفدر. آنجق بولندیغی محکمه حاکملرندن بریله ویا مراکز مهمه مستثنا اولمق اوزره دائرهٔ قضاسنده اجرای محامات ویا وکالت ایدن بر محامی ویا دعوی وکیلی ایله ایکنجی درجه یه قدر قرابت وصهریتی اولدیغی ویاخود درعهده ایتدیکی وظیفه نك حسن ایفاسنه عدم کفایتی آکلاشیلدیغی ویاخود بر محلده دوام مأموریتی قوهٔ عدلیه نك نفوذ واعتباینی ویا مملکتك امن وسکونتی مخل بولندیغی وثائقه مستند تحقیق ایدیلدیکی تقدیرده رضالرینه باقیلمقسزین انجمن انتخاب قراریله تحویللری اجرا اولنه بیلور.

اون یدنجی ماده حکامك تحویل مأموریتلرینه متدائردر. لایحهٔ قانونیه نك انتخاب و ترفیع حکامده وضع ایتمش اولدیغی بوتون تأمیناته رغماً کیفیت تحویلك سربست براقیلمسی بوتون بو تأمیناتك حکمسزلکنی انتاج ایده جکی آشکاردر. چونکه بر حاکمك تحویل مأموریتی صورت مطلقه ده تجویز اولندیغی تقدیرده او حاکمك استقلال فکریسنی محافظه ایده بیلمسنه امکان قالماز. ایشته بو اسبابه بناءً لایحهٔ قانونیه نك اون یدنجی ماده سنده «حکام صنفنه منسوب اولانلرك تحویل مأموریتلری موافقتلرینه متوقفدر» ده نیلمشدر.

آنجق بو قاعده نی صورت مطلقه ده تطبیق ایتمکده محاذیر اولدیغی ده بدیهیدر. محل مأموریتنده کی ایشلرك کثرت وتنوعنه نظراً اوراده ایفای وظیفه ایده میه جکی

و فقط ایشلری دها بسیط اولان دیگر بر محلده موفقیت کوستره بیله جکی تحقق ایدن بر حاکمك یرنده براقیلمسی مصلحةً رهین جواز اوله میه جغی کبی بر حاکمك بر محلده دوام مأموریتی قوهٔ عدلیه نك نفوذ واعتباینی ویا مملکتك أمن وسکونتی مخل بولندیغی وثائقه مستنداً تحقق ایتدیکی تقدیرده دخی مجرد تحویلك رضا ایله اولمسی برنسیپنه استناداً اوحاکمی عین محلده طوتمق خلقك عدلیه یه امنیتنی سلب ایده جکدر.

بوندن ماعدا بولندیغی محکمه نك حاکملرندن ویا دائرهٔ قضاسنده اجرای محامات ایدنلردن بریله ایکنجی درجه یه قدر بر حاکمك قرابت ویا صهریتی اولمسی کذا خلقك حاکملرك بیطرفلغندن شبهه ایتمسنه میدان ویره جکی جهتله او حاکمك موقعنده ابقاسی طوغری اوله ماز. ایشته بوتون بو اسبابه بناءً بو قبیل ذواتك استحصال رضالرینه حاجت قالمقسزین انجمن انتخاب قراریله محل آخره تحویللری ضروری کورولمشدر.

شوفدرکه نفوسك تکاثفی و معاملاتك تنوعی اعتباریله بر قاچ محکمه نك تشکیل ایدلدیکی مراکز مهمه ده حاکمك محامیلردن بریله قرابتی بولنمسی تحویله اساس اوله میه جغندن بو خصوص « ویا مراکز مهمه مستثنا اولمق اوزره» قیدیله تأمین ایدلمشدر.

لایحهٔ قانونیه نك اون سکزنجی مادهسی برنجی مرتبه ده کی حکامك ایشدن الچکدیرلمسنه دائردر. بو کیفیت کمال استقلال ایله ایفای وظیفه ایتمسی ایجاب ایدن حکامك حقوق مؤمنالرینی تحدید ایتدیکی ظننی تولید ایده بیلیر ایسه ده تجلیٔ عدالتك لازم

ماده : ١٨ — حقلرنده تحقیقات اجراسنه ویا تحت محاکمه یه آلنمالرینه مأذونیت ویریلن برنجی مرتبه یه منسوب حکامك وظیفه لرنده دوامی قوهٔ عدلیه نك نفوذ واعتباینی ویاخود تحقیقاتك سلامت جریانینی مخل بولندیغی تقدیرده نتیجه یه انتظار اولونمیه رق

انجمن انتخاب قراریله وکالتجه موقتاً ایشدرمه ال چکدیریله بیلور.

غیر مفارقی اولان قاعدهٔ بیطرفی‌یی اخلال ایده‌جك هر هانکی بر طرز حرکتك دوامنده مساغ کوسترلمسی مقتضیات عدالتله قابل تألیف اوله‌ماز. ناصل که قوهٔ اداره‌نك بازیچهٔ تحکمی اولان حکام ایله متکامل بر عدلیه تأسیسی ممکن دکلدر. استقلالنی عدالتك تجلیاتندن ماعدا خصوصاته صرف ایدن بر هیئت حاکمه‌نك حرکات کیفیه‌سنه جواز ویرمکده تأسس عدالته بر مانعه تشکیل ایدر.

شوراسی اونودلمامق لازم کلیرکه حاکمده نهایت بر انساندر و ایجابات بشریه‌دن اوله‌رق بعض خطیئات ارتکاب ایده‌بیلور. بو کبی احوال قارشوسنده‌او حاکمی ادارةً عزل ایتمك اساسنی قبول ایتمیورز. چونکه بو حال حکام قانوننك روحنه منافی‌در. حاکم هیچ بر زمان عزل ایدیله‌مز. فقط خطانك حقیقةً اجرا ایدیلوب ایدلمدیکنی و درجهٔ اهمیتنه کوره قصده مقرون بولنوب بولنمدیغنی اکلامقده عدلیه وکالتنه توجه ایدن بر وظیفه‌در. بناءً علیه بر حاکم حقنده تحقیقات اجرا ایده‌یلمك وعندالحاجه تحت محاکمه‌یه آلنمسنه لزوم کوسترمك ضرورتلری حاصل اولور. فقط حقنده تحقیقات اجرا ایدیلن بر حاکمك موقع و نفوذ ماموریتی حسبیله هر هانکی بر تحقیقاتی عقیم براقه‌بیلمسی ملحوظ اولور ویاخود تحقیقاته اساس اتخاذ ایدیلن وثائق ودلائلك اهمیت وقوتنه نظراً اسناد واقعك خلافی ثابت اولمدقجه دوام مأموریتنه امکان کورولمزسه حاکمه آرتق ایشدن ال چکدیرلمسی اك آز محذوری داعی بر اصول اوله‌رق قبول ایدلمش اولدیغندن احوال مماثله‌ده انجمن

مادّه: ١٩ — مادهٔ آتیه‌یه توفیقاً ایشدرمه ال چکدیریلنلره نتیجهٔ تحقیقات ومحاکمانه قدر معاشلرینك نصفی ویریلور. ختام تحقیقاتده تعیین معامله‌یه لزوم کورولمدیکی ویا تنزیل درجه ویاحاکملکدن اسقاطدن غیری بر جزای انضباطی تطبیقیله اکتفا ایدلدیکی ویا تحت محاکمه‌یه آلنماسنی موجب اولان اسبابك ماهیتنه نظراً وظیفه‌سنه اعاده‌سنده محذور اولمدیغی انجمن انتخابجه تحت قراره آلندیغی ویاخود نتیجهٔ تحقیقات ومحاکماتده منع محاکمه‌سنه ویا برائت ویا عدم مسئولیتنه قرار ویرلدیکی حالده وظیفه‌لرینه تکرار دوام ایتدیرلمکلری برابر ایشدرمه ال چکدیرلدکلری مدتجه محروم قالدقلری معاشلرك نصف دیکرینه دخی اعاده اولنور.

انتخابك موافقتی آلندقدن صکره وکالتجه او حاکمه ایشدن ال چکدیریله‌بیله‌جکی اساسی او مادّه‌یه قونولمشدر.

فقط بو حرکتك بر عزل ماهیتنده تلقی ایدیله‌مه‌مسی ایچون‌ده حاکمه ایشدن ال چکدیرلدیکی مدتجه معاشنك نصفی ویریله‌جکی و اسنادات واقعه‌نك عدم تحققی حالنده دخی متباقیسنك اعاده ایدیله‌جکی اون طقوزنجی ماده‌ده تصریح ایدلمشدر.

بر حاکم حقنده تحقیقات ایچون بری اداری و دیکری قضائی اولمق اوزره ایکی شکل متصوردر. ختام تحقیقاتده تعیین معامله‌یه لزوم کورولمدیکی ویا تنزیل درجه ویا حاکملکدن اسقاطدن غیری بر جزای انضباطی تطبیقیله اکتفا ایدلدیکی ویا تحت محاکمه‌یه آلنمسنی موجب اولان اسبابك ماهیتنه نظراً وظیفه‌سنه اعاده‌سنده محذور اولمدیغی تقدیرده ایشدن ال چکدیرلدکلری مدتجه محروم قالدقلری معاشاتك نصف دیکرینه دخی کسب استحقاق ایده‌جکلری کبی تعقیبات نتیجه‌سنده منع محاکمه‌سنه، برائت ویا عدم مسئولیتنه قرار ویریلن حکامك کذلك مأموریتلرینه اعاده‌سیله مستحق اولدقلری نصف دیکر معاشاتك تسویه‌سی‌ده موافق کورولمشدر. آنجق اداری تحقیقاتده تنزیل درجه ویا حاکملکدن اسقاطی مستلزم بر فعلك حدوثی اکلاشیلور و قضائی تحقیقات و محاکماتده دخی حاکمك لزوم محاکمه‌سنه قرار ویرلدکدنصکره محکومیتنی مستلزم بر حال حکماً تحقق ایدرسه ثابت اولان فعل حرکتك درجه‌سنه کوره قانون جزاده معین اولان جزالره خلل کلمه‌مك اوزره

او حاکم حقنده اك یوکسك مجازات انضباطیه‌نك امکان تطبیقی تأمین اولنمش و بو صورتله حکامك مقررات شخصیه و مسلکیه‌لرینه تلقیات شخصیه‌لرینك حاکم اوله‌مامسنی تأمین ایچون قانوناً متشکل انجمن انتخاب مقرراتنك حائز تأثیر اوله‌بیلمسی اساسی قبول ایدلمش و اون سکزنجی ماده‌ده بو احتمالات درپیش ایدیله‌رك قلمه آلنمشدر .

وظیفه‌سنده اهلیت و لیاقتی و فرق مساعیسی کوریلن حکام حقنده تقدیرات اجراسی هم کندیلرینك ازدیاد شوق و غیرتلرینی و همده امثالنك عین اثره توفیق حرکتلرینی ایجاب ایدوجکی طبیعی بولنمش و بونك ایچونده یکرمنجی ماده‌ده تصریح ایدلدیکی وجهله تقدیرنامه اعطاسی و ضم قدم اساسی قبول ایدلمشدر .

حکامك قانوناً موجب مجازات اولان افعالندن دولایی حقلرنده علی الاصول تعقیبات قانونیه ایفاسی درکار اولمقله برابر احوال رسمیه و شخصیه‌لرینه متعلق اوله‌رق عندالتحقیقات تبین ایدن و فقط عناصر جرمیه‌نك فقدانی سببیله مقتضیات قانونیه‌یه تابع طوتیله‌میان افعال و حرکاتندن دولایی حقلرنده بر کونا معامله‌ٔ انتباهیه‌نك تطبیق ایدیله‌مه‌سی قوهٔ عدلیه‌نك هر درلو قیود انضباطیه‌دن آزاده‌قاله‌رق کیف مایشاء حرکتلرینك مقرون جواز کورولدیکی حسنی تولیدایده‌جکندن بو کبی احواله‌ده مابه‌التطبیق اولمق اوزره یکرمی برنجی ماده، ایله علی الدرجات اخطار ، توبیخ ، تنقیص قدم، تنزیل درجه و نهایت حاکملکدن اسقاط کبی انضباطی جزالر وضع ایدلمش

اوچنجی فصل

معاملات تقدیریه وانضباطیه

ماده : ٢٠ — معاملات تقدیریه : تقدیرنامه اجراتی وضم قدمدن عبارتدر . وظیفه‌سنده اقدام واهلیتی ومعاملاتنده انتظام وموفقیتی محقق اولانلره وکالتجه تقدیرنامه اعطا اولنور . هر دریمده ایکی تقدیرنامه آلانلرك قدملرینه بولنه‌جقلری درجه‌ده بردفعه مخصوص اولمق اوزره انجمن انتخاب قراریله برسنه ضم اولنور .

ماده : ٢١ — مجازات انضباطیه : اخطار ، توبیخ ، تنقیص قدم ، تنزیل درجه ، حاکملکدن اسقاط جزالریدر .

اخطار : ایقاع ایدیلن فعل وحرکتك موجب تنبیه اولدیغنك حاکمه تحریراً تبلیغیدر .

توبیخ : ایقاع اولونان فعل وحرکتك مستلزم مؤاخذه اولدیغنك حاکمه تحریراً تبلیغیدر .

تنقیص قدم : حاکمك احراز ایلدیکی قدم مدتلرندن هر تقاعده مؤثر اولمامق اوزره آلتی آیدن برسنه‌یه قدر تنزیلات اجرا اولونماسیدر .

تنزیل درجه : حاکمك معاشه اعتباریله بر درجه مادونه تنقیدیدر .

حاکملکدن اسقاط : حاکمك سلك حاکمیتدن صورت قطعیده اخراجیدر .

ماده : ٢٢ — ایفای وظیفه‌ده بلا سبب تأخر ، معاملات ویا دوامده عدم انتظام وتقید واصحاب مصالحه درشتانه معامله کبی احوال بر ضرری مؤدی اولدیغی تقدیرده اخطاری مستلزمدر . اوچ سنه ظرفنده ایکی دفعه اخطاره دوچار اولدقدن صکره اوچنجی دفعه اولدروه اخطاری مستلزم برحرکتده بولنمق واخطار جزاسنه دوچار اولدقدن صکره عین ماهیتده کی خطایی تکرار ایدمك ویا عشرت وسائر منهیاته منهمك اولمق ومجلس محاکمه‌ده مراتبی اخلال ایده‌جك احواله جرأت وآداب حاکمیته منافی عرکانه تصدی وجریانده مذاکره‌یی ویا حسب الوظیفه محرم طوتیلماسی ایجاب ایدن مواد‌ی افشا ایتمك و سیاسی نمایشلره اشتراك ویا سیاسی جمعیتلرده فعلاً بر وظیفه درعهده ایدمك کبی افعال توبیخی مستلزمدر . ایکی سنه ظرفنده ایکی دفعه توبیخ جزاسنه دوچار اولدقدن صکره ینه موجب توبیخ برحرکتده بولونمق ویا توبیخ جزاسنه دوچار اولدقدن صکره عین ماهیتده کی فعلی تکرار ایدمك و بر کونا قصده مقرون اولماسه دخی صورت جلی ظاهر ویا ارائه ایدلمسه اولانده مسائلده مکرراً احکام صریحهٔ قانونیه‌یه مخالف قرار اتخاذ ویا معامله اجرا ایتمك کبی افعال تنقیص قدمی موجبدر . وظیفه‌سنده عجزی ویا اداره‌سزلکی دلائل واسباب مادیه مستند وتائقله تحقق ایتمك وبر درجه تنقیص و نه کبی افعال و حرکاتك مجازات مذکوره‌نك تطبیقنی ایجاب ایده‌جکی‌ده یکرمی ایکنجی ماده ایله توضیح اولنمشدر .

قدم جزاسنه دوچار اولدقده صوکره تنقیص قدمی موجب بر فعل وحرکتده بولنمق تنزیل درجه‌یی مستلزمدر .

ایکی دفعه تنزیل درجه‌یه دوچار اولدیغی حالده اوچنجی دفعه‌یه اشبو جزایی مستلزم بر حرکتده بولنمق و قصداً احکام صریحهٔ قانونیه‌یه مغایر قرار اتخاذ ومعامله اجرا ایلدیکی حکماً ثابت اولمق واعتبار وحیثیتنی بالکلیه مخل و قوهٔ عدلیه حقنده حرمت و اعتماد عمومیی سالب بر فعل وحرکتده بولندیغی تحقق ایلدکجه و یاخود بر جنایت ویا مخل شرف وحیثیت بر جنحه‌ده دولایی حبس جزاسیله محکوم اولمق حالکلکده اسقاطی موجبدر .

ماده : ٢٣ — اخطار جزاسی دائرهٔ عائده‌سنك مطالعه‌سیله عدلیه وکیلی طرفنده اجرا اولنور . اخطارده ماعدا معاملات انضباطیه‌نك تعیینی انجمن انتخابه عائددر .

مواد موقته

ماده : ٢٤ — مکتب قضاسنده مأذونیت رؤسنی استحصال ایدوبده ایکنجی ماده‌ده محرر شرائط سائره‌یی حائز اولانلر دارالفنونده حقوق فاکولته‌سنده مأذونده بولنانلرك حائز اولدقلری حقوقه مالکدرلر .

آنجق بونلردن اخطاردن ماعدا معاملات انضباطیه‌نك حاکمك حقوقنه مؤثر اولمسی اعتباریله انجمن انتخابك نظر تصویبندن کچمسی کبی بر تأمینات وضعیه موافق کورولدیکندن یکرمی اوچنجی ماده‌یه بو یولده بر فقرهٔ مخصوصه علاوه ایدلمشدر .

لایحهٔ قانونیه‌نك مواد موقته عنوانی تحتنده جمع ایدیلان یکرمی بش ، یکرمی آلتی و یکرمی یدنجی ماده‌لری حقوق مکتبه‌نك عدم اخلالی ویا محکمهٔ تمییزك موقتهٔ محل آخرده بولنمسی حسبیله انجمن انتخابك تشکلنه امکان اولامامسی کبی غیر قابل تجویز مشکلاتك حلنی تأمین ایچون قلمه آلنمشدر .

فی الحقیقه ایکنجی ماده‌ده صنف حکامه داخل اوله‌بیلمك ایچون شرائط سائره میانده دارالفنون حقوق فاکولته‌سندن مأذون اولمق شرطی‌ده موجوددر .

توحید تدریسات طولاییسیله سد ایدیلن مکتب قضاة مأذونلری شمدی‌یه قدر مکتب حقوق مأذونلرینك امتیازاتنی حائزایدیلر. لایحهٔ قانونیه‌نك مطلقیت افاده‌سی مقدما مکتب حقوقدن مأذون اولانلرك حاکملك مسلکنه آلنمسنه غیر مساعددر . حالبوکه الیوم حاکملکده استخدام ایدیلن بر چوق مکتب قضاة مأذونی موجود اولدیغی کبی هنوز مستخدم بولنمیانلری‌ده واردر . هر فردك حق صریحنی متکامل بر شکلده تأمین ایده‌بیلمکی غایه اتخاذ ایدن بر لایحهٔ قانونیه‌ده صریح برحق مکتسبك اخلالنه میدان ویریله‌مز .

ایشته بو سببدن لایحهٔ قانونیه‌نك یکرمی دردنجی ماده‌سی مکتب قضاة مأذونلرینك ده‌حقوق فاکولته‌سی مأذونلری کبی حائز حقوق اولدقلرینی تصریح ایتمش و فقط فی‌مابعد مکتب قضاة نامیله بر مکتب قالمدیغندن اشبو ماده احکام موقته میانته ادخال ایدلمشدر .

لایحهٔ قانونیه‌نك یکرمی بشنجی ماده‌سی عدلیه وکالتنجه لزوم وضرورته مبنی آچیلان مسلك مکتبندن مأذون مستنطقلره دائردر . بو قبیل مستنطقلرك آتیلری معین بر درجه‌یه قدر تحدید ، طالبلرك کسر شرفی موجب اولمقله برابر بالعموم مراتبی احراز

ماده : ٢٥ — عدلیه مسلك مکتبندن نشأت وایکنجی درجه‌یه قدر ترفیع ایدن مستنطقلردن اوچنجی درجه‌یه کچمك ایچون ترفیع لوحه‌سنه اسمی ادخال ایدیلنلر حقوق فاکولته‌سنده تدریس اولونانلر درسلرنده امتحان ویره‌رك اثبات اهلیت

ایتدکلری تقدیرده حاکملك صنفنك درجات سائره‌سنه تعیین اولونه‌بیلیرلر . مسلك مکتبنده نشأت ایتمه‌سی اولدیغی مستنطقلر دخی بو اصوله تابعدر .

ماده : ٢٦ — محکمهٔ تمییز مرکز حکومتنده آیری محلده بولندیغی مدتجه طقوزنجی ماده‌ده محرر صلاحیتی حائز اولمق اوزره انتخاب انجمنی مستشارك تحت ریاستنده هیئت تفتیشیه رئیسی و امور حقوقیه و جزائیه و ذاتیه مدیرلرندن مرکب ایدر .

ماده : ٢٧ — مادهٔ سابقه موجبنجه تشکل ایدن انجمن انتخابك نوبتنده ماعدا مجازات ایده‌بیلمه‌لرینه مساغ ویرمکده بالنتیجه حقوق فاکولته‌سنه دوامك و اساسلی بر تحصیلك مسلك عدلیده پك زیاده مثمر اوله‌میه‌جغنی قبول دیمك اوله‌جغندن ایکی ملاحظهٔ نظر دقته آلنه‌رق بر سالم اتخاذ ایدلمشدر . مسلك مکتبندن مأذون اولوب اعظمی آلتی سنه ظرفنده ایکنجی درجه‌ده‌کی قدمنی بالاکمال ترفیع لوحه‌سنه اسمی کچن مستنطقلرك حقوق فاکولته‌سنده تدریس ایدیلان درسلردن امتحان ویره‌رك اثبات اهلیت ایتدکلری تقدیرده درجات سائره‌یه ترفیع ایده‌بیلمه‌لری اساسی قبول ایدلمش و لایحه‌نك یکرمی بشنجی ماده‌سی بونك تأییدندن عبارت بولنمشدر . اصول موضوعه دائره‌سنده امتحان ایدلدکدن صوکره عهده‌سنه مستنطقلق توجیه قیلنانلره کلنجه بو کبیلر دخی عین قدم و اهلیتی کوسترمکلری تقدیرده درجات سالفه‌یه ترفیع ایده‌مه‌ملری بر مسلك داخلنده بولونان ایکی فردك آیری آیری اصوللره تبعیتلری دیك اولمه‌جغندن بونلرك‌ده دیکرلرینه توفیقاً ترفیعلری اساسی قبول ایدلمشدر .

لایحهٔ قانونیه‌نك یکرمی آلتنجی ویکرمی یدنجی ماده‌لری محکمهٔ تمییزك مرکز حکومتدن موقتاً آیری بر محلده بولنمسندن متحصل وضعیتی نظر دقته آلمشدر . فی الحقیقه انجمن انتخابك محکمهٔ تمییز رؤساسندن برینك تحت ریاستنده واوچ تمییز اعضاسنك اشتراکیله تشکیلی سکزنجی ماده مقتضاسندندر . شرائط حاضره دائره‌سنده بونك تطبیقنه

انضباطیه متعلق مقررات ، علاقه‌دارانی طرفنده وقوع بوله‌جق اعتراضات محکمهٔ تمییز رؤساسیله باشمدعی عمومیدن مرکب بر هیئت مخصوصهٔ تمییزیه طرفنده تدقیق اولنور . بو هیئتك ویره‌جکی قرار قطعیدر .

ماده : ٢٨ — اشبو قانونه تاریخ نشرنده اعتباراً مرعیدر .

ماده : ٢٩ — اشبو قانونك اجرای احکامنه عدلیه وکیلی مأموردر .

مادةً امکان اولمدیغی‌ده آشکاردر . محکمهٔ تمییزك مرکز حکومتده تشکیلی حکومتجه تقرر ایتمش اولدیغندن بو امنیه‌نك حصولنه قدر انتخاب معاملاتی سکته‌دار ایتمه‌مك ایجاب ایدردی ، زیرا انتخاب انجمننك وظیفهٔ مودوعه‌سنی ایفا ایده‌بیلمك ایچون هفته‌نك معین زمانلرنده اجتماعی ضروری اولدیغی کبی علی‌الفور حدوثی ملحوظ اولان بعض مواد مستعجله ایچونده فوق‌العاده اجتماعه مجبوریتی درکاردر . بوتون بو احواله اسکیشهردن درت کیشیلك بر هیئت تمییزیه جلب ایتمك محکمهٔ تمییزك معاملاتنه طبیعتیله حائز تأثیر اوله‌جغی شبهه‌سزدر . انتخاب انجمننك قولایلقله بر هیئتدن تشکیلی بو سببه مبنی موافق مصلحت کورولمشدر . فقط حکام حقنده تطبیق ایدیله‌جك مجازات انضباطیه انجمن انتخابك جملهٔ وظائفندن اولماسنه و محکمهٔ تمییز اعضالرینك‌ده بالضروره اشتراکلری تأمین ایدیله‌مه‌مسنه مبنی قانونك استهداف ایتدیکی تأمینات وضمانه خلل کلمه‌مك اوزره احوال مماثله‌ده علاقه‌دارانك اعتراض ایده‌بیلمسی قبول ایدلمش واعتراضات واقعه‌نك مرجع تدقیقی‌ده محکمهٔ تمییز رؤساسی ایله باشمدعی عمومیدن مرکب بر هیئت مخصوصهٔ تمییزیه اولدیغی قانونده تصریح قلنمشدر . هرنه‌قدر لایحهٔ قانونیه‌نك اونجی ماده‌سنه نظراً ترفیع لوحه‌لرینك تنظیمی ایچون تشکیل اولونان انجمن تفریقده محکمهٔ تمییز اعضاسندن ایکی ذاتك حضوری مقتضی ایسه‌ده محکمهٔ تمییزك آیری بر محلده بولونمه‌سندن

متولد محاذیر مبحوثه بو خصوصده پك دقت وارد کورولمه‌مشدر .

چونکه انجمن تفریق ترفیع لوحه‌سنی احضار ایچون اوچ آیده بر اجتماع ایده‌جکندن صورت دائمه‌ده مرکزده بولونمه‌سنه احتیاج یوقدر . ایشته بو اسبابه بناءً لایحهٔ قانونیه‌نك یکرمی آلتنجی ویکرمی یدنجی ماده‌لری شکل معروض دائره‌سنده قلمه آلنمش وبو خصوصده احکام اصلیه جاری اولمق اوزره انجمن تفریق ایچون بر حکم موقت وضعنه لزوم کورولمه‌مشدر .

علاوه فورمه :

تکرر جرم

— مستشار سابق کنعان بك افندی —

برنجی فورمه‌سی جریده‌نك [٢٧] نجی نسخه‌سنده‌در .

TÜRK TARİH

بو فقره‌ده شایان تحلیل اولان جهت محکومیت سابقه‌نك ماهیتی ایله مادهٔ قانونیه‌ده‌کی «لدی‌الایجاب» شرطنك محتوی اولدیغی معنایه و «بوجزالرك حد اعظمی» جمله‌سندن مقصود اولان نتیجه‌یه منحصردر .

مادهٔ قانونیه‌نك محکومیت سابقه‌یی تقدیر ایچون استعمال ایتدیکی واحد قیاسی حکم اولنان جزا اولمسنه کوره اولکی محکومیتی ایجاب ایدن مادهٔ قانونیه‌ده جزا حدین آره‌سنده بولندیغی ویا مادهٔ اصلیه‌ده‌کی جزا اسباب مخففهٔ قانونیه وتقدیریه‌دن طولایی ٤٠ نجی ویا ٤٧ نجی‌ماده موجبنجه تنزیل ایدلدیکی تقدیرده قانوناً معین اولان جزا نه اولورسه اولسون تکررده حائز تأثیر اولمیوب اعلامده فاعل جرم ایچون تعیین اولنان جزادن عبارت بولندیغی جهتله فعل سابقك جزاسنی تعیین ایدن ماده برهفته‌دن اوچ سنه‌یه قدر جزایی حاوی اولسه‌ده بونظر اعتباره آلنمیوب محکمه‌جه فعل ایچون تعیین اولنه‌جق جزای سابق برسنه‌یی تجاوز ایلدیکی حالده بوفقره‌نك تطبیقنه ضرورت حاصل اوله‌جغی درکارد . واقعا فقرهٔ قانونیه‌ده‌کی عندالایجاب تعبیری اسباب مشدده ویا مخففهٔ سائره ایله برلشمسی حالنده اسباب مذکوره‌نك تکرردن صوکره موضوع بحث اوله‌جغنی تضمن ایدرك بالاده عرض اولنان مطالعاتی تکذیب‌ایدر برماهیتده کوریلورایسه‌ده تکررك بو نوعنده سکزنجی ماده‌نك قبول ایتدیکی اساس مادهٔ اصلیه‌ده‌کی حد منتهایی حد ابتدایه قلب ایده‌جك بر ماهیتده اولدیغندن بوشکلده اسباب مشددهٔ تقدیریه موضوع بحث اوله‌میه‌جغی کبی تکررك عادتا حدینی‌حد واحده ارجاع ایدن بر عامل اولمسی اسباب مشدده و مخففه‌نك آکا انضمامنی اقتضا ایدر بر ماهیت احداث ایدر .

آنجق تکرره اساس اولان جزا جنحه‌لرده صرف حبسدن عبارت اوله‌رق نوعلره تقسیم ایدیله‌جك بر قابلیتده بولنمدیغی و جنحه‌لرده حبس بر هفته‌دن اوچ سنه‌یه قدر برمدت محدوده‌یی حاوی اولدیغی حالده فقرهٔ قانونیه‌ده «بوجزالرك حداعظمی ایکی مثلنه ابلاغ ایدیلیر» دینلمك‌صورتیله جزاده جمعیت قبول ایدلمسی و جنایته متعلق فقره‌سنده بوجزالرك حد اعظمی اولان اون بش سنه ایکی مثلنه ابلاغ ایدیلیر جمله‌سی استعمال و حد اعظم تصریح قلندیغی حالده جنحه‌لرك بو فقره‌سنده حبسك منتهاسی اولان اوچ سنه کوسترلمه‌مش اولمسی جای نظردر . حتی ماده‌یه اساس اولان فرانسز قانوننده حبسله محکومیت سابقه هم جنایت و هم‌ده جنحه افعالنده تکررك تحققنه کافی عد اولندیغی حالده جزا جمع‌اداتیله استعمال‌ایدلیه‌رك «قانوناً معین‌اولان جزانك‌حداعظمی» عبارەسنك استعمال اولنمسنه رغماً بوماده‌نك قانونمزه ادخالی‌زماننده جنحه‌ایله محکومیت جنایت‌افعالنده تکررك تحققنه کافی اولمدیغی قبول ایدلمکله برابر «بوجزالرك» تعبیری استعمال ایدلمسی دها زیاده سزای دقتدر . بالخاصه ماده‌مزك بو فقره‌سنده محکومیت سابقه‌یی ایجاب ایدن فعله عائد جزادن بشقه هیچ بر جزا کلمه‌سی اولمدیغی حالده «اشبو جزانك حداعظمی» تعبیرینك استعمالی قواعد لسان نقطهٔ نظرندن دوغرو بر جمله اولسه‌ده قواعد حقوقه تطبیق ایدیلنجه ایچه مهم تناقضلر حاصل ایدر . فی‌الحقیقه «مادهٔ قانونیه‌نك تحولی جنحه‌لرده عینیتك تحققنه مانعدر» قضیه‌سی رفع تناقض ایچون قبول ایدلسه‌ده سکزنجی ماده جنحه‌لرده ساخته‌کارلق ، سرقت ، طولاندیریجیلق ، امنیتی سوء استعمال فعللرینك تکررده عین جرم اعتبار ایدلمسی اساسی‌ده ترویج ایتمسنه کوره اسباب مشددهٔ قانونیه ایله مادهٔ اصلیه‌نك تبدلی تکرره مانع عد اولنسه‌ده عین جرم اعتبار اولنان بوافعالده بویله بر تفسیر ایله ازالهٔ تناقض ممکن اولمیه‌رق فعل ثانینك جزاسنی آکا مخصوص اولمیان محکومیت سابقه‌نك والدی اولان مادهٔ قانونیه‌یه تطبیق ایجاب ایدر . مثلا برکیمسه ١٥٥ نجی ماده موجبنجه برسنه‌دن اوچ سنه‌یه قدر حبسی ایجاب ایدن برساخته‌کارلق فعلنه جسارت ایتمسندن طولایی اولجه اون اوچ آی جزایه محکوم اولدقدن صوکره شرائط معینه داخلنده ٢٣٠ نجی ماده موجبنجه

اوچ آیدن بر سنه‌یه قدر محکومیتی ایجاب ایدن بر فعل سرقت ارتکاب ایتسه مادهٔ قانونیه‌ده فعل ثانینك جزاسی موضوع بحث اولمیه‌رق « اشبو » اسم اشارتی ایله محکومیت سابقه‌یی کوسترن بر سنه‌دن زیاده حبس جزاسنه معطوف جزانك حد اعظمی تعیین و لدی‌الایجاب تضعیف ایدیله‌جکی امر ایدلدیکندن طولایی ایکنجی دفعه ارتکاب اولنان ۲۳۰ نجی ماده حکمنی مستلزم بر سرقت فعلنك جزاسی سرقتله مناسبتی اولمیان ۱۵۵ نجی ماده‌یه توفیقاً اوچ سنه و لدی‌الایجاب آلتی سنه اولمیه‌جقمیدر ؟... شبهه ایتمکه بویله برمقصد واضع قانونك خاطرندن کچمش اولسون ، فقط مادهٔ قانونیه‌نك کلمه ایله قصد ایتدیکی معنی افهام ایدلمش اولمدقجه مطاع اولمق ضرورتی‌ده تحقق ایتمز . آنجق قوهٔ عدلیه‌نك بویله بر نتیجه‌یه آلت اولمقدن زیاده « اشبو جزانك » تعبیرینك فعل ثانینك مستحق اولدیغی جزایه عطفنی قبول ایتمسی دها موافق اوله‌جغی کبی جزالرك کلمه‌سنده‌کی ادات جمعی‌ده جنحه‌یه‌عائد موادك کثرتنه اضافت ایدرك جنحه‌لرده ایکی‌مثلنه‌ابلاغ اولنه‌جق جزاعلی‌الاطلاق مجازات تأدیبیه‌نك منتهاسی اولان اوچ سنه اولمیوب فعل‌ثانینك تطبیقنی ایجاب ایدن مادهٔ قانونیه‌نك حد منتهاسی نه اسه آنك ایکی مثلی عد ایتمك اولا اولور . فی‌الحقیقه بوطرز تفسیرده واضع قانونه جنحه‌لرده جنایت قدر شدت ابرازینه محل کورمه‌مك صورتیله جرم وجزالرده برموازنه حصولنی تأمین ایده‌جك برمقصد عادلانه‌یه توجه ایدر .

برسنه‌دن‌زیاده حبس جزاسنك تکرره اساس اتخاذینی ایجاب ایدن احواله‌ده هرنوع جنحه‌ده عندالحاجه جزانك ـ جنایتلرده اولدیغی کبی ـ مجازات تأدیبیه‌نك حد منتهاسی اولان اوچ سنه‌نك ضعفنه قدر تزییدی جوازینه قائل اولانلر یوق دکلسه‌ده [۱] اسباب و دلائلی کوسترلمدیکی کبی آنجق بالاده عرض اولندیغی وجهله تفسیری قابل اولان ادات جمعك وجوده کتیردیکی صراحت قارشیسنده آکا اتباع قابل اوله‌مامشدر .

ـــ مادهٔ قانونیه‌نك جنحه‌لره عائد اولان ایکنجی فقره‌سنده دخی « برسنه‌دن آشاغی حبس جزاسیله صورت قطعیه‌ده محکوم اولان کیمسه ..... عین جنحه‌یی ایقاع ایدرسه مقدما محکوم اولدیغی جزا مدتنك ایکنجی مثلندن دون اولمامق و مستحق اوله‌جغی جزانك ایکی مثلنی تجاوز ایتمه‌مك شرطیله حبسه محکوم ایدیلیر » دینلمسنه نظراً جرم اولك قانونده معین جزا نه اولورسه اولسون ایجاب‌ایتدیکی محکومیت ، برسنه‌دن دون حبسی مقتضی اولدیغی تقدیرده جزانك بوفقره‌یه توفیقاً تزییدی ضرورتی آشکاردر . آنجق بو فقره‌نك تطبیقنده آره صره حاصل اولان مشکلات و مجازاتك مبدأ و منتهاسی ، مستحق اوله‌جغی جزا تعبیرینك مدلولی حقنده هیئت حاکمه آره‌سنده مشهود اولان اختلاف بو فقره‌یی تفصیله ضرورت حاصل ایتدیکی کبی ـ مقدمه‌ده عرض اولندیغی وجهله ـ شو اثر ناچیز بو اختلافك مولودی اولدیغندن احتیاج تفصیل مضاعف بر ضرورت حالنه کلمکده بولنمشدر :

مستحق اوله‌جغی جزا ؛ ایکنجی فعلدن طولایی تکرر خارجنده تعیینی ایجاب ایدن جزا عد اولندیغی تقدیرده فقرهٔ قانونیه‌نك هیئت عمومیه‌سندن استدلال‌ایدیلان معنایه‌کوره تکرر موضوع بحث اولنجه ویریله‌جك جزانك محکومیت سابقه‌نك ایکی‌مثلندن دون وفعل‌ثانیدن طولایی تقدیروتحدیدی ایجاب ایدن جزانك ایکی مثلندن افزون‌اولمامق اوزره برجزا تعیینی ایجاب ایده‌جکی درکاردر. شو حالده‌بالفرض‌فعل ضرب‌ایله مقدمابرهفته‌حبس‌جزاسنه‌محکوم‌اولان برکیمسه ایکنجی‌دفعه عین‌فعلی‌ایقاع ایتدیکی‌وعندالمحاکمه‌تبین‌ایدن‌احواله‌نظراً تکررردن‌قطع‌نظرایکنجی‌فعلك‌جزاسی اون‌کون‌تقدیراولندیغی حالده مکرر ایچون برنجی جزانك ضعفی اولان ایکی‌هفته ایله یکرمی کون آراسنده برحده مقصور اولور . کذلك سرقتدن طولایی‌اولجه درت‌آی حبس جزاسنه محکوم اولان کیمسه مدت‌وشرائط

[۱] جریدهٔ عدلیه ؛ نومرو : ٤٧ ، صحیفه : ٢٤٢٣

قانونیه داخلنده تکرار عین جنحه‌یی ارتکاب ایلمسندن طولایی عندالمحاکمه فعل ثانی ایچون ینه درت آی حبس جزاسی تعیین ایدلدیکی حالده تکررردن طولایی جزای سابقك ایکی مثلی اولان سکز آی ایله مستحق اولدیغی جزانك ایکی مثلی اولان سکز آی آراسنده جزا ویرلمك ایجاب ایدر. حد اول یله‌حد ثانی بو حادثه‌ده بربرینك عینی اولدیغندن بو شکلده جزا سکز آیدن نه دون ، نه‌ده مضله اوله‌بیلیر . وبوسکز آی هم محکومیت سابقه‌نك ضعفندن دون ، هم‌ده مستحق اوله‌جغی جزانك ایکی مثلندن‌افزون اولمدیغی ایچون حکم قانون‌اجرا ایدلمش اولور. آنجق‌اساس؛ عین شرائط داخلنده بالجمله احتمالاته شامل اوله‌جغندن اولجه‌ینه برضربدن طولایی مثلا برآیه‌محکوم اولان شخص ایکنجی دفعه‌اسباب مشدده‌دن عاری اوله‌رق عین جنحه‌یی‌ایقاع ایتدیکی‌وعندالمحاکمه جزاسی برهفته تقدیر اولندیغی حالده ینه قاعدهٔ عمومیه‌مزه نظراً برآیلق برمحکومیتك ایکی‌مثلندن دون وایکنجی فعلك جزاسی اولان بر هفته‌نك ایکی مثلندن فضله اولمامق اوزره بر جزا تعیینی ایجاب ایده‌جکدر. شوحالده ویریله‌جك جزا ایکی آیدن دون وایکی هفته‌دن افزون اولمامق لازم کلیر. حال‌بوکه هیچ برزمان‌هیچ برجزانك هم ایکی‌آیدن آز ، هم‌ده ایکی هفته‌دن فضله اولمامسی قابل دکلدر.

بومسئله‌نك حلی هرشیدن اول مستحق اوله‌جغی جزا تعبیرینك حلیله ممکن اوله‌جغندن قناعت ذاتیه‌مدن اول موجود افکار وقناعتك تحلیل وتدقیق مناسب کورولمشدر :

محکمهٔ تمییزك ۲۲ کانون‌اول ۳۲۸ تاریخلی قرارینه کوره « مظنون‌علیهك ایقاع ایتمش‌اولدیغی جرمك تماس ایلدیکی مادهٔ قانونیه‌یه توفیقاً مستحق اوله‌جغی جزانك اول امرده تعیین وتحدیدی وبعده قانون جزانك سکزنجی ماده‌سی موجبنجه مکررلك نقطهٔ نظرندن تضعیفی مقتضی اولوب مظنونك طوغریدن طوغری‌یه سکزنجی ماده‌یه استناداً محکومیتی جهتنه کیدیله‌میه‌جکی » قبول ایدلدیکی حالده سکز کون‌صوکره ، ۳۰ کانون‌اول ۳۲۸ تاریخنده ویریلن‌قرارده «مستحق‌اوله‌جغی جزا » قیدی هیئت حاکمه‌جه تقدیر وتعیین‌اولنه‌جق مجازات قانونیه‌یه معطوف اولمیوب فعل ایچون تعیین ایدلمش مجازات قانونیه دیمك اولدیغندن قید مذکوره یاکلش معنی ویریله‌رك مظنون حقنده آکا کوره جزا ترتیبی جائز اوله‌میه‌جغی کوسترلمك صورتیله‌دها منطقی براجتهاددن رجوع ایدیله‌رك یکی براساس وضع ایدلمشدر . هرایکی شکلده‌ده اجتهاده مستند اولان دلائل وبراهین ـ برچوق مقرراتده اولدیغی کبی ـ تفصیل وایضاح اولندیغندن بومختلف قناعتلری تولید ایدن‌اسبابی تعیین‌وتدقیق قابل دکلسه‌ده برنجی قرارك اعطاسی زماننده بالاده ایضاح اولنان امکانسزلق ـ شکل حادثه‌یه کوره ـ موجودومحسوس دکل ایکن ایکنجی‌قراره سبب‌اولان دعواده بوتناقض وامکانسزلق‌وجود بولمسندن دولایی بومحذوری ازاله ومادهٔ‌یی اعمال ایچون حاصل اولان ضرورتك سبب رجوع اولدیغی تخمین وحتی قبول ایتمکله قرار ثانیده مستور قالان براهین ودلائل بر درجه‌یه قادار الده ایدلمش اولور ظننده‌یم .

فی‌الحقیقه جرم ثانینك مستحق اولاجغی جزا مادهٔ قانونیه‌ده قبول ایدیلن جزا عد ایدلدیکی حالده سکزنجی مادهٔ‌نك بوفقره‌سی « مقدما محکوم اولدیغی جزا مدتنك ایکی مثلندن دون اولمامق ومادهٔ قانونیه‌ده محرر جزانك ایکی مثلنی تجاوز ایتمه‌مك شرطیله حبسه‌محکوم ایدیلیر » شکلنه‌استحاله ایدرك هردعواده ویریله‌جك جزانك محکومیت سابقه‌نك ضعفندن دون اولمامسی اسبابی تأمین ایدیلنجه دیکر شرطده تحقق ایتمش اوله‌جغندن مسئله‌ده تناقض وامکانسزلق ـ علی‌الاکثر ـ زائل اولور . فقط مفسر ایسترسه محکمهٔ تمییز اولسون واضع قانون دیمك اولمدیغی جهتله اعمال کلام ضرورتیله‌ده اولسه قانونك قبول ایتدیکی مقصد ومعنایی اخلال صلاحیتنه مالك اوله‌ماز . چونکه قانونه مغایر اولان اجتهاد تفسیر دکل تعدیل اولور وواضع قانوندن باشقه‌سنه‌ده بویله بر صلاحیت

وبریله‌مز . بوخصوصده‌کی مطالعاتك عرضندن اول شوراسنی‌ده بیانه مجبورم‌که بورجوع تخمین ایدلدیکی وجهله یالکز بوتناقضك رفعی ، بوامکانسزلغك ازاله‌سی‌ایچون وقوع بولمش ایسه‌ـ قانونك صراحتنه منافی اولمقله برابر ـ برتدبیر کافی‌ده دکلدر . ازجمله تکرره اساس اولان ایکی جرمدن برنجیسك تطبیق‌ایدلدیکی مادهٔ قانونیه‌ده فرضا جزانك‌حد اعظمی برسنه‌حبس اولدیغی حالده‌ایکنجی فعلك تماس ایتدیکی مادهٔ قانونیه اعظمی اوله‌رق مثلا اوچ آی حبسی قبول ایتسه وبرنجی جرم ایچون مقدما برینه جزا ویرلمش اولسه ینه سکزنجی ماده‌نك تفسیرایدیلن بوفقره‌سی موجبنجه جزا محکومیت سابقه‌نك ضعفی اولان ایکی سنه‌دن دون وایکنجی فعل ایچون قانوناً معین اولان اوچ آیك ایکی مثلندن زیاده اوله‌میه‌جغندن ینه شخص مکرره ایکی سنه‌دن دون وآلتی آیدن افزون اولمیان برجزا ویرمك ایجاب‌ایدرکه بوشکلده‌ده رجوعه سبب اولان‌حال عیناً واقع جزا ایکی‌سنه‌دن دون وآلتی آیدن فضله اولمامق قیدینه داخل برجزای معدوم اولور .

بوندن بشقه سکزنجی ماده‌نك فقرات عمومیه‌سی‌مطالعه ایدیلیرسه تکرر سببله تزییده اساس اولان جزانك مؤبد جزالری مقتضی‌جنایت‌افعالنده « مؤبد جزایی مستلزم مجازات » موقت جزالری ایجاب ایدن جنایت‌افعالنده « فاعلك‌مستحق اولدیغی جزا » برسنه‌دن‌زیاده حبس‌جزاسیله محکومیت سابقه‌یه عائدفقره‌سنده « اشبو جزانك‌حداعظمی » برسنه‌دن دون‌حبس جزاسیله محکومیت سابقه‌یه عائد فقره‌سنده‌ده « مستحق‌اولاجغی جزا » اولدیغی کوستریلور . «جزای‌مستحق» تمیزقراری‌وجهله قانوناً معین جزا عداولندیغی تقدیرده جنحه‌لرده‌ده جنایتلرده‌ده ـ قسماً ـ عین‌اساس قبول ایدلسنه وجزا قانونده مجازات ـ پك آز براستثنا ایله ـ ایکی حد آراسنده بولنمقله برابر بالخاصه ٦٢ نجی ماده‌نك ذیلیله ٢١٧، ٢١٨و٢١٩نجی ماده‌لرده هم موقت ، هم‌ده مؤبد کورك جزاسنك تطبیقنه جواز ویرلمسنه نظراً یامادهٔ قانونیه‌ده موجود حدیندن اقلی فعلك جزاسی عد اولنه‌رق قانونك حکامه ویره‌جکی حق اجتهاد رفع ، یاخود اعظمی جزایه اساس اتخاذ ایدیله‌رك اسباب مشددهٔ تقدیریه‌یه مخصوص اولان بوجزالر فعلك ماهیت اصلیه‌سنه ادخال اولنمق صورتیله بلاسبب تطبیق اولنمق کبی برحقسزلق واقع اولور . فاعلك مستحق اوله‌جغی‌جزانك تعیینی اوقدر درین‌برتدقیقاتك اکمالنه توقف ایدرکه بونده فعلك ماهیتنه ، فاعلك شخصنه نظراً موجود ومحتمل اسبابك کافه‌سی داخلدر. واقعا فعلك جزاسی قانونك ارادهٔ ملیه‌یه اقتران ایتدیکی کون تعین ایتمش ایسه‌ده مدت اعلان مرور ایتمه‌دن فاعل جرم بوجزا ایله محکوم ایدیله‌میه‌جکی کبی مدت اعلان مرور ایتدکدن صوکره‌ده فاعلك جزاسی تعیین ایدلمش صاییله‌ماز . نته‌کیم مادهٔ قانونیه‌نك موقت مجازات‌ترهیبیه‌یه عائد فقره‌سنده جزای مستحق فعله دکل ، فاعله معطوف اولدیغی کبی تحلیلیله مشغول اولدیغمز جنحه‌یه عائد فقره‌سنده‌ده بوجزاحاله دکل ـ شبهه‌سز نتیجهٔ تحقیقات‌ومحاکماته شامل اولان‌ـ استقباله اضافت ایدلمشدر .

فی‌الحقیقه برسنه‌دن زیاده محکومیت سابقه‌ده تطبیق ایدیله‌جك فقرهٔ قانونیه موجبنجه ایکنجی فعلك مستحق اوله‌جغی جزا فعل ایچون معین جزالرك حد اعظمی ایسه‌ده بو ، مادهٔ قانونیه تطبیق وتکررك مقتضاسی ایفا ایدلدکدن صوکره حاصل اولدیغی حالده برسنه‌دن آشاغی حبسی ایجاب‌ایدن محکومیت سابقه‌یه عائد تکررده آکالاحق اولمقده بولندیغی کبی برنجی فقره‌ده حداعظمك‌تزییدی لدی‌الایجاب قیدیله مقید وایکنجی فقره‌ده شرائط اساسیه‌ده داخل اولدیغندن برنجی فقره‌دن تولد ایدن برنتیجه‌یی ایکنجی فقره‌یه اشماله برسبب کافی عد اولنه‌ماز .

واضع قانونلرمزدن بری‌ده « محکومیت سابقه ایکی آی ومستحق اوله‌جغی جزا دخی اوچ آی بولنسه ویریله‌جك جزانك درت آیدن دون وآلتی آیدن افزون اولمامق » لازم کله‌جکنی قبول

ایتدیکی حالده محکومیت سابقه ایکی آی وجزای مستحقك منتهاسی برآی اولسه تکرر سببیله ویریله‌جك جزاده برپارچه ترددن صوکره بوخصوصده قانون ساکت‌اولدیغندن وشقینه قابلیتی اولان خصوصاتده مجرمك لهنده عمل اولنمق ایجاب ایده‌جکندن بحثله « ایکی آی ایله حکم ایلمك لزومنه » قائل اولمقده [١] وبورأیه بعض طرفندن‌ده اشتراك ایدلمکده ایسه‌ده شمدی‌یه قدر جریدهٔ عدلیه‌یی مقاله‌لریله تزیین ایدن ذوات یابوامکانسزلغی تخطر ایتمه‌مش، یاخود « تکررحقنده تعین اولنه‌جق جزانك صور ودرجاتی سکزنجی ماده‌مزك معرف وجنحه افعالنده قاعدهٔ تکررك صورت تطبیقی حقنده اوماده‌ده ایضاحات کافیه‌موجود اولدیغندن » بحثله تدقیقنه لزوم‌کورمه‌مشدر.

محکومیت سابقه جزای مستحقدن دون اولدیغی تقدیرده محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلی ایله جزای ثانینك ضعفی آراسنده بر جزا تعیینه جواز ویریلیرکن عکس حالده یالکز جزای لاحقك ایکی مثلی برجزا ایله‌محکومیتی کافی کورمك‌ایچون ضرورت اعمالدن باشقه‌برسبب بولمق قابل‌اوله‌ماز. حال‌بوکه لزوم اعمال قابلیتله مشروط اولدیغندن مادهٔ قانونیه‌یی بوصورتله تفسیر عادتا تعدیل شکلنه انقلاب ایدر. فی‌الحقیقه قانونك بوفقره‌سی‌مقدما برسنه‌دن آزحبس جزاسیله محکوم اولوب ایکنجی دفعه عین جرمی ارتکاب ایدنلرك کافه‌سنه عام وشامل اولدیغندن‌عین شرائط داخلنده ایقاع‌اولنان جرائمك برقسمی ایچون مادهٔ قانونیه‌نك برصورتله تطبیقی‌ودیکر قسمی ایچون‌ده عین ماده‌نك دیکر صورتله تطبیقی مهم بر تناقض وجوده کتیرر . بوندن باشقه « شقینه قابلیت » برمسئله‌ده هیچ بر صورتله موضوع بحث اوله‌ماز. مادهٔ قانونیه‌ده تطبیق اولنه‌جغی جزا ایچون « محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلندن دون اولمامق » قیدی « مستحق اوله‌جغی جزانك ایکی مثلنی تجاوز ایتمه‌مك » قیدینه « واو » ایله عطف و بوصورتله هر ایکیسنك بردن تحققی امر ایدلمشدر . شوحالده ویریله‌جك جزا هرزمان محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلندن دون ، هم‌ده جزای لاحقك ایکی مثلندن افزون اولمامق ایجاب ایدر . بوایکی شرط بربرینك لازم غیر مفارقی اولدقدن صوکره بونلردن ایکیسنك بردن تحقق امکانسزلغندن طولایی « واو » حرف عطفنی « ویا » شکلنه قلب ایدرك آندن صوکره مظنون لهنده بولنان جهتی یالکز بوسببله ترجیح ایتمك قوهٔ تشریعیه ایچون قابل اولسه‌ده قوانینی تعدیل دکل ، آنی تطبیق ایله مکلف اولان قوهٔ‌عدلیه ایچون بونی‌جائز عد ایتمك هیچ برزمان قابل اوله‌ماز. حتی « واو » حرف عطفنك « ویا » ادات‌تخییرینه قلبی صورتیله ماده‌نك تعدیلنه‌ده امکان‌یوقدر . بوصورتك تجویزی شرطندن برینك ترجیحی‌تضمن ایده‌جکندن بونلردن هرهانکی برینك قبولی ماده‌نك تطبیقنه کفایت ایدر وبو صورتله اولجه برهفته حبس جزاسنی مستلزم برفعل ایله محکوم اولان شخص برچوق اسباب مشدده‌یی حاوی اوله‌رق عین‌جرمی ایقاع ایتمسندن طولایی تکرردن عاری اوله‌رق قانوناً معین جزانك حد اعظمنی تشکیل‌ایدن بالفرض اوچ سنه‌حبس جزاسنه مستحق کورلدیکی‌حالده ـ سکزنجی ماده‌نك بوفقره‌سی محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلندن دون اولمامق ویا مستحق اوله‌جغی جزانك ایکی‌مثلنی تجاوز ایتمه‌مك صورتنده قبول ایدلمسنه کوره ـ برهفته جزا تعیینه امکان وجوده کلیرکه بوشکلده تکرر تزیید جزایی مستلزم بروصف دکل ، اسباب مخففهٔ شخصیه‌دن معدود بر عرض اولور . . . .

بوحادثهٔ عدلیه‌یی حل ایچون یازیلان « کوچك برمناظرهٔ قانونیه » نامنده‌کی غیرمطبوع‌رساله‌یه کوره [٢] فقرهٔ قانونیه‌ده‌کی « مستحق اوله‌جغی جزا » فعل سابقك ایجاب ایتدیکی محکومیتك ایکی‌مثلندن دون مادهٔ اصلیه‌ده‌کی حداعظمدن افزون اولمیان برجزا اولدیغی قبول ایدلمکده وبونك ایچون استناد ایدیلن دلائلك آتیده‌کی ملاحظاتدن عبارت اولدیغی کورلمکده بولنمشدر :

---

[١] جریدهٔ عدلیه : نومرو : ٤٢ ، صحیفه : ٢١٩١

[٢] ادرنه بدایت حاکمی فائق بك طرفندن یازیلان بورساله امکان طبع برلنه‌مامندن دولایی حق طبع ایله برابر ملغا عدلیه نظارت جلیله‌سنه تقدیم ایدنشدی .

« فقرهٔ قانونیه‌ده موجود دون اولمامق قیدی جزانك حد اصغرینی ، تجاوز ایتمه‌مك قیدی‌ده جزانك حد اعظمنی تعیین ایدر . حکامك حدینی تجاوزه صلاحیتلری اولمدیغندن مستحق اولدیغی جزانك ضعفنه قدر جزایی تزییده مقتدر اولسه‌لرده حداقل اولان محکومیت سابقه‌نك ضعفندن آز برجزا ویره‌مزلر . ماده تعیین ایتدیکی جزا ایچون اجتماعی وبرآنده تحقق مقتضی ایکی قید ووصف وضع ایتمش اولیوب حد اصغر ایله حد اعظمی تعیین ایتمش ، مختلف ایکی کمیتی تصور ایچون ذکر ایلمشدر . عکس تقدیرده اقلك اکثره مساوی اوله‌جغنی قبول ضرورتی حاصل اولور . فقره‌ده‌کی « واو » الما وآرمود کتیر » جمله‌سنده‌کی « واو » ماهیتنده اولیوب « ساعت اوچدن اول ودرتدن صوکره کلمه » جمله‌سنده‌کی واوك وظیفه‌سنی ایفا ایدر . بوسبیله بوحرف ، عطف ایچون دکل ، ربط ایچوندر . بویله اولونجه معناسی مفهوم ومدلول اعتباریله « ویا » دیمکدر . برسنه‌دن آشاغی محکومیت سابقه‌ده تکرر وقوع بولدیغی حالده مستحق اولدیغی جزانك حد ابتداسی محکومیت سابقه‌نك ضعفی اولمق ایجاب ایدر . نته‌کیم برسنه‌دن فضله محکومت سابقه‌ده تکرر موضوع بحث اولدیغی تقدیرده مادهٔ اصلیه‌ده موجود جزانك منتهاسی تکرر ایچون جزانك حد ابتداسی وآنك ایکی مثلی حد منتهاسیدر . فقط برسنه‌دن فضله محکومیت سابقه‌ده عندالایجاب مادهٔ اصلیه‌ده‌کی منتهای جزانك تضعیفی حقنده صراحت موجود اولدیغی حالده برسنه‌دن آز محکومیت سابقه ایچون بوصراحت مفقود اولدیغندن مادهٔ اصلیه‌ده‌کی منتهای جزایی تضعیفه حکامك صلاحیتی یوقدر . شوحالده مثلا ضرب فعلیله مقدما برهفته حبسه محکوم اولان برکیمسه ایکنجی دفعه عین جنحه‌دن ناشی محکمه‌یه کلسه وحرکتنده جزانك تشدیدینی مستلزم برحال کورلمه‌مسی سببیله حاکم ایچون حد اصغرله اکتفا ایجاب ایتسه جزاسی مطلقا ـ محکومیت سابقه‌نك ضعفی اولان ـ ایکی هفته‌در . فقط ایکنجی جرم ایچون فرضا برآی تقدیر ایتمك لازم کلیورسه اوحالده حاکم ایچون بوفعلك حد اعظم جزاسی ایکی آیدر . بوشکلده فاعل جرمه ایکی آی برجزا ویریله‌جکی کبی برآی ایله‌ده اکتفا اولنه‌بیلیر . آنجق نه‌قدر اسباب مشددهٔ تقدیریه موجود اولورسه اولسون جزا ۱۷۹ نجی ماده‌نك حد منتهاسی اولان برسنه‌یی تجاوز ایده‌مز . ماده آنجق بومقصدی تأمین ایچون یازلمشدر . بناءً علیه مفسر ، مستغنیٔ ایضاح ، بلیغ وفصیحدر ،

هرشیدن اول شوراسنی بیانه مجبورم که بوملاحظات نه‌قادار احتمالات نظر دقته آلنه‌دن وجود بولمش ایسه برچوق تناقضلری‌ده منتج اولمق اعتباریله اوقدر شایان قبول دکلدر .

« مستحق اوله‌جغی جزا » تعبیرینك محکومیت سابقه‌نك ضعفندن عبارت اولدیغی قبول ایدیله بیلسه مسئله کندی کندینه محلول اولور . فی‌الحقیقه بوشکل تفسیر قبول ایدیلنجه برنجی شرط هرزمان تحقق ایده‌جکی کبی بونك ایکی مثلنی تجاوز ایده‌جك قدر جزایی تزیید ایتمه‌مکله‌ده هرزمان ایکنجی شرطه رعایت قابل اولدیغندن مادهٔ قانونیه‌ده « واو » حرفنی ـ همده یاکلش برصورتده ـ تفسیر ایدرك مادهٔ قانونیه‌نك حقیقةً مفسر مستغنیٔ ایضاح ، بلیغ وفصیح اولندیغنه دائر ادعایه مناقض برتفکره حاجت قالمه‌دن مسئله‌یی محلول عد ایتمکده برمحذور قالماز . آنجق بو « واو » حرفنك بوشکلده تفسیرینه حاجت اولمسه‌ده آتیده عرض ایدیله‌جك ذاتی اجتهادلرمك مسندلرندن بری اولدیغی ایچون بلاسبب تفسیر ایدیلن بوکوچوك حرفك دلالتی حقنده‌کی ادعانك‌ده بطلانی اثبات ضرورتی حاصلدر :

أوت بو فقره‌ده‌کی « واو » ك « ساعت اوچدن اول ودرتدن صوکره کلمه » جمله‌سنده‌کی « واو » دن هیچ فرقی یوقدر . حتی بوحرفك معناسنده‌کی عمومیتی احساس ایچون ـ صاحب اثردن دها کنیش برفکر ایله ـ « الما وآرمود کتیر » جمله‌سنده‌کی « واو » دن‌ده برفرقی اولمدیغنی ادعا ایتمکده هیچ برمحذور متصور دکلدر . « ساعت اوچدن اول ودرتدن صوکره کلمه » جمله‌سنده

« ویا » نك تضمن ایتدیکی تخییرك نره‌دن چیقارلدیغنی آکلایه‌مامقله برابر بالعکس مخاطبه اوچدن اولده ، درتدن صوکره‌ده کلمه‌مك اضطرارینی تولید ایدن برتقیید موجوددر . بوامری آلان مخاطب ـ تفسیره‌ده حاجت قالمه‌دن ـ اوچدن اولده ، درتدن صوکره‌ده کلمك ممنوع اولدیغنی آکلار واوچ ایله درت آره‌سنده مرور ایده‌جك آلتمش دقیقه ظرفنده کلیرسه ایکی شرطه‌ده رعایت ایتمش اوله‌جغنی بیلیر . حقیقةً مأمور اوچدن درده قدر کلدیکی تقدیرده هم اوچدن اول کلمه‌مش ، هم‌ده درتدن صوکره‌یه قالمامش اولور . نته‌کیم برمادهٔ قانونیه‌ده تصور ایدلدیکی وجهله جزا حدین ایله محدود اولسه ، مثلا برهفته‌دن اوچ آیه قدر جزایی احتوا ایتسه سکز کوندن طفسان کونه قدر ویریله‌جك جزا بوحدین آره‌سنده بولنور وبویله بر جزا ویرلمکله قانونك « بر هفته‌دن آز واوچ آیدن چوق جزا ویرمه » امرینه رعایت تحقق ایده‌جکی کبی سکزنجی ماده‌نك بو فقره‌سی موجبنجه مکرره ویریله‌جك جزاده آنجق محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلندن دون ومستحق اوله‌جغی جزانك ایکی مثلندن افزون اولمازسه ماده اعمال ایدلمش ، هرهانکی برجزؤی اهمال اولنورسه ماده‌ده اهمال ایدلمش اولور . « واو » حرفنی «ویا» ادات تخییرینه مساوی عد ایتمك قاعدهٔ لسانه موافق اولمدیغی کبی بومساواتك قانونده قبولی یالکز بونکلده قالیه‌رق ـ بالاده عرض اولندیغی وجهله ـ تکرر اسباب مخففه میانه ادخال وتفسیری‌ده تعدیل ماهیتنه قلب ایدر . حال بوکه وظیفه ومقصدیمز ماده‌نك نه‌صورتله تحریری لازم کلدیکنی تدقیق دکل ، نصل تطبیق اولنه‌جغنی تحری‌در . فی‌الحقیقه ماده‌ده‌کی « واو » حرفنی ـ ولو ـ مدلول ومفهوم اعتباریله « ویا » شکلنده قبول ایدنجه فقره « محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلندن دون اولمامق ویا مستحق اوله‌جغی جزانك ایکی مثلنی تجاوز ایتمه‌مك » ماهیتنه انقلاب ایدرکه بومساوی ظن اولنان فرق حاکمه ایسترسه محکومیت سابقه‌یی دوشونه‌دن مستحق اوله‌جغی جزانك ایکی مثلنی اعطا ایتمك صلاحیتنی بخش ایدر ویالکز بومساواتك قبولی حل اختلافه کافی کلیرکن فقره‌ده بعضاً مشهود اولان قابلیت اهالی برطرف ایتمك ایچون برده بوکا « مستحق اولدیغی جزا محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلیدر » حکمنی علاوه ایتمك ضرورتی نه‌دن حاصل اولدیغنی آکلامق قابل اوله‌ماز .

فقرهٔ قانونیه‌ده موجود «دون اولمامق» قیدی جزانك حداصغرینی ، «تجاوز» ایتمه‌مك قیدی‌ده جزانك حد اعظمنی علی‌الاطلاق قبول ایدییور دیمك‌ده طوغرو دکلدر . فضله ویا نقصانك تقدیری ایچون انتخاب اولنان واحد قیاسی بربرینك عینی اولدیغی تقدیرده «دون» صفتی اقله ، «تجاوز» صفتی‌ده اعظمه دلالت ایدرسه‌ده واحد قیاسی بربرینك عینی اولمازسه نتیجه هرزمان براوله‌ماز . مثلا ایکی طولك بربرندن قیصه ویا اوزون اولدیغنی تعیین ایچون بونلردن بری متر و ایله اوچوله‌رك درت عددی ، دیکری‌ده آرشونله اوچوله‌رك بش عددی الده ایدلسه بشك درتدن بیوك اولدیغی سند اتخاذ ایدیله‌رك درت متر و کلن طولك ، بش آرشون کلن طولدن قیصه اولدیغنی ادعا ایتمك بالطبع موافق دکلدر . بالخاصه حقوقده اعتبار الفاظه‌دکل معنایه اولدیغی ایچون «دون» کلمه‌سنك احساس قلت ایتمسی نتیجه‌نك‌ده قلتنه دلالت ایتمز . مادهٔ قانونیه‌ده « برهفته‌دن دون واوچ آیدن فضله اولمامق اوزره حبس ایدیلیر » دنیلسه ایدی ایکیسنده‌ده استعمال اولنان واحد قیاسی زمان اولدیغی ایچون برهفته‌نك حد اقل واوچ آیك‌ده حداعظم اولدیغنی قبول ایتمك مشکل اولمازسه‌ده سکزنجی ماده‌ده ایکی مثلندن دون اولیه‌جق شیٔ محکومیت سابقه ، ضعفنی تجاوز ایتمیه‌جك شی‌ده جزای مستحق‌در . محکومیت سابقه هرزمان جزای مستحقدن دون اولیه‌جغی ایچون آنلرك ضعفی‌ده بالطبع بربرندن هرزمان دون اوله‌ماز . بونی بردستورریاضی شکلنده ارائه ایتمك لازم کلسه محکومیت سابقه اولان « ب » جزای مستحق اولان « ح » دن کوچوك یعنی « ب ح » اولدیغنه کوره « د ب د ح »

اوله‌جغی کبی ب ، ح دن بیوك یعنی ب ح اولدیغنه کوره‌ده « دب د ح » اولورو کذلك « ب ایله « ح » بربرینه مساوی ، یعنی ب = ح اولدینی حالده ء ب = د ح اولور .

بوقدر ظاهر برنتیجه قارشوسنده ماده‌ده دون وتجاوز کبی ایکی کلمه موجود و«دون» لفظی قلت احساس ایتمك اعتباریله حد اقله معطوف دیمك معناسنی بر اصرار اوله‌جغی کبی دون کلمه‌سنی دائما حد ابتدا قبول ایتمك دهازیاده اقلك اکثره مساوی وحتی آندن بیوك اولدیغنی قبول ضروریتی تولید ایلر .

تصور ایدلدیکی وجهله تکرارده حد اقل ، مجازات سابقه‌نك ایکی مثلی ایسه بالطبع حکامك حد اصغر جزایه مداخله‌لری اولدیغنی انکار ایتمدیکمز ایچون بونده عدالتسزلك اولدیغنی اعتراف ضروریدر. فقط تکرارده حداقل مجازات سابقه‌نك ایکی مثلی ایسه جرمده اسباب مشددهٔ تقدیریه موجود اولدینی تقدیرده یاسکزنجی ماده‌نك حدودی داخلنده جزایه درجهٔ تأثیرینی حل ایتمك ، یاخود قبول ایدلدیکی وجهله مادهٔ اصلیه‌نك حد منتهاسنی تجاوز ایتمه‌مك ایجاب ایده‌جکدر. بونلرك هرایکیسنده‌ده آیری آیری محذورلر نه‌صورتله حاصل اولدیغنی تدقیق ایچون بونی برحادثه‌قارشیسنده تدقیق ایده‌لم :

ضرب عادینك جزاسی بیلیورزکه ۱۷۹ نجی ماده موجبنجه برهفته‌دن برسنه‌یه قدر حبسدر . وقتیله ضرب فعلیله بوماده موجبنجه برهفته حبس جزاسنه محکوم اولان شخص مدت وشرائط قانونیه دائره‌سنده تکرار ضرب فعلنی ارتکاب ایتسه وایکنجی فعلده ـ تکرر موضوع بحث اولدینی حالده‌ده ـ برسنه حبسی ایجاب ایده‌جك درجه‌ده برسوری اسباب مشددهٔ تقدیریه کورلسه نه‌یاپمق لازم کله‌جکدر ؟ مستحق اوله‌جغی جزانك ابتداسی محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلی قبول ایدلدیکنه کوره ایکی هفته دیمکدر. اسباب مشدده سکزنجی ماده‌نك حدودی داخلنده حل اولنه‌جق ایسه محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلی حدابتدا اولنجه مادهٔ قانونیه‌یه نظراً آنك ضعفی ده‌حد منتها اوله‌جغندن بودعوی قارشیسنده سکزنجی ماده‌نك تعیین ایتدیکی جزا ایکی هفته ایله درت آی آراسنده بولنمق ایجاب ایدر. شوحالده‌فعل تکراردن عاری اولدینی تقدیرده حکام بوقدر کثیر اسباب مشدده‌او کنده مادهٔ اصلیه‌یه نظراً برسنه‌یه قدر جزا ویرمك صلاحیتنه مالك ایکن ـ تکرر سبب تشدید جزا اولدینی حالده ـ مکرر اولدینی ایچون درت هفته‌دن فضله جزا ویرمه‌مك مجوریتی قارشوسنده بولنورکه بونتیجه تکرری عادتا اسباب مخففه ماهیتنه قلب ایدرك مقصدده متافی برحال تولید ایدر.

تکرر وقوعنده محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلی حد ابتدا اوله‌رق قبول ایدلدکدن ومادهٔ اصلیه موجبنجه جزا تزیید اولندقدن صوکره تکرار سکزنجی ماده‌یه رجوع ایدرك آنك‌ده ایکی مثلی حد منتها اولارق قبول ایدیله‌جکسه بوزیقزاق معامله‌نك تولید ایده‌جکی بی‌لزوم مشکلاتدن صرف‌نظر ایدلسه بیله هانکی اسبابدن دولایی هم مادهٔ اصلیه‌ده ، هم‌ده سکزنجی ماده‌ده حدمنتها آرانیدیغنی ایضاح پك مشکل اولور . فی‌الحقیقه بوشکلده مادهٔ اصلیه‌نك حدابتداسی تکررسببیله تزیید اولنه‌رق محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلی درجه‌سنه چیقارلدینی کبی دها صوکره مادهٔ اصلیه‌نك حد منتهاسنه ـ اسباب مشددهٔ تقدیریه سببیله ـ جزا تقریب ودها صوکره‌ده ینه تکرر سببیله بوجزا تضعیف ایدلمش اولورکه بومتوالی شدتك آندن بیوك جرائمده‌قبول ایدلیه‌رك یالکز برسنه‌دن دون محکومیت سابقه‌ده تکرر وقوعنه حصر ایدلمسی غیرقابل ایضاح برماهیت اظهار ایدر. بالخاصه بوشکلده فعله برده اسباب مخففهٔ قانونیه وتقدیریه انضمام ایدرسه انتاج دعوی دها زورلقله قابل اولور .

واقعامادهٔ اصلیه‌ده‌کی منتهای جزانك تزییدی وتجاوزی صاحب اجتهاد طرفندن قبول ایدلمه‌مکده ایسه‌ده بونك‌ده اسباب بطلانی برآز صوکره عرض ایدیله‌جکندن شیمدیلك بونك‌ده امکانی موقتاً قبول ایدرك بوحادثه‌یی براز دها تفصیل ایچون فرض ایده‌لم که اولجه مادهٔ اصلیه‌نك حد اعظمیله

محکوم اولان شخص تکرار اوجنحه‌یی ارتکاب ایتدیکی تقدیرده ، مادهٔ اصلیه هیچ نظر دقته آلنمه‌دن ، محکومیت سابقه‌نك ـ یعنی مادهٔ اصلیه حد اعظمنك ـ ایکی مثلی بر جزا فعلك مستحق اولدینی جزا اوله‌رق قبول اولندقدن صوکره بوجزانك ایکی مثلی ـ یعنی مادهٔ اصلیه حد اعظمنك ضعفنك ضعفی سکزنجی ماده موجبنجه حد منتها اوله‌رق قبول ایدلمك ضروری اوله‌جقدر . مثلا امنیتی سوء استعمال فعلیله اون برآی حبس جزاسنه محکوم اولان کیمسه بالآخره ۲۳۰ نجی ماده حکمنی مستلزم برسرقت ارتکاب ایتسه مجازات سابقه‌نك ایکی مثلی حد ابتدا قبول ایدلدیکی صورتده فعل ثانینك اقل جزاسی یکرمی ایکی آی اوله‌جق ، مادهٔ اصلیه برسنه‌دن زیاده حبسه جواز ویرمدیکی حالده سکزنجی ماده ۲٤ آیدن دون و٤٨ آیدن فضله اولمامق اوزره جزا ترتیبنه مساعده ایده‌جکدر. مادهٔ اصلیه‌نك بوصورتله اوچ دفعه تجاوز ، جنایتلرده جاری اولدینی حالده بویله خفیف جنحه‌لرده بوقدر شدید بر جزا اعطاسنه صلاحیت بخش ایدن بو اصولك قابلیت تطبیقیه سنه بوندن کوزل برمثال بولنه‌ماز. بومنطقسزلقدن قورتولمق ایچون ـ تصور ایدلدیکی وجهله ـ «مادهٔ اصلیه‌ده‌کی اعظم جزا تجاوز ایدلمز» دینیلنجه بومسئله قارشیسنده ویریله‌جك جزا برسنه‌دن فضله اوله‌میه‌جغندن بومجازات مستحق اوله‌جغی جزانك ایکی مثلندن دون اولسه‌ده محکومیت سابقه‌نك ضعفندن فضله اوله‌میه‌جغی ایچون حد انتها فرض اولنان ایکنجی شرطك تحققنه مقابل حد ابتدا عد ایدیلن برنجی شرطك اعمالنی انتاج ایدر!!... ایشته یالکز بونتیجه بیله قناعت واقعه‌نك درجهٔ اصابتنی تقدیره کافی برمعیار عدلیدر.

برسنه‌دن فضله محکومیت سابقه‌ده تکرر موضوع بحث اولدینی تقدیرده مادهٔ اصلیه‌ده موجود جزانك منتهاسی تکرر ایچون ویریله‌جك جزانك حد ابتداسی وآنك ایکی مثلی‌ده حد منتهاسی ایسه‌ده بوحال برسنه‌دن فضله محکومیت سابقه‌یه منحصر اولدینی ایچون بونی بلادلیل وبلاسبب دیکرفقره‌یه ـ ولوقسماً اولسون ـ تعمیم ایدرك مادامکه برسنه‌دن زیاده محکومیت سابقه‌یه عائد فقره‌ده جزانك ابتداسی مادهٔ اصلیه‌ده‌کی جزانك حد اعظمی‌در. برسنه‌دن آشاغی محکومیت سابقه‌ده‌ده تکرر واقع اولدینی حالده محکومیت سابقه‌نك ضعفی تکرر ایچون ویریله‌جك جزانك حد ابتداسیدر دیمك ایچون هرشیدن اول منطقی آیاقلر آلتنده أزمك ایجاب ایدر .

برسنه‌دن آشاغی حبسله محکومیت حالنده تکرر وقوعنده مادهٔ اصلیه‌ده‌کی جزانك حدمنتهاسی تضعیف اولنامق قناعتی‌ده ـ فکرمه کوره ـ یاکلش برملاحظه‌نك محصولیدر. فی‌الحقیقه فقرهٔ قانونیه‌ده بویله برصراحت موجود دکلسه‌ده مستحق اوله‌جغی جزانك ایکی مثلنه قادار جواز ویرن قانونك بوفقره‌سنده‌کی ضعفیت الفاظ خاصه‌دن اولمق اعتباریله مدلولنده قطعیت افاده ایدر وجزای مستحقك ایکی مثلی مادهٔ اصلیه‌ده حد منتهایی تجاوز ایتسه‌ده بوقطعیته خلل طاری اوله‌ماز . واقعا جنحه‌یه متعلق برنجی فقره‌ده « لدی‌الایجاب اشبو جزالرك حداعظمی ایکی مثلنه ابلاغ اولنه‌بیلیر » امکان صریحی ادخال اولندینی حالده بوفقره‌ده بویله بر صراحت موجود دکلسه‌ده اولکی فقره‌ده تکرر حالنده ویریله‌جك جزا مادهٔ اصلیه‌ده‌کی جزانك حد منتهاسی اولدینی ایچون یالکز اوشکاه قالسه عندالحاجه تزیید جزا ممکن اوله‌ماز. حالبوکه ایکنجی شکلده مستحق اولدینی جزانك ضعفنه قدر تزیید جزا قابلیتی موجود اولدیغندن اسباب مشدده‌نك نظر دقته آلنمسی ایچون دیکر بر صراحته لزوم یوقدر . مادهٔ اصلیه‌ده‌کی حد منتهایی تجاوز ایتمه‌مك ایچون حد اعظمی تعیین ایدن عباره‌یه بلادلیل ـ بلکه‌ده مادهٔ نك تعدیلندن اولکی تعامل واجتهاده حس ایتمه‌دن تبعیت ایدرك ـ التفات اولنه‌ماز دیمکه جواز ویررکن حد ابتدایه مطلقا رعایت اولنور دیمکده آیریجه برغرابت محسوس اوله‌جغی کبی حد اعظمی ابطاله حق وجودی قبول اولندقدن ، بوقدر عظیم بر حق تعدیل مباح عد ایدلدکدن صوکره بودرجه اختلافاته مصدر اولان بومادهٔ نك بسبتون معدوم عد ایدلمه‌سنه برسبب ارائه‌سی‌ده اوقدر سهیل اوله‌ماز .

فقرهٔ قانونیه‌ده‌موجود « مستحق اوله‌جغی جزا » جمله‌سندن اجتهاد تمیز وجهله فعل ایچون تعیین ایدلمش مجازات قانونیه ویا ـ حداقل اعتباریله ـ محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلی دیمك اولدیغی آکلاشلدقدن صوکره بو جمله‌نك تکرر خارجنده باجمله اسباب نظر دقته آلنمق صورتیله محکمه‌نك تقدیر ایده‌جکی جزا اولدیغی قبول ایتدیرمیه‌جك اورته‌ده بر سبب قالماز . نته‌کیم فقرهٔ قانونیه بوصورتله آکلاشلدیغی تقدیرده مادهٔ مظنون ومتهملر لهنده اعمال ومقتضای قانون اك معقول برصورتده ایفا ایدلمش اولور وبالاده عرض اولندیغی وجهله جزایه مستحق محکومیت سابقه‌دن فضله اولدیغی تقدیرده تکرر سببیله ویریله‌جك جزا محکومیت سابقه‌نك ایکی مثلندن دون اولمیان ومستحق اوله‌جغی جزانك ایکی مثلنی تجاوز ایتمه‌ین برمجازات ، جزای مستحق محکومیت سابقه‌یه مساوی اولدیغی تقدیرده بربرینه مساوی اولان محکومیت سابقه وجزای مستحقك ضعفندن عبارت برجزا اولور . فقط محکومیت سابقه‌جزای مستحقدن فضله اولدیغی تقدیرده تکرر غیرقابل تطبیق برصفحه‌یه انتقال ایدر . مثلا اولجه هرهانکی برجنحه‌دن طولایی برآی حبس جزاسنه محکوم اولان کیمسه مدت وشرائط قانونیه داخلنده عین جنحه‌یی تکرار ارتکاب ایتدیکی وایکنجی فعلك مستحق اوله‌جغی جزا بر هفته تقدیر اولندیغی حالده بو فقرهٔ قانونیه‌یه نظراً محکومیت سابقه‌نك ضعفی اولان ایکی آیدن دون ومستحق اولدیغی جزانك ایکی مثلی اولان ایکی هفته‌دن افزون اولمامق اوزره برجزا تعیینی اقتضا ایلر . حال بوکه ـ بالاده بیان اولندیغی وجهله ـ برجزانك هم ایکی هفته‌دن فضله ، هم‌ده ایکی آیدن اکسیك اولمامسی قابل دکلدر . بعضلری طرفندن ادعا اولندیغی اوزره شقینه قابلیتی اولان خصوصاتده مظنون لهنده حرکت مشروع ومقتضی اولسه‌ده بوراده بوقابلیت‌ده یوقدر . چونکه جزانك ایکی آیدن دون وایکی هفته‌یی متجاوز اولمامسی قانوناً مشروطدر . «واو» حرف عطفنی «ویا» ادات تخییری عدایتمك‌ده تفسیردن زیاده تعدیل اولور . بناءً علیه بوشکلده مادهٔ قانونیه ـ تعدیله قدر ـ غیرقابل اعمال وبناءً علیه مهملدر . بواحوالی رفع وازاله قابل اولسه‌دها عظیم محذورلر تولد ایدر . شوحالده فقره‌یی بویله برحادثه قارشوسنده کاملاً اهمال ایدرك محکومیت سابقه‌یی جزای مستحق ایچون تقدیری برسبب تشدید عد ایتمك وجزایی مادهٔ اصلیه‌نك حدمنتهاسنه تقریب ایلمك هم موافق ، هم‌ده ضروریدر . بوصورتله ملاحظه قانونده قابلیت تطبیق اولمدیغنی احساس ایتسه‌ده مقصد قانون « برسنه‌دن آشاغی محکومیت سابقه‌نك تکرره اساس اولمسی ایچون ایکنجی فعل عین جنحه اولمقله برابر تکرر خارجنده مستلزم اوله‌جغی جزانك‌ده محکومیت سابقه‌دن دون اولمامسنی » مشروط قیلمقدن عبارت اولدیغنی قبول ایتمك مادهٔ بی اسناد اهمالدن قورتاره‌جق برچاره اولور .

ـــ جنحه‌لره عائد فقره‌لره عمومی برنظر عطف ایدلدیکی تقدیرده برنجی فقره‌ده برسنه‌دن زیاده وایکنجی فقره‌ده برسنه‌دن آز محکومیت سابقه موضوع بحث اوله‌رق تام برسنه‌دن عبارت محکومیت سابقه‌نك تکررده وضعیت قانونیه‌سی ارائه اولنمدیغی کوریلور . واقعا برقسم حکام برسنه‌دن آز محکومیت سابقه تکرره اساس اتخاذ ایدیلیرکن برسنه محکومیت سابقه‌نك اساس عد اولنمامسی دوغرو اوله‌میه‌جغندن وآنجق بواحتمال ایکی فقره آره‌سنده قالمق اعتباریله برسنه‌دن زیاده حبس جزاسنه منحصر اولان برنجی فقره‌یه ادخال مظنون علیهنده برمعنی افاده ایده‌جکندن بحثله ایکنجی فقره موجبنجه جزانك تزییدی موافق اوله‌جغی قناعتنده بولنمقده ایسه‌ده تکرر سببیله تشدید جزا صراحةً تجویز ایدلمه‌مش اولدیغندن ایکنجی فقره‌نك هیئت عمومیه‌سندن چیقان بردلالتله تکرر وجودینی قبول ایتمك ـ واضع قانونك مقصدنده داخل اولسه‌ده ـ موافق اوله‌ماز . دلالت حرمتی ایجاب ایتسه فرض ایله واجب آره‌سنده برفرق قالمیه‌جغی کبی اخلاقاً ممنوع افعال ایله قانوناً منع ایدیلن جرائمك ـ قبحده اشتراكك وجوده کتیردیکی دلالت اعتباریله ـ توحیدینه مانع تصور ایدیله‌مز . حال بوکه برفعلك جرم عد ایدلمسی ایچون قبحی کافی اولمیوب بهمه‌حال برجزای صریح

تهدیدی آلتنده بولنمسی مشروطدر . بوده برقانون ایچون شایان تنقید برنقصان اولدیغی کبی جنایته متعلق اولوب اولجه تحصیل ایدیلن نواقص یاننده اوقدر سزای اهمیت کورلمسه‌ده مانع کمال اولدیغندن اثنای تعدیلده نظر دقته آلنمغه شایاندر .

ـــ شوراسی‌ده شایان دقتدرکه مستحق اوله‌جغی جزا فعل ثانینك تکرر خارجنده مستلزم اولدیغی جزا اولمقله برابر برهفته‌دن زیاده حبس وموقتاً نفی ایله جزای نقدیدن برینك تحققی حکامك تقدیرینه ترك اولنمش ، مادهٔ لرده تکرر موضوع بحث اولدیغی تقدیرده حاکم ایچون ایکنجی فعلنه حبسدن بشقه برجزا تعیینه صلاحیت قالماز . جنحه‌لره عائد برنجی فقره‌ده «حد اعظم» قیدی بونی مقتضی اولدیغی کبی ایکنجی فقره‌ده «حبسه محکوم ایدیلیر» قیدی‌ده عکسی ملاحظاته مانعدر . فقط مادهٔ اصلیه ایکی جزانك بردن تطبیقنی آمر ایسه تکررده تشدد جزا یالکز حبسده جاری اولوب جزای نقدی مقدارینه سرایت ایتمز .

ـــ قالدیکه تکرر ، جرمك خارجنده قالمش بروصف اولدیغندن عندالمحاکمه بونك جرمدن آیری اوله‌رق تدقیق ایجاب ایدر . جنحه‌لرده بوافتراق اوقدر جای نظر دکلسه‌ده جنایتلرده محاکمه بری جرمه ، دیکری جزایه عائد اولمق اوزره ایکی مستقل صفحه ارائه ایتمسنه وتکرر ، جرمك جزاسنی تزیید ایدن برعارضه اولمسنه بناءً جنایت دعوالرنده مجرمیته قرار ویریلوب تفهیم ایدلدکدن صوکره تکررك موجود اولوب اولمادیغی تدقیق وجزایه درجهٔ تأثیری ملاحظه اولندقدن صوکره جزا ایله برابرقراره ربط اولنمق هم تکررك روحنه ، هم‌ده اصول محاکمه‌یه توافق ایدر .....

صولك

علاوه فورمه :

اسویچره مأمورین قانونی

اسباب موجبه لایحه‌سی

— مترجمی : نجیب نادر بك —

برنجی فورمه‌سی جریده‌نك [۳۹] نجی نسخه‌سندهدر .

TÜRK TARİH KURUMU

***

شایان قیددرکه حیاتك بهالیلنی سببیله بالاده (آ) فقره‌سندن (و) فقره‌سنه قدر کچن ایضاحات صره‌سنده تعداد ایدیلن وبتون وقتلرینی دولتك خدمتنه حصر ایدن اشخاصك قسم کلیسنه عائد اجرتلر ١٩١٦ سنه‌سندن بری بالضروره آرتدیریلمشدر . بتون وقتلرینی دولتك خدمتنه حصر ایتمه‌ین وسنه‌لك تخصیصاتی ٢٠٠٠ فرانکی کچمه‌ین اشخاصه مجلس عالینك قراریله مناسب برصورتده بهالیلق ضمی اعطا ایدلمشدر . دولت خدمتنده استخدام اولنان دیکر یالجمله اشخاص ایچون ویریلکده اولان مخصصات زیرده کوسترلمشدر :

١٩١٦

عائله تخصیصاتی :

معاشی ٢٥٠٠ فرانقدن دون بولنان متأهل مستخدمینه ١١٢,٥٠ فرانق
« ٢٥٠٠ـ٣٤٠٠ آراسنده« « « ٩٣,٧٥ «
« ٣٤٠٠ درجه‌سنده اولوب بیکار وفقط عائله صاحبی بولنانلر ٧٥ فرانق

چوجقلر تخصیصاتی :

معاشی ٤٠٠٠ فرانقدن دون بولنان مستخدمك ١٦ یاشنی اکمال ایدنجه‌یه قدر هر برچوجغنه ١٨,٧٥ فرانق

١٩١٧

اساس تخصیصات ٢٢٥ فرانق .

عائله تخصیصاتی :

معاشی ٢٥٠٠ فرانقدن دون بولنان متأهل مستخدمینه ٣٠٠ فرانق
« ٢٥٠٠ـ٣٤٠٠ آراسنده بولنان متأهل مستخدمینه ٢٧٥ «
« ٣٤٠٠ وزیاده « « « ١٥٠ «
« ٣٤٠٠ دن دون اولوب بیکار وفقط عائله صاحبی بولنانلر ١٠٠ فرانق

چوجقلر تخصیصاتی :

معاشی ٤٠٠٠ فرانقدن دون بولنان مستخدمك هرچوجوغنه ٥٠ فرانق و
« ٤٠٠٠ـ٦٠٠٠ آراسنده« « « ٢٥ «

١٩١٨

اساس تخصیصات :

معاشك یوزده ١٥ ینه مساوی اولمقله برابر اصغری ٤٥٠ واعظمی ١٢٠٠ وفضله اولارق ٥٠٠ فرانقلق تخصیصات علاوه‌سی .

عائله تخصیصاتی :

معاشی ٣٦٠٠ فرانغه قدر اولان متأهل مستخدمینه ٢٥٠ فرانق ؛
« « دن فضله اولانرك تخصیصاتنك فضله‌سندن یوزده ١٥ تنزیل اولنور .

چوجقلر تخصیصاتی :

معاشی ٤٥٠٠ فرانغه قدر اولانرك ١٨ یاشندن آشاغی بولنان هر چوجغنه ١٥٠ فرانق ؛ معاشی زیاده اولانلرك هر چوجغنك تخصیصاتندن معاش زیاده‌سندن یوزده ٧,٥٠ تنزیل اولنور .

١٩١٩

اساس تخصيصات : ٣٦٠٠ فرانغه قدر اولان معاشلرك يوزده اللى نسبتنده ، فضله‌سى ايچون معاشك يوزده اوتوزينه قدر هر ٣٠ فرانقده يوزده برتنزيل اولنور ؛ تخصيصاتك حد اصغرى ١٥٠٠ فرانقدر ؛ فضله اولارق معاشك مقدارينه تبعيت ايتمه‌ين ٢٠٠ فرانق تخصيصات منضمه واردر .

اقامتكاه بدلى	بيكارلر ايچون	متأهللر ايچون
١٠٠٠٠٠ ى متجاوز سكنه‌سى اولان يرلرده	٢٠٠	٣٠٠ فرانق
٥٠٠٠٠ _ ١٠٠٠٠٠ «	١٣٥ « «	٢٠٠ «
٥٠٠٠ _ ٥٠٠٠٠ «	٧٠ « «	١٠٠ «

عائله تخصيصاتى :

معاشى ٤٠٠٠ فرانغه قدر اولان متأهللر ايچون ٢٥٠ فرانق فضله‌سندن يوزده اون بش تنزيل اولنور . بوكاده مقدار معاش ١٠٠ فرانق تخصيصات منضمه ويريلير .

١٩٢٠

اساس تخصيصات :

معاشى ٣٦٠٠ فرانغه قدر اولانلره يوزده يتمش بش ، فضله‌سى ايچون معاشك يوزده الليسنه قدر ٣٠٠ فرانقده يوزده بر تنزيل اولنور . تخصيصاتك حد اصغريسى : ٢٥ ياشنى اكمال ايتمش واقلى اوچ سنه‌لك قدمى اولانلر ايچون ٢٢٠٠ فرانق ؛ دها كنج اولانلر ايچون اصغريسى ٢٢٠٠ واعظميسى ٥٠٠٠ فرانقدر .

اقامتكاه بدلى :

١٠٠٠٠ نفوسدن زياده سكنه‌سى اولان محللرده ٥٠٠ فرانق
٥٠٠٠٠ _ ١٠٠٠٠٠ قدر « « « ٤٠٠ «
٥٠٠٠ _ ٥٠٠٠٠ « « « « ٣٠٠ «

١٩٢١

سنهٔ سابقه نرتيباتنك عينى اولوب آنجق اقامتكاه بدلنده ٢٥٠٠ _ ٥٠٠٠ قدر سكنه‌سى بولنان محللر ايچون ١٥٠ فرانق تعيين ايدلمشدر .

١٩٢٢ نك ايلك آلتى آيلغى

اساس تخصيصات : ١٩٢٠ و ١٩٢١ حالنده ابقا ايدلمشدر .

اقامتكاه بدلاتى : مسكنلرك بدلات اجاره‌سى وواردات غير صافيه‌سنك مقدارى نسبتنده ١٠٠ - ٥٠٠ فرانق آراسنده بش درجه‌يه تفريق اولنمشدر .

چوجقلر تخصيصاتى : ١٦ ياشندن آشاغى اولان هر چوجق ايچون ١٥٠ فرانقدر .

١٩٢٢ نك ايكنجى آلتى آيلغى

اساس تخصيصات :

حيات بهاليلغى يوزده يتمش تزايد ايلديكى عد ايديله‌رك نسبت آتيه اوزره تعيين اولنمشدر :

(ا) ٣٠٠٠ _ ٤٠٠٠ معاش ايچون يوزده يوز ؛

(ب) ٣٠٠٠ دن دون معاش ايچون يوزده يوز قرق تجاوز ايتمه‌مك شرطيله يوزده يكرمى بش اولوب مجموعنك حد اصغريسى ١٤٠٠ در .

(ج) ٤٠٠٠ دن زياده معاش ايچون يوزده يتمش بشدن دون اولمامق شرطيله حد اعظميسى ٤٧٠٠ در .

اقامتكاه بدلى : سنه‌نك ايلك آلتى آيلغى كبى‌در .

چوجقلر تخصيصاتى :

١٨ ياشندن آشاغى اولانلر ايچون ١٥٠ فرانقدر .

١٩٢٣ نك ايلك آلتى آيلغى

سنهٔ سابقه‌نك ايكنجى آلتى آيلغى كبى‌در . آنجق تلفون اداره‌سنك اوچنجى صنف مأمورلرندن معاشلرى ٤٠٠٠ فرانغى كچنلرك اساس تخصيصاتلرندن تنزيلات يابلمشدر .

١٩٢٣ ايكنجى آلتى آيلغى

اساس تخصيصات :

(ا) ٣٠٠٠ وزياده معاشلرده تبدل يوقدر ؛

(ب) ٢٨٠٠ _ ٣٠٠٠ ايچون علاوه‌سز اولارق بهاليلق ضمنك يوزده يوزى ؛

ج) ٢٨٠٠ دن دون معاشلر ايچون يوزده يوز اوتوز بشى تجاوز ايتمه‌مك شرطيله يوزده يكرمى بش اولوب مجموعنك حد اصغريسى ١٤٠٠ فرانقدر .

(د) حدود بكجيلرى تخصيصاتنك تصحيحى ومعاشلرى ٤٠٠٠ فرانغى تجاوز ايدن تلفون اداره‌سنده‌كى اوچنجى صنف مأمورلر تخصيصاتندن تكرار تنزيلات اجراسى .

اقامتكاه تخصيصاتى :

متأهللر ايچون ١٩٢٢ سنه‌سنك ايلك آلتى آيلغنده اولديغى نسبتده‌در ؛ بيكارلره ايسه متأهللره ويريلن تخصيصاتنك اوچ ربعى ويريلير .

١٩٢٤

سنهٔ سابقه‌نك ايكنجى آلتى آيلغى نسبتنده‌در .

*
* *

مربوط بولنان ١ - ٤ نجى جدوللرله ٢ - ٧ نجى غرافيقلرك محتوى بولنديغى مثاللر ١٩١٦ دن اعتباراً تزايد ايدن حيات بهاليلغى سببيله حربدن اولكى معاشات ايله تخصيصاتك تزايد نسبتيله نتايج حاصله‌سنى واضحاً ارائه ايدر .

٢ — يكى نظامنامه

اليوم معمول به اولان نظامنامه معاشات واجورات نقطهٔ نظرندن تدقيق ايديلدكدن صكره يكى نظامنامه‌نك كيفيت شبيهى تعين ايدر . اول امرده بو نظامنامه حكومات متحده‌ده مستخدم بالجمله اشخاصه شامل بولنمليدر . برده مجلس عاليجه ملتزم اولان مقاصدك اك مهملرندن برى مماثل خدمتلرده مستخدم مأمورين بيننده موجود بولنان مساواتسزلكه محل براقامقدر . بوندنبويله ايكى دائره‌ده‌كى مأمورينك مساعيسى برنسبتده وبرقيمتده بولنديغى حالده ايكيسنك مأمورلرينك معاشلرى آراسنده مساواتسزلك كوريله‌مليدر . بو نظامنامه‌دن مأمول بولنان انسجام مأمورلرك انتخاب وتعيينى بر صورت سالمه‌يه ايصال ايده‌بيلمكدر . مادامكه امر مهم مساواتك تأمينى مأمورين جمعيتلرى طرفندن

اصرار ایله طلب والتزام ایدیلکدەدر ؛ مأمورلرك آمرلرینه قارشو الزم بولنان امنیتلرینی‌ده تزیید وتنمیه ایلك مشروطدر . اینشته بواساسه مبنیدرکه مجلس عالی بوبابده‌کی اصلاحاتك اجراسی امرنده تردد ایده‌مز ؛ زیرا الك مهم اداره‌لر بونی طلب وکافهٔ مأمورین بونی آرزو واحوال اخیره بونی استلزام ایدیور .

بومحق آرزوی عمومی ادارهٔ مرکزیه ودمیر یوللری اداره‌سی مأمور ومستخدمین معاشات واجرتلرینك اساسات سالمه‌یه ربطنی التزام ایلدیکی کبی عموم مأمورینه شامل برقانونك تنظیم وتطبیقنه احتیاج بولندیغنی‌ده اثبات ایتمکدەدر .

کرچه مجلس عالی بالخاصه معاشات واجورات اموریله علاقه‌دار بولنان دوائر وذوات ایله بالاتفاق بالعموم ادارهٔ عمومیه ودمیر یوللر مأمورلری معاشات واجوراتنه قابل تطبیق اساسلری حاوی بر قانونك وضعنی تکلیف ایتمکدەدر . مع‌هذا بعض اسباب مهمه‌دن طولایی لزوم کورولدیکی تقدیرده اداره‌لرك حق تقدیری محفوظدر . بونك ایچون برنجی فصلك (ب) و (د) فقره‌لرنده‌کی اشخاصك موقعلری ، معاشلری واجرتلری حقنده قطعیتله بر شکلك تدوینی غیر ممکن بولنیور . لایحه‌نك غایهٔ اصلیسی هرطرفده مساعینك عین شرائط آلتنده نتایج ویرمسی ودرجهٔ مسئولیتك سیاناً دکیشمز براصول واولچو ایله تقدیر وتطبیق ایدیلمسیدر . مؤسسات صناعیه‌ده‌کی عمله اجرتلرینك تعیینی حقنده الیوم متعامل وبرچوق تجربه‌لرك محصله‌سی اولوب مفید نتیجه‌لر ویرمش اولان اصولك ترکی ایجاب ایتمز ؛ نته‌کیم پوسته ایله تلغراف وتلفون اداره‌لرینك صوك صنف مأمورلری معاشاتنك تعیینی حقنده‌کی اصول حاضره‌ده بو قبیلدندر . شیمدی اولدیغی کبی ایلروده دخی مستخدمین معاونه‌نك اجوراتنك امر تعیینی احوال موقعیه‌یه نظراً وباخصوص بر تعلیماته کوره وعلاقه‌دار مأمورین مالیه‌نك انضمام موافقتیله منسوب بولندقلری اداره‌لره تودیع اولنه‌جقدر . هیچ برکیمسه تصور ایدیله‌مزکه ممالك اجنبیه‌ده بولنان اسویچره مأمورین سیاسیه‌سی ویا دارالفنون هیئت تعلیمیه‌سی مخصصاتنك یکی نظامنامه‌نك تعیین ایتدیکی طرزده برشکل قطعی‌یه تابع اولمسی فکرنده بولنسون . مقاولات وتعهدات خصوصیه‌نك سربستیسی‌ده شبهه‌سز باقیدر . نتیجه اعتباریله دینیله‌بیلیرکه بولایحه خدمت دولتده مستخدم بولنان اشخاصك همان بر ثلثنه عائد معاشات واجوراتك تحدیدی مفرداتنه مداخله ایتمیوب آنجق هربرمأمور ومستخدمك مساعیسنك امر تقدیرنده ومساوات تطبیقنده لازمکلن تأمیناتی احضار ایلیه‌جکدر . دیکر ایکی ثلث حقنده ایسه دها صیقی بر صورتده تطبیق ایدیله‌جکدر . اشبو تدابیر قانونیه اولویتله شمدی‌یه قدر حکومتك ویا دمیر یولی اداره‌سنك مأمورین ومستخدمین دائمه‌سی وضعیتنده بولنمش اولانلره عائددر . بر نظر عمومی ایله باقیلدیغی تقدیرده کوریلیرکه حال حاضرده خدمت حکومتده اولدقلری حالده مأمور ویا دائمی مستخدم صفتنده بولنمیان پك آز کیمسه‌لر واردرکه بو نظامنامه‌نك موقع مرعیته وضعی مناسبتیله مأمور صفتنی اکتساب ایده‌جك ومعاشلرینی بوصفتله اخذه صلاحیتدار اولاجقلردر . مأمور صفتنی احراز ایده‌جکلرك چوغالمسنه لزوم کوریله‌مسنك اسبابی برنجی ماده‌ده کوستریلمشدر . بو صنف اکثریا اعمالاتخانه‌لرده چالیشان عمله ایله کوی موزعلرندن عبارتدرکه بونلرك حال حاضر معاشاتی عیناً ابقا ایدیله‌جکدر .

لایحه احکامنك دائرهٔ شمولنه داخل اولاجق ٤٤٠٠٠ مأمورین ومستخدمین دائمه ٢٦ صنفه تصنیف ایدلمش وهر صنف مخصصاتنه حد اصغری وحد اعظمی تحدید اولنمشدر . حال حاضره نظراً ادارهٔ مرکزیه مأمورلرینك معاشاتی ١٢٤ ودمیر یوللرینك معاشاتی ٢٧ درجه‌یه تابعدر . بونلرك جمله‌سی یکی لایحه‌نك ٢٦ صنفنه حصر ایدیله‌جکدر .

مأموریتلری بوصورتله تصنیف ایتمه‌نك متن قانوندن خارج براقلمسنی ایجاب ایتدیرن سببلر عملی ماهیتی حائزدر . بویوله برتصنیف استعمالی پك‌مشکل بروضعیت احداث ایلر . هرنه‌صورتله تعدیل ایدیلسه‌ده معامله‌نك تشویشندن خالی قالماز .

دوائر حکومتك وخصوصیله تشبثات جسیمهٔ عمومیه‌نك ، دمیر یوللری ، پوسته ، تلغراف ، تلفون اداره‌لرنده‌کی شعبه‌لرك امر تنسیقی ایجابات اقتصادیه وفنیه‌یه توفیق ایدیلمك طبیعیدر. بوجهتلرك نظر اعتباردن دور طوتیلمامسی قابلیت عملیه‌سی ایچون الزمدر . بو احکام قانونیه‌نك قابل تطبیق اولابیلمسی آنجق امر تنسیقك یالکز خطوط اساسیه‌سنك تعیینی ایله اکتفا ایدلمسیله ممکن اولاجقدر. خدماتك انتظام داخلیسنك تأمینی ، وظائفك تصنیفی ، مأمورلرك عددی وتقسیمی هرشیدن اول عائد بولندیغی دائره‌نك وسعتنه واودائره‌دن استحصالی قصد ایدیلن غایه‌نك معقول بر حالده اولمسنه متوقفدر . بوشرائطك لزوم قطعیسی درکار ایکن مؤسساتی واداره‌لری پك شدید تحدیدات قانونیه ایله تقیید ایلك حین حاجتده استعماله مضطر قالاجقلری سربستیٔ اداره‌دن محروم ایتمك دیمکدر . فی‌الواقع وضعیت حاضره‌لری پك مشکلدر . شمدی‌یه قدر تعقیب ایدیلن خط حرکت سببیله‌درکه مأمورینك قسم اعظمی قوانین اقتصادیه‌نك استهداف ایلدیکی غایه‌لرك استحصالنی تأمین ایده‌بیله‌جك بر طرز معقولده ایفای وظیفه‌دن اوزاق بولنیورلر . وضعیتی ساده‌لشدیرمك و مأمورین عددینی آزالتمق الزمدر. فقط ، بواصلاحات محضا دوائر مختلفه وظائفیله موظفینك تنسیقی ایجاب ایتدیره‌جك ماهیتده بولنه‌جق اولان تدابیر قانونیه‌نك تدوینی ایله اولاماز. مطالعه‌مزه کوره ، استهداف ایدیلن غایه آنجق دوائر رؤساسنك حسن انتخاب قدرتنه و انتخاب و تعیین وظیفه‌سیله مکلف بولندقلری مأمورلرك دکرلی اشخاصدن اولملرینی تقدیر حسنه مالك واقتصاده رعایت الزم اولدیغنه قانع ذواتدن بولنملرینه وابسته‌در. اداره‌لر ، مأمورلرینك وبالخاصه دائمی مأمورلرینك پك قولای اولارق یاپیلاجق انتخابلرنده اصابت ایدیله‌میه‌جکنی بیلملیدرلر ومنحل وقوعنده همان طولدیریلمسی لازمکلمیه‌جکنه وسلسلهٔ مراتبك هرزمان بهمه‌حال وکاملاً اشغال ایدیلمش بولونماسی مشروط اولمادیغنه قانع اولمالیدرلر .

تمهیدات متقدمه‌دن شو نتیجه حاصل اولیورکه لایحه‌نك مضمونه نظراً مأمور ودائمی مستخدم صفتلرینی اکتساب ایدن وظائف اصحابنك اسامی جدولنك قانونده درج ایدلمسی قابل اولمایوب معاملات اجرائیه‌یه ترك ایدلملیدر . الیوم الده بولنان جدول حقیقةً کهنه‌لشمش برحالده‌در . بیوك اداره‌لر ، دمیریوللری ، پوسته ، تلغراف وتلفون اداره‌لری تشکیلاتلرینی ساده‌لشدیرمکله مشغولدرلر. پك اسکی اصول ایله اداره ایدیلوب هنوز تجدد ایتمه‌ین دیکر دوائر دخی بووضعیتده‌دلر . ١ نیسان ١٩٢٤ ده موقع مرعیته وضع اولنان دمیر یوللری تشکیلاتی یکی وضعیته توفیقاً مأمورینك یکیدن تصنیفنی استلزام ایلمشدر. مجلس عالی‌ده بونك ایچون ٢٣ حزیران ١٩١٠ تاریخلی قانونك ٢و١٢نجی ماده‌لرینه استناداً برتعلیمات تنظیم ایتمشدر. احوال وتجارب سابقه‌یی خاطرلایه‌جق اولورسه‌ق مأمورلرك یکیدن حدهٔ تدقیقدن کچیریلمسی وجوبی توضیح ایدر .

اولجه تعیین قیلنمش مأمورلرك تصنیفنه عائد بولنان اولکی لایحه مربوط جداول و غرافیقلرله کوستریلمشدر .

٢٦ صنف معاشاتنك حداصغری واعظمیسی (ماده ٣٧) تعین ایتدکدن صوکره لایحه برنجی بابك ه‌نجی فصلنده (ماده ٣٨-٤٠) معاشات مقننه‌نك تعیننه وعادی وفوق‌العاده تزییدینه‌متداثر برطاقم قواعد وضع ایدیور . بوفصل اقامتکاه بدلاتی ، مملکت خارجنده‌کی اقامت تخصیصاتی ، چوجقلر تضمیناتی وسائر تضمینات ایله اکرامیه‌لردن باحثدر . معاشك ایشلمکه باشلایه‌جغی ویاانقطاع ایده‌جکی شرائطی‌ده احتوی ایلمکده‌در . بوکیفیتلر اسباب موجبه لایحه‌سنك اوچنجی قسمنده دها مفصل برصورتده ایضاح اولنمشدر .

مأمورین نظامنامه‌سنك حل ایده‌جکی الك مهم مسأله عمومیتله خدمت دولتده مستخدم بولنان اشخاصك تخصیصاتنی تعیین وبالخاصه هر صنف مأمورین ومستخدمین دائمه معاشاتنی تحدید ایتمك مسأله‌سیدر . اساس اعتباریله صوك سنه‌لرده تحصل ایدن حیات بهالیغی اشبو تعیین وتحدیدده نظر دقتدن دور طوتیلمامالیدر . دقت ایدیله‌جك شیلر :

حربدن اولکی تخصیصات مقدارلری ؛
حیات بهالیلغنده حصوله کلن تبدلات ؛
زراعت وسائر خدمات خصوصیه اجوراتی ؛
خزینهٔ مالیه‌نك وسعتی ودولتك مناقلاتی .

ذکری سبق ایدن برنجی فصل حربدن اولکی معاشات مقدارلرینی ارائه ومربوط جدوللر بو معلوماتی اکمال ایدیور . ١٩١٢ دن بدأ ایدن حربدن اولکی معاشات واجورات ، وبالخاصه شهرلرده اقامتله ویا عائله اعاشه‌سیله مکلف اولان مستخدمین ایچون ، قسماً حد کفایه‌ده دکل ایدی. بونکله برابر دمیر یوللر دائمی عمله‌سنك اك آشاغی صنف معاشاتنك حد اصغریسی ١٩١٠ سنه‌سنده آنجق مجالس تشریعیه‌ده برچوق دقیق مناقشه‌لردن صکره تعین ایده بیلمشدر . حالبوکه دیکر طرفدن ١ کانون ثانی ١٩٠٩ ده موقع مرعیته وضع ایدیلن معاشات قانوننك حین تعدیلنده ادارهٔ مرکزیه‌نك اك آشاغی صنف معاشاتی دیکرینه نسبةً فضله مقدارده مستفید اولمشدر . واقع اولان بو معامله اوزرینه مخصصاتنك عدم کفایه‌سی کوریلن برچوق غروپلره بهالیلق ضمندن غیری مناسب مقدارلر ضم ایدلمشدر .

حربدن اول تخصیص ایدیلوب تأمین معیشته غیر کافی اولمغه باشلایان معاشلر کاه موقعك احوال خصوصیه‌سی نظر اعتباره آلنمق کاه چوجقلر تخصیصاتی ویا اقامتکاه بدلی نامله آلتنده تزیید ایدلمك صورتیله امکان درجه‌سنده حدلایقنه ابلاغ ایدیلمك ایسته‌نمشدر . حیاتك بهالیانی ایله متناسب بر درجه‌ده مخصصاتك امر تعدیلی بالخاصه ١٩٢٢ سنه‌سندن اعتباراً کسب اهمیت وجلب دقت ایتمشدر . بو تحولاتك جمله‌سی نظر مطالعه‌یه آلنمش ویکی معاشاتك تنظیمنه مدار اولمق اوزره حربدن اولکی معاشلرك اساس اتخاذ اولنمسی ومعیشتك استلزام ایلدیکی مشکلاتك داخل حساب ایدلمسی صورتیله غایه‌نك استحصالی ممکن اولابیله‌جکی دوشونیلمشدر .

١٥ مایس ١٩٢٣ ده قلمه آلنان لایحه‌ده ١٩١٢ - ١٩١٤ تاریخنه نسبةً بهالیلغك تزایدی یوزده ٦٢-٦٦ آراسنده بولندیغی تثبیت ایدلمش ایدی . ١٩١٢-١٩١٤ سنه‌لرنده‌کی اسعار اساس اتخاذ ایدیله‌رك ١٩٢٢ سنه‌سی ابتداسندن اعتباراً تدقیق اولنان مأکولات ، محروقات ، تنویرات وملبوساتده‌کی بهالیلغك کچیردیکی تحولات نسبتی ٢ نجی ذیلده کوسترلمشدرر . بو درت قلم لوازم بدلاتنك مجموعی ادارهٔ بیتیه مصارف یکوننك یوزده ٦٠-٦٥ نی طوتمقده‌در . متباقی ٣٥-٤٠ ی ایجار بدلاتی ، تکالیف رسمیه ومصارف متفرقه‌یه عائددر . بهالیلغك علاوه ایتدیکی مقدار ایسه تقریباً مأکولات بدلنه مساویدر . یکی قانونك تنظیمنده هدفز مطلقا حربدن اولکی معاشاتی برنسبت معینه داخلنده ویا مخصصاتی منحصراً اسعار حاضره نسبتنده آرتدیرمق اولمیوب بلکه الزم عد ایدیلن توحید وتهوین معیشتی تأمین ایلکدر .

بو نتیجه‌یه کوره یکی معاشلرك تثبیتی ایچون اتخاذ ایدیله‌جك اولان اساس حیاتك حس ایدیله‌جك برصورتده بهالیلاشدیغی وبو بهالیلغك تقدیر وتخمینی مطلقا برنسبت معینه داخلنده تقدیری لازمکله‌جکی کیفیتلرینك نظر دقته آلنمسنی ایجاب ایتدیرمکده‌در. بو حالده حربدن اولکی معاشات واجورات اساسی اتخاذ ایدیلیر وبهالیلغه قارشولق اولارق یوزده ٦٥-٧٠ ومناسب مقدارده اقامتکاه بدلی وچوجقلر تخصیصاتی علاوه اولنور ایسه مقصدك حصولی تأمین ایدلمش بولنور .

اشبو نظامنامه‌ده کوستریلکده بولنان ٢٦ صنف ویا درجه مأمورینندن اك زیاده معاش آلانلر برنجی واك آز آلانلر ٢٦ نجی عد واعتبار ایدلمشدر . بونلرك درجات اوزرینه منتظم بر شکلده تصنیفی ایچون اك آز معاش آلان قسمدن باشلامق مناسب کورلمشدر . ایشته بو صوك صنفك‌ده اك اصغری مقدارده‌کی تخصیصاتی بو سلسلهٔ مراتبه مبدأ عد اولنمشدر . بو صنف ایچون ١٨٩٧ ، ١٩٠٩ و ١٩١٠ سنه‌لری قانونلرنده حد اصغری عد ایدیلن ١٤٠٠ فرانغه یوزده ٧٠ و تخصیصات

اولارق مقطوعاً ١٢٠ فرانق علاوه‌سیله ٢٥٠٠ فرانغه ابلاغ ایدیلمشدر . بو صنفك دائرهٔ شمولنده عد ایدیلن یول ، سوقیات ، لوقوموتیف ومانورا عمله‌سی بو اساسه کوره اون سنه ظرفنده حد اعظمی اولارق ٣٥٠٠ فرانقلق اجرته نائل اولابیلیرلر . ٣٥٠٠ فرانق مقداری ایسه الیوم مرعی بولنان تعلیماته توفیقاً دمیر یوللری مستخدمین دائمه‌سنك آلمقده بولندقلری ٢٠٠٠ فرانق ایله یوزده ٧٥ ضمنك مجموعنه معادلدر . اقامتکاه بدلی ایله چوجقلر تخصیصاتی‌ده داخل حساب ایدلمیدر . اسکی نظامنامه‌ده بونلرك هیچ برینه یر یوقدر . مربوط جدوللرده کوریله‌جك اولان برچوق مثاللر حکومت مأمورلریله مستخدمین دائمه‌سنك بو تصنیفده اکتساب ایلیه‌جکلری وضعیتی ایضاح ایلمکده‌در .

برنجی ذیلك مطالعه‌سندن ایکی کیفیت تبین ایدر . اولا ، بعض مرکز ویا ملحقات اداره‌لرنده ویا مؤسسه‌لرنده عمله اجوراتی حیات بهالیلغنه نسبتله پك مبالغه‌لی اولمشدر وبو سببله بو درجه‌ده‌کی ارقامك قبول ایدلمامسی لازمکلیر . ثانیاً ، بو بابده‌کی مقایسه کوستریرکه مؤسسات خصوصیه‌ده تجربه‌دیده واقتدار صاحبی بولنان رؤسا وظائف حکومتده مستخدم بولنان امثاللرندن دها زیاده مخصصاته نائل اولمقده‌درلر ، حالبوکه مادون مأمورلرله تشکیلات مخصوصه‌یه مالك بولنمیان عمله طاقمی عکس وضعیتده بولنیورلر . بونلردن خدمات خصوصیه‌ده مستخدم اولانلرك سنه‌لك مخصصاتی خدمات دولتده کیلرك مخصصاتندن برقاچ یوز فرانق نقصاندر . لایحه صنعتکار عمله ایچون دها مساعد بولنیور . بو صورتله درمیان ایدیلن مطالعه‌لردن شو نتیجه حاصل اولیورکه معاشات صنفلرینك صوك آلتیسی استثنا ایدیلدیکی حالده مملکتده جاری اولان معاملات عمومیه‌نك نسبت حقیقیه‌سندن نوعما تباعد ایتمك مجبوریتی حاصل اولیور .

مربوط غرافیق ایله برنجی ذیل بالاده‌کی نتیجه‌یی تأیید ایدیور . برنجی ذیلك (ب) فصلنده‌کی ملاحظات بالخاصه شایان دقتدر . بو ملاحظات اجرتلر مقادیرینك امر مقایسه‌سنده الزمدر .

بوراده موضوع بحث ایدله‌دن کچیلمك قابل اولامیان مهم بر نقطه واردرکه مأمورین اولسون مستخدمین اولسون معاش ویا اجرتلرینی تسویه ایله مکلف بولنان مقام رسمی ویا خصوصی هر نره‌سی ایسه بو تمهداتنی ایفا ایتمك ایچون مقتضی منابعی نصل تدارك ایده‌جکی نقطه‌سیدر . **بزم دائما التزام ایلدیکمز اساس کوره حکومت وظیفه‌سیله مستخدم واقاوقف حیات ایدن بر کیمسه دلوکه اك صوك صنفدن بولنسون ، برهمحال حکومتدن آلاجغی پاره ایله کچینه بیلمکلیدر .** عکس تقدیرده تجارت عالمندن وتکالیف رسمیه جبایتندن‌ده خیرلی نتیجه‌لر انتظاری عبثدر .

هیأت متحده حکومت مأمورلرینك همان یوزده ٨٥ ی پوسته ، تلغراف ودمیر یوللر اداره‌لری منتسبینیدر . بو اداره‌لرك وضعیت اقتصادیه‌سنك نه مشکل بر حالده بولندیغی درکاردر . ١٩١٤ سنه‌سندن برو دمیر یوللر وارداتی دیونه کفایت ایده‌مه‌مکده‌در . بو دیون همان هر سنه تزاید ایدیور :

١٩١٤	ده	١٧٢٠٠٠٠٠ فرانق
١٩١٥	ده	١٦٦٠٠٠٠٠ »
١٩١٦	ده	١٨٧٠٠٠٠٠ »
١٩١٧	ده	٢٩٢٠٠٠٠٠ »
١٩١٨	ده	٥٤٨٠٠٠٠٠ »
١٩١٩	ده	٣٠٨٠٠٠٠٠ »
١٩٢٠	ده	٣١٧٠٠٠٠٠ »
١٩٢١	ده	٧٢٥٠٠٠٠٠ »
١٩٢٢	ده	٤٥٥٠٠٠٠٠ »

١٩٢٣ سنه‌سنده آنجق برمقدار واردات فضله‌سی حاصل اولابیلیور . ٣٧٠٠٠٠٠ مقدارنده اولان بو تزاید واردات حربدن متولد ضررلرك قپادیلمسنه تخصیص ایدیلیور .

پوسته ایله تلغراف وتلفون اداره‌لری دخی بودجه‌لرینك نقصانلرینی قپاده‌بیلمك ایچون خزینهٔ مالیه‌دن آوانس آلمق مجبوریتنده بولنمقده‌درلر . زیرده‌کی جدول بو حقیقتی اثبات ایدر :

سنه	پوسته اداره‌سی		تلغراف وتلفون اداره‌سی	
	فضله	نقصان	فضله	نقصان
١٩١٤	—	٦ ٢٠٠ ٠٠٠	٢ ٨٠٠ ٠٠٠	—
١٩١٥	—	٢ ٢٠٠ ٠٠٠	٢ ٩٠٠ ٠٠٠	—
١٩١٦	—	٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	—
١٩١٧	—	٨ ٢٠٠ ٠٠٠	٦ ٣٠٠ ٠٠٠	—
١٩١٨	—	١٢ ٦٠٠ ٠٠٠	٧ ٦٠٠ ٠٠٠	—
١٩١٩	—	٢٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٨٠٠ ٠٠٠	—
١٩٢٠	—	٢٨ ٣٠٠ ٠٠٠	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	—
١٩٢١	—	١٨ ٩٠٠ ٠٠٠	—	١ ٩٠٠ ٠٠٠
١٩٢٢	—	٤ ٧٠٠ ٠٠٠	٠ ٩٠٠ ٠٠٠	—
١٩٢٣	٠ ٣٠٠ ٠٠٠	—	١ ٤٠٠ ٠٠٠	—

مالیه‌نك وضعیتنی وادارهٔ عمومیه‌نك درجهٔ اقتدارینی تدقیق ایتمکی مناسب کورمیورز . ادارهٔ عمومیه‌نك ١٩١٤ دن ١٩٢٣ سنه‌سنه قدر اولان بودجه آچینی مجموعی تقریباً ٦٢١ میلیون فرانقدر . بوآچیغه برده مصارفات عمومیهٔ فوق‌العاده‌نك علاوه‌سی لازمکلیر ؛ بونلر حرکات عسکریه ، تشویق صنایع ، بهالیلغك تهوینی وعطالت عمومیه ایله مجادله مصارفی . نهایت ١٩٢٣ موازنه‌سی برچوق میلیار قدر بر نقصان ایله قالمشدر . حکومتك ١٩٢٤ سنه‌سی بودجه‌سی ٣٨,٢٠٠,٠٠٠ فرانقلق برآچیقله قپانمشدر . بوندن صکره‌کی بودجه‌نك آچیغنی قپاده‌بیلمك ایچون بویوك غیرتلر ومؤثر اقتصاد لازمدر .

شونی‌ده علاوه ایتمك اقتضا ایدرکه وضعیت اقتصادیه‌نك اصلاحی وامکان مالینك تأمینی یالکز معاشلرك تعدیلیله قابل اولاماز . آنجق حکومتك مهم دائره‌لری تخصیصاتنك حین تنظیمنده مصارفك یوکنی تخفیف ایده‌جك چاره‌لرك دوشونیلمسی لازمکلیر . بودائره‌لرك احوال مالیه‌لرینی نظردقتدن دور طوتمیوب معاشات واجوراتك حد لایقنده تعیینی امکانی استحضار ایده‌بیلمك امنیه‌سیله برسمی متمادی ایله وضعیتلرینك اصلاحنه صرف مقدرت ایلمرینی طلب ایتمك اسویچره ملتنك حق صریحیدر .

یالکز چوجوقلرك تخصیصاتنه طوقونولمیه‌رق مأمور ومستخدملرك تخصیصات اصلیه‌سی حربدن اولکی مقادیره نسبةً یوزده ٧٥ دن زیاده ایسه او حالده مناسب بر صورتده تنزیلات اجراسی مقتضای حالدن بولنمشدر . بوکیفیت ٦٩-٧٣ نجی ماده‌لرده تفصیل ایدیله‌جکدر .

بهالیلغك نسبةً پك متزاید بولندیغی محللرده اقامتکاه بدلی تسویه‌سنه دوام اولنه‌جقدر . چوجقلرك تخصیصاتنك یالکز ١٥٠ فرانقدن ١٢٠ فرانغه تنزیلی مناسب کورلمشدر . برمأمورك چوجقلرینه ویریلن سنه‌لك تخصیصاتده ٦٠٠ فرانغی تجاز ایده‌میه‌جکدر .

٣ — لایحه‌نك محتوی بولندیغی احکام

برنجی قسم

مأموریه ومستخدمین دائمه وظائفه عائد مناسبات

لایحه‌نك وظائفه عائد مناسباتدن مقصدی استخدام ایدن وبر شخص حکمی بولنان دولت ایله دائمی ویا موقت اولارق استخدام ایدیلن اشخاص حقیقیه آراسنده‌کی مناسباتدر . بو مناسباتك اوچ

نقطهٔ نظردن تحدید وتعیینی لازمکلیر : استخدام ایدیلن شخص حقیقی ، استخدام‌ایدن شخص حکمی وحکومتك موقع واقتداری .

اساساً واضع قانون آنجق مقامات تشریعیه‌نك لزوم کوستردیکی وظائفه متدائر مناسباتی تدوین ایتمکله مکلفدر . حکومتدن غیری برمرجع ویا برمقامدن ویاخود ملتدن تلقیٔ وظیفه ایدن اسویچره مأمورلری بوقانونه تابع دکللر ؛ بالخاصه مجلس عالی اعضالری ، منصوب حاکملر ، حاکم معاونلری وحکومات متحده رئیسی . بوذواته عائد مناسباتی حاوی مقررات قانونیه بشقه‌در . مجلس ملی ، مجلس ملی انجمنلری ، مجالس اداره وبوکبی ملتك وکالتنی حائز مقامات اعضالری‌ده بو قبیلدندر . (لوسرن) قانتوننده‌کی « ملی صندوق » وملی بانقه منتسبینی ایله حکومت آره‌سنده هیچ برمناسبت رسمیه موجود دکلدر . بوایکی مؤسسه شخص حکمی وضعیتنده اولوب امتیاز مخصوصی واردر ؛ حکومتك معاونتیله ونظارتی تحتنده اداره ایدلمکده ایسه‌ده دوائر دولتدن معدود دکلدر . اسپرتو ادارهٔ انحصاریه‌سنك وضعیتی‌ده بشقه‌جه‌در . بونك‌ده شخصیت حکمیه‌سی وار ایسه‌ده واضع قانون نظرنده حکومتك مأمورلری مثللو معاشات نظامنامه‌سی احکامنه تابع بولنیورلر . دمیر یولاری اداره مأمورلری‌ده عین وضعیتده‌درلر . برطاقم اشخاص‌ده وارکه بالعکس وظیفةً قوانین حکومته تابع ایسه‌لرده حقیقت حالده حکومت مأمورلری دکلدرلر . بعض قانتون مأمورلری ، ضابطهٔ ملکیه وتجارت ایله افلاس معقبلری بوشکلدندرلر .

١ — اصطلاحات وتشکیلات

١ — اصطلاحات

ماده : ١ — لایحه « حکومات متحده مأمورینی تشکیلاتنه دائر قانون » نامیله موسومدر . بونکله برابر دولتك خدمتنده مستخدم ورأسا نفوذینه تابع ایسه‌ده مأمور اولمدقلری حالده بعض صنف مستخدمینه‌ده تشمیل ایدلمش بولنیور . بو صنفسه لایحه‌نك ایکنجی قسمنده کوریله‌جکدر . « مستخدمین دائمه » دخی مأمور طانمشدر .

الیوم موجود بولنان موضوعات قانونیه وتطبیقات اداریه لایحه‌نك یالکز برنجی قسمنده‌کی مستخدمینه بیله شامل اولابیله‌جك برتعبیر صحیحه مالك دکلدر . ادارهٔ عمومیه‌ده مأمورین ومستخدمین ودمیر یولاری اداره‌سنده مأمورین ومستخدمین دائمه تعبیرلری استعمال ایدلمکده‌در . بویله ایکن هرایکی اداره‌ده بونلری بحق تفریقه کافی تعبیرات قطعیه یوقدر . دیکر بعض دائره‌لرده مذکور تعبیرلردن هربری محتوی بولندقلری عموم مستخدملر حقنده قوللانلمقده‌درلر .

واقعا اولکی معاشات لایحه‌سنك مندرجاتی تدقیق ایدیله‌جك اولور ایسه کوریلیرکه معاشاتك صوك صنفلرینه داخل بولنان برچوق وظائف اصحابی مکلف بولندقلری وظیفه‌لرك اسملرندن‌ده آکلاشیله‌جغی وجه اوزره عمله‌دن بشقه برصفت اکتساب ایده‌مزلر . عمومیت اعتباریله بزه اویله کلیورکه « مستخدمین دائمه » تعبیری حکومت خدمتنده مستخدم ایسه‌ده حیات خصوصیه‌سنده عمله‌دن بشقه بروضعیتده بولنمیان کیمسه‌لره عائد و« مأمور » صفتی ایسه حکومتك اداره ومؤسسه‌لرنده مساعیٔ عقلیه ایله اشتغال ایدن اشخاصه مخصوصدر . مع‌مافیه وظیفه‌لرك ووظیفه‌لره عائد تشکیلاتك تنوع وتشعبی سببیله هرایکی صنف آره‌سنده قطعی وصریح برتعریف ایجادی پك مشکل بولنیور . بونك ایچوندرکه مأمور ودائمی مستخدم اولاجق اشخاصك تفریقی کیفیتنك تعیینی رؤسای مأمورین اجرائیه‌یه ترك ایتمکی مناسب کوریورز . مأمورین ومستخدمین دائمه‌نك تفریقی تطبیقاتده دخی تجلی ایدر . بالخاصه حق تعیینده‌کی وظیفه وصلاحیت (ماده ٥) ، حواله ایدیلن وظیفه‌نك دوام ایده‌جکی مدت (ماده ١٠) ، وقوعبولان منحلات (ماده ٥٠) ، خصوصی تضمینات ، اکرامیه ومکافات (ماده ٤٤) لرده تثبیت اولنمشدر .

بو لایحه‌نك محتویاتنه توفیقاً « مأمور » تعبیری « مستخدمین دائمه » یه‌ده شاملدر . حال بویله ایکن بر چوق اسباب واردرکه مستخدمینك ایکی غروپی حقنده قانوناً آیری آیری معامله ایفاسنی استلزام ایدیور . مأمور صفتنی اکتساب ایتمك ایچون زیرده‌کی احوال مشروطدر :

١ — معاشات نظامنامه‌سنده معین بر وظیفه ایله مکلف بولنانلر اشخاص :

واقعا مستخدمین جمعیتلری مأمورلق صفتنك احراز ایلدیکی فوائد نقدیه‌یی نظر اعتباره آلارق منتسبلرینك قسم اعظمنی‌ده بو صنفه ادخال تشبثنده بولنمشلر . بو تشبثك منشأی دمیر یوللرنده‌کی وضعیتدر . بواداره‌ده یول ، تره‌ن وموقفلرده اوزون برمدت ایچون استخدام ایدیله‌کلن اشخاص هرزمان سائر دائمی مأمورلر مثللو معاشات نظامنامه‌سنه توفیقاً معاش آلمق فرصتنه نائل اونمشلردر.

مأمورین جمعیتلری کرك تودیع ایلدکلری مخطره‌لرده کرك حکومتله عقد ایلدکلری قونفرانسلرده مذکور تعلیماتك دائرهٔ شمولنی توسیع ایتمك طلب واصرارنده بولنمشلر . بالخاصه بوتشمیل دمیر یوللرنده وعسکری اعمالاتخانه‌لرنده مستخدم اولوب تعمیرات اعمالاتخانه‌لری فابریقه‌لر قانوننه تابع بولنان عمله طرفندن التزام ایدلمشدر . اداره‌نك نظرینه کوره بتون کونلرینی دمیر یوللر خدمتنه حصر ایتمه‌مکده بولنان کچید بکجیلری ایله بیعهٔ وامانت مأمورلری وکوی موزعلری‌ده بو قبیلدندر .

(آ) فابریقه‌لر قانوننه تابع بولنان عمله‌نك استخدامی :

بوصنف مستخدملر حکومتك دمیر یوللری تعمیرات اعمالاتخانه‌لرنده مستخدم ٣٩٠٠ عمله‌دن عبارتدر . بواعمالاتخانه‌لر خصوصی مؤسسه‌لر شکلنده اداره ایدلمکده‌در . بوعمله‌نك دائمی صورتده مستخدم عداولنملرینی التزام ایلمرینك سبب حقیقیسی تقاعدوتعاون صندوقلرنده صاحب حق اولابیلمك آرزوسیدر. معمافیه حال‌حاضرده‌وسیغورطه صندوقنك نظامنامهٔ داخلیسی احکامنه نظراً اعمالاتخانه‌لرك معین عمله‌سی وفات ، اختیارلق و معلولیت حالنده سائر مأمورلر مثللو وضعیت اقتصادیه‌لری تحت تأمینه آلنمش بولنیور و بوحالده آرزو ایلدکلری غایهٔ اصلیه حصول بولمش دیمکدر . ذاتاً نقلیاتك لایق وجهله تأمینی مستخدملرك ممکن اولدیغی قدر دواملی بولنملرینی استلزام ایدر . اعمالاتخانه‌لرده بوحالك تأمینی اوفق ایسه‌ده نقلیاتده اولدیغی درجه‌ده الزم دکلدر .

بزدخی دمیر یوللر مجلس اداره‌سی رأینده‌اولارق دیورزکه حکومتك اعمالاتخانه‌لرنده‌کی مساعی تعین‌ایتدکدن صکره مؤسسه‌لرله عمله بیننده‌کی حقوق متقابله اداره ونقلیات مأمورلری حقنده‌تطبیق اولنان نظامنامه‌دن زیاده واجبات قانونی ایله فابریقه‌لرك یکی قانوننه توفیقاً تحدید ایدلمك لازمکلیر . اعمالاتخانه‌لرده‌کی ایشلر ساعت ، پارچه ویا کوتوری حسابیله مقاوله ایدلمش اولسون دائما اوایشلرك اکمالی ایچون اقتضا ایده‌جك اولان زمانك دکری نسبتنده تقدیر اولنمقده‌در . بنابرین بوکبی ایشلر ایچون واجبات وفابریقه‌لر قانونلری احکامنه توفیقاً مقاوله‌لر اوصورتله عقد ایدیلیورکه اون بش کون حسابیله اجرت ویریلدیکی کبی فضله ساعتلر ایچون‌ده اونسبتله لازمکلن مقدار علاوه ایدیلیور . استخدام ایدن و استخدام ایدیلن آره‌سنده‌کی حقوق متقابله نظر اعتباره آلنه‌رق واضع قانون طرفندن مساعی مقاوله‌سی اولوجهله تنظیم اولنمشدرکه دوائر رسمیه اعمالاتخانه‌لرینه بوبابده یکیدن براصول تنظیمنه لزوم قالمامشدر . بوندن بشقه شایان نظر برنقطه دها واردرکه زمان معین ایچون عقد مقاوله ایتمك بك‌ده موافق دکلدر . بوکبی بر کلفت اعمالاتخانه‌لرك مساعی مصارفیله مساعی آره‌سنده‌کی موازنه‌یی اخلاله بادی اولور .

ایضاحه حاجت یوقدرکه دمیر یوللر عمله‌سی حقنده معین زمانلر ایچون مقاوله عقدی اصولنی قبول ایدوب دوائر عسکریه ، ضربخانه وتلغراف کبی اداره‌لر عمله‌سنه تشمیل ایتمه‌مك قابل دکلدر. بوحالده ولو پك اوزون وفقط معین زمانلر ایچون مقاوله عقدی اصولنك عدم تطبیقنی استلزام ایدن اسباب بالعموم اداره‌لره شامل اولمق لازم کلیر .

ادارهٔ عسکریه‌نك حال‌حاضر مستخدمینی عددی (١٢٠٠) ه بالغ اولوبور . عسکری اعمالاتخانه‌لر اسلحه ، مهمات وزمان صلحده لازم اولاجق تجهیزات مختلفه اعمال ایدر. بونلرك مهم بروظیفه‌سی داها واردرکه برحربك ظهوری آننده لزوم کوریله‌جك موادی همان احضار ایده‌بیلمك کیفیتنی دائما نظر اهمیته آلمقدر . شبهه یوقدرکه لوازم حربیه‌نك استحضاری ویریان تخصیصات دائره‌سی خارجنه چیقاماز . ایشته اعمالات حربیه‌ده وقوعی پك ملحوظ بولنان بوکبی تحولات معین زمانلر ایچون مقاوله عقدینه پك معارضدر . بوتعارض بودوائرده دمیر یوللر اداره‌سنده‌کی تعارضدن پك چوق زیاده محسوسدر .

(ب) کچید بکجیلریله منحصراً حکومت خدمتنده مستخدم بولنمیان سائر اشخاصك معین زمانلر ایچون استیجاری :

بتون کون حسابیله صرف ایدیلن مساعی‌یه عائد معاشات حقنده‌کی احکام لایحه‌نك ٣٧ نجی ماده‌سنده بیان اولنمشدر . بو شرطه تابع بولنمیان وظیفه‌لر بو ماده‌نك قادروسنه داخل دکلدر . کوریلیورکه اداره‌نك همان بالعموم شعبه‌لرنده بتون کونی استغراق ایده‌میه‌جك خدمتلر بولنیور . بوشکلده ایفای خدمت ایدن کیمسه‌لر بلا انقطاع اوزون برمدت ایچون‌ده اولسه دوائر حکومت معینتنده استخدام ایدلمك وسیله‌سیله بتون دقتلرینی وظیفه‌لرینه حصر ایدنلره مماثل معاش استحقاق ادعاسنده بولنامازلر. بوراده تعین ایتمسی لازمکلن جهت بودر : موضوع بحث اولان کیمسه بتون کونی اداره خدمتنه حصر ایدوب ایتدیکی واو اداره بوکیمسه‌نك بتون کونی خدمتنه حصر ایلمش نظریله باقارق تخصیصاتنی اوصورتله ویرمك اوزره استخدام ایتمکده اولوب اولمادیغیدر . اوکیمسه‌نك بشقه برمسلکی بولنوب بولنمامسی وبشقه برایش ایله اشتغال ایتمك وضعیتندن محروم قالاجغی جهتلری اهمیتی حائز دکلدر . بومطالعه‌لره مبنیدرکه کچید توقف بکجیلریله نوبتجی ونظافت ایله مکلف قادینلرك معاشلر نظامنامه‌سنه تابع طوتیلملری حقنده مأمورین جمعیتلری طرفندن درمیان اولنان تکلیفی رد ایتدك .

(ج) بالذات ایفای وظیفه ایله مکلف بولنمیان وظیفه‌دارلرك معین برزمان ایچون استخدامله‌ری :

معاشات نظامنامه‌سی منحصراً وظیفه‌لرینی بالذات ایفا ایله مکلف بولنان مأمورلره عائددر . (لایحه‌نك ٢٠ نجی ماده‌سی) . واضع قانون بو ضرورتی دمیر یوللریله سائر وسائط نقلیه حقنده ٦ مارت ١٩٢٠ تاریخلی قانونك ١ نجی ماده‌سنك ٢ ذیلنده دخی تثبیت ایلمش ایدی . حکومتك بعض شعبه‌لرنده وبالخاصه پوسته وتلغراف اداره‌لرنده احوال مماثله‌یه تصادف ایدلمکده‌در . عین‌زمانده تلغراف وتلفون خدمتلرنده‌ده مستخدم بولنان پوسته بایعلری وامانت مأمورلری (تقریباً ٣٥٠٠) وکوی موزعلری (١٥٥٠) ایله ملحقاتده مستخدم بولنان تلغراف و تلفون مأمورلری (پوسته مستخدمینندن بشقه ٣٣٠) بو قبیلدندر . قاعدةً بو مستخدملر بتون وظیفه‌لرینی بالذات کورمه‌یوب انتخاب ایلدکلری دیکر شخصلره واکثریا عائله‌لری افرادندن کیمسه‌لره ایفا ایتدیرمکده‌درلر . بوکبیلرك وظیفه‌لری اکثریا آخرك معاونتنه لزوم قطعی کوسترمکده‌در . مثلا ، توزیع مراسلات ایله مکلف بولنان اوفاق بر پوسته اداره‌سنك مأموری عین زمانده هم مرکز وظیفه‌سنده بولنمق هم توزیعات دورینی اجرا ایتمك امکانی الده ایده‌مز . اکثریا اداره‌خانه‌سنی امور سائره‌سی حالنه اویغون بولنان زوجه‌سنه براقوب خارجده‌کی وظیفه‌یی ایفایه چالیشیر . ملحقاتده‌کی پوسته ، تلغراف وتلفون دوائرنده بو حالك وقوعی نادر دکلدر .

مطالعات متقدمه‌دن اکلاشیلیورکه مذکور دائره‌لرده‌کی مساعی دائره رئیسنك وظیفه‌شناسلغنه و درجهٔ مسئولیتنه کوره ایفا اولنور . نه اودائره رئیسی نه‌ده رفقاسی معین برزمان ایله مقید

دکلدرلر . مأمورین سائره‌دن پك چوق زیاده برصورتده استعمال ایده‌جکلری زمان نسبتنده استفاده ایدرلر . بونلرك ایفای وظیفه ضمننده صرف ایتدکلری مساعینك کیفیت استعمالی لایحه‌نك مأمورلر ایچون قصد ایتدیکی کیفیتدن اساسلی صورتده پك بشقه‌در . بوسببله‌درکه بو صنف مستخدمین بو لایحه‌نك احکامنه تابع دکلدرلر .

کوی موزعلرینك وضعیتی‌ده بو شکله پك مشابهدر . بونلرده معاش نامیله تخصیصات آلمیورلر. صرف ایتدکلری مساعی نسبتنده برنوع تضمینات آلیرلرکه بوکا آنجق اجرت نامی ویریله‌بیلیر . بونلرده وظیفه‌لرنده عائله افرادندن استعانه ایدرلر . توزیع وظیفه‌سیله مکلف اولان بیعیه مأمورلری آز دکلدر . کندیلری بالذات وظیفه‌لرینی ایفا ، عائله‌لری افرادینه تودیع ویا خصوصی موزع تسمیه ایتدکلری معتمدلرینه حواله ایدرلر . ملحقاتده‌کی پوسته‌نك مهم اداره‌لرنده ایسه معامله بونك خلافنده اولوب اداره بونلر ایچون صورت مخصوصه‌ده کوی موزعلری استخدام ایدر . بونلرك شهرلرده صورت معینه‌ده استخدام ایدیلن موزعلردن فرقلری واردر ؛ زیرا معین معاش آلمازلر ومعین برزمان ایچون استخدام ایدلمکده دکللر ، وفقط معین برمحیطده توزیع وظیفه‌سنی ایفا ایدر وبو وظیفه‌نك استلزام ایلیه‌جکی زمان نسبتنده اجرت آلیرلر .

ملحقاتده‌کی توزیعاتك استغراق ایده‌جکی مدت تخالف ایدر . مثلا ، برهفته‌نك ایلك کونلرنده برموزع توزیع وظیفه‌سنی یالکزجه ایفا ایده‌بیلمکده ایکن او هفته‌نك صوك کونلرنده پوسته ایله کثرتله ورودایدن غزته‌لرك توزیعاتنی یتشدیره‌بیلمك ایچون کندیسنه یاردم ایده‌جك دیکر کیمسه‌لره محتاج قالیر . ایشته‌بوکبی وضعیتلرده لایحه‌نك استهداف ایلدیکی مأمورینك کیفیت استخدامی آیریلیر.

متعدد مستخدمین جمعیتلری کوی موزعلرینك‌ده مأمورین صنفنه ادخال ایدیله‌بیلملری ضمننده احکامك تعدیلنی التزام ایتمك فکرنده بولندیلر . بوتحولك اجراسی تقدیرنده مختلف نتیجه‌لر حاصل اولور . کوی موزعلری بالذات وظیفه ایفاسنه مجبور قالیرلر ، عائله‌لری افرادینك یاردمنه مراجعت ایتمکدن محروم اولورلر ، ساعت مساعی ایله باغلانیرلر ، پوسته اداره‌سی فضله اشخاص استخدامنه مجبور بولنور وآیروجه استخدامنه لزوم کوریله‌جك اولان تخمیناً ۲۵۰ موزعه ویریله‌جك اجرتلر خزینه‌یه یوکلدیلمش اولور وبوتقدیرده دها برچوق مستخدملرك بوصفتی اکتساب ایتمك طلبنده بولنه‌جقلری درکاردر . کوریلیورکه جمعیتلرك بو بابده‌کی غایه‌لری بالعموم موزعلرك‌ده مأمور صنفنه قبوللرندن عبارتدر . بوایسه بودجه‌یه ایکی میلیون فرانقه مال اولور .

۲ — مأمور صفتنی تشکیل ایدن احوال:

معاشات نظامنامه‌سنده توصیف ایدیلن هرهانکی بروظیفه‌نك شکلی‌اووظیفه‌یی ایفا ایدن کیمسه‌نك مأمور صفتنی اکتساب ایتمه‌سنه سبب مستقل اولاماز . او وظیفه‌یی ایفا ایده‌جك اولان کیمسه‌نك صلاحیتدار دائره طرفندن مأمور صفتیله تعیین ایدلمش بولنمسی مشروطدر . حکومت عین‌وظیفه‌نك ایفاسنی مأمور صفتنده برکیمسه‌یه ویامأموردن غیری برصفتده دیکر برکیمسه‌یه تودیع ایده‌بیلیور. بوندن موقت ، معاون مستخدملر وعمله صنفلری حاصل اولیور . بوکیفیت دوائر حکومتك جمله‌سنده وبالخاصه نقلیات اداره‌لرنده کورلمکده‌در . بوکا بناءً معاشات نظامنامه‌سنك صوك صنفلرینه داخل اولمسی لازمکلن وظیفه‌دارانك ایفا ایلیه‌جکلری وظیفه‌لر قسماً برمدت اداریه ایله مستخدم بولنان مأمورلر قسماً کونده‌لك ویا آیلقله استخدام ایدیلن کیمسه‌لر طرفندن ایفا اولنمقده‌در . مغازه‌لر، دمیر یولی خطلری ، موقفلر ، ایشلتمه ، مارشاندیز ، آنبارلر ، واغون تنظیفاتی عمله‌سی وقومیسیونجیلر هپ بوقبیلدندرلر. شبهه یوقدرکه نقلیاتك حس‌جریانی انتظام‌ایله استقراره متوقفدر . دیکر جهتدن بوپره‌نسیپی پك‌ایلرویه واردیروب مأمورلرك عددینی ایجابات تجاریه‌نك درجهٔ قصواسنه کوره تکثیر وتعیین ایتمك‌غیرقابل تطبیق وپك بیوك برخطای اقتصادی انتاج ایلر. نقلیات دائره‌لری‌مستخدملرینی

معاملات تجاریه‌نك الك آزاق درجه‌سنه کوره تعیین ایتمکده‌در. لزوم قطعی کوریلدکجه بووظیفه‌لرده استخدام ایدیلن کیمسه‌لرك خدمتنه اولزومك صیره‌سی کچنجه ختام ویریلیر واون بش کونلك حسابیله اجرتلری تسویه اولنور . الیوم محسوس بولنان بحران اقتصادی کوستریورکه بو صنف مستخدمین عددی لزومندن فضله بررادیه وازمشدر .

نقلیات دوائرندن غیری بولنان دوائر رسمیه‌ده بعض مستخدمین واردرکه مأمور اولمدقلری حالده مأمور وظیفه‌سنی ایفا ایتمکده‌درلر . بونلر موقت ویامعاون مستخدمیندر . بوقسم مستخدملر معاشات نظامنامه‌سنده تثبیت ایدیلن عین مساعی‌یی صرف ایدیورلر ، عین وظیفه‌لری کورییورلر وبونکله‌برابر مأمور صفتنی اکتساب ایده‌میورلر ، چونکه حکومتك حسابنه الویریمیورکه مأمورلره مخصوص بولنان حقوق مکتسبهٔ دائمه‌یی تکثیر ایتسون .

۲ — انتخاب اولنه‌بیلمك

ماده : ۲ — حکومتك پك چوق مأمورلره احتیاجی واردر . مملکتمزك ده‌موقراسی اصولنه رعایةً بو مأمورلر بالعموم اسویچره‌لیلر ایچندن آلنه‌جقدر .

وظیفه‌لرك کثرت تنوعی نظر اعتباره آلان لایحه تدویر اموری ممکن مرتبه آز مصرفلی برصورتده تأمین ایتمك وبتون وطنداشلرك ادارهٔ مملکتده حصه‌یاب اولابیلمسی فرصتنه مظهر اولمق غایه‌سیله خدمت رسمیه‌ده استخدام ایدیله‌جك اشخاصك سننه حد اصغری تعیین ایتمه‌مشدر . یالکز رشید بولنمسنی شرط قویمشدر . دمیر یولی اداره‌سنه عائد تعلیمات آنجق خط ، محافظه ، مانورا ، باغاژ ، مارشاندیز ، تره‌ن خدمتلری ، مراقبه وایشلتمه ایشلرنده استخدام ایدیله‌جك اولان کیمسه‌لر ایچون یکرمی یاشنی حد اصغری تعیینه لزوم کورمشدر . پوسته اداره‌لرنده رشید اولمیانلر دخی اون سکز یاشنی اکمال ایتمش بولنمق شرطیله معیت مأمورلقلرنده استخدام ایدیله‌بیلیرلر . لایحه ایسه هر وظیفه ایچون انتخاب اولنه‌بیلمك شرائطنك تعیینی حقنی مجلس عالی‌یه ترك ایدیور . ینه لایحه‌نك احکامندندرکه مختلف مأمورین صنفلرینه تخصیص ایلدیکی معاشلر یالکز سن رشده واصل اولانلره عائددر .

اسویچره قادینلری ارککلرك حقوقنه مساوی برحقوقه مالك اولندقلرندن مأمور اولملری حقنده برمناقشه‌یه لزوم یوقدر . یالکز بعض وظائفك قادینلر طرفندن ایفاسی ممکن اولمدیغی اونودیلامایلیدر .

حقوق مدنیه‌دن محرومیت وبرمأموریتی ایفادن ممنوعیت اکثریا تدابیرموقته‌دندر. حق‌مأموریتدن محرومیت جزاسی آنجق او وقت اولان مدته منحصردر [*] . بونی‌ده قید ایده‌لم‌که وظیفه صاحبی بولنان برکیمسه‌دن برمدت موقته ایچون مأموریتدن ویا حقوق مدنیه‌دن محرومیتی حالنده مأمورلق صفتی نزع ایدلمش اولماز . بوکبی برحالك وقوعی آنجق ۵۵ نجی ماده‌ده کوریله‌جکی وجهله او کیمسه‌نك صاحبی بولندیغی وظیفه ایله اولان مناسبتلرینك تعدیل ویا فسخنی انتاج ایدر .

مجلس عالینك موافقتی انضمام ایتمك شرطیله بعضاً خصوصی ویا استثنائی احوالده مأموریت ایچون اسویچره وطنداشلنی آرانیلمامقده‌در . دمیر یولی خطلرینك مبایعه‌سنه عائد تنظیم ایدلمش اولان قانونك ۴۰ نجی ماده‌سی حکمنجه اجنبی طوپراغنده کائن بعض خطلر حکومت طرفندن اداره ایدلمکده بولندیغی حالده مذکور خطلرده اجنبی مأمورلرك استخدامی تجویز اولنمقده‌در . بو طرز معامله ضروریدر ، زیرا حکومتك مربوط بولندیغی بین‌الملل مقاولات احکامنه نظراً اجنبی طوپراغنده کائن خطلرده اواجنبی ملته منسوب اشخاص استخدامی مجبوریدر . (لیختن شتاین) پرنسلکی ایله

[*] اجرا ایدله‌ین حجز ایله افلاسك نتایج حقوقیه‌سنه متدائر ۲۹ نیسان ۱۹۲۰ تاریخنده موقع مرعیته وضع اولنان قانونه کوره حقوق مدنیه‌نك سقوطی درت سنه‌دن زیاده دوام ایده‌مز . جزا قانونك ٦ نجی ماده‌سی مأموریتدن عزل حقنده ویریلن قرار ایکی سنه‌دن اون سنه‌یه قدر مأموریتدن محرومیت حکمی‌ده احتوا ایده‌جکنی تصریح ایدیور. ۷ نجی ماده‌سی‌ده حقوق مدنیه‌دن اسقاط ومأموریتدن محرومیت مدتی اون سنه‌یی تجاوز ایده‌میه‌جکنی افاده ایدیور .

عقد ایدیلن کمرك مقاوله‌سنده ، فضله اولارق ، مذکور پرنسلك تبعه‌سندن برقاچ کیمسه‌نك اسویچره کمرك اداره‌سنده استخدام ایدیله‌بیله‌جکی حقنده برقید واردر .

واقعا اجنبی مأمورلرك اسویچره مأمورلغنده استخدامی ایچون بعض قیود احترازیه‌نك تثبیتی امکانی وارد خاطر اولابیلیر . فقط اجنبی مأمور استخدامی شرائطنك امر تعیینی ، موقت برمدت ایچون ومجلس عالینك موافقتی استحصال ایدیلمك قیدیله قوهٔ اجرائیه‌یه ترك اولنمق دها فائده‌لیدر .

٣ — عمومی مسابقت امتحانی

ماده : ٣ — بوتدبیر ادارهٔ عمومیه تشکیلاتنه دائر بولنان قانونك ١٣ نجی ماده‌سی حکمنه مستندر . هرهانکی برمأموریتك استحصالی عمومی برمسابقه امتحانته تابعدر. هراسویچره‌لی بوامتحانه کیرمکه صلاحیتدار ایسه‌ده واضع قانون امر تعیینده حکومتك حق تقدیرینی نزع ایتمیور . حکومت مسابقه‌یه اشتراك ایتمینلردن یاخود وقت معینده مسابقه‌یه یتیشه‌مینلردن‌ده تنسیب ایلدیکی کیمسه‌یی تعیین ایده‌بیلمك صلاحیتنه مالکدر . مسابقه‌دن مقصد ایسه هروظیفه ایچون حق صاحبلرینك تعین ایده‌بیلمسیدر .

منحل بروظیفه‌یه برکیمسه‌نك امر تعیینی برمسابقه‌نك اجراسنه متوقف بولنمسی کیفیتی بعض استثنالره اوغرادیغی واردر. معمافیه هرهانکی برمنحله برمأمورك تسریع تعیینی اقتضا ایده‌جك اولدیغی تقدیرده مسابقه اجراسی کسب قطعیت ایدر . بوکیفیت بالخاصه نقلیات اداره‌سنده نظر دقته آلنمقده‌در . پوسته ودمیر یولار اداره‌سی طرفندن ١٧ مایس ١٩٠٤ تاریخنده نشر اولنان قرارنامه وآنی مفسر بولنان تعلیماتنامه احکامنه توفیقاً پوسته ودمیر یولاری اداره‌لرنده (برن) ده یالکز ادارهٔ مرکزیه مأمورلری و دوائر ملحقه‌ده ایسه یالکز ادارهٔ عمومیه مأمورلری مسابقه ایله تعیین اولنور . پوسته اداره‌سنده الیوم موجود اولان و ایلروده احداثی محتمل بولنان خدمات دائمه مأمورلرینك تعیینی دخی مسابقه‌یه تابعدر . تلفون اداره‌سی ایسه مأمورلرینك تعیینی مسابقه‌یه تابع طوتلمامقده‌در . رسومات اداره‌سی یالکز مهم مأموریتلر ایچون مسابقه‌یه لزوم کوریور . تعلیم ایله مکلف ضابطانك انتخاب و تعیینی‌ده مسابقه‌یه متوقف دکلدر ، زیرا جهت عسکریه‌ده‌کی وظائفك ترفیعی رتبه‌لرك ترفیعنه تابعدر .

هرحالده مأمورین انتخاب وتعیننه متدائر نه قدر قوانین و تعلیمات وار ایسه جمله‌سنك احکامنه رعایت ایتمك وتصاحب والتماس شائبه‌سنه میدان ویرلمه‌مك ایچون مسابقه اصولنك ترجیحی مقتضیدر. دیکر برجهتدن اونودولمامالیدرکه برکیمسه‌نك برمأموریته مجدداً تعیینیله اساساً برمأموریتده بولنمش اولان دیکر برکیمسه‌نك ترفیعی آره‌سنده مهم برفرق واردر . یکیدن تعیین امتحانه تابع بولنمسی الزم ایسه‌ده مأموریت سابقه‌سنده خدمتی تقدیر ایدیلن بر مأمورك نقل ویا ترفیعی امتحانه متوقف بولنماسی مشروط دکلدر .

٤ — تعیین

ماده : ٤ — بروظیفه‌یه تعیین ایدلمك ایچون لازمکان شرائط عمومیه‌دن بشقه برده خصوصی شرطلر واردر . نته‌کیم اولجه دنیلمش ایدی‌که نقلیات مامورلری ایچون یکرمی یاشنی طولدیرمش بولنمق مشروطدر .

ماده بالخاصه قابلیت جسمیه وتحصیل تالی‌یه‌ده اهمیت مخصوصه ویریور . دیمك اولیورکه یا بر امتحان کچیرلمش یاخود برمدت تجربه سبق ایتمش بولنمق لازمدر . مأمورین دولتك دها مستفید اولمسی ، مصارف عمومیه‌نك آزالدیلمسی ، معاملات اداره‌نك امکان داخلنده ساده‌لشدیرلمسی ایچون بو تقییداتك لزومی بدیهیدر . ادارهٔ دولته سیغورطه صندوقیله برابر ادخال ایدیلن صحیهٔ عمومیه اداره‌سی قابلیت جسمیه‌نك تحت تأمینه آلنه‌جغی خصوصنده تردده محل براقامقده‌در . مأموریته انتساب ایده‌جکلرك درجهٔ ذکا وحسن اخلاقنی آراشدیرمقده لازمدر .

کرچه مأمورلرده آرانیلمسی ایجاب ایدن اوصاف معنویه‌نك تأمینیله اوغراشمق کلفتی اداره‌لرك وظیفه‌سنه تحمیل ایدیله‌مز ایسه‌ده اداره رئیسلری انتخاب وتعیین ایده‌جکلری شخصلرك جدی مکتب تحصیلی ، کوزل تربیه وحسن اخلاق صاحبی بولنملرینه دقت ایلمکی الزم برکیفتدر . مطلوب اولان بواوصافك برشخصده بولندیغنه قطعی برصورتده تقدیر وحکم ایتمك پك کوچدر . فقط ، اداره‌نك وقار واعتلاسنی کوزتمکله مکلف بولنان رؤسا بونك ایچون صوك درجه بذل همت ایلمك لازمکله‌جکنی تقدیر ایدرلر .

ینه تکرار ایدرزکه مأمورلرك هم اوصاف فکریه‌سی هم احوال جسمیه‌سی امر انتخاب وتعیینده نظر اعتباره آلنملیدر . **بومطالعه یالکز اداره‌ایله مأموریه آره‌سنده دکل ، بلکه اداره‌ایله خلق آره‌سنده بولنمسی لازمکلن اعتمادك تأمینه اك قوتلی وسیله‌نك تشکیلنی استهداف ایلر .**

اجراسی تصور ایدیلن بواصلاحات اول‌امرده نقلیات دائره‌لرینه آلنه‌جق چراقلر حقنده‌تطبیق ایدلمك لازمکلیر ، چونکه بونلر ایلروده موظف مأمورلر موقعنی اشغال ایتمك حقنه مالك بولنیورلر. بوحالك سائر دائره‌لره تشمیلی‌تقدیرنده موجب استفاده اولاجغنه شبهه یوقدر. بالعموم دوائرحقنده عین معامله‌نك تطبیقی لازمکله‌جکندن عین اصول ایله حرکت ایتمك‌ده طبیعی بولنمشدر .

مأمورلرك امر انتخابنده کوزه‌دیلمسی لازمکلن اوصاف بوصورتله تأمین ایدیلنجه امر انتخاب ایله مناسبت ومربوطیتی درکار بولنان حق ترقی‌ده تأمین ایدلمش اولور .

بووسیله ایله اولجه یکدیکرندن آیری بولنان پوسته و تلغراف اداره‌لرینك توحیدندن حاصل اولان‌منافعی خاضرلاتمغی مناسب کوریورز. بوایکی‌اداره‌نك برلشمسنده برچوق وظیفه‌لرك عین‌مأمورلر طرفندن ایفاسیله اکتفا ایدلمش وبوصورتله هم معاملاتك قولایلاشدیغی هم مصارفك آزالدیغی بالفعل ثابت اولمشدر . پوسته معاملاتنك‌ده برچوق صیره‌لرده دمیر یوللر مأمورینی طرفندن ایفا ایدلمکده بولندیغی کورلمکده‌در . کومرروك معاملاتی بعض اقسامنك دمیر یوللر مأمورلرینه تودیعی تقدیرنده اقتصاداً منفعت استحصال اولنه‌جغنه شبهه یوقدر . بعضاً ایکی ویازیاده مختلف دائره‌لرك بعض وظیفه‌لری یکدیکرینه مماثل بولنیور . بووظیفه‌لرك برندن دیکرینه‌نقلی ویاموجود دائره‌لردن نزعیله آیری‌ویکی بردائره‌ده جمعی قابل‌اولامازمی ؟ ایشته بومطالعه‌یه مبنیدرکه برتجربه اولمق اوزره دمیریوللراداره‌سی سرطبیبی حکومت طبابتنه‌ده تعیین ایدلمشدر . بویله‌جه هرهانکی دائره داخلنده دمیر یولی طبیبی واراایسه حکومت طبیبلکی اکا تودیع اولنور. بوحاله نظراً هرایکی اداره وظائف صحیه‌سنك‌توحیدیله بردائرهٔ مخصوصه‌یه ربطی زمانی پك اوزاق کورونمیور .

بو مطالعه‌لرمزك تثبیتیله ظن ایدلسون‌که **مأمورلره مقابلنده بربدل علاوه اولنمقسزیه فضله مساعی یوکلتمك رأینده بولنیورز . بالعکس بوکبی برحال موافق نصفت اولیه‌جغی کبی دولتك منافعنده مخالفدر.** برمأمورکه ایکی دائره‌نك وظیفه‌لرینی ایفا ایتمکده بولنیور ، یورغونلغی نسبتنده تخصیصات آلملیدر . مأموریت اصلیه‌سنه علاوةً تحمیل ایدیلن بر وظیفه فضله معلوماتی وفضله مشغولیتی استلزام ایلیه‌جکندن بالطبع مقابلسز تحمیلی طوغری اولاماز . بومقابل‌اجرت وظیفهٔ منضمه‌یی تحمیل ایدن دائره‌نك بورجیدر . مقدارینك تعیینی ایکی دائره بیننده قرارلاشدیریلیر . لایحه‌نك ٤ نجی‌ماده‌سنك ٢ نجی فقره‌سی‌ده بوصورتله تنظیم ایدلمش وکیفیت تقدیر ٤٤ نجی ماده‌ده کوسترلمشدر .

٤ نجی ماده‌نك ٣ نجی فقره‌سی نامزدلرك وظائف مختلفه‌نك ایفاسنده مکلف بولندقلری شرائطك امر تعیینی صلاحیتنی مجلس عالی‌یه ترك ایلمکله برابر مجلس عالینك بو صلاحیتنی اکا تابع بولنان دوائر رؤساسنه تفویض ایده‌بیلمسی حقنی ویریور . بوفقره محکمه‌لرده معیتنده‌کی مأمورلری تعیین ایتمك صلاحیتنی بخش ایدیور . مجلس عالی ایسه بوقدر چوق مأمورلرك امر تعیینیله اشتغال ایده‌میه‌جکندن

تعیین ایچون لازمکلان شرائط واشکالی تثبیت ایتمسی ینه تأمین معامله‌یه کافی اولابیلیر . آنجق تعیینك بالعموم اداره شعبه‌لرنده برشکلده جریان ایتمسنه وهراداره‌ده کفائت ولیاقتك مرجح طوتیلمسنه نظارت ایتمسی لزومی آشکاردر .

٥ — تعیین صلاحیتنه مالك اولان مقامات

ماده : ٥ — بومادەنك برنجی فقره‌سنده‌کی صراحته نظراً مجلس عالی رأساً معیتنده بولنان اداره‌لره تعیین صلاحیتنی ویره‌بیله‌جکنی تصریح ایدیور [*] . بوندن مقصد دوائرك صلاحیتلری داخلنده وظائفی تنسیق ایده‌بیلمسنه امکان براقمق و مجلسك مشاغلنی آزالتمقدر . فی‌الواقع مجلسك امورمهمهٔ داخلیه وخارجیه‌ده‌کی وظائفنی خللدار ایتمه‌دن بوکبی تفرعاتك جمله‌سیله اشتغال ایتمسی غیر قابلدر . مأمور تعیینی ومعاش تحدیدی کبی معاملات هرطرفده عین شکل وقیاس اوزره جریان ایتدیریلیر ایسه بوبابده عدم مرکزیت اصولنك ترجیح اولنمسی مطالعه‌سنده‌یز . بناءً علیه مأمورین نظامنامه‌سنك موقع مرعیته وضعی ، معاملاتك هرطرفده برشکلده تأمین جریانی ایچون بر تعلیماتنامه تنظیمی ، برمأمورین دائره‌سی تشکیلی ، تدابیر انضباطیه اتخاذی واصول محاکمات ملکیه‌نك توحیدی تأمین ایدیلدیکی تقدیرده هرایکی طرفه یعنی هم استخدام ایدن شخص حکمیٔ دولته هم‌ده استخدام ایدیلن اشخاص حقیقیهٔ مأمورینه متعدد فائده‌لر تأمین ایدلمش اولاجقدر .

II مأمورلرك وضعیت عمومیه‌سی

١ — مدت خدمت

ماده : ٦ — حال حاضرده مأمورین ومعین برمدت ایچون مستخدم اولانلرك نه‌مدت خدمتی نه‌ده مبدأ ومنتهاسی برشکل ثابت اوزره تعین ایتمشدر دینیله‌مز . ادارهٔ مرکزیه ، پوسته ، تلغراف وتلفون ، کومرروك ودمیر یوللر مأمورلری ایچون مدت خدمت اوچ سنه‌در . محکمه‌لرباشکاتبلریله قلم وضبط کاتبلرینکی آلتی سنه‌در ودیکر مأمورلرکی اوچ سنه‌در[١]. دمیر یوللر ادارهٔ عمومیه اعضالری ناحیه‌لر اعضالرینکی کبی آلتی سنه‌در [٢] . لایحه بومدتلر حقنده تعدیلاته لزوم کورمیور .

بعض مأمورین جمعیتلری مدت خدمتك تحدید ایدلمه‌سی واوچر آیه قدر مأذونیت حق ویرلمسی طلبنده بولندیلر . بزم مطالعه‌مزه کوره حکومتی مأموره قارشو غیر معین برمدته باغلایوب اقتداری وظیفه‌سنك قیمتیله متناسب اولمیانلردن قورتولامیه‌جق برعقد ایله مشکل بروضعیتده براقمق طوغری دکلدر . خصوصی مؤسسه‌لرك مالك اولدیغی بویله مهم برحق حکومتدن نزع ایتمك منفعت عامه‌یه وحکومتك وضعیت اقتصادیه‌سنه فعلاً منافیدر . مأمورینك استخدامنه اوچ سنه‌لك برمدت تعیین ایتمك مأمورك منفعتی ایجابندن اولدیغی آشکاردر . هر اوچ سنه‌ده برحکومتك اجرا ایده‌بیله‌جکی تدقیقات نتیجه‌سنده خدمتلرندن استفاده ایدیله‌میه‌جکی تحقق ایدنلرك وظیفه‌سنه ختام ویره‌بیلمسی برحق صریحدر .

[*] قانون اساسینك ١٠٢ نجی ماده‌سنك ٦ نجی فقره‌سنه کوره اتحاد مجلس عمومیسنه ، محکمهٔ عالیه‌یه ویا دیکر برمقامه قانوناً تودیع ایدلمه‌ین هرحق تعیین مجلس وکلاریه عائددر .

[١] تشکیلات عدلیه قانون معدلتك ٧ نجی ومحکمهٔ عالیه‌نك تشکیلاتنه و اصول محاکمه‌سنه دائر ٢٨ مارت ١٩١٧ تاریخلی قرارنامه‌نك ٦ نجی ماده‌لری

[٢] دمیریوللری اداره‌سی تشکیلاتنه عائد ١ شباط ٩٢٣ تاریخلی قانونك ٢ نجی و٢٠ نجی ماده‌لرینك ٢ نجی فقره‌لری

اشبو مقاوله مدتی اولان اوچ سنه‌نك بر سنه‌یه قصریله ختامندن اوچ آی اول تحریراً فسخ ایدلدیکی تقدیرده ختام تاریخندن اعتباراً تکرار برسنه تجدید ایدلمش عد اولنمسی تکلیفی بعض دوائر طرفندن درمیان ایدلمشدر . مذکور تکلیفده بونك سنه‌لك تفتیش معاملاتنك نتیجه‌لرینی تسهیله مدار اولابیله‌جکی‌ده تذکار قلنمشدر . فی‌الواقع مدت خدمتك بر قاچ سنه‌یه تشمیلی محذورسز دکلدر . زیرا ، دولتك بر مأموری سنه‌لرجه مأموریتنده ایفایه مجبور طوتیلمسی او مأمورك قانوناً مستلزم عزل بر حالی بولنمادیغی و فقط وظیفه‌سنی لایقیله ایفا ، وقار رسمیسنی محافظه ایده‌مدیکی یاخود قابلیت جسمیه‌سی بولنمادیغی ویا هر هانکی بر سببله بر دولت مأمورینك شرائطنی حائز اولمادیغی آکلاشیلدیغی حالده تضمیناتسز اولارق خدمتنه ختام ویرلمسنك امکانسزلغی دولت ایچون پك مهم بر ضرر مادی ومعنوی تشکیل ایتمکده‌در .

بز ، حکومت اجرائیه مأمورلری تعیین ایده‌جکی زمان اقتدار وقابلیتنك درجه‌سنی لایقیله تدقیق ایتمسی لازمکله‌جکنی نظر اعتباره آلارق مدت خدمتك قصری لزومنه دائر بر مطالعه بیاننه لزوم کورمدك . مأمورلرك شرائط تعیینی حقنده اساسلی تقییدات وضع وتثبیت ایدلمسی مدت خدمتك قصرندن دها زیاده حسن انتخابه اساس اولابیلیر .

دیکر جهتدن مدت خدمتك تزییدینه طرفدار اولانلرده واردر . بزده بوکا قارشو دیورز که بوکا بالجمله قانتونلر دوائری ، مأمورینی واهالیسی الفت ایتمش بولندیغندن وضعیت حاضره‌نك ابقاسی دها مناسب اولور . مجلس ملی ومجلس عالیمزکده مدتلری مدت مذکوره‌نك عینیدر .

٢ — راسمهٔ تحلیف ، متعدد مأموریتلرك عدم جمعی

ماده : ٧ — راسمهٔ تحلیف : الیوم مرعی بولنان قواعد حقوقیه‌یه نظراً حین تعیینلرنده عدلیه [١] وعسکریه [٢] مأمورلرندن بعضیلرینك تحلیف ایدلمسی ویا علناً وعد وتعهدده بولنمسی لازمکلیور [٣] . لایحه‌مز بو موضوعده هیچ بر صورتله تعدیلات اجراسنه میال دکلدر . بو راسمه‌نك دیکر صنفدر مأمورلرینه تشمیلی ویا بالجمله مأمورلره تعمیمی مطالعه‌سنده بولنمق ایسته‌میز . بلکه بعض مأمورلرك بو راسمه ایله تقییدینه لزوم کوریلوب دیکرلرینك استثنا ایدلمسی موافق نصفت بولونوب بولنمامسی حقنده بر تردد حاصل اولابیلیر . کرچه عین بر صنف مأمورین آردسنده بوکبی بر تفریقه لزوم بولنمدیغی وارد خاطر اولیور ایسه‌ده حکام وکتبهٔ عدلیه حقنده تحلیفك تأثیر معنویسی پك‌ده بی معنی عد ایدیله‌جك کبی دکلدر .

واقعا برمأمورك تعلیقی مطلقا وظیفه‌شناسلق حسنی ویره‌جکی حقنده قطعی ومثبت برنتیجه انتاج ایده‌جکنه حکم ویریله‌مز ایسه‌ده محاکم عدلیه منسوبلرینك امر تحلیفنك هیأت عمومیه حضورنده اجرا ایدلمکده بولنمسی‌ده حسن تأثیردن خالی اولاماز .

متعدد مأموریتلرك عدم جمعی : اقربالق و نشانلیلق سببیله بر هیأت ایچنده حادث اولاجق مأموریت ویا رأی جمعی کیفیتندن بو لایحه‌ده بحث ایتمکی مناسب کورمدك . بوکبی بر حادثه‌نك ظهورنده قوانین مخصوصه‌سنه توفیق حرکت اولنه‌بیلیر[*] . مأموریتلرك جمع وعدم جمعی امرنده ظهور

[١] تشکیلات عدلیه قانوننك ١٣ نجی و تأمینات محکمه‌سی تشکیلات و اصول محاکمه‌سنه دائر ٢٨ مارت ١٩١٧ تاریخلی قانونك ٥ نجی ماده‌سی .

[٢] ١٢ تشرین ثانی ١٨٩٥ تاریخلی تعلیماتنامه .

[٣] ١٨٤٨ تاریخلی قانون اساسینك مذاکره‌سی اثناسنده راسمهٔ تحلیفك الغاسی موضوع بحث اولمش ایسه‌ده اسویچره اهالیسنك حسیات دینیه ووطنیه‌سی جریحه‌دار ایده‌جکی مطالعه‌سیله دوائر عالیه رؤسلمی ، ملت مجلسی ، شورای دولت ، هیأت وکلا ، محاکم اعضاسیله باشوکیل حقنده ابقاسنه قرار ویرلمشیدی .

[*] متعدد مأموریتلرك عدم جمعنه دائر بولنان احکام :

آ — اداره تشکیلاتنه دائر ٢٦ مارت ١٩١٤ تاریخلی قانونك ٢ نجی ماده‌سی ،

ب — بردارالفنون تأسیسنه دائر ٧ شباط ١٨٥٤ تاریخلی قانونك ٢ نجی ماده‌سی ،

ج — تشکیلات عدلیه‌یه دائر ٢٢ مارت ١٨٩٣ تاریخلی قانونك ١٢ نجی ماده‌سی ،

د — تأمینات محکمه‌سی تشکیلات واصول محاکمه‌سنه دائر ٢٨ مارت ١٩١٧ تاریخلی قرارنامه‌نك ٩ نجی ماده‌سی

١٩١٤ ـ ١٩٢٤ ه قدو ولايحه احكامنه نظراً ، اقامتكاه بدلى ويرلمه‌ين محللرده موظف متأهل مأمورين معاشات جدولى ؛ (چوجقلر تخصيصاتى داخل دكلدر) . ١٩١٢ـ١٩١٤ سنه‌لرنده‌كى بهاليلق سببيله انضمام ايدن مأكولات ، محروقات ، تنويرات وتنظيفات فرقلرينى مبين جدولدر : نومرو (١)
١٩٢٢ يه قدو بهاليلق ضملرى سنه‌لك وصكره‌سى آلتى آيلق معدل وسطى اوزرينه كوسترلمشدر . آ : (بالويل) و (زوريخ) ؛ ١ ب : (بهرن) احصائيات شعبه‌لرى قيودينه مستندر . ٩ـ١٦ سطرلرده‌كى ارقام عيناً بكارلره‌ده شاملدر (دمير يوللر قوندوقتورلرى مستثنا) .

صنيفه نومرولرى	تصنيف	١٩١٤	١٩١٥	١٩١٦	١٩١٧	١٩١٨	١٩١٩	١٩٢٠	١٩٢١	١٩٢٢ برنجى آلتى آيلق	١٩٢٢ ايكنجى آلتى آيلق	١٩٢٣ برنجى آلتى آيلق	١٩٢٣ ايكنجى آلتى آيلق	١٩٢٤ لايحه‌يه كوره
		وسطى بهاليلق												
	آ : ١٩١٢ سنه‌سنه نسبةً	٦,٨	١٥,٥	٢٨,٢	٦٠,٢	١١٢,١	١١٨,١	١١٨,٣	٩٥,٧	٧٠,١	٥١,٣	٤٩,٤	٥٧,٧	
	ب : ١٩١٤ « «	٠٠	١٧,٤	٣٦,١	٧٦,٦	١٢٦,٣	١٤٣,٥	١٤٥,٦	١١٤,٧	٧٢,١	٦٠,٨	٦٤,٣	٦٩,٢	

هرسنه ايچون معاشلر فرانق و ١٩١٤ سنه‌سنه نسبةً ضملر ٪ حسابيله كوسترلمشدر .

صنيفه نومرولرى	٢	٣ فرانق	٣ ٪	٤ فرانق	٤ ٪	٥ فرانق	٥ ٪	٦ فرانق	٦ ٪	٧ فرانق	٧ ٪	٨ فرانق	٨ ٪	٩ فرانق	٩ ٪	١٠ فرانق	١٠ ٪	١١ فرانق	١١ ٪	١٢ فرانق	١٢ ٪	١٣ فرانق	١٣ ٪	١٤ فرانق	١٤ ٪	١٥ فرانق	١٥ ٪	١٦ فرانق	١٦ ٪	١٧ معاشاتك صنفلرى	١٨ صنيفه نومرولرى
	معاشاتك حد اعظميسى																														
١	دمير يوللرنده برنجى صنف معاونلر	٤٨٠٠	—	٤٨٠٠	—	٤٨٠٠	—	٥١٧٥	٧,٨	٦٠٩٠	٢٦,٨	٧٤٣٨	٥٤,٩	٨٢٠٨	٧١,٠	٨٢٠٨	٧١,٠	٨٢٠٨	٧١,٠	٨٠٤٧	٦٧,٦	٨٠٢٦	٦٧,٢	٨٠٢٦	٦٧,٢	٨٠٢٦	٦٧,٢	٧٨٠٠	٦٢,٥	١٢	١
٢	يوسته‌لرده هيئت اداره اعضامى : ايكنجى صنف قلم رئيسلرى	٤٦٠٠	—	٤٦٠٠	—	٤٦٠٠	—	٤٩٧٥	٨,١	٥٨٩٠	٢٨,٠	٧١٧٦	٥٦,٠	٧٨٦٦	٧١,٠	٧٨٦٦	٧١,٠	٧٨٦٦	٧١,٠	٧٧٣٢	٦٨,٠	٧٧٢٤	٦٧,٩	٧٧٢٤	٦٧,٩	٧٧٢٤	٦٧,٩	٧٤٠٠	٦٠,٨	١٣	٢
٣	دمير يولى برنجى صنف موقف سر مأمورلرى	٤٥٠٠	—	٤٥٠٠	—	٤٥٠٠	—	٤٨٧٥	٨,٣	٥٧٩٠	٢٨,٦	٧٠٩٠	٥٧,٥	٧٧٤٠	٧٢,٠	٧٧٤٠	٧٢,٠	٧٧٤٠	٧٢,٠	٧٥٨٨	٦٨,٦	٧٥٧٢	٦٨,٢	٧٥٧٢	٦٨,٢	٧٥٧٢	٦٨,٢	٧٤٠٠	٦٤,٤	١٣	٣
٤	« « « « لوقوموتيف ماكينيستلرى [١]	٤٥٠٠	—	٤٥٠٠	—	٤٥٠٠	—	٤٨٧٥	٨,٣	٥٧٨٢	٢٨,٤	٧١٢٧	٥٨,٣	٧٩٦٥	٧٧,٠	٧٩٦٥	٧٧,٠	٧٩٦٥	٧٧,٠	٧٨١٠	٧٣,٥	٧٧٩٢	٧٣,١	٧٧٩٢	٧٣,١	٧٧٩٢	٧٣,١	٧١٠٠	٥٧,٧	١٤	٤
٥	يوسته دائره‌سى مأمور معاونلرى	٤٣٠٠	—	٤٣٠٠	—	٤٣٠٠	—	٤٦٧٥	٨,٧	٥٥٩٠	٣٠,٠	٦٨٢٦	٣٨,٧	٧٣٩٦	٧٢,٠	٧٣٩٦	٧٢,٠	٧٣٩٦	٧٢,٠	٧٢٦٩	٦٩,٠	٧٢٦٥	٦٨,٩	٧٢٦٥	٦٨,٩	٧٢٦٥	٦٨,٩	٧١٠٠	٦٥,١	١٤	٥
٦	رسومات معاونى : برنجى صنف كاتب ، « « معاون } باشكاتبلر	٤٣٠٠	—	٣٤٠٠	—	٤٣٠٠	—	٤٦٧٥	٨,٧	٥٥٩٠	٣٠,٠	٦٨٢٦	٥٨,٧	٧٣٩٦	٧٢,٠	٧٣٩٦	٧٢,٠	٧٣٩٦	٧٢,٠	٧٢٦٩	٦٩,٠	٧٢٦٥	٦٨,٩	٧٢٦٥	٦٨,٩	٧٢٦٥	٦٨,٩	٦٨٠٠	٥٨,١	١٥	٦
٧	يوسته كاتبلرى } تلغرافچيلر	٣٨٠٠	—	٣٨٠٠	—	٣٨٠٠	—	٤١٧٥	٩,٨	٥٠٩٠	٣٣,٩	٦٢١٢	٦٣,٤	٦٦١٢	٧٤,٠	٦٦١٢	٧٤,٠	٦٦١٢	٧٤,٠	٦٤٧٢	٧٠,٣	٦٤٦٠	٧٠,٠	٦٤٦٠	٧٠,٠	٦٤٦٠	٧٠,٠	٦٢٠٠	٦٣,١	١٧	٧
٨	دمير يوللرنده ايكنجى صنف موقف سر مأمورلرى	٣٦٠٠	—	٣٦٠٠	—	٣٦٠٠	—	٣٩٧٥	١٠,٤	٤٨٩٠	٣٥,٨	٥٩٥٠	٦٥,٢	٦٣٠٠	٧٥,٠	٦٣٠٠	٧٥,٠	٦٣٠٠	٧٥,٠	٦١٤٠	٧٠,٥	٦١٢٠	٧٠,٠	٦١٢٠	٧٠,٠	٦١٢٠	٧٠,٠	٦٢٠٠	٧٢,٣	١٧	٨
٩	« « برنجى « بيوك موقف gare كاتبلرى	٣٦٠٠	—	٣٦٠٠	—	٣٦٠٠	—	٣٩٧٥	١٠,٤	٤٨٩٠	٣٥,٨	٥٩٥٠	٦٥,٢	٦٣٠٠	٧٥,٠	٦٣٠٠	٧٥,٠	٦٣٠٠	٧٥,٠	٦١٤٠	٧٠,٥	٦١٢٠	٧٠,٠	٦١٢٠	٧٠,٠	٦١٢٠	٧٠,٠	٥٩٠٠	٦٣,٨	١٨	٩
١٠	قطار Train سر مأمورلرى [١]	٣٧٠٠	—	٣٧٠٠	—	٣٧٠٠	—	٤٠٧٥	١٠,١	٤٩٩٠	٣٤,٨	٦١٧٠	٦٦,٧	٦٦٢٠	٧٨,٩	٦٦٢٠	٧٨,٩	٦٦٢٠	٧٨,٩	٦٥٠٠	٧٥,٦	٦٥٠٠	٧٥,٦	٦٥٠٠	٧٥,٦	٦٥٠٠	٧٥,٦	٥٩٠٠	٥٩,٤	١٨	١٠
١١	برنجى صنف لوقوموتيف شوفورلرى (ماكينيستلر)	٣١٠٠	—	٣١٠٠	—	٣١٠٠	—	٣٤٧٥	١٢,٠	٤٣٦٠	٤٠,٦	٥٣٥٠	٧٢,٥	٥٦٥٠	٨٢,٢	٥٦٥٠	٨٢,٢	٥٦٥٠	٨٢,٢	٥٥٠٦	٧٧,٦	٥٤٨٠	٧٦,٧	٥٤٨٠	٧٦,٧	٥٤٨٠	٧٦,٧	٥٣٠٠	٧٠,٩	٢٠	١١
١٢	دمير يوللر قوندوكتورلرى [١]	٣٠٤٠	—	٣٠٤٠	—	٣١٣٣	٣,٠	٣٥٤٠	١٦,٤	٤٢٨٦	٤٠,٩	٥٢٤٥	٧٢,٥	٥٥٢٢	٨١,٦	٥٥٢٢	٨١,٦	٥٥٢٢	٨١,٦	٥٥٢٢	٧٦,٧	٥٣٧٣	٧٦,٢	٥٣٧٥	٧٢,٢	٥٣٥٧	٧٦,٢	٥٣٥٧	٦٤,٤	٢١	١٢
١٣	كرمويك آرايجيلرى	٢٨٠٠	—	٢٨٠٠	—	٢٨٩٣	٣,٣	٣٣٠٠	١٧,٨	٤٠٠٠	٤٢,٨	٤٨٥٠	٧٣,٢	٥٠٠٠	٧٨,٥	٥٠٠٠	٧٨,٥	٥٠٠٠	٧٨,٥	٤٨٦٩	٧٣,٨	٤٨٦٣	٧٣,٦	٤٧٦٥	٧٣,٦	٤٧٦٥	٧٠,١	٤٧٠٠	٦٧,٨	٢٢	١٣
١٤	دمير يوللرنده آنبار اعمالاتخانه‌سنده متخصص عمله‌سى	٢٧٠٠	—	٢٧٠٠	—	٢٧٩٣	٣,٤	٣٢٠٠	١٨,٥	٣٩٠٠	٤٤,٤	٤٧٥٠	٧٥,٩	٤٩٠٠	٨١,٤	٤٩٠٠	٨١,٤	٤٩٠٠	٨١,٤	٤٧٥٢	٧٦,٠	٤٧٣٦	٧٥,٤	٤٦٤٢	٧١,٩	٤٦٤٢	٧١,٩	٤٧٠٠	٧٤,٠	٢٢	١٤
١٥	« « غاردفره‌نلر [١]	٢٦٨٠	—	٢٦٨٠	—	٢٧٧٣	٣,٤	٣١٨٠	١٨,٦	٣٨٨٠	٤٤,٧	٤٧٣٠	٧٦,٤	٤٨٨٠	٨٢,٠	٤٨٨٠	٨٢,٠	٤٨٨٠	٨٢,٠	٤٧٧٠	٧٧,٩	٤٧٧٠	٧٧,٩	٤٧٢٤	٧٦,٢	٤٧٢٤	٧٦,٢	٤٤٠٠	٦٤,١	٢٣	١٥
١٦	مكتوب موزعلرى	٢٥٨٠	—	٢٥٨٠	—	٢٦٧٣	٣,٦	٣٠٨٠	١٩,٣	٣٧٨٠	٤٦,٥	٤٦٣٠	٧٩,٤	٤٧٨٠	٨٥,٢	٤٧٨٠	٨٥,٢	٤٧٨٠	٨٥,٢	٤٦٠٨	٧٨,٦	٤٥٨٠	٧٧,٥	٤٤٩٠	٧٤,٠	٤٤٩٠	٧٤,٠	٤١٠٠	٥٨,٩	٢٤	١٦
١٧	دمير يوللرنده برنجى صنف مانورا عمله‌سى	٢٤٠٠	—	٢٤٠٠	—	٢٥١٢	٤,٦	٢٩٢٥	٢١,٨	٣٦٠٠	٥٠,٠	٤٤٥٠	٨٥,٤	٤٦٠٠	٩١,٦	٤٦٠٠	٩١,٦	٤٦٠٠	٩١,٦	٤٣٩٢	٧٣,٦	٤٣٣٦	٨٠,٦	٤٢٥٢	٧٧,١	٤٢٥٢	٧٧,١	٤١٠٠	٧٠,٨	٢٤	١٧
١٨	حدود بكجيلرى [٢]	٢٣٠٠	—	٢٣٠٠	—	٢٤١٢	٤,٨	٢٨٢٥	٢٢,٨	٣٥٠٠	٥٢,١	٤٣٥٠	٨٩,١	٤٥٠٠	٩٥,٦	٤٥٠٠	٩٥,٦	٤٥٠٠	٩٥,٦	٤٣٣٢	٨٨,٣	٤٣١٦	٨٧,٢	٤٢١٥	٨٣,٢	٤٢١٥	١٨,٩	٤١١٥	٧٨,٢	٢٤	١٨
١٩	دمير يوللرنده ايكنجى صنف مقاسچيلر : موظف بكجيلرى	٢٣٠٠	—	٢٣٠٠	—	٢٤١٢	٤,٨	٢٨٢٥	٢٢,٨	٣٥٠٠	٥٢,١	٤٣٥٠	٨٩,١	٤٥٠٠	٩٥,٦	٤٥٠٠	٩٥,٦	٤٥٠٠	٩٥,٦	٤٢٧٩	٨٦,٠	٤١٩٥	٨٢,٣	٤١١٥	٧٨,٩	٤١١٥	٧٨,٩	٣٨٠٠	٦٥,٢	٢٥	١٩
٢٠	« « برنجى صنف ايشلتمه عمله‌سى	٢٣٠٠	—	٢٣٠٠	—	٢٤١٢	٤,٩	٢٨٢٥	٢٢,٨	٣٥٠٠	٥٢,١	٤٣٥٠	٨٩,١	٤٥٠٠	٩٥,٦	٤٥٠٠	٩٥,٦	٤٥٠٠	٩٥,٦	٤٢٧٩	٨٦,٠	٤١٩٥	٨٢,٣	٤١١٥	٧٨,٩	٤١١٥	٧٨,٩	٣٥٠٠	٥٢,١	٢٦	٢٠
٢١	« « « يول بكجيلرى } : { دمير يول بكجيسى « « « نقليه عمله‌سى }	٢٢٠٠	—	٢٢٠٠	—	٢٣١٢	٥,٠	٢٧٢٥	٢٣,٨	٣٤٠٠	٥٤,٥	٤٢٥٠	٩٣,١	٤٤٠٠	١٠٠,٠	٤٤٠٠	١٠٠,٠	٤٤٠٠	١٠٠,٠	٤١٦٤	٨٩,٢	٤٠٥٢	٨٤,١	٣٩٧٥	٨٠,٦	٣٩٧٥	٨٠,٦	٣٥٠٠	٥٩,٠	٢٦	٢١
٢٢	« « ايكنجى « يول بكجيلرى } : { « « بكجيلرى « « « نقليه عمله‌سى « « « « ايشلتمه عمله‌سى } دمير يول ايشلتمه عمله‌سى	٢٠٠٠	—	٢٠٠٠	—	٢١١٢	٥,٦	٢٥٢٥	٢٦,٢	٣٢٠٠	٦٠,٠	٤٠٥٠	١٠٢,٥	٤٢٠٠	١١٠,٠	٤٢٠٠	١١٠,٠	٤٢٠٠	١١٠,٠	٣٩٦٠	٩٨,٠	٣٧٥٣	٨٧,٦	٣٦٨٣	٨٤,١	٣٦٨٣	٨٤,١	٣٥٠٠	٧٥,٠	٢٦	٢٢
	معاشاتك حد اصغريسى																														
٢٣	بحايشى ممكن يوسته كاتبلرى } « « تلغرافچيلر	٢٠٠٠	—	٢٠٠٠	—	٢١١٢	٥,٦	٢٥٢٥	٢٦,٢	٣٢٠٠	٦٠,٠	٤٠٥٠	١٠٢,٥	٤٠٠٠	١٠٠,٠	٤٠٠٠	١٠٠,٠	٤٠٠٠	١٠٠,٠	٣٧٩٨	٨٩,٩	٣٧٥٣	٨٧,٦	٣٦٨٣	٨٤,١	٣٦٨٣	٨٤,١	٣٢٠٠	٦٠,٠	١٩	٢٣
٢٤	دمير يوللرنده ايكنجى صنف بيوك موقف كاتبلرى	١٨٠٠	—	١٨٠٠	—	١٩١٢	٦,٢	٢٣٢٥	٢٩,١	٣٠٠٠	٦٦,٦	٣٨٥٠	١١٣,٨	٣٨٠٠	١١١,١	٣٨٠٠	١١١,١	٣٨٠٠	١١١,١	٣٥٦٠	٩٧,٧	٣٤٤١	٩١,١	٣٣٧٨	٨٧,٦	٣٣٧٨	٨٧,٦	٣١٠٠	٧٢,٢	٢٠	٢٤
٢٥	مكتوب موزعلرى	١٧٠٠	—	١٧٠٠	—	١٨١٢	٦,٥	٢٢٢٥	٣٠,٨	٢٩٠٠	٧٠,٥	٣٧٥٠	١٢٠,٥	٣٧٠٠	١١٧,٦	٣٧٠٠	١١٧,٦	٣٧٠٠	١١٧,٦	٢٤٦٠	١٠٣,٥	٣٢٧٩	٩٢,٨	٣٢٢٠	٨٩,٤	٣٢٢٠	٨٩,٤	٢٧٠٠	٥٨,٨	٢٤	٢٥
٢٦	دمير يول ايكنجى صنف بكجيلرى } « « « ايشلتمه عمله‌سى « « « نقليه عمله‌سى }	١٤٠٠	—	١٤٠٠	—	١٥١٢	٨,٠	١٩٢٥	٣٧,٥	٢٦٠٠	٨٥,٧	٣٤٥٠	١٤٦,٤	٣٤٠٠	١٤٢,٨	٣٤٠٠	١٤٢,٨	٣٤٠٠	١٤٢,٨	٣١٦٠	١٢٥,٧	٢٨٦٠	١٠٤,٢	٢٧٢٣	٩٤,٥	٢٧٢٣	٩٤,٥	٢٥٠٠	٧٨,٥	٢٦	٢٦

[١] بو صنفلر ايچنده معين تخصيصات ضملرى وتقاعد وتعاون تأمينات صندوقلرينه مقيد بولونان عائدات منضمه اوزرينه علاوه ايديلن بهاليلق تخصيصاتى داخلدر .

[٢] حدود بكجيلرى شخصلرينه مخصوص اوله‌رق آيريجه وبلابدل اقامتكاه ويا بوكا مقابل تضمينات حقلرى واردر .

دقت : اشبو جدولده مندرج فرانق اسويچره فرانقى اولوب حال‌حاضر بورسه فيأتنه‌كوره هر ٢,٨٢,٥ س ف فرانق برتورك ليراسيدر . بوحاله نظراً ١٩١٤ ده‌كى اك كوچك معاش اولان ٧٤٠٠ فرانق ٤٩٥ بچق ليرا ايكن لايحه‌يه كوره بوسنه ٨٨٥ ليرا و ١٩١٤ ده‌كى اك بويوك معاش اولان ٤٨٠ فرانق ١٧٠٠ ليرا ايكن لايحه‌يه كوره بوسنه ٢٧٦١ ليرا اولوپور .

ایده‌بیله‌جك حادثات خصوصیه احکامنك بو لایحه‌کبی شمولی بر قانون ایله تقریر وتثبیتنه کیریشمك پك‌ده طوغری عد ایدیله‌مز . حیات عمومیه‌یه سؤ تأثیر ایلیه‌جك و مأمورینك حائز بولندقلری اعتمادی خللدار ایده‌جك بوکبی احوالك وقوعندن توقی اولنمسی مأمورلری تعیین ایده‌جك علاقه‌دار مقاماتك بروظیفهٔ مهمه‌سیدر . شاید تواقرباق مانعه‌سی ایکی مأمورك تعیینندن صکره حادث اولاجق اولور ایسه علاقه‌دار بولنان مقام ایکی مأموردن برینك دیکر مأموریته نقلیله حل مشکل ایده‌بیلیر.

٣ — موظفك محل سکناسی ، اقامتکاه قانونیسی

مادہ : ٨ — محل سکنا : ادارهٔ عمومیه تشکیلاتی قانوننك برنجی ماده‌سی حکمنجه دولتك باش وکیلی ایله ایکی مستشاری ودائره مرکزلری (برن) ده بولنان دوائر رئیسلری مذکور شهرده مسکن اتخاذینه مجبوردرلر . دیکر مأمورلرك محل اقامتلری وظیفه‌لرینك ایجاباتنه کوره ، مجلس وکلا طرفندن تعیین اولنور .

هر اداره مأمورلرینك محل سکناسی بو اساس دائره‌سنده تعیین ایدلمشدر .

پوسته اداره‌سی مأمورلری ایفای وظیفه ایلدکلری محللرده اقامتله مکلفدرلر . شهرلر وقصبه‌لرده عین مرکزده و ملحقاتده ایسه مرکز مأموریتدن ایکی کیلو مترو مسافه‌دن زیاده اوزاق اولماملق اوزره مناسب بر محلده بو مأمورلردن هانکی بری معین اولان محیط خارجنده اقامت ایتمك آرزو ایلدیکی تقدیرده مرجعی بولنان اداره‌دن مساعده استحصالنه مجبوردر وآنجق وظیفه‌سنه خلل کلیه‌جکی آکلاشیلیرسه بر مأموره مساعده ایدیله‌بیلیر .

تلغراف وتلفون مأمورلری عمومی وظیفه‌لرینك بولندیغی محلده اقامته مجبوردرلر . مدیریت عمومیه ویا بر شعبه مدیریتنك مساعدهٔ مخصوصه‌سیله استثنائی بر معامله ایفا اولنه‌بیلیر .

رسوماتده عین اصول جاریدر .

دمیر یوللر اداره‌سی مأمورلرینه کلنجه ، اداره‌نك معاملاتنی توضیحاً مرعی بولنان ٣ نجی تعلیماتنامه‌نك ٢٤ نجی ماده‌سی مأمورلرك موظف بولندقلری دائره داخلنده اقامته مجبور طوتلدقلرینی وفقط بر مانع بولنمادیغی تقدیرده بو قید خلافنده مساعده ویریله‌بیله‌جکنی ذکر ایدیور .

محاکم اعضاسیله اقلام مأمورلری‌ده وظیفه‌لرینك دائره‌سی داخلنده اقامتله مکلفدرلر .

اقامتکاه قانونی : تأمینات سیاسیه وضابطه‌یه متدائر ٢٣ کانون اول ١٨٥١ تاریخلی قانونك ٦ نجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً ادارهٔ مرکزیه مأمورلرینی ایفای وظیفه ایتدکلری یرده اقامت تذکره‌سی اخذینه مجبور طوتمیور . بالعکس ١٨٥١ سنه‌سنده مجلس ملی‌یه برای تذکر تودیع ایدیلن قانون لایحه‌سنده یالکز ادارهٔ مرکزیه مأموریتندن بحث ایدلمش اولمیوب عموم حکومت مأمورین ومستخدمینی موضوع بحث ایدلمشدی .

دیمك که مجلس عالی بالعموم مأمورلرك اقامتکاه قانونیلرینه عائد اولان معامله‌یی توحید ایتمك تصورنده بولنمشدر .

مأمورین نظامنامه‌سنك یکیدن تنظیمی حقنده کوریلان لزوم اقامتکاه قانونی شکلنك‌ده تنظیمی لزومنی انتاج ایلمشدر . اشبو لایحه‌مز هیچ بر مأمورك ایفای وظیفه ایتمکده بولندیغی یرده اقامت تذکره‌سی استحصالنه مجبور طوتیلمسنه لزوم کورمه‌مکده‌در .

٤ — تحویل وتبدیل وظیفه

مادہ : ٩ — لایحه‌نك ابتداسندن بورایه قدر واضع قانون بر مأمورك وظیفه‌سنی بر محلدن دیکر محله تحویل ، مأموریتنی دیکر بر مأموریته تبدیل ویا هرایکی وضعیتنی

بردن تغییر ایده‌بیلمك حقنه حکومتك مالك اولوب اولمدیغنی تثبیت ایتمه‌مشدر . هیچ شبهه یوقدرکه بعض دوائرده بوکبی تغییراته لزوم کوریله‌بیلیر .

دائرهٔ عسکریه‌نك تشکیلاتی حقنده ٢١ تشرین اول ١٩٠٩ تاریخلی قانونده عسکر معلملرینك مکاتب مرکزیه‌ده وادارهٔ عسکریه‌ده استخدام ایدیله‌بیله‌جکلرینه دائر صراحت موجوددر .

مجلس عالینك ٢٦ اغستوس ١٩١٣ تاریخلی قرارنامه‌سنده مصرح بولندیغی وجهله پوسته اداره‌سی بجایشلری ممکن پوسته کتبه‌سی حقنده‌کی اصولی تطبیق ایتمکده بردوامدر . برسنه مدتله ملازمت وظیفه‌سنی ایفا ایلیه‌رك اخلاقاً ووظیفةً اثبات اهلیت ایدن پوسته ملازملری معین بروظیفه‌یه قایریلامش بولندقلری تقدیرده قابل نقل کاتبلك صنفنی اکتساب ایتمش عد اولنورلر . مجلس عالینك ٢٩ شباط ١٩٢٤ تاریخلی قرارنامه‌سی تلغراف اداره‌سنده دخی عین وضعیتی احداث ایلمشدر .

دمیر یوللر اداره‌سنده ایسه ١٩١٨ سنه‌سندن برو اجرا قلنان بالعموم تعیینلرده مدت معینه داخلنده مأمورلرك تحویلی ویا کندولرینه دیکر وظیفه‌لر تحمیلی امکانی شرط ایدلمشدر .

مأمورین نظامنامه‌سنك تثبیتی صیره‌سنده بوکبی احوال متخالفه‌نك معین برشکلده جمی الزم کورلمکده‌در . زمانلر اولیورکه بر دائره مأمورینی او دائره‌دکی وظائفنه کفایت ایده‌میه‌جك درجه‌ده آز بولندیغی حالده دیکر بر دائره مأمورلری حد معتدلندن پك فضله بولنیور . حرب اثناسنده بو حاله دفعاتله تصادف ایدلمشدر . ایشته بومطالعه‌لردن حاصل اولان نتیجه مأمورلرك بر دائره‌دن دیکر دائره‌یه ویا بر محلدن دیکر محله تحویلی ویا لازمکلنلره یکی وظیفه توزیعی امکانی تحت الزمیتده بولنیور . بوندن‌ده منفعت خزینه کوزه‌تیلمش بولناجغی توضیح ایدیور . بوسببله بو شکلك حیاتده‌کی حال طبیعیسنك عودتندن صکره دخی محافظه‌سی الزم اولاجغی مطالعه‌سنده‌یز .

١٩١٢ بودجه‌سنك حین تنظیمنده توازن مالینك تأمینی مقصدیله وارداتك تزیدی ومصارفاتك تنقیصی یچون ایفاسی مقتضی بولنان تقیدات سائره میاننده بوکیفیت دخی موضوع بحث اولمشدر . هله تزیید واردات ایچون مکلفینی فضله تضییق ایتمك ایی برنتیجه ویره‌میه‌جکی‌ده علاوةً تصریح ایدلمشدی . مصارفاتك آزالدیلمسی ایسه بالخاصه معاشات فصلنده آراشدیریلمالیدر . یالکز افراد مأمورینك وضعیتی وشروط استخدامی جهتلرنده دکل ، بلکه وظیفه‌لرك‌ده ساده‌لشدیرلمسنه اعتنا اولنمسی لازمکلیر . هرحالده اعظمی استفاده‌یی اصغری مصارفله استحصاله چالیشمق قاعده‌سی دائما کوز اوکندن دور طوتلمالیدر . یالکز مقتدر وغیور مأمورلر استخدامی کافی کوریلیوب بومأمورلرك غیرتی منافعلرینك تأمینی صورتیله تنشیط وتشجیع ایدلمالیدر . هربرمأمور قابلیت واقتداری نسبتنده عهده‌سنه مودوع بولنان وظیفه‌یی کمال شوق واقدام ایله ایفایه وآمرلری معیتلرینك بو شوق واقداملرینی دائما تقدیر وتلطیف ایله تزییده بذل مساعی ایلمالیدر . وهرحالده برمأمورك برموقعدن بشقه برموقعه تحویلی لازمکلدکده نه معاشنك تنقیصنه نه‌ده مرتبه‌سنك تنزیلنه سببیت ویرلمالیدر . اقتصاداً ویا وظیفةً بر سبب مجبر اولمادقجه هیچ بر مأمورك تحویلنه ویا وظیفه علاوه‌سنه تشبث ایدله‌ملیدر .

٥ — مدت مساعی

مادہ : ١٠ — لایحه مشغولیت رسمیه وبالخاصه هرکونکی ساعت مساعی حقنده یکیدن خصوصی قاعده‌لر تدوینه حاجت کورمیور . بوکیفیتدن برچوق دوائر ایچون تنظیم قلنان تعلیماتنامه‌لرده لزومی قدر بحث اولنمشدر . دمیر یوللر ، نقلیات ، پوسته ، تلغراف وتلفون مأمورلری ، مستخدمینی وعمله‌سی حقنده تقییدات مقتضیه تثبیت ایدلمشدر . ادارهٔ مرکزیه ، محاکم ، دمیر یوللری ، رسومات وحدود محافظلرینه شامل اولاجق قواعدك تعیینی قالیور .

واضع قانونك عمومی نقلیات مؤسسه‌لرنده‌کی اوقات مساعینك تعیین وتحدیدینه دائر تثبیت ایلدیکی قواعد ادارهٔ عمومیه مأمورلرینه تماماً قابل تطبیق اولاماز . ادارهٔ عمومیه‌ده‌کی مساعی

خصوصی مؤسسه‌لرده‌کی مساعی‌یه مشابه دکلدر . زیرا ، برنجی صنف مستخدمین علی‌الاکثر قوای عقلیه وایکنجیسنکی ایسه قوای بدنیه صرف ایتمکده‌درلر . دوائر رسمیه حیاتی مؤسسات خصوصیه حیاتنه بکزه‌یه‌مز . رسومات فعالیتلری دمیر یوللری وپوسته فعالیتلرینه پك مشابه ومرتبط بولندیغندن بو دائره‌لرك اوقات مساعیسنك‌ده توحیدی تنسیب ایدلمکده‌در . حدود بکجیلرینك‌ده وضعیتی مستخدمین عسکریه وضعیتنه مشابه اولمغله بوایکی صنفك‌ده اوقات مساعیسی براولمق لازمکلیر . بو صورتله مساعیسی مشابه دائره‌لرك اوقات مساعیسنك تعیینی هیأت اداره‌لرینك رویتنه حواله قلنمسی تنسیب اولنمشدر .

بوکا عائد لایحه‌ده آنجق بر قید ادخال ایدلمسی مطالعه‌سنده‌یز : مصلحت الجاسیله فوق‌العاده بر وظیفه توجه ایتدکده موقت بر مدت ایچون مأمور او وظیفه‌یی ایفایه مجبوردر . نقلیات ایشلرنده بو یك طبیعی بر حالدر . ادارهٔ عمومیه‌ده هر هانکی بر سببله مأمورلردن تغیب ایدنلر اولونجه ینه بو حالك وقوعی شبهه‌سزدر .

لایحه‌نك استحضاراتنه عائد وارد اولان تکلیفلرده ساعات مساعی خارجنده کوردیریله‌جك ایشلره مقابل مناسب صورتده تضمینات اعطاسی لزومی درمیان ایدلمش و بوده تصویب اولنه‌رق ٤٤ نجی ماده‌نك (ه) فقره‌سنده تثبیت قلنمشدر . بونکله برابر بر سؤ تفهمه محل قالمامق اوزره بونی سویلمکه محبورزکه مدت مساعی قانونیله مقید بولنمیان مأمورلر نقلیات مأمورلری کبی بویله بر مجبوریته تابع دکللردر .

٦ — مسلك تحصیلی

ماده : ١١ — مأمورلرك کیفیت انتخاب وتعیینلری محتاج اصلاح بولندیغنی اولجه‌ده سویلمش ایدك . مسلك تحصیلی دخی اواحتیاجدن وارسته دکلدر . بواحتیاج بالخاصه مناقلات ودمیر یوللری اداره‌لرنده کندیسنی کوسترمکده‌در . بو سببله‌درکه دمیر یوللر اداره‌سی شرکتلره حواله ایدیلن مناقلات مؤسسه‌لرینه‌ده شامل اولمق اوزره مأمورینك شرائط استخدامی ، مسلك تحصیللری ودخول امتحانلرینه عائد یکمآل برطاقم تعلیمات تنظیمنه لزوم کورمشدر . مناقلاتك همان عموم مأمورلری بش سنه‌ده بر دفعه امتحان ویرمك مجبوریتنده‌درلر . ملازمتده بولنانلرك توظیفی و موقفلر خدماتنده مستخدم اولان مأمورلرك مسلك تحصیلی حقنده مدیریت عمومیه‌نك ٢ تشرین ثانی ١٩٢٢ تاریخلی تعلیماتی و ٢٧ شباط ١٩٢٣ تاریخلی قرارنامه بو بابده حائز اهمیتدر .

پوسته ، تلغراف وتلفون ایله رسومات اداره‌لرینك‌ده مسلك تحصیلی حقنده مقررات متخذه‌سی واردر . بو تعلیمات ومقررات مأمورلرك امر ترفیعلرنده‌ده حائز تأثیردر . ازجمله :

(ا) — پوسته‌ده ملازمت اصولنك تشکیلی ونامزدلرك امتحانی [١] .
(ب) — تلغرافجیلرك انتخابی ، امتحانی وتعیینی [٢] .
(ج) — ایکنجی صنف کمروك مأمور معاونلرینك استخدامی وبرنجی صنفه ترفیعی [٣] .
(د) — تشکیلات عسکریه وعسکری معلملرك انتخابی [٤] .

مأموریتلرك موقع ومقاملرنده‌کی تخلف وتنوعلر سببیله ولوکه یالکز خطوط اساسیه‌نك تثبیتیله اولسون بو لایحه‌ده تحصیل مسلکی‌یه دائر و عمومه شامل قاعده‌لرك تدوینی امکان خارجنده‌در . اك قولای وعملی یول هر شعبه‌نك کندینه مخصوص ومقتدر معلملری بولنمسیدر .

امید ایدرزکه بوامنیه‌نك تسهیل حصولی ایچون بو بابده تنظیم ایدیله‌جك تعلیماتنامه‌لر وقرارنامه‌لرده کیفیتك اهمیت فوق‌العاده‌سی نظر اعتباره آلنه‌رق اقتضا ایدن قواعد اساسیه وجوده کتیریلیر .

[١] — پوسته‌لره دائر قرارنامه ١٥ تشرین ثانی ١٩١٠ ماده ٢٣٣ — ٢٣٧ .
[٢] — تلغرافجی نامزدلرینك امتحان وتعیینی حقنده‌کی قرارنامه ١١ اغستوس ١٩١٦ .
[٣] — رسومات مأمور معاونلرینك ترفیعی حقنده‌کی تعلیماتنامه ٥ ایلول ١٩٠٨ .
[٤] — مجلس عالینك ٢٧ مارت ١٩١١ تاریخلی قرارنامه‌سی .

٧ — ترقی

ماده : ١٢ — لایحه‌ده‌کی ترقی تعبیری برمأمورك آلمقده بولندیغی معاشدن دها فضله معاشلی دیکر برمأموریته نقلی دیمکدر . بوایکنجی مأموریت ایلك مأموریتك منسوب بولندیغی اداره‌نك عینی اولمسه‌ده ینه اویله‌در .

برمأمورك عین مسلکده و عین اداره داخلنده ترقی ایتمسی قطع مراتب کیفیتنده اهمیت مخصوصه‌یی حائزدر . بو بابده دمیر یوللر اداره‌سی سائر اداره‌لردن زیاده اصولنی تنظیم ایلمشدر . امر ترقینك صورت سالمه‌ده تنظیمی یالکز صنف مأمورینك کسب اعتلاسی دکل ، افراد مأمورینك‌ده حس وظیفه ایله دها متحسس بولنملرینی تأمینه خدمت ایدر . مطالعه‌مزجه امر ترقی هر مأمورك اقتداری نسبتنده اولملیدر . اداره‌نك همان هرطرفنده کوکلشمش بولنان قدم نسبتنده‌کی ترقی اصولنی کاملاً قالدیرملی . اویله قطعی بر شکل ترقی اتخاذ ایدلملیدرکه اقتدار واهلیتیله کسب حق ایلمدکجه هیچ بر مأمور مستفید اولاماسون .

امر ترقینك اصول حاضره‌سنده‌کی نقصان آراشدیریلنجه هرهانکی برمأمورك هرهانکی وظیفه‌یی اك زیاده ایفایه اهلیت واقتداری اولدیغی هیچ برطرفده قطعی صورتده کسدیریله‌مامکده بولندیغی تبین ایلر . بواهلیت واقتدارك درجه‌سی ایکی اداره وحتی ایکی شعبه آراسنده‌ده حائز تأثیراولاجغنه هیچ شبهه یوقدر . بوحالك اصلاحی آنجق استخدام ایدن وایدیلنلرك هرایکیسی هروظیفه‌نك قدرینی بحق تقدیر ایتمکه باشلادقلری زمان قابل اولابیله‌جکدر .

مناقلات مؤسسه‌لرینك قناعتنه نظراً برمأمورك ترقیسی ایکی اساسه بردن مستند اولملیدر . امتحان نتیجه‌سنده وبالفعل ایفا ایلدیکی خدمتده ابراز اقتدار ولیاقت ایتمش بولنمسیدر . تدقیقات واقعه‌مز نتیجه‌سنده امر ترقینك بهمه‌حال برامتحان اجراسیله تأیید ایده‌جك اقتدار و لیاقتك ثبوتنه متوقف بولنمسی وبوکیفیتك تطبیقی مقررات اجرائیه ایله تثبیت ایدلمسی لازمکلجکی قناعتی حاصل اولمشدر . مجلس عالی تحصیل مسلکی ایله امر ترقی‌یه عائد اولارق بو بابده چیزیلمسی مقتضی بولنان خطوط اساسیه‌نك احضاریله اکتفا وطرز تطبیقنی اداره هیأتلرینه ترك ایده‌جکدر .

٨ — جمعیت تشکیلی حقی

ماده : ١٣ — حکومات متحده قانون اساسیسنك ٥٦ نجی ماده‌سی هر اسویچره‌لی‌یه وهر اسویچره‌ده متمکن بولنان اجنبی‌یه جمعیت تشکیلی حقنی بخش ایلمشدر . بوحق ، اوجمعیتك قانونه مخالف ویامملکته تهلکه‌یی منتج امور ایله اشتغال ایتمه‌سیله مشروطدر . بو حدود داخلندن چیقمیان هیچ بر کیمسه‌نك حق حریتنه تعرض ایتمك جائز دکلدر . حکومت طرفندن هرهانکی براعتراض ویامداخله ایقاعی مذکور مادهٔ اساسیه‌نك روحنه مخالفدر . بنابرین لایحه دخی تشکیلات اساسیه‌نك مأموره بخش ایلدیکی بوحقك مأموزی استخدام ایدن حکومت طرفندن تأمین مصونیتی کیفیتنی التزام ایلکده‌در . تشکیل ایدیله‌جك جمعیتك افرادینك حق مذکورك متوقف بولندیغی ایکی شرطه رعایت ایتمسی مجبوریتنده بولندیغی قابل اعتراض دکلدر . بوتقییدانك غایه‌سی جمعیت افرادینك وظیفهٔ مأموره‌لرینی سکته‌دار ایتمه‌سی ودولتك منافعنه خلل ایراث ایدن تعهداتدن توقی واجتناب ایلمسی لزومنی آمردر . خلاصه تعطیل وظیفه‌یی تلفین ویاتجویز ایدن جمعیتلر بوحقدن محروم بولنه‌جغندن غیر مشروع تلقی اولنور . ایشته بوحقیقت بوکبی جمعیتلرك عدم مشروعیتنی تصریح ایدن ٣ نجی ماده‌نك تدوینه بادی اولمشدر .

قانون مدنینك ٧٨ نجی ماده‌سیله واجبات قانوننك ٧١٠ نجی ماده‌سنك ١ نجی فقره‌سی حکمنه توفیقاً حاکم خلاف قانون اولارق تشکل ایدن جمعیتلرك فسخنه دائر حکم ویره‌بیلیر . قانون اساسینك

٥٦ نجی ماده‌سی دخی جمعیتلرك سؤ استعمالاتنی منع وتجزیه ایتمکده‌در . مأمورلرك خلاف قانون تشکل ایدن جمعیتلره التحاق ایتملرینی منع ایدن لایحه‌نك ١٣ نجی ماده‌سی‌ده بو خصوصی تأیید ایتمکده‌در . وظیفه‌سنی قصداً سؤ استعمال ایدن مأموری‌ده قانون جزانك ٥٣ نجی ماده‌سنك (و) فقره‌سی جزایه چارپدیریور . وظیفه‌سنی بوصورتله سؤاستعمال ایدن مأمورك دوام خدمتی حقنده‌کی شرائطی تعدیل ویافسخ ایتمك حقی ده لایحه‌نك ٥٥ نجی ماده‌سنده تثبیت اولنمشدر. مأمورین نظامنامه‌سی وظائف رسمیه‌نك حسن جریانی اخلال ایدن تشبثاتی منع ایدر . وظیفهٔ رسمیه‌نك حسن جریانی اخلال ایدن مأمور ، آنی استخدام ایدن مقامك امنیتی سلب ایده‌ر . منافع اقتصادیه‌سنك وقایه‌سنی غیر قانونی برجمعیته تودیع ایدن بر مأمور موقع مکتسبنی ضایع ایتمك تهلکه‌سنه معروض قالاجغنی بیلملیدر .

٩ — مأمورك دیکر وظیفه ایله اشتغالی

ماده : ١٤ — بوماده‌نك سبب تدوینی بر مأمورك وظیفهٔ اصلیه‌سندن غیری رسمی ویا خصوصی دیکر بروظیفه ایله اشتغاله صلاحیتی اولوب اولمدیغنی تثبیت ایتمك کیفیتیدر . بو کیفیت قوهٔ تشریعیه‌یی‌ده قوهٔ اجرائیه‌یی‌ده پك چوق اوغراشدیرمشدر . معاشات قانونك ٧ نجی ماده‌سی بوبابده‌کی تدابیر اساسیه‌یی احتوا ایدیور . بو ماده‌یه نظراً هیچ بر مأمور وظیفه‌سنك حسن جریانی اخلال ایتمك شبهه‌سنی داعی برمشغولیت ویا تجارتله اشتغال ایده‌مز . بو اساسك امر تطبیقی مجلس عالی‌یه تودیع ایدلمش و٢١ شباط ١٨٩٩ تاریخلی قرارنامه ایله تأیید اولنمشدر . یالکز دمیر یوللرینك کیفیت استملاکنه متدائر قانونك ١٧ نجی ماده‌سنك ١٧ نجی فقره‌سی استثناءً بوجهتك تقدیرینی مجلس اداره‌یه ترك ایدیور .

مادهٔ مذکوره یالکز مأمورلرك وظیفهٔ اصلیه‌لرندن غیری دیکر بر وظیفهٔ رسمیه ایله اشتغال ایتملری کیفیتنی نظر اعتباره آلمش وماهیت خصوصیه‌یی حائز مشغولیتلرندن صرف نظر ایلمشدر . واضع قانونه نظراً بر وظیفهٔ رسمیه ایفاسیله مکلف اولان هرهانکی بر مأمور منسوب بولندیغی ناحیه ، قضا ، قانتون وحتی دولت منافع عمومیه‌سنه عائد امور بلدیه ودینیه خدماتیله اشتغال ایده‌بیلیر . مأمورلرك بومثللو خدمات ایله اشتغال ایتملری کسب ممارسه طولایسیله وظائف اصلیه‌لرینه موجب استفاده‌در . بالعکس اشتغالات خصوصیه وتجاریه وظائف اصلیه‌نك اهمالنه باعث اولابیله‌جکی احتمالنه مبنی شایان تجویز کوریله‌مز .

تشکیلات عدلیه‌نك ١١٠ نجی ماده‌سی عموم مأمورین حکومتك هیئت عدولدن بولنمق حقنی نزع ایلمشدر .

قانون اساسینك ٧٧ نجی ماده‌سی مبعوثلقله مأموریتك برشخصده اجتماعنه مانعدر . بوتقییدك رفعی حقنده‌کی تکلیفلر دائما مجلس عمومی طرفندن رده اوغرامشدر .

بو ماده‌نك ٣ نجی فقره‌سی برچوق تدقیقات ومطالعات نتیجه‌سنده تثبیت ایدلمشدر . بوفقره‌یه کوره برخدمت عمومیه ایله علاوهٔ وظیفه اولارق اشتغال ایتمك طلبنده بولنان مأمورك اشبو طلبی مرجع عائدندن رد ایدیلدیکی تقدیرده اشبو رد حقنده‌کی قرار واقع مذکور خدمت عمومیه‌نك عائد اولدیغی مقام طرفندن تغییر ایدیله‌مز . زیرا حکومت خدمتنده بولنه‌جق اولان مأمورلرك وظائفنی منفعتنك ایجاب ایتدیردیکی شکلده اداره‌یه صلاحیتدار اولمسی حق حاکمیت مقتضاسندندر . فقط بروظیفهٔ منضمه آلابیلمسی ایچون برمأموره مأذونیت ویریلدکدن صکره معاشنك تنقیصنه ویا زمان استراحتنك قصرینه جواز ویریله‌مز . مأمورینك صورت استخدامی حقنده‌کی قانونك ٤ نجی ماده‌سی مأمورك وظیفه‌سندن تغیبی سنه‌ده اون ایکی کونی تجاوز ایتمدکجه معاش ویا اجرتندن توقیفات اجرا ایدیله‌میه‌جکنی قید ایتمکده‌در . بومدت دمیر یولی مأمورلری ایچون استثناءً اون ایکی

کوندن اون بش کونه ابلاغ ایدلمشدر . هیچ شبهه یوقدرکه وظیفهٔ اصلیه‌سنه علاوةً دیکر وظیفه‌لرله اشتغال ایدن برمأمورك وظائف منضمه ایچون تغیب ایده‌جکی کونلر ایچون قسط الیوم معامله‌سنك اجراسنی قبول ایتمسی موافق نصفتدر . حکومتك خسته‌لك ، عسکرلك ، مأذونیت واسباب سائره ایله ضایع ایتدیکی کونلرده نظر تقدیردن دور طوتیلمامليدر .

هرهانکی مأموره مأذونیت اعطاسنه صلاحیتدار بولنه‌جق اولان مقامك تعیینی حکومت اجرائیه‌نك مقرراتنه ترك ایدلمشدر .

١٠ — وظائف تالیه

ماده : ١٥ — بوماده‌نك تدوینه بادی اولان وظائف تالیه‌یی تثبیت ایدن تدابیر ١٤ نجی ماده‌نك اسباب موجبه‌سی میانده کچمشدر . معاشات حقنده‌کی ٢ تموز ١٨٩٧ تاریخلی قانونك ٧ نجی ماده‌سنده : ادارهٔ عمومیه مأمور ومستخدملری وظیفهٔ اصلیه‌لرینه خلل ویره‌جك هیچ بر وظیفهٔ منضمه ویا تالیه ایله اشتغال ایده‌مزلر . واضع قانون بو اساسك تفسیرینی مجلس عالی‌یه ترك ایلمشدر . وظیفهٔ اصلیه‌یه علاوةً دیکر مأموریت ویا مسلکله مجتمعاً اشتغال ایدیله‌میه‌جکنه دائر اولان ٢١ شباط ١٨٩٩ تاریخلی قرارنامه بو بابده‌کی تفصیلات لازمه‌یی احتوا ایتمکده‌در [*] . دمیر یوللر اداره‌سی مأمورینه عائد اولان بوبابده‌کی احکام مجلس اداره‌سی طرفندن تنظیم قلنان تعلیماتنامه‌ده مندرجدر .

برمأمورك وظیفهٔ تالیه درعهده ایتمسی صورت قطعیه‌ده ممنوع دکلدر . بوبابده‌کی حق تقدیر قوهٔ اجرائیه‌یه عائددر .

بعض تالی اشتغاللر واردرکه مأمورینه مطلقا ممنوع اولوب قابل تجویز دکلدر :

آ — بر مسلك ویا هرهانکی بر تجارت ؛

ب — اماکن عمومیه ایشلدیلمسی واداره‌سی کندیسنه عائد اقرباسندن برینك پراکنده مسکرات صاتمسی .

دیکر بعض تالی اشتغاللر هیچ ممنوع اولمادیغی حالده بیله مطلقا استحصال مساعده‌یه متوقفدر .

ماده‌نك ٤ نجی فقره‌سنده تصریح ایدیلدیکی وجهله اشخاص ثالثه‌یه علاقه‌سی اولیوب منافعی حصه‌دارانه منحصر بولنان تعاون اداره‌لرنده رئیس ویا اعضا اولمق ایچون مأذونیت استحصالنه لزوم یوقدر .

١١ — مأمورلرك اختراع حقلری

ماده : ١٦ — مأمورین ومستخدمین طرفندن وجوده کتیریله‌جك اختراعلره عائد مقررات مجلس عالی طرفندن ٦ ایلول ١٨٩٥ ده شو وجهله تثبیت ایدلمشدر :

آ : برمأمورك ویا مستخدمك ایفای وظیفه ایلدیکی مدت داخلنده وجوده کتیره‌جکی اختراعلردن استفاده ایده‌بیلمك حقی حکومته عائددر . بوکا بناءً هرمخترع همان اختراعنك وجوده کلسیله

[*] قرارنامه‌نك محتوی بولندیغی احکامك خلاصه‌سی :

١ — مالیه ویا صنایع شرکتلرندن برینك مجلس اداره ریاست ویا اعضالغی ویاخود هرهانکی برشرکت صناعیه‌ده بالفعل علاقه‌دار اولمق هیچ برمأموریتله قابل اجتماع دکلدر .

وظیفهٔ مأموریته خلل ایراث ایدلمیه‌جکی ومحلنجه منافع مهمهٔ عمومیه‌یه موجب استفاده اولاجغی محقق بولنمق شرطیله ومحلی حکومت رئیسنك تکلیفیله برمأموره مذکور رئیسلك ویا اعضالق قبولی ایچون مساعده اعطا اولنه‌بیلیر.

٢ — ادارهٔ مرکزیه ایله رسومات وپوسته مأمور ومستخدملری مسافرخانه ، لوقنطه ، قهوه‌خانه کبی اماکن عمومیه ایشلتمکدن ویا اداره‌لری کندیلرینه عائد اولان اقربالرینه ایشلتدیرمکدن ممنوعدرلر .

٣ — حکومتك هیچ بر مأمور ویا مستخدمی وظیفه‌سنه خلل ایراث ایده‌جك ویا وظیفه‌سیله قابل تألیف اولامیه‌جق بروظیفهٔ تالیه درعهده ایده‌مز .

هرحالده بروظیفهٔ تالیه‌یی درعهده ایتمك مأمورك مرجعندن رخصت آلمسنه متوقفدر .

برابر مرجعی خبردار ایتمکله مکلفدر . حکومت طرفندن موجب استفاده اولدیغنه دائر قناعت رسمیه حاصل اولدیغی تقدیرده دکری نسبتنده اکرامیه تقدیر واعطا اولنور .

ب : مخترع مأمورین ومستخدمین اولبابده‌کی حقلرینی اجنبیلره وبالجمله اشخاص سائره‌یه قارشو محافظه ایده‌بیلیرلر . حکومتجه لزوم کورلدیکی تقدیرده بوکبی اختراعاتك حق استعمالی مخترعه بر معاش تخصیصی صورتیله‌ده محافظه ایده‌بیلیر .

بو بابده‌کی تطبیقاتی مجلس عالی شو وجهله تحدید ایلمشدر :

١ — هر بر اختراع موقع اجرایه وضع ایدلمه‌دن و امتیازی آلنمه‌دن اول همان مقام عائدینه بیلدیریله‌جکدر .

٢ — هیچ بر مأمور ویا مستخدم وظیفه‌سنك علاقه‌دار اولدیغی فابریقه‌لرده یاپه‌بیله‌جکی اصلاحات ایچون اکرامیه طلب ایتمك حقنه مالك دکلدر ؛ زیرا بو اصلاحاتی یاپمق وظیفه‌سی ایجاباتندندر .

٣ — مکافات ومواسات مقدارینك تعیینی مجلس عالینك حقیدر . مرجع عائدی‌ده اختراعندن استفاده امکانی اولوب اولمدیغی وقت کچیرمه‌دن مخترعه بیلدیرمکله مکلفدر .

دمیر یوللر اداره‌سنه منسوب مأمورین ومستخدمین دائمه‌نك استخدامنه متدائر تعلیماتنامه‌نك ١٥ نجی ماده‌سی مأمورین ومستخدمینك ایفای وظیفه ایله مکلف بولندقلری مدت ایچنده اختراع امتیازینی آلمق واختراعی موقع تطبیقه وضع ایتملرینی مبین احکامی احتوا ایتمکده‌در . بو احکامه استناداً مذکور اداره ١٧ تشرین اول ١٩٠١ ده شو قراری اتخاذ ایلمشدر :

آ — دمیر یوللر اداره‌سی مأمور ومستخدملریله عمله‌سنك ایفای وظیفه ایتدکلری مدت داخلنده وجوده کتیره‌جکلری اختراعلری هیچ بر کونا تعویضات ویرمکسزین مذکور اداره کندی منافعی ایچون تخصیص وحصر ایده‌بیلیر . اختراع حائز اهمیت بولندیغی تقدیرده اداره مناسب مقدارده مکافات ویره‌جکدر .

ب — اسویچره داخلنده وخارجنده اشخاص ثالثه‌یه قارشو اولان اختراع امتیازی حقوقی تماماً مخترعه عائددر .

ج — هرهانکی مأمور ، مستخدم ویا عمله‌دن بری اختراع امتیازی آلمق طلبنده بولنور ایسه اول امرده منسوب بولندیغی مرجعه اخبار کیفیته مجبوردر . امتیاز مصارفی کاملاً متشبثه عائددر .

د — مأمور ، مستخدم ویا عمله‌دن بریسی وظیفه‌سی خارجنده براختراعك استحضار واکمالی ایچون صرف مساعی ایدر ایسه بومساعی‌یه مقتضی ادوات ومصارف سائره‌نك یالکز حقیقی دکرینی دائرهٔ عائده‌سندن طلب واخذ ایتمکه حقی اولابیلیر .

ه — بالاده مندرج ١ نجی فقره‌یه توفیقاً اختراع ایدیلن برماده‌نك اکمالی ایچون کلیتلی مصارفه احتیاج حاصل اولور ایسه اول امرده دائرهٔ عائده‌سنه عرض کیفیت اولنمق مقتضیدر .

بو بابده‌کی حقوق خصوصیه احکامی قانون اساسینك ٣٤٣ نجی ماده‌سنده تعیین ایدلمشدر . مجلس عالینك ١٩ کانون ثانی ١٩٢٠ تاریخلی جلسه‌سنده اعضادن برینك تکلیفی اوزرینه مأمور مخترعك پك معین اولیان حقوقی مناقشه ایتمش وازجمله صاحب تکلیف طرفندن قوانین موضوعه‌نك بو حقوقك تأمینه غیر کافی بولندیغنه دائر ایضاحات ویرلمشدر . احکام حاضرهٔ قانونیه‌دن مأمور مخترعه مکافاةً اختراعندن حصولبولان منافعه تشریکی می ، بو منافعدن بر حصهٔ معینه اعطاسی می واختراعندن بر نتیجه حاصل اولمامسیله بزابر اختراعات مستقبله‌سنك مخترعك کندیسنه عائدیتنك اعلانی می لازم کلدیکی حقنده تدقیقات موشکافانه اجراسی مقتضی بولندیغنه اصرار ایلمشدر .

مطالعه‌مزه کوره شمدی‌یه قدر یاپیلدیغی کبی مدت خدمتی داخلنده براختراعی وجوده کتیرن

مأمورك بو بابده‌کی حقوقنی برقرارنامه‌ایله تعیین ایتمك طوغری دکلدر . بوکیفیت حقوق خزینه ایله جدی صورتده علاقه‌دار بولندیغندن برمادهٔ قانونیه ایله تثبیت ایدلملیدر . حقوق خصوصیه نقطهٔ نظرندن قانون ایله وحقوق عمومیه نقطهٔ نظرندن قرارنامه ایله تعیینی ایسه حسن تأثیره منجر اولاماز . وبونك ایچون درکه بولایحه قانون اساسینك ٣٤٣ نجی ماده‌سنه استناد ایدرك مهم اختراعلرك مدافعهٔ ملیه‌یه لزومی حکومتجه تقرر ایلدیکی تقدیرده اواختراعی تملکه صلاحیتدار اوله‌جغی تثبیت ایدیلمشدر . ماده‌نك ٤ نجی فقره‌سنده‌ده حقی اولمسه بیله مأمور مخترعه برمکافات ویریله‌جکی تدوین اولنمشدر . بوفقره جداً بروسیلهٔ تشویقدر .

١٢ — مأمورینه اقامتکاه رسمی تخصیصی

ماده : ١٧ — بو ماده مأمورینه اقامتکاه تخصیصنه دائردر . بوکیفیت ناتمام برشکلده مدون بولنمقده‌در . ادارهٔ مرکزیه مأمورینه عائد اولان احکام شو صورتله‌در :

مجلس عالینك ٢٤ کانون ثانی ١٨٧٣ تاریخلی قرارنامه‌سنده حکومات متحده‌نك سرای مأمورینندن غیری هیچ بر مأموره اقامتکاه تخصیص ایدیله‌میه‌جکی تثبیت اولنمشدی . بر مأموره مقام اقامتکاه تخصیصنده ادارهٔ بر فائده بولندیغی کوره‌ن دائره‌نك مجلس عالی‌یه بر مذکره ویرمسی لازمکلیر . اقامتکاه بدلی رایج محلی نسبتنی تجاوز ایتمه‌ملیدر . دمیر یولی اداره مأمورینی حقنده دخی عین احکام جاریدر .

هیچ بر مأمورك شخصی نظر اعتباره آلنمقسزین بر دائره نامنه انشا ایدیلن مبانی اقامتکاه رسمی عد واعتبار اولنور . (قپوجیلر ، دمیر یوللر مستخدمینی ، رسومات حدود بکجیلری اقامتکاه حقنه مالکدرلر .) دمیر یوللر اداره‌سی دائما بو حقی قبول ایتمش و ٢١ کانون اول ١٩١٢ ده شو مآلده بر تعلیمات اصدار ایلمشدر :

« ٣ تشرین ثانی ١٩١٢ تاریخلی ایضاحنامه حکمنجه معین وظائفده مستخدم بولنان مأمورین ، مستخدمین و عمله‌نك اقامت ایده‌جکلری مبانی وظیفه‌یه مخصوص اقامتکاه رسمی اعتبار اولنور . کندی طلبلری اوزرینه مستخدمینه ایداع ایدیلن اماکن سائره ایجار ایدلمش مساکن عد وبدل ایجارلری رایج محلی‌یه کوره تعیین اولنور . »

رسمی اقامتکاه استعمال حقی مأمورك ابتدای مأموریتیله باشلار وختامیله برابر ختام بولور . بر مأمورك ایجار صورتیله اشغال ایتدیکی برمحل رسمی‌یه عائد احکام ایسه پك باشقه‌در . برنجیسنه تعلق ایدن حق ؛ حقوق عمومیه‌دن وایکنجیسنه تعلق ایدن حق ایسه حقوق خصوصیه‌دندر . برنجیسنك استعمال حقی مأموریتك ختامیله ختام بولور ایسه‌ده ایکنجیسنه عائد اولان حقده آنجق ایجار مقاوله‌سنك ختامیله ختام بولور . برده حقوق عمومیه‌یه توفیقاً بر مأموره ویریلن اقامتکاهك حق انتخابی اومأموره عائد دکلدر . تخصیص ایدیله‌جك بواقامتکاهك امر انتخابی مأمورك منسوب بولندیغی اداره‌یه عائددر . بونك ایچوندرکه بواقامتکاه ایچون تعیین ایدیله‌جك اولان بدل ایجار کمال بیطرفی ایله تقدیر اولنمق لازمکلیر .

١٣ — رسمی البسه

ماده : ١٨ — مأمورین ومستخدمین حکومتك معاشلرینه عائد ٢ تموز ١٨٩٧ تاریخلی قانونك ٥ نجی ماده‌سنك ٢ نجی فقره‌سی حکمنجه رسمی البسه کیمکه مجبور طوتیلاجق مأموره حکومت اوکبی البسه‌سنی عیناً ویا بدلنی نقداً ویرمکله مکلفدر . دمیر یوللری اداره‌لرنده‌کی معامله‌ده بو وجهله‌در .

دمیر یوللر ایله پوسته ورسومات اداره‌لرنده رسمی البسه کیمکه مجبور اولانلر معیندر : آحاد ناس ویا مأمورین طرفندن طانیلمسی لازمکلنلر ، وظیفه ایجابنجه هوالرك شدائدینه معروض قالاجق اولانلر ، وظیفه ایفاسی اثناسنده البسه‌لری کیرلنه‌جك ویا فرسوده‌لشه‌جك بولنانلر .

اولجه ذکر ایدیلدیکی وجهله بعض مأمورلره تخصیص اولنان اقامتکاهه مقابل مناسب اجاره‌لر تقدیر واو مأمورلردن قطع وتوقیف ایدیلمکده ایسه‌ده اقتضا ایدن مأمورین ومستخدمینه ویریلمکده بولنان البسهٔ رسمیه بدلنك کندولرینه تحمیل ایتدیریلمسی طوغری اولاماز ؛ زیرا اولکیلر دولتدن اقامتکاه قبولنده مخیر وفقط صکره کیلر رسمی البسه اکساسنه مجبوردرلر . بو مجبوریت بو حقك اکتسابنه بادی اولمقده‌در .

١٤ — نقلیاته تسهیلات

ماده : ١٩ — مأمورلرینه نقلیات تسهیلاتی قبول ایدن اداره‌لر دمیر یوللر ایله پوسته اداره‌لریدر . تعاملا سیر سفائن اداره‌سی‌ده بونلر میانه داخل اولمشدر .

دمیر یوللر مأمورین ومستخدمینی معاشات قانوننك تعدیلندن صکره محاکم قضائیه‌جه بومأمورلرك نقلیات مصارفنك رد ویا تعدیلنه برتمایل حاصل اولمش ایسه‌ده معاشلرینك جزؤ متممی حالنده برحق مکتسب بولندیغندن بحثله شدتله رد ایتمشلر . فقط ، دقتله امعان نظر اولندقده تجلی ایدرکه نقلیات مصارفنك بلا قید وشرط خزینه حسابنه تحمیلی طوغری اولاماز و بونك ایچون واضع قانون ٢٣ حزیران ١٩١٠ تاریخلی معاشات قانوننك تعدیلنده بو بابده تقدیر حقنی حکومت اجرائیه‌یه ترك ایلمشدر .

دمیر یوللری مبایعه‌سی حقنده ١١ کانون اول ١٩١٤ تاریخنده موقع مرعیته وضع ایدیلن احکامده اشبو نقلیات تسهیلاتنه صرف ومحسوبی قبول ایدیله‌بیله‌جك مقادیری برنسبت مخصوصه داخلنده تعیین وتثبیت ایلمشدر . ١ کانون ثانی ١٩١٥ ده موقع مرعیته وضع ایدیلن سربست سیاحتلر حقنده‌کی قانون هرمأموره سنه‌لك حسابیله ویریله‌بیله‌جك سربست سیاحت بیلتلرینك عددینی قصر وتحدیده لزوم کورمشدر .

بو سببله دمیر یوللرك برنجی موقعنده سیر وسیاحته صاحب حق اولانلرك‌ده عددی تنقیص ایدلمشدر .

حیات بهالیلغنك تزاید ایتمش بولنمسی کیفیتی نظر اعتباره آلنه‌رق بوکره مأمورینك معاشلرینه کوره اجرا ایدیله‌جك تصنیف مناسبتیله مأمورلره ویریله کلمکده بولنان سیاحت ورقه‌لری مقدارینك تدقیق وتعدیلی موضوع بحث ایدیلوب ایدنیه‌جکی تذکر اولنمشدر . ایکی سببدن طولایی بو تدقیق وتعدیل کیفیتی بی‌لزوم عد ایدلمشدر : اولا ، نقلیات تسهیلاتنك تشکیل ایلدیکی مصارف یکوننك تعیینی قابل اولمادیغی وثانیاً ، معاشات مقدارلرینه ادخال اولنمسی برحق مکتسب عدینه سببیت ویره‌جکی ملاحظه‌لری وارد اولمش وهرایکی ملاحظه ایلروده بو تسهیلاتك الغاسنه لزوم کوریلدیکی تقدیرده خزینه‌یه بوبارك برحکم قانونی ایله تحمیل ایدلمش اولاجغی مطالعه ایدلمشدر .

وضعیت حقوقیهٔ حاضره‌یه نظراً مناقلات تسهیلاتی حقنده‌کی وضعیتك امر تعدیلی حکومت اجرائیه‌یه عائد بولنیور .

٣ — مأمورلرك وظائفی

ا — وظیفه پرورلك

ماده : ٢٠ — بو ماده‌نك ایلك فقره‌سی هر مأمورك بالذات وظیفه‌سنی ایفا ایتمسی وبتون وقتنی وظیفه‌یه تخصیص ایلمسی لازمکله‌جکنی مبیندر . برنجی ماده بووجیبه‌یی توضیح ایلمشدر . توظیف واستخدام مفهومی‌ده بونی ایجاب ایتدیریور .

ب — دولتك حقوقنی وقایه

ماده : ٢١ — بولایحهٔ قانونیه مأمورك تام برصداقت ووجدان سلیم ایله وظائف مأموریتنی ایفا ایلمسی لازمکله‌جکنی التزام ایتمکده‌در . حقوق عمومیه‌نك فائقیتی مأمورك شخصیتنه تمامیله حاکم اولارق کندوسنه تحمیل ایلدیکی وجایب حقوق شخصیه‌نك وجائبندن پك چوق عالیدر . دولت وظیفه‌سنی ایفا وحق حاکمیتنی استیفا ایده‌بیلمك ایچون مأمورلری وظیفه داخلنده وخارجنده کندیسنه صداقتدن اصلا انحراف ایتمه‌ملیدرلر . دیمك ایستیورزکه دولته قارشو مأمورك یالکز وظیفه‌سنی وجدان سلیم دائره‌سنده ایفا ایتمسی کافی اولمایوب برده دائما حس صداقتله متحسس بولنمسی لازمدر . وظیفهٔ صداقت مأمورك دولتك منافعنی مؤدی افعالی اجرا ومضراتنه بادی حرکاتدن توقی ایلمسنی استلزام ایدر . مأمورك بالجمله حرکات وسکناتی بواساسدن انحراف ایتمه‌ملیدر .

ج — تعطیل وظیفه‌نك ممنوعیتی

ماده : ٢٢ — وجیبهٔ صداقت ، دولتك اداره ماکنه‌سنك حرکاتنی تعطیله سببیت ویره‌جك هرکونا افعالدن مأمورك اجتناب ایلمسنی آمردر . بوکیفیتك حکم قانون ایله تحت تأمینه آلنمسی الزم عد ایدیورز . قانون صراحةً تثبیت ایتملیدرکه هرنه صورت ویا غایه ایله اولور ایسه اولسون منفرداً ویا مجتمعاً ترك وظیفه‌یه وتعبیر دیکرله غره‌وه تشبث ایلك وظیفهٔ مأموریتی اخلال ایتمك دیمکدر .

بولایحهٔ قانونیه‌نك مذاکرات استحضاریه‌سی صیره‌سنده مأمورین جمعیتلریله جریان ایدن مکالمات اثناسنده غره‌و مسأله‌سی برچوق مناقشاتی موجب اولمشدر . مأمورلرك مرخصلریله اشبو لایحه‌نك بوبابده التزام ایلدیکی اساسلرده آرانك تألیفنه امکان بولنه‌مامشدر .

مأمورین غره‌وینك ممنوعیتی قوهٔ تشریعیه‌نك وافکار عمومیه‌نك زادهٔ آمالیدر . بوبابده وضع ایدیلن احکامك اجراسی حکومتك مجالس اداره‌سنه عائددر . بواحکامك تخفیفی ، ابطالی ویامبایننك تألیفی مجالس مذکوره‌نك بیطرفیسنه مودوعدر .

غره‌وه اشتراك ایتمه‌مش بولنه‌جق اولان مأمورلرك وقایهٔ حقوقی حکومتك جملهٔ وظائفندندر .

٤ — وظیفه ایفاسنده ویا خارجنده‌کی احوال وحرکات

ماده : ٢٣ — « مأمورین اتحادیه‌نك جمعیت اتحادیه‌سی » نامنده‌کی مأمورین جمعیتی ٢٨ مارت ١٩٢١ تاریخلی مخطره‌سنده مأمورلرك حیات خصوصیه‌لرینك‌ده مراقبه‌یه تابع بولنمسی حقنده‌کی فکره مخالفت ایتمشدر . بوجمعیتك رأینه کوره وظیفه‌سی خارجنده آسایش عمومی‌یه ویاحقوقه مخالف حرکتده بولنان برمأمورك حاکم ویامرجع مخصوصی طرفندن تعقیب ایدلمسیله اکتفا اولنمق لازمدر . عکس تقدیرده حاکمك ومرجع رسمیسنك مؤاخذه‌سنه مستحق کوریله‌میه‌جك اولدیغی تقدیرده برمجازاته دوچار ایدیله‌جك برمأمورك وطنداشلرینه قارشو محافظهٔ حیثیت ایتمسنه امکان قالاماز .

بو مطالعه‌ده بولنانلرك رأینه کوره دولت ایله مأمور آراسنده‌کی مناسباتدن متولد حقوق وواجباتك ماهیتی حقوق عمومیه احکامنه داخل اولمیوب حقوق خصوصیه‌دندر . وظیفه‌سنه صداقتك برمأموره تحمیل ایلدیکی وظائف حقوق شخصیه‌نك ایجاب ایتدیره‌جکی وظائفدن پك عالیدر . وظیفه داخلنده وخارجنده‌کی احوال وحرکاتك مراقبه‌یه تابع بولنمسی لزومی بومطالعه‌یه مستنددر . حیثیت مأموریتك وقایه‌سی ولو وظیفه خارجنده اولسون مأمورك جزا قانوننك حکمنه معروض قالمامسنی استلزام ایدر . جزا قانونی حکمنه معروض قالمامسی‌ده کافی اولمیوب دولت مأمورك حریت فکریه‌سنه

رعایت ایتمکله برابر هرمأمورك حیات سیاسیه‌سنده وبالجمله اطوار واحوالنده موقع مخصوصنك ایجابندن بولنان وقاری محافظه ایتمسنی طلب ایتمکه حق واردر .

٥ — وظیفه‌نك ایجاب ایتدیردیکی اوامرك انفاذی

مادہ : ٢٤ — دولت ، وظیفه‌نك ایجاب ایتدیردیکی اوامرك بحق انفاذینی التزام ایلدیکندن مأموردن کورکورینه انقیاد ایتمسنی آرزو ایتمز . معاملاتك حسن جریانی وامور اداره‌نك تأمینی آنجق مافوقك مادونه ویردیکی اوامر وتعلیماتك انفاذ ایدیلدیکنه کسب قناعت ایلمش بولنمسنه متوقفدر . مادونك مافوقندن تلق ایده‌جکی امرلرك انفاذی ایچون نه‌درجه‌یه‌قدر حق ووظیفه صاحبی اولدیغنی تعیین ایده‌مز . بوجهت ویریله‌جك اوامرك متمماتندندر . یترکه هرمأمور بالجمله خدماتنده عقل ووجدانك تلفیناتنه توفیق حرکت ایلسون .

٦ — هدیه اخذینك ممنوعیتی

مادہ : ٢٥ — برخدمت رسمیه ایله مکلف اولان برکیمسه کوره‌جکی بروظیفه ایچون استحقاقی بولندیغی مخصصاتدن بشقه هیچ بربدل طلب ویا قبول ایده‌مز . بو برقاعدهٔ عمومیه‌در. جزاقانوننك ارتکابه رشوته دائر محتوی بولندیغی احکام بوقاعده‌نك شمولنه کافی دکلدر. بومثللو سؤ استعمالاته جرأت ایدن مأمور هم جزا قانوننك ٥٣ و ٥٦ وهم بولایحهٔ قانونیه‌نك ٢٥ نجی ماده‌سی احکامنه توفیقاً تجزیه اولونور . اکثر احواله هدیه‌نك برعمل مقابلنده ویریلوب ویرلمدیکنی اثبات ایتمك متعسر بولندیغی ملاحظه‌سنه مبنی لایحه‌نك بوماده‌سنده « مأمورك موقع رسمیسی طولایسیله » تعبیری قولانیلمشدر .

بخشیشلره کلنجه ، بعض دوائرده قبولی ممنوع دیکرلرنده ممنوع دکلدر . پوسته مستخدمینه ییل باشی و استاسیون بکجیلرینه اشیا محافظه‌سی مناسبتیله ویریلن بخشیشلر بو قبیلندرلر . بعض دوائر رسمیه بالذات ییل باشی مناسبتیله بکجیلك وتمیزلکله مکلف شخصلره بخشیشلر ویرمکده‌در . بو سببله بخشیشلرك اخذی ممنوع هدیه‌لر صیره‌سنه ادخالنی مناسب کورمدك . بونکله برابر دوائر اجراثیه‌نك ایکی طرفلی دقت واهمیتله تطبیقاتنی اجرا ایتمسی لازمکلیر مطالعه‌سنده بولنیورز : برطرفدن بخشیش اعطا و اخذی کیفیتنك دوائر رسمیه‌نك و مأمورلرك حیثیتنی اخلال ایده‌جك بر درجه‌یه وارمسنه مسامحه‌کارانه طاورانیلمامسی دیکر طرفدن قابل تطبیق اولامیه‌جق بر شدتده منعی حقنده اوامر اعطا اولنمامسی . بوکبی احوال دوائرك تقدیرندن زیاده ذهنیت عمومیه‌نك تلقیسنه باغلیدر .

٧ — مسلکك ایجاب ایتدیردیکی کتومیت

مادہ : ٢٦ — بو ماده مأمورك وظیفه‌سنه عائد اسرارك خلفه افشاسنی منع ایتمکده‌در . ٢٧ نجی ماده‌ده بووجیبه‌نك محکمه‌یه قارشو اولان وضعیتنی تعیین ایدیور. علی‌العموم افشای سرك مجازاتی جزا قانوننك ٥٣ نجی ماده‌سنده تصریح اولنمشدر . بو ماده‌نك مآلنه نظراً مکتوم طوتیلمسی لازمکلن احوالك مأمور طرفندن افشاسی مستلزم مجازاتدر . هانکی احوالك مکتوم طوتیلمسی لازمکله‌جکنك اکثریا تعیینی مشکل بولنمقده اولدیغندن بو بابده مشکلاتك ازاله‌سی ایچون بو ماده‌نك بر تعریف مخصوصی احتوا ایلمسی لزومی تعین ایتمش وبو صورتله مأمورك ایفای وظیفه‌ده اوکره‌نمش ویا ایشتمش اولدیغی احوالی آحاد ناسدن برینه بیلدیرمسی عمومیتله منع اولنمشدر .

جزا قانوننك ٥٣ نجی ماده‌سی مستلزم مجازات اولاجق افشای سر فعلنك مأموریتدن انفکاکدن صکره دخی وقوعی تقدیرنده بیله جرم عد اولونه‌جغنه دائر صراحتی محتویدر . دولتك بوکتومیته

عائد اولان حقنك مأموریتك ختامندن صکره دخی لزوم دوامی مطالعه‌مز مقتضاسندن ایسه‌ده مأمورك مأموریتندن انفکاکندن صکره حکومتك تعقیبات اداریه‌سندن آراده اولاجغندن حکومت اومأمور سابق علیهنده تعقیبات اجراسنه توسل ایلمك صلاحیتنه مالك‌میدر ؟ مأموریتدن انفکاك ایتدکدن صکره قصداً ویا اهمالاً وظیفه‌یه عائد اسراری افشا ایله‌ین کیمسه اون بیك فرانغه قدر جزای نقدی ایله محکوم اولاجغی ٣٦ نجی ماده‌ده تصریح ایدلمشدر . یکی جزا قانونی لایحه‌سنك ٢٨٤ نجی ماده‌سی عین جزایی احتوا ایتمکده‌در . پوسته و تلغراف اسرارینك افشاسی حقنده‌کی تشکیلات اساسیه احکامی کماکان باقیدر .

٨ — محکمه‌ده اثنای شهادتده اسرار مأمورینی سویلمك

مادہ : ٢٧ — مأمورلرك محکمه حضورنده ویرمکه مجبور بولندیغی افاده‌لرده اسرار مأموریتی نصل محافظه ایده‌بیله‌جکنی متضمندر . بوکیفیت یالکز مأمورك وضعیت منفرده‌سنه عائد دکلدر . برطرفدن ادارهٔ حکومتله ادارهٔ قضائیه آراسنده دیکر طرفدن هیأت اتحادیهٔ حکومتله قانتونلر عدلیه دوائری یعنی حکومت مرکزیه ایله حکومات منفرده آراسنده‌کی مناسباته تعلق ایدر . بوایکی وضعیتك بیننده‌کی مناسبتلر مأمورین قادروسنك مناسبتلرینی تجاوز ایدر .

برچوق تدقیقات ومناقشات نتیجه‌سنده مجلس عالینك ٩ ایلول ١٩١١ ده تثبیت ایلدیکی مقررات شو وجهله خلاصه اولنور :

١ — محاکم عدلیه‌نك طلبی اوزرینه هیأت اتحادیه حکومتنه عائد وثائقك نشری ومجلس عالی اعضاسنك ویا مأمورلرینك شاهد صفتیله عدلیه دوائرنده استماعی لزومنه دائر مقررات قانونیه اتخاذ ایدلیه‌جکدر .

٢ — ولو مملکتك منفعتی ایجاباتندن اولسون یاخود دولتك اداره چرخنك تأمین جریانی اوغورنده اولسون ادای شهادت ایچون واقع اولاجق عدلیه طلبلرینی مجلس عالی رد ایده‌جکدر .

٣ — قاعدةً مجلس عالی یالکز دائرهٔ عائده‌سنك ویره‌جکی مساعده اوزرینه بوبابده‌کی مطالب عدلیه‌نك ترویجنه موافقت ایده‌بیلیر .

٤ — وظیفه‌لرینه متعلق معاملاته دائر عدلیه محاکمی طرفندن مأموریندن طلب ایدیله‌جك افاده‌لرك تقریری ایچون مجلس عالیدن استحصال مساعده اولنمسی لازمدر .

٥ — هیأت اتحادیه مأمورین ومستخدمینه مأموریتلرندن طولایی ادای شهادت ایچون محاکم عدلیه طرفندن بر دعوت وقوعنده همان منسوب بولندقلری دائره رئیسنه اخبار کیفیتله دعوت واقعه‌یه اجابت ایدوب ایتمیه‌جکلرینی آکلایه‌جقلردر .

٦ — بوکیفیتلر قطعی وصریح برتعمیم ایله بالجمله مأمور ومستخدملره بیلدیریله‌جکدر .

٧ — مرکز عدلیه دائره‌سی اشبو مقرراتی تعمیم ایتمك ایچون قانتونلره تبلیغ وقانتون حکومتی مأموره دعوتنامه‌نك تبلیغندن مقدم نه حقنده ونه درجه‌یه قدر ایفای شهادته دعوت ایدیله‌جکنی حکومت مرکزیه‌یه بیلدیروب مأذونیت اعطاسنی طلب ایده‌جکدر .

الیوم تقرر ایتمش بولنان تعامله نظراً مجلس عالینك مساعده‌سی اولمادقجه حکومت مرکزیه مأمورلرندن هیچ بری مرکز ویا قانتونلر محکمه‌لرینه نه اوراق رسمیه ابرازینه نه‌ده ادای شهادته مأذون دکلدر .

مجلس عالینك ٩ ایلول ١٩١١ تاریخلی قرارنامه‌سنك ٥ نجی ماده‌سنده محاکم عدلیه‌یه برای شهادت دعوت ایدیله‌جك اولان مأموره عائد تقیدات تثبیت ایدیلمشدر . حالبوکه اشبو لایحه‌ده مأمورك محکمه حضورینه مدعی ، مدعی علیه ، شاهد ویا اهل وقوف صفتلریله چیقمسی تقدیرلرینه کوره تقییداتنی تدوین ایتمکده‌در .

تاریخلی قانونك مسئولیت اداریه‌یه عائد بحثنده مندرج بولنان احکام مهمه شو صورتله تلخیص ایدیله‌بیلیر :

ماده ٤ : ایفای وظیفه اثناسنده ارتکاب ایدیلن جرائم وتشکیلات اساسیه قانونی ایله قوانین سائره ونعلیمات احکامنه مخالف حرکات مستلزم مسئولیتدر .

ماده ٥ : مسئولیت ادارةً ، حقوقاً ویا جزاءً تعقیب وانتاج ایدیلیر .

ماده : ٣٧ — مجلس عالی طرفندن تعیین ایدلمش بولنان مأمورك اهمالی تمادی ویا قوانین ومقررات وتعلیماته مخالفتی تکرر ایدرسه فعلك وخامتنه کوره مجلس عالی طرفندن تکدیر ، ادارةً ٥٠ فرانغه قدر جزای نقدی ، طرد موقت ویاعزل ایله مجازات اولنور .

ماده : ٣٨ — اشبواداری مجازات آنجق تحقیقات مقتضیه‌اجراسندن‌صکره تطبیق ایدیله‌بیلیر ، عزل جزاسی مدلل واکثریت مطلقه‌یه مستند تحریری برقرار ایله اجرا اولنور .

ماده : ٣٩ — کندی طرفندن تعیین ایدیلن مأمورین حقنده ٣٧و٣٨ ماده‌لرده‌کی احکامی اجرایه مجلس عالی صلاحیتداردر .

حکومتك مأمورین ومستخدمین دائمه معاشاتنه دائر ٢ تموز ١٨٩٧ تاریخلی قانونك ٤ نجی ماده‌سنك ٢ نجی فقره‌سی حکمنه نظراً برمأمور ویا مستخدمك وظیفه‌ده کفاءتسزلکی کوریلیر ویا احوال واطوارنی غیر مرضی بولندیغی آکلاشیلیر ایسه کسب استحقاق ایتمش اولاجغی ضمانك قسماً ویا تماماً تأخیر ایدلمسی لازمکلیر . دمیر یوللر مأمورین ومستخدمینی حقنده عین تدابیر ٢٣ حزیران ١٩١٠ تاریخلی قانونك دردنجی ماده‌سنده مندرجدر . هیچ شبهه یوقدرکه بواحکامده مجازات اداریه‌دندر .

خصوصی قانونلر ، مقررات وتعلیمات هانکی مقامك هانکی مأمورلره ترتیب مجازات ایتمکه صلاحیتدار بولندیغنی تفریق ایتمکده‌در . مجازاته دوچار اولان مأمورك مجازاتی ترتیب ایدن آمرك مافوقنه مراجعت وکندینی مدافعه‌یه حقی محفوظدر . کرچه مأمور مسئول حقنده مرجعنجه اجرا ایدیله‌جك تعقیبات میاننده مأمورك‌ده افاده‌سنك آلنمسی لازمکلیورسه‌ده محکومیتی تقدیرنده اشبو محکومیت شکل عدلی ایله اصدار اولنه‌جق بر حکمه دکل بر قرار اداری‌یه ربط ایدیلیر . قانون اساسینك بخش ایلدیکی صلاحیته استناداً مجلس عالی ادارهٔ حکومته منسوب بولنان بالعموم مأمورین وموقت مستخدمینك احوال واطوارینك دائمی نکهبانی بولندیغی کبی معاملات اداریه‌نك‌ده مراقب عالیسی صفتنی حائز اولمغله ادارةً لزوم کوریله‌جك بوکبی محکومیتلرك مرجع نهائیسیدر وبو بابده ویره‌جکی قرارلر قطعیدر .

تفصیلات مسروده‌یه نظراً بوکیفیت محتاج اصلاحدر . مجازات اداریه ایچون منتظم ، مکمل وعملی برشکل اصولینك ترتیب واتخاذینه مجبوریت حاصل اولیور. تعقیباتك صورت جریانی ومأمورك نه‌شکلده کندیسنی مدافعه ایده‌بیله‌جکنی تعیین وتحدید ایلیه‌جك قاعده‌لرك تثبیتی لازمکلیر .

حقوق ادارهٔ عمومیه‌مزك تأمین انتظامی بهمه‌حال محاکم اداره‌نك تشکیلنی ایجاب ایتدیریور . وبوتقدیرده مجازات اداریه‌نك ماهیتی ومحاکمات اداریه‌نك اصولی سالم بر جریانه ارجاع ایدلمش ومأمورك حق مدافعه‌سی تحت تأمینه آلنمش اولور . مأمور حقنده اجرا ایدیله‌جك تحقیقات اولیه برطریق قانونی‌یی تعقیب ایلر وکندیسی اسناد ایدیلن خطانك ماهیتنی بیله‌رك اکا کوره مدافعه‌سنی احضار ایدر .

ب — لایحه‌نك استهدافی ایلدیکی تدابیر مخصوصه

ماده : ٢٩ — وظیفهٔ مأموریتی اخلال ایتمك قصداً ، اهمالاً ویا جهلاً اولسون ٢٩ نجی مادەدەکی خلاف قانون معامله‌یی تشکیل ایدر . بومادەنك اساسی بودر . برفعلك ویا برترسیك خلاف قانون حرکتی تشکیل ایدوب ایتمدیکنی فرق ایده‌بیلمك ایچون وظیفه‌نك

دائره رئیسی مأموره مساعده ایتمدیکی تقدیرده مأمور یا محکمه‌نك دعوتنه اجابت ایتمیه‌جك یاخود ایتسه‌ده افاده ویرمکدن امتناع ایده‌جکدر . بومقررات خلافنده حرکت ایتدیکی تقدیرده مجازات قانونیه‌یه معروض قالیر .

وظیفه ایجاباتنك اخلالی ونتایجی

١٨٤٨ تشکیلات اساسیه قانوننك ١١٠ و ١٨٧٤ قانوننك ١١٧ نجی ماده‌لری مأمورلرك وظیفه‌لرنده‌کی حرکات وافعالدن تولد ایده‌جك نتایجدن مسئول اولاجقلرینی تصریح ایدییور . مذکور ایکی ماده بواساس حقنده فضله تفصیلاتی محتوی بولندیغندن مأمورلرك مسئولیتلرینه عائد ٩ کانون اول ١٨٥٠ تاریخنده برقانون مخصوص وضع اولنمشدر . بوقانونك احکامی هیئت متحده حکومتنك قوهٔ اجرائیه وعدلیه‌نك بالجمله اعضالرینه وعموم دائمی وموقت مأمورلرینه تشمیل ایدلمشدر .

١ — ضرر وزیانك تضمینی

ماده : ٢٨ — مسئولیتلر قانوننك حکمنه توفیقاً هرمأمور ایفای وظیفه‌ده سببیت ویره‌جکی ضرر وزیانی تضمینه مجبوردر . تضمینات دعواسنك انتاجی محاکم عدلیه وظائفندندر . اصول محاکمه‌سی ایسه عدلیه اصول محاکماتندن فرقلیدر . عدلیه محکمه‌سنه ایصال دعوادن مقدم کندیسنی متضرر عد ایدن کیمسه مجلس عالی‌یه مراجعتله مأمورك محکمهٔ عدلیه‌یه سوقنه‌مساعده طلبنده بولنه‌جقدر. بوتدبیر مأمورك نابمحل اولارق محکمه‌یه سوق ایدلمسنه مهماامکن میدان ویرمه‌مك ایچوندر . علاقه‌دارك بو طلبی مجلس عالی طرفندن رد ایدیلدیکی حالده دعواسنی تعقیب ایتدیره‌بیلمك ایچون حقسز چیقدیغی تقدیرده محکمهٔ عدلیه‌نك تقدیر ایده‌جکی ضرر وزیانی تأدیه ایچون کفالته ربطایدیلمك شرطیله دعوی مأمورك تابع بولندیغی دائرهٔ قضا محکمهٔ عدلیه‌سنجه رؤیت اولنور .

دولتك مسئولیت مالیه‌سی ایسه آنجق دمیر یوللری ایله واپورلرك انشاآتی وپوسته سوقیاتی عملیاتنده تلف نفس وقوعنه والکتریق ایله عسکری انشاآتی صیره‌سنده تلف نفس وضرر مادی تحدثنه منحصردر [*] .

لایحه‌ده بوکا دائر تثبیت ایدیلن احکام منحصراً مأمورك دولته قارشو سببیت ویره‌جکی ضرر وزیانك تضمینه عائددر . مأمور وظیفه‌سنده قصداً ، اهمالاً ویا جهلاً ایقاع ایده‌جکی هرکونا ضرر وزیانی تضمینه مجبوردر . مادونه ویردیکی اوامرك نتایجندن آمر دخی مسئولدر(ماده ٢٤).

مسئولیت مالیه‌هیأت حکومته دخی توجه ایتسه‌ده‌تشکیلات اساسیه‌نك ٥٥ نجی ماده‌سنه‌استناداً حکومت ایقاع ایدیلن ضررك فاعل شخصیسی حقنده‌ده اقامهٔ دعوی ایده‌بیلیر .

افعال ممنوعه‌دن متولد مسئولیتلره دائر واجبات قانونده تثبیت ایدیلن احکام کماکان باقیدر .

دولته ترتب ایدن بر مسئولیت مالیه‌دن طولایی موضوع بحث اولان ضرر تسویه ایدلمدکجه علاقه‌دار عد ایدیلن مأمور حقنده تعقیبات اجراسی جائز دکلدر ، مکرکه خلافنده بر صراحت قانونیه بولنسون .

٢ — مسئولیت اداریه

آ — الیوم مدار عمل بولنان اصول . اصلاحات اجراسی استلزام ایدن اسباب

مأمورك مسئولیت مالیه‌سی وظیفه‌سنی سؤاستعمالدن متولد دولته ویاشخص آخره ضرروزیان تضمینه مجبور طوتیلمسندن انبعاث ایدر . مسئولیت اداریه ادارةً تجزیه‌سنی وحتی سؤ استعمالدن متولد خطاسنك درجهٔ وخامتنه کوره وظیفه‌سنه ختام ویرلمسنی استلزام ایدر. ٩ کانون‌اول ١٨٥٠

[*] اسویچره پوسته‌لری قانوننك ٩١ نجی ماده‌سی .

واجباتی ودائرهٔ شمولنی تقدیر ایلمك لازمدر . بو صورتده مختلف قانونشکنلکلرك وبونلره ترتیب ایدیلهجك مجازاتك انواعی قانونده ویا مقررات اجرائیهده علی المفردات تعداد ایتمك امکانسزدر .

جزا ایسه خلاف قانون ارتکاب ایدیلن حرکتك درجهٔ وخامتنه ومرتکبنك خطای ذاتیسنه کوره تخالف ایدر . ۲۹ نجی مادهنك قبول ایلدیکی اساس اداری جزانك تخفیف ویا تبدیلنه امکان براقمقدهدر . واوحالده جزایه بدل براخطار ویا تکدیر قائم اولابیلیور . بوشکل ایسه اخطار ویا تکدیرك اداری جزادن دها مؤثر اولابیلهجکی آکلاشیلدیغی صیرهلرده دها موافق عد اولنور . شبههیوقدرکه بعض شخصیتلره توجیه ایدیلن اخطار ویا تکدیر برحکم جزائیدن دها مؤثر اولدیغی واقعدر .

ماده : ۳۰ — حقوق شخصیه دعواسی واکا مبتنی بولنان حکم عین جرم حقنده تکون ایدن اداری تحقیقات وقرار اوزرینه حائز تاثیر دکلدر . هرایکی تعقیبات اصولی آیری آیری جریان ایدر وبرینك نتیجهسی دیکرینك نتیجهسنه تعلق یوقدر . جزا دعواسنده دولتك وضعیتی عموم وطنداشلر اوزرینه مؤید بولنان حقوق حکمرانیسنه استناداً مداخله واداری دعواده ایسه دولت استخدام ایدن شخص حکمی صفتیله مأمورین ومستخدمین اوزرینه حقوق عمومیه جهتندن مراقبه وتعقیب وظیفهسنی ایفا ایدر . حادثهده اساسلی برفرق واردر ، که جهت جزائیهده آنجق قانون ایله معین اولان احکام زجریه تطبیق اولنور وجهت اداریهده ایسه واجبات وظیفهنك اخلالی کیفیتی موضوع تدقیق بولنور . مأمورك برجرمی هم محکومیت جزائیهیه هم بو محکومیتی تصدیق ایدن قرار اداریهیه اقتران ایدهبیلیر . دیکر طرفدن برمأمورك جزاجه قرار ویریلن ذمتنك براءتی اداری تعقیباتك صلاحیتنه مانع اولاماز .

بعض مملکتلرك احکام قانونیهسنه نظراً تحقیقات اداریه دعوای جزائیهدن مستقلاً جریان ایدر . بولایحهده دخی حقوق اداریه دعواسی ایله حقوق شخصیه ویا جزائیه دعواسی آراسندهکی استقلال اساسی قبول ایدیلمکدهدر . بونکله برابر تعقیبات جزائیهنك تعقیبات اداریهیه الفای تأثیر ایدهبیلهجکنیده قبول ایلمشدر . شاید مأمورك وظیفهسنی سؤ استعمال ایتمسی جرمی ادارهٔ داخلیهیی اخلال ایدهجك درجهده آغیر ومأمورینده ابقاسی تجویز ایدیلهمیهجك برنتیجهیه منجراولمش بولنور ایسه تعقیبات اداریه همان انتاج وایجابی اجرا اولنور . بوحال سرقت ، اختلاس ، ساختهکارلق ودمیر یوللر امنیتنه تعرض کبی برجرمك ایقاعنده تحدث ایدر . بوکبی برجرمك تحدثنده علاقهدار اولان مأمور محکمهٔ جزائیهجه تبری ایتسهده حقنده تعقیبات اداریه یاپیلهبیلیر . چوق دفعهلر واقع اولیورکه جزاءً اسباب ثبوتیه بولنامدیغی حالده ادارةً موجب مؤاخذه دلائل موجود اولور : مأمورك حساب ویرمکه مجبور طوتیلاجغی اهمال ، سرکشلك ویا عدم امتزاج کبی . بوکبی حادثات تعقیبات اداریهنك تعقیبات جزائیهدن مستقل بولندیرلمسنی ایجاب ایتدیرمکدر .

ماده : ۳۱ — ۱۸۵۰ تارخلی مسئولیتلر قانوننك ۳۷ نجی مادهسی اداری جزالری شو صورتله تصنیف ایدیور : توبیخ ، ۵۰ فرانغه قدر جزای نقدی ، موقتاً مأموریتدن منع ، عزل . معاشك تزیدندن محرومیتده برجزای اداریدر .

عموم اسویچره مأمورین اتحادی جمعیتی اداری جزالری شو صورتله تصنیف ایتمك طلبنده بولندی :

۱ : انتظامه عائد تدابیر (اخطار ، توبیخ ، ۵ فرانغه قدر جزای نقدی) ؛

۲ : اصل اداری جزالر (۵ـ۱۰۰ فرانق جزای نقدی ، تسهیل نقلیات شعبهسندن انفکاك ، معاشك قطعیله وظیفهدن موقتاً محرومیت ، تحویل مأموریت ، اعظمی برسنه مدتله ضم معاشدن محرومیت) ؛

۳ : مأموریتدن انفکاك (عزل موقتله برابر عزل قطعی تهدیدی ، عزل قطعی) .

عدلیه وکالتی
احصائیات و مدونات قانونیه مدیریتی
نشریاتندن
نومرو
۵

آلمان مأمورین قانونی

بویوك ملت مجلسی انجمن مخصوصنده الیوم مذاکره ایدیلمکده اولان مأمورین قانونی ودردست مذاکره بولونان حکام قانونی لایحهلری مناسبتیله اسویچره حکومات متحدهسی مأمورین قانونی اسباب موجبهسی ایله برلکده طبع ایدیلدیکی کبی یوکسك مؤسساتی کزیده وممتاز مأمورلرینه مدیون بولونان آلمانیانك فعالیت رسمیه ایچون مقتضی دائمی ومکمل برماکنه جهازینی ناصل قوردوقلرینی کوسترهن آلمان مأمورین قانوننك دخی جریدهٔ عدلیه ایله فورمه حالنده نشرندن فائده کورولمش و آیریجه کتاب شکلنده دخی طبع ایدلمشدر .

استانبول — یکی مطبعه
۱۳٤۱

آلمان مأمورین قانونی

۱۸ مایس سنه ۱۹۰۷ تاریخلی آلمان قانونی ترجمه‌یه ابتدار برقاچ ملاحظه‌یه مستنددر : اولا مملکتمزك جید وجدی اساساته مستند عصری قانونلره شدت احتیاجی وبواحتیاجك بالخاصه عدلیه وکالت جلیله‌سنجه کمال صمیمیتله تقدیر وتضمینه شتابان اولنمسی؛ ثانیاً بومیاده حقوق وتشکیلاتی مؤمن برمأمورین صنفنك اجراآت آتیه ایچون ضرورت وجودی ؛ ثالثاً نظام وانتظام نقطه‌سندن آلمانیا مدنیتنك هروجهله سزاوار تدقیق و امتثال وآلمانلرك یوکسك مؤسساتی وظیفه شناس کزیده وممتاز مأمورلرینه مدیون اولمسی وقانون مذکورك دخی فعالیت رسمیه ایچون مقتضی دائمی ومکمل برماکنه جهازینك نصل قورولدیغنی پك واضح اوله‌رق ارائه ایتمش بولنمسی‌در . فی‌الحقیقه برمأمور حیاتی ، حیثیتی ، ماضیسنی حالنی ، استقبالنی و عائله‌سنی حقوق و رفاهی نقاط و مناسباتندن تحت تهلکه‌ده کوررسه وظیفه‌سنه‌اولان رابطه‌سی پك ضعیف ، پك سونوك وپك موقت اولور . هروقت تکرار ایدلدیکی اوزره قوانینك مکملیتندن زیاده آنی تطبیق ایدن ال و دماغك اهلیتنده بیوك ومهم اهمیتلر واردر . برقانون نه‌قدر یوکسك اولورسه اولسون آکا قوماندا ایدن آنی استعمال ایلینلر عاجز ویا لاقید اولورلرسه پك فنا نتیجه‌لرك ظهوری شبهه‌سزدر . مقتدر و مستقیم بر مأمور صنفنك تکونی بو ساحه‌ده قوریله‌جق جاذب و تأمینات کافیه‌یی حائز مؤسسات ایله ممکندر . آلمان مأمورین قانونی مطالعه ایدلدکده کوریله‌جکدرکه واضع قانون هروادیده وهر احتمالده مأمورینك لهنه وحمایه‌سنه معطوف احکامی قبول ایتمشدر . سنین اخیره‌ده بزده مأمورین صنفنك بردرجه دها انحلال و اضمحلالنه اوزون حربلرك ومملکتده‌کی سربست قزانجلرله انسیت کبی مشکور بر انقلابك باشلیجه تأثیرلری اولمقله برابر حقیقی سببلر آراشدیریلنجه مأموریت ساحه‌سنك تصادفی ، تجربهٔ سرنوشت وسرکذشته مساعد وعین زمانده ضبط وربطی اولمیان تهلکه‌لی برکچید حالنه انقلاب ایتدیرلمش اولمسی کوزه چارپار . مأموریت حالیله دکل آتیسیله غبطه و رغبته شایان قلنملیدر . عدلیه‌نك بش اون سنه ظرفنده غیب ایتدیکی بر چوق کزیده ذوات و دکرلی حکام هب درشت معامله‌لرله ، شخصی تلقیلرك غیر قانونی اجراآتیله رنجیده‌ایدیله‌رك مسلکدن تبرید وتبعید ایدلمشلردر . شایان قیددرکه بورجال میاننده معاشنك آزلغندن شکایتله آیرلمش ویا عجز ولیاقتسزلك اسناد ایدیله‌بیلمش‌لری کوچلکله کوستریله‌بیلیر .

آلمان مأمورین قانونك ۲۳ نجی مادەسی حکام ایچون دکلدر . تشکیلات محاکم قانونك ۸ نجی مادەسی ناطق اولدیغی اوزره « حاکملر رضالری خلافنه آنجق برقرار قضائی ایله وآنجق قانونك تعیین ایتدیکی اسباب واشکال تحتنده ابدیاً ویا موقةً مأموریتدن عزل یاخود دیکر برمأموریته تحویل یاخود تقاعده سوق اولنه بیلورلر . محاکمده یاخود دائرهٔ قضاده تشکیلاتجه بر تبدل وقوعی حالنده حاکمك بلا رضا آخر محکمەیه نقلی یاخود مأموریتدن اخراجی تام معاش ایله اولمق اوزره عدلیه وکالتی واسطەسیله اجرا اولنور . »

آلمانیاده حکامك نصل یتشدیرلدیکی وحاکملك صنفنه نصل دخول واو مسلکده نصل ترقی ایدلدیکی حقنده مقدما جریدهٔ عدلیه نسخەلرنده مشاور اسبق دوقتور هەر هانیزه ایله سائر صلاحیتدار ذوات طرفندن یازلمش مقالەلر وحاکملریمزك صورت انتخابی واصول تلطیف وتجزیەلری وعزل ونصبلری وترفیع وترفیهلرینه دائر قلمه آلنمش لایحەلر موجود اولمقله بوبابده تفصیلاته لزوم کورولمەمشدر . ذاتاً موضوع بویله بر تخصیصەده مساعد دکلدر .

آلمان مأمورین تشکیلاتنده حکومتله افرادك وحکومتله مأمورك ومأمور ایله افرادك وظیفهٔ مامورەنك ایفاسی طولاییسیله تکون ایدن مناسبات ومسئولیتلرینه دائر دیکر برمهم قانون دها واردرکه آنك‌ده ترجمەسی وتدقیق شایستهٔ تمنیدر .

۱ مایس ۳٤۰ انقلاب مسعودینك ناجیز و عاجز بر خادمی اولمق وظیفەسنی حس ایدنلر بوبابدەکی آرزو وتشبثك صمیمیت وقدسیتنی شبهەسز تسلیم ایدەجکلردر .

استانبول دوقوزنجی محکمهٔ اصلیه اعضاسندن

صبری

آلمان مأمورین قانونی

مواد عمومیه

مادە : ۱ اشبو قانون منطوقنجه دولت مأموری ایمپراطور طرفندن تعیین ایدیلن ویاخود تشکیلات اساسیه قانونی احکامنه توفیقاً ارادات ایمپراطوریی اجرا ایله مکلف اولان هر بر مأموردر .

مادە : ۲ مأمورك تعیینی استرداد ویا اخبار ایله نهایت بولمق شرط صریحی آلتنده بولنمادقجه قید حیات ایله اولمش کبیدر .

مادە : ۳ هر برمأموره خدمته دخولدن ول کندیسنه تودیع اولنان مأموریتك بتون وظائفنی اجرا ایدەجکنه دائر یمین ایتدیریلور .

مادە : ٤ هر بر آلمان مأموری مأموریته تعیینده تعیینه دائر بر وثیقه اخذ ایدر .

مأمورك مأموریته عائد وارداتی اوزرندەکی حقوق احکام مخصوصەنك فقدانی حالنده مأموریته دخولی آنندن وبالآخره وقوعبولان ضم معاش اوزرندەکی حقوق مذکور ضمك قبولی تاریخندن اعتبار اولنور .

« قانون مدنی ۱۹۷ ، ۱۹۸ ، ۲۰۱ »

مادە : ٥ معاش ماه بماه پشیناً تأدیه اولنور . مغاشاتی اوچ آیده برتأدیه ایجاب ایدن مأمورینی تعیین ایتمك حقی بوندسراته مودوعدر .

اشبو قانونك اصدارینه قدر معاشنی اوچ آیلق بردن استیفا ایتمش بولنان مأمورین هر حالده دها یوکسك بر مأموریته ترفیعلرینه قدر عین صورتله استیفایه دوام ایدەجکلردر .

مادە : ٦ مأمورین دولت ، معاشات ، معزولیت یاخود تقاعد مخصصاتی اوزرندەکی استیفایه دائر حائز بولندقلری حقلرینی نتایج حقوقیەسیله برلکده ، قابل حجز اولدیغی مدتجه ترك ، ترهین یاخود سائر صورتله دور ایدەبیلیرلر .

« قانون مدنی : ۳۹٤ ، ٤۰۰ ، ٤۰۱ ، ۱۲۷٤ ، اصول محاکمهٔ حقوقیه : $\frac{850}{1,4,4,5}$

مادە : ۷ معاش بودجەسنده مصرح بروظیفەنك اجراسنه مأمور اولان کیمسه زوجه‌سنی یاخود منکوحه ویا مشروعه فروعنی ترك ایله وفات ایتمش بولنورسه شهر وفاتی تعقیب ایدن اوچ آی ایچون دخی متوفانك تام معاشی « معاونةً » بونلره ویریلور . معمافیه متوفانك اشبو قانونك نشرندن وایمپراطورلق خدمتنه دخولدن اول حائز بولوندیغی حقوقه خلل کلمز . مواد سالفه مفهومنجه تخصیصات میانته معاشدن ماعدا متوفایه دولت خزینەسندن اعطا ایدلمش اولان دیکر واردات دخی داخلدر . آنجق مأموریت مصارف متفرقەسنك اختیاری ایچون معین واردات اخراج ایدیلور ومراسم وتمثیل مصارفی ایچون مخصص عائداتدن یوزده یکرمی تنزیلات یاپیلور . معاش بودجەسنده مصرح بر وظیفەنك اجراسیله موظف بولنمەمش اولان بر متوفانك عائلەسنه اوچ آیلق معاش مافوق دائره طرفندن اعطا اولنەبیلور .

اوچ آیلق معاش دفعةً پشین ویریلور . تأدیەنك کیمه اجرا ایدیلەجکنی مافوق دائره تعیین ایدر .

اوچ آیلق معاش قابل حجز دکلدر .

۱۲٥ ، ۱۳۱ ، ۱٤۹ ، ۲۷ ، ۳۷ ، ٦۹ ، ٥٥ ، ٦۳ ، ٦۷ نجی مادەلره باق !

قانون مدنی : $\frac{1615}{2}$ ، ۳۲۸ ، ۲۳۱ ، ۱۷٥۹ ، ۱۷٦۳ ، ۱۷٦٤ ، ۱۷۱۹

مادە : ۸ اوچ آیلق معاش ۷ نجی مادەده کوستریلن اشخاصك عدم موجودیتی حالنده اك بیوك دائرهٔ دولتك مساعدەسیله متوفانك تماماً ویا راجحاً منفعتی بولندیغی وحال احتیاجده ترك ایتدیکی اصولندن اقرباسنه ، قردەشلرینه ، قردەش چوجقلرینه ویا اولادلغنه ویاخود ترکەنك عدم کفایتی تقدیرنده صوك خستەلغندەکی « مرض

موتنده‌کی » مصارفاتی ایله تدفینیه‌سنه ویریلور . اك بیوك دائرهٔ دولت مساعده صلاحیتنی دیکر دوائره تفویض ایده‌بیلیر .

١٥٩ نجی ماده‌یه باق . قانون مدنی ١٧٤١

ماده: ٩ مأمور متوفانك مأموریتی حسبیله انتفاعاً اقامتنه تخصیص ایدلمش اولان مسکن وفاتك وقوعبولدیغی آیك مرورندن اعتباراً بشقه‌جه اوچ آیك ختامنده متوفانك عائله‌سی طرفندن ترك اولنمق لازمدر . مأمورك عائله‌سی یوقسه ترکه‌سی کیملره انتقال ایدیبورسه آنلر طرفندن یوم وفاتندن اعتباراً اوتوز کون ظرفنده مسکن مذکورك تخلیه‌سی ضمننده مهلت ویریلور .

هرحالده مساعی ومذاکره اوطه‌لری ودیکر ایفای مأموریت ایچون معین محللر همان تخلیه ایدلمالیدر .

ماده : ١٠ هربر حکومت مأموری کندیسنه تفویض ایدلمش اولان وظیفه‌یی تشکیلات اساسیه قانونته و قوانین سائره‌یه توفیقاً صادقانه بر صورتده اجرا و خط حرکتی ایله مأموریتی باشنده و خارجنده صفتنك ایجاب ایتدردیکی حرمتی استجلاب مکلفیتنده‌در .

قانون جزا $\frac{٣٥٣}{٢}$ آ

ماده : ١١ مأمور مأموریتی ایجابی اوله‌رق کندیسنه معلوم و محرمیتی بحسب الذات مقتضی یاخود مافوقی طرفندن بیان ایدلمش اولان مصالح حقنده حال مأموریتك ارتفاعندن صکره دخی کتومیتی محافظه ایتملیدر .

اصول محاکمات حقوقیه ٣٧٦ ، ٣٨٣ ، اصول محاکمات جزائیه $\frac{٥٣}{٢}$ ، قانون جزا $\frac{٩٢}{١}$ $\frac{٣٥٣}{١}$ آ ، ٣٥٤

ماده : ١٢ بردولت مأموری اهل خبره صفتیله محکمه‌یه غیر متعلق بر بیان کشفیده بولنمازدن اول بو بابده مافوقندن مساعده استحصال ایتمك لازمدر .

کذلك مأمورلر آرتق خدمتده بولنمسه‌لر بیله بحسب المأموریه محرمیتنی محافظه ایله مکلف اولدقلری مواد حقنده مافوقی یاخود اك صوك بولندیغی مأموریت سابقه‌سنك مافوق دائره‌سنجه خصوصات منفرده‌ده مکلفیت مذکوره‌دن آزاد ایدلدکجه شهادتدن امتناع ایده‌جکدر .

اصول محاکمات حقوقیه : ٣٧٦ ، $\frac{٣٨٣}{٢}$ ، ٤٠٢ ، ٤٠٨ ، ٤٠٧ اصول جزائیه ٥٣ ، ٧٢ ، ٧٦ ، ٧٥ ، ٢١٩ .

ماده : ١٣ هربر دولت مأموری وظیفهٔ مذکوره‌سنك قانون دائره‌سنده جریانندن مسئولدر .

تشکیل محاکم قانونی : ١٥٤ ، $\frac{٧٠}{٢}$ تشکیل محاکم قانونته مدخل قانونی : $\frac{١١}{٢}$ ، ٥٥ ، ٧٧ قانون مدنی ١٦٧٤ ، ١٨٤٨ ، ٢٢٠ ، ٢٥٤ ، ٨٣١ ، ٣١ ، ٨٤ ، ٨٣٩-٨٤١ ، ٨٥٢ ، ٨٩ . قانون جزا ٣٣١ ، ٣٣٤ ، ٣٣٦-٣٤٦

اصول محاکمات حقوقیه : $\frac{٥٨٠}{٥}$ ، ١٠٢٥ ، ٥٨٦

اصول جزائیه $\frac{٣٩٩}{٣}$ ، $\frac{٤٠٢}{٣}$ قانون مدنی‌یه مدخل ٧٨

ماده : ١٤ دولت مأمورلرینك مأذونیتنه ویرلرینه وکیل تعیینه دائر احکام ایمپراطور طرفندن اصدار ایدیله‌جکدر .

خسته‌لق ویا مأمورك مأذونیت استحصالیله مکلف اولمادیغی دیکر بو کبی غیبوبت حالنده معاشندن تنزیلات اجرا ایدلمز . توکیل طولاییسیله واقع صرفیات خزینهٔ دولته تحمیل ایدیلور .

برمأمور علی الاصول برمأذونیت استحصال ایتمکسزین واسباب صحیحهٔ معذرتی اولمقسزین محل مأموریتندن افتراق ایدر (یاخود یکی مأموریتنه مباشرت ایتمز) یاخود مدت مأذونیتنی تجاوز ایتدیررسه بلا مأذونیت مباعدت مدتی ایچون وظیفه‌سنه مخصص وارداتدن محروم قالیر .

« ١٢٥ ، ١٢٦ ، ١٢٧ ، ١٢٨ »

ماده : ١٥ ایمپراطور طرفندن تعیین ایدیلن مأمورلر دیکر حکمداران وحکومتلرك اعطا ایتدکلری عنوان ، نشان ، هدیه ، مکافات واجرتلری آنجق ایمپراطورك مساعده‌سیله قبول ایده‌بیلیرلر .

هربر دولت مأمورینك مأموریتی مناسبتیله هدیه ، مکافات قبول ایتمسی ایچون اك بیوك دولت دائره‌سنك مساعده‌سی لازمدر .

قانون جزا : ٣٣١ ، ٣٢٢

ماده : ١٦ هیچ بردولت مأموری اك بیوك دائرهٔ دولتك مساعده‌سی اولمقسزین اجرت متوالیه ایله ایکنجی برمأموریت ویا ایکنجی برمشغولیت قبول ویاخود برصنعت اجرا ایده‌مز . عین مساعده بر دولت مأمورینك تجارت ایچون تأسیس اولنمش برشرکته رئیس ، مشاور اداره ویا نظارت صفتیله دخولنده‌ده مقتضیدر . مع‌مافیه بو موقع بالواسطه ویا بلا واسطه اولسون اجرتلی اولدقجه مساعده اعطاسی جائز دکلدر .

اعطا ایدیلن مساعده هرزمان قابل استرداددر .

منتخب شهبندرلره ، موقةً تقاعده سوق ایدلمش مأمورلره اشبو احکام تطبیق اولنماز .

ماده ١٩ باق ! قانون مدنی : ١٧٨٤ ، $\frac{١٧٩٢}{٤}$ ، ١٨٨٨ ، ١٩١٥ ، ١٦٩٤

ماده : ١٧ مأمورین دولتك عنوان ، درجه ، اونیفورمه‌لری نظامات ایمپراطوری ایله تعیین اولنور .

ماده : ١٨ مأمورین دولته اقامتکاهی خارجنده‌کی وظائف مأموره‌سنه مخصوص یومیه ومصارف سفریه وکذلك مأمورك آخر مأموریته نقلنده بوبابده‌کی خرجراهنه مدار اوله‌جق مبالغ مقداری بوندسرانك قبولیله اصدار ایدیله‌جك نظامنامهٔ ایمپراطوریده تثبیت اولنور .

ماده : ١٩ بالفعل مأموریتده بولنان وخدمتندن انفصال ایتمش اولان مأمورین دولتك مناسبات حقوقیه‌لرینه دائر قوانین دولتده وضع احکام ایدلمه‌مش ایسه محل اقامتلرنده مأمورین موظفه ومنفصله حقنده مرعی اولان مواد قانونیه تطبیق اولنور . اقامتکاهلری حکومات متفقه خارجنده بولنان مأمورینه آلمان دوائرینه قارشی اشبو مناسبات حقوقیه نقطه‌سندن تابعیتنی حائز اولدیغی حکومت متفقه (٢١ ماده) احکام قانونیه‌سی وبونك فقدانی حالنده پروسیا حقوقی تطبیق اولنور .

منفرد حکومات متفقه موضوعات قانونیه‌سنده حکومت متفقه مأمورینك وفاتی حالنده ایتام وارامله حکومت مذکوره خزینه‌سندن یاخود معاونت عمومیه وزنه‌سندن اعطا اولنان تقاعدیه ، مظاهرت آچقه‌سی یاخود دیکر صرفیاتدن ویرکو وتکالیف قطعی نقاطندن لهلرینه موجود احکام کذلك دولت مأمورلرینك ایتام وارامله‌سنه دولت یاخود حکومت متفقه خزینه‌سندن یاخود معاونت عمومیه وزنه‌سندن تأدیه ایدیلن عین وارداتده دخی لهلرینه اوله‌رق تطبیق اولنور .

قانون مدنی : ١٣١٥ عتیق تشکیلات اساسیه قانونی : ١٨ ، ٢١ ، ٥٠ ، ٥٣ ، ٥٦ ، ٣٤ ، ٨٥

اصول محاکمات حقوقیه : ٧٥٢ ، $\frac{٧١١}{١١،٨،٧}$ ، ٨٣٢ ، ٨٣٣ ، ٨٥٠ ، $\frac{٩٠٤}{٢}$ ، $\frac{٩٠٥}{٢}$ ، ٩١٠ ، ٩١٢ ، ٩١٣

ماده : ٢٠ «١» آلمانیا دولتی مأمورلرندن برینك ترکه‌سنك تمهیرنده برابر بولنمق .

«٢» اداره ایتدیکی بر قاصه‌دن ویا دیکر صورتله ادارهٔ اموالدن طولایی بردولت مأمورینك ظهور ایدن آچیغنده ، حال افلاسده ویا بونك خارجنده حق رجحان وامتیاز صاحبی اولمق .

خصوصلرنده دولت مأمورینك مأموریتی اقامتکاهنده مرعی حکومت متفقه قوانینینك اوحکومت مأمورلرینه قارشی حکومته ولدی الحاجه حکومت دوائرینه بخش ایتدیکی حقوق دولت مأمورینك مناسبات حقوقیه‌سنده عیناً دولت وحسب الایجاب دولت دوائری دخی استعمال ایده‌بیلیر .

ماده : ٢١ مأموریت اقامتکاهی مملکت اجنبیه‌ده بولنان آلمان مأمورلری مملکتی حکومتنده طریق عادیده منسوب اولدقلری صلاحیت قضائیهٔ شخصیه‌یی محافظه ایدرلر . بویله بر صلاحیت قضائیه‌نك مفقودیتنده حکومت مذکوره مرکزنده‌کی عادیاً صلاحیت شخصیهٔ قضائیه‌سی ومملکتی حکومتنك فقدانی حالنده وسطی برایفا محکمه‌سی وحسب الایجاب برنجی استیناف محکمه‌سی معتبردر . مرکز حکومت متعدد مناطق قضائیه‌یه منقسم

ایسه صلاحیتدار محکمه نظامات عمومیه‌یه توفیقاً ادارهٔ عدلیه طرفندن تعیین اولنور . اشبو احکام منتخب شهبندرلره تطبیق اولنماز .

۲۲ ، ۱۴۳ ، $\frac{144}{1,3,5}$ ، ۱۴۵ ، ۱۴۷ ، ۱۴۹ - ۱۵۵ مدخل قانون جزا : ماده : ۵

اصول محاکمات حقوقیه : ۱۵ ، ۱۳ ، اصول محاکمات جزائیه : ۱۱ مدخل قانون مدنی : ۳۵

قانون مدنی : ۹ - ۱۱

ماده : ۲۲ مأمورك مأموریت اقامتکاهی (ماده ۲۱) آلمانیانك قونسلوسلق محکمه‌سی موجود اولان بر مملکتده بولنورسه بالاده‌کی احکام طولاییسیله مأمورك عین زمانده ۷ نیسان ۱۹۰۰ تاریخلی قانون موجبنجه محکمهٔ مذکوره صلاحیت قضائیه‌سنه تابعیتنه خلل کلمز .

تحویل مأموریت

ماده : ۲۳ هر بر آلمان مأموری دون اولمیان بر درجه‌ده و بودجه‌ده معین معاشیله آخر بر مأموریته نقلی ایجاب وظیفه نقطه‌سندن برلزوم موجود ایسه اولبابده‌کی مصارف نقلیهٔ نظامیه‌سی ایله قبول ایتمکه مجبوردر . اشبو تحویل وظائف فرعیه‌نك اجراسنه (یعنی اشتغالات سائره ایله تأمین وارداته) مانع اولور یاخود بووسیله ایله موقع ضمنی یاخود مأموریت مصارف متفرقه‌سی اوله‌رق وضع ایدیلن فوق‌العاده تخصیصات اساساً اشبو مصارفك زوالیله اضاعه ایدیلورسه مأموریت وارداتنده تنزیلات واقع اولمش عد اولنماز .

« تشکیلات محاکم قانونی : ۸ » اشبو ماده حکامه تطبیق اولنماز .

موقةً تقاعده سوق (معزولیت)

ماده : ۲۴ هر بر آلمان مأموری بولندیغی مأموریتك بر تشکیلات نتیجه‌سی اوله‌رق انتهاسی حالنده قانونی بر معاش تخصیصیله موقةً تقاعده سوق اولنه‌بیلور .

تشکیلات محاکم قانونی $\frac{8}{3}$

ماده : ۲۵ ۲۴ نجی ماده‌ده مذکور احوال خارجنده ارادهٔ ایمپراطوری ایله تعیین ایدلمش اولان آتیده‌کی مأمورلر هرزمان قانونی بر معزولیت معاشی ایله موقةً تقاعده سوق اولنه‌بیلیرلر :

باش وکیل ، وکیللر ، وکالت مستشارلری ، باش وکالتك ، وکالتلرك ، باش وکالته طوغریدن طوغری‌یه مربوط الك یوکسك دوائر دولتك دیرکتورلری و شعبه رئیسلری ، باش وکالت دائره‌سنده وخارجیه وکالتنده‌کی مشاورلر ودائمی معاونلر ، بری وبحری لوازم مدیرلری ، بحریه وکالتنده‌سفائن انشاآتی وماکنه‌انشاآتی دائره‌لری دیرکتورلری ، هیئت‌سیاسیه‌رؤساسی و شهبندرلر .

تشکیلات محاکم قانونی : ۱۵۰ ، $\frac{34}{3}$ ، $\frac{85}{2}$

ماده : ۲۶ معزولیت (انتظار) معاشی تقاعدیه حسابنده اساس اتخاذ ایدیلن مأموریت وارداتنك درتده اوچی مقدارنده اولور .

مقدار سنوی اوچ ایله تقسیم ایدلدکده تام مارق مقدارینه بالغ اوله‌جق صورتده یوقاری‌یه طوغری اکمال اولنور . معزولیت معاشی اعظمی ۱۲۰۰۰ مارقدر . مأمور موقةً تقاعده (معزولیته) سوق ایدلدیکی آنده دها یوکسك بر تقاعدیه‌یه مظهر اولمش ایسه اوتاریخده الده ایتدیکی تقاعدیه یوکسکلکنده بر معزولیت معاشنه نائل اولور .

ماده : ۲۷ معزولیت تخصیصاتی پشیناً و معاش سابقك او وقته قدرکی طرز تأدیه‌سی دائره‌سنده وقوعبولور .

مأموره ؛ موقةً تقاعده سوقی ، تاریخ سوقی و معزولیت تخصیصاتنك مقداری اعلام ایدلمش اولان آیی تعقیب ایدن سنه‌نك درتده بری کذران ایتمکله تأدیهٔ معاش نهایت بولور . ومعزولیت تخصیصاتنك تأدیه‌سی ابتدار ایدر .

موقةً تقاعده سوق آنندن معزولیت تخصیصاتنك تأدیه‌سنه ابتدار ایدیلنجه‌یه قدر مأمورك مأموریتك ایجاب ایتدیکی مصارفك اختیاری ایچون قبول ایدیلن وارداته استحقاقی اولامماز مصارف تمثیلیه‌یه مخصص وارداتدن یوزده یکرمی تنزیل اولنور .

ماده : ۲۸ موقةً تقاعده سوق ایدیلن

مأمورلر معزولیت تخصیصاتنك ضیاعنده کندیلرینه تکلیف ایدیلن مسلکلرینه موافق بر مأموریتی ۲۳ نجی ماده‌ده‌کی آخر محله نقل حالنده رضایه مجبوریتی استلزام ایدن شرائط تحتنده قبول ایله مکلفدرلر .

ماده : ۲۹ معزولیت تخصیصاتنه استحقاق آتیده‌کی احواله نهایت بولور :

۱ اکر مأمور مقدما آلمش اولدیغی تخصیصاته لااقل مساوی برپاره ایله یکیدن آلمانیا خدمتنه تعیین اولنورسه

۲ اکر مأمور آلمان وطنداشلغنی ضایع ایدرسه

۳ اکر مأمور باش وکیلك مساعده‌سی اولمقسزین اقامتکاهنی حکومات متفقه خارجنده تأسیس ایدرسه

٤ اکر مأمور خدمتدن چیقاریلورسه .

ماده : ۳۰ موقةً انفصال ایتمش اولان مأمور ۵۷ نجی ماده ۲ نومروسنده کوستریلن مأموریتلردن برینه یکیدن تعیین ویا برمشغولیت استحصالی طولاییسیله بر معاش استیفا ایدر وایتمکده دوام ایلرسه اشبو یکی معاشك مقداری معزولیت تخصیصاتنك ضمنی حالنده مأمورك قبل‌الانفصال آلمش اولدیغی مأموریت معاشندن فضله اولدیغی معزولیت تخصیصاتی اوزرنده‌کی حق توقف ایدر .

معزولیت معاشنك استردادی (قطعی) ، تنقیصی ، یکیدن اعطاسی زمانی نقطه‌سندن ۶۰ نجی ماده احکامی علی طریق‌القیاس تطبیق اولنور .

قانون مدنی : ۱۸۶ ، $\frac{187}{2}$ ، $\frac{188}{2}$ ۱۸۷-۱۹۳ .

ماده : ۳۱ موقةً تقاعده سوق ایدلمش اولان بر مأمورك وفاتندن صکره ۷ و ۸ نجی ماده‌لرك احتوا ایتدیکی اساسات دائره‌سنده اوچ آیلق معزولیت معاشی معاونةً عائله‌سنه اعطا اولنور .

تجربه ، اخبار ویاخود استرداد اولنمق اوزره تعیین ایدیلن مأمورینك خدمتدن اخراجی

ماده : ۳۲ تجربه،اخبار یاخود استرداد قیودیله تعیین ایدیلن مأمورلرك خدمتنه امر تعیینی اجرا ایتمش اولان دوائر معرفتیله نهایت ویریلور .

مأمورین منفصله‌نك تکرار تعیینی

ماده : ۳۳ خدمت‌دولتدن بالرضا یاخود بلا رضا انفصال ایتمش اولان مأمورینك تکرار تعیینی ایچون الك بیوك دائرهٔ دولتك مساعده‌سی مقتضیدر .

مأمورینك تقاعدی ؛ حق تقاعد

ماده : ۳٤ مأموریتی وارداتنی خزینهٔ دولتدن استیفا ایتمکده اولان هر مأمور لااقل اون سنه‌لك برمدت خدمتدن صکره برمعلولیت جسمانیه نتیجه‌سی یاخود قوای عقلیه وبدنیه‌سنك دوچار ضعف اولمسی طولاییسیله ابدیاً ایفای وظیفه‌یه غیر مقتدر اولور وبو سببدن تقاعده سوق اولنورسه خزینهٔ مذکوره‌دن قید حیات ایله بر تقاعدیه اخذ ایدر .

تشکیلات محاکم قانونی : $\frac{130}{2}$ ، ۱۳۱

ماده : ۳٤ آ ٦۵ یاشنی اکمال ایدوب مأموریتدن انفصال ایده‌جك اولان مأمورین حفنده ظهوره کلمش براقتدارسزلق تقاعد طلبی ایچون شرط متقدم دکلدر .

٦۰ آ ، ۳۳ ، ۳٤ ، ٥٤ نجی ماده‌لره باق

ماده : ۳۵ باش وکیل ، وکیللر هر زمان وظیفه‌لرندن مفارقت وتقاعدلرینی طلب ایده‌بیلیرلر . کذلك اشبو مأموریتلرینی لااقل ایکی سنه اکتساب ایتمش یاخود لااقل اون سنه خدمتده بولنمشلر ایسه ایفای مأموریته اقتدارسزلقلری اولمقسزین تقاعدیه آلیرلر .

ماده : ۳٦ خدمته اقتدارسزلق (ماده ۳٤) مأمورك ایفای خدمت اثناسنده یاخود خدمتی طولاییسیله قصور ذاتیسی اولمقسزین

دوچار اولدیغی برخسته‌لق ، مجروحیت ، یاخود آخر برمعلولیت نتیجه‌سی ایسه حق تقاعد اون سنه‌لك مدت خدمتدن دها آز بر زمانده‌ده اکتساب اولنور .

ماده : ٣٧ استرداد ، اخبار شرطیله تعیین ایدیلن مأمورلر آنجق معاش بودجه‌سنده موجود برمأموریتده بولنمشلر ایسه اشبو قانون موجبنجه تقاعد طلب ایده‌بیلیرلر . مع مافیه بونلره بویله بر مأموریت اکتساب ایتمه‌مش اولسه‌لر بیله خدمتدن چکملری حالنده اشبو قانونده معین یوکسکلکه قدر برتقاعدیه ویریله‌بیلیر .

ماده : ٣٨ زمان واقتدارندن کندیلرینه مودوع وظائف طولاییسیله آنجق فرعاً استفاده ایدیله‌بیلن یاخود صراحةً آنجق بر مدت معینه ایچون یاخود بحسب الذات موقت برایشه قبول ایدیلن دولت مأمورلری اشبو قانون احکامنه توفیقاً برکونا تقاعدیه طلبنه صلاحیتدار دکللردر .

برتعیینك ، مأمورك زمان واقتدارندن آنجق فرعاً استفاده ایدلك اوزره اولدیغی حقنده‌کی قرار خدمت مذکوره‌نك مأموره حین تحمیلنده مافوق بولنان دائره طرفندن اتخاذ اولنور .

ماده : ٣٩ ٣٦ نجی ماده‌ده کوستریلن حال خارجنده بر مأمور اونجی سنهٔ خدمتی اکمالدن اول ایفای وظیفه‌یه غیر مقتدر اولور و بوندن طولایی مأموریتدن چیقاریلیرسه حال اضطرارده کندیسنه بوندستراتك قراریله یامعین زمان ایچون ویا قید حیات ایله بر تقاعدیه اعطا اولنه‌بیلور .

مصارف نقلیه طلبی

ماده : ٤٠ تقاعده یاخود موقت تقاعده سوق اولنان مأمورك مأموریتنه مخصوص مسکنی مملکت اجنبیه‌ده ایسه داخل مملکتده طرفندن منتخب بر محل اقامته نقل مصارفی کندیسنه تأمین ایدلك لازمدر .

تقاعدیه‌نك مقداری

ماده : ٤١ اون سنهٔ کامله‌لك یاخود دها قیصه مدت خدمتده تقاعدیه مقداری ٤٢ الی ٤٤ نجی ماده‌لرده مذکور مأموریت وارداتنك $\frac{20}{60}$ واون سنه‌لك مدت خدمتك ختامندن صکره مرور ایدن هر سنهٔ خدمت ایچون اوتوزنجی سنه ختامنه قدر اولان خدمتده $\frac{1}{60}$ واوتاریخدن اعتباراً $\frac{1}{120}$ نسبتنده اولور .

اشبو واردانك $\frac{45}{60}$ نسبتی مقدارندن فضله بر تزیید اجر ایدیله‌مز .

٣٩ نجی ماده‌ده مذکور حالده تقاعدیه مقداری بالاده اشارت ایدیلمش وارداتك اعظمی $\frac{20}{60}$ نسبتنده اولور .

تقاعدیه‌نك مقدار سنویسی اوچ ایله تقسیم تقسیم ایدلدکده تام مارق مقدارینه بالغ اوله‌جق صورتده یوقاریه طوغری اکمال اولنور .

ماده : ٤٢ تقاعدیه حسابنده مأمورك الك صوك استیفا ایتدیکی مأموریت وارداتنك مجموعی آتیده‌کی مواد نسبتی اوزره اساس اتخاذ اولنور :

١ : مسکن ضمی بوبایده‌کی احکام قانونیه موجبنجه داخل حساب ایدیلور . عمومی دولت بودجه‌سنده مأموریت مسکنی ایچون صراحةً قابل محسوب بر قیمت کوسترلمش ایسه اشبو قیمت حسابه ادخال اولنور .

٢ : وظیفه ، مقام ، بهالیلق وسائره ضمیاتی عمومی بودجه‌ده خلافنه بر قید اوله‌مق شرطیله معاشات فصلی آلتنه آلنمش ایسه حسابه آلنیر .

٣ : بونلردن بشقه بالخاصه تسخینیه وتنویریه ، ذخیره ، قیش یمی لوازمنه وبوکبیلره دائر معین ایرادلر کذلك مأموریته عائد املاك وارداتی آنجق قیمتلری دولت بودجه‌سنده معاش فصلنه نقدی معاش قارشولنی اوله‌رق قونلمش یاخود معین برمقدار مبلغ ایچون قابل محسوب کوسترلمش ایسه حسابده داخل ایدیلور .

٤ : ماهیتلری اعتباریله ترفع وتدنی ایدن واردات ، تقاعدیه‌یه قابلیتی قبول اولنمش یاخود عمومی دولت بودجه‌سنده تعیین ایدلمش اولدقجه دولت بودجه‌سنده معاش فصلی آلتنده یاخود

بوبایده‌کی حقك توجیهی صره‌سنده متخذ مقرراته وبوکبی مقرراتك فقدانی حالنده تقاعدك اجرا ایدلدیکی سنهٔ حسابیه‌یه تقدم ایدن اوچ سنه ظرفنده‌کی مذکور واردات مقدار وسطیسنه کوره حساب اولنور .

٥ : مأموریت مصارف متفرقه‌سی یاخود مصارف تمثیلیه قارشولنی اوله‌رق معین واردات وکذلك مأمورین خارجیه‌نك محل وموقع ضملری داخل حساب ایدلمز .

٦ : مجرد تصادفی اولان مأموریت عائداتی ، قطعی اولمیان تمتعات ، قومیسیونجیلق اجوراتی ، فوق العاده مکافاتلر وامثالی داخل حساب ایدلمز .

موقةً تقاعده سوق ایدیلن مأمور ایچون تقاعدیه تقاعده سوق ایدلدیکی زمانده استیفا ایتمکده اولدیغی مأموریت وارداتنك مجموعندن حساب اولنور .

ماده : ٤٣ مقدما یوکسك وارداتلی برمأموریتی اکتساب ایتمش واردات مذکوره‌یی لااقل برسنه استیفا ایلمش اولان برمأمور دها آز وارداتلی بر مأموریته دخولی یاخود نقلی محضا کندی منفعت ذاتیه‌سی ایله واقع طلبی اوزرینه اجرا ایدله‌مش یاخود آنجق (٧٥) نجی ماده‌ده‌کی اساسدن طولایی جزءاً اوله‌مش ایسه تقاعده حین نقلنده مجموع مدت خدمتی نظر اعتباره آلنه‌رق مقدمکی یوکسك وارداتك نسبتنه کوره حساب ایدیله‌جك تقاعدیه‌یی اخذ ایدر . مع‌مافیه مجموع تقاعدیه تقاعده حق بخش ایدن صوك مأموریت وارداتنی تجاوز ایده‌مز .

ماده : ٤٤ مأموریت منضمه‌یه ویا وظیفهٔ منضمه‌یه مخصوص بر واردات آنجق بودجه‌ده داخل برمقام منضم مأموریت حالنده دائمی اوله‌رق توجیه اولنمش ایسه بر تقاعدیه طلبنه اساس اتخاذ اولنور .

مدت خدمت حسابی

ماده : ٤٥ مدت خدمت دولت ایچون محلفاً توظیفك واقع اولدیغی ایلك کوندن اعتباراً حساب اولنور .

مع‌مافیه بر مأمور تحلیفنك خدمت دولته دخولندن صکره واقع اولدیغی اثبات ایده‌بیلورسه مدت خدمت دخول تاریخندن اعتباراً حساب ایدیلور .

مأمورك دائمی تفویض اولمقسزین بودجه‌ده معین برمأموریتی آنجق ٣٨ نجی ماده‌ده کوستریلن طرزده ایفا ایتمش اولدیغی زمان نظر اعتباره آلنماز .

بر وظیفه خزینهٔ دولتدن وارداتلی بر مأموریته نائلیت ایچون واقع اولمش ایسه مجاناً کچن مشغولیت زمانی نظر اعتباره آلنیر .

ماده : ٤٦ زمان خدمتك حسابنده آتیده‌کی مدت دخی داخل حساب ایدیلور :

برمأمور ؛

١ معزولیت عائداتیله تقاعد حالنده یاخود

٢ آلمان حکومات متفقه‌سندن برینك یاخود حکومت متفقه‌دن برینه منسوب برقطعه‌نك حکومتی [*] خدمتنده بولنمش اولورسه ؛ یاخود

٣ تعیین حقنی حائز اولان سابق منسوبین عسکریه آنجق موقةً یاخود تجربه طریقیله دولتك ، بر حکومت متفقه‌نك یاخود حکومات متفقه‌یه منسوب برالکا حکومتنك [*] خدمت ملکیه‌سنده چالشمش ؛ یاخود

٤ دولت یاخود برحکومت متفقه‌مأموریتی خارجنده عملی بر مشغولیت ایفا ایتمش و بو مشغولیت بر دولت یاخود بلا واسطه حکومات متفقه‌دن برینك خدمتنه تعیینه نائلیتدن اول فنی بر تکمل ایچون تتبع تعلیماتنامه‌سنده صراحةً امر ایدلمش اولورسه

٢ نومروده مذکور حالده مدت خدمت خدمت دولتده‌کی مدت خدمتنك حسابی ایچون معین احکامه کوره حساب اولنور .

ماده : ٤٧ خدمت فعلیهٔ عسکریه‌ده کچن زمان خدمت ملکیه مدتنده داخل حساب ایدیلور .

ماده : ٤٨ ١٨ نجی سال حیاتك ابتدا رندن اول کچن مدت خدمت خارج از حساب طوتیلور .

[*] سابقاً پروسیه ایله متحد ممالك

آنجق حرب حالنده خدمت عسكريه مدتی حربك ابتدارندن ؛ محاربه اثناسنده خدمت عسكريه‌يه دخولده تاريخ دخولدن اعتباراً حساب اولنور .

بواعتبارله حربك تعقيب ايتديكی بر سفر - برلكك اعلانی كونندن ترخيصی كونته قدر زمان حرب عد اولنور .

ماده : ٤٩ برمأمورك آلمان حربيه‌سنه، بحريه‌سنه ياخود آلمان مستملكات اردوسنه ياخود آلمان حكومات متفقه‌سندن برينك قوهٔ مسلحه‌سنه اشتراك ايتمش اولديغی هر بر حرب ايچون حقيقی مدت خدمته برسنه ضم اولنور . معمافيه برسنه ايچنده ظهور ايدن متعدد محاربات ايچون آنجق برسنه حساب اولنور . بر حربه كيمك اشتراك ايتمش عد ايديله‌جكی ، اوزون ، دواملی حربلرده متعدد حرب سنه‌لرينك هانكی شرائط آلتنده حساب اولنه‌جغی اشبو قانون مفهومنجه نه‌كبی حركت عسكريه برحرب اعتبار ايديله‌جكی وهانكی زمانك حرب زمانی اوله‌رق محسوب ايديله‌جكی اكر برسفربرلك ويا ترخيص وقوعبوله‌مش ايسه ٣١ مايس ٩٠٦ تاريخلی ضابطانك تقاعدی حقنده‌كی قانونك ١٧ نجی ماده‌سنه توفيقاً هرحادثه‌ده قيصر طرفندن اتخاذ ايديله‌جك مقررات ايله تعيين اولنور .

اشبو قانوندن اولكی زمان ايچون حكومات متفقه‌دن هربرنده بو بابده جاری اولان احكام تطبيق اولنور .

ماده : ٥٠ برمحصوريتك ياخود برحرب اسارتنك مدتی نه‌صورتله حساب ايديله‌بيله‌جكی آلمان‌اردو وبحريه‌سنه منسوب اشخاص‌عسكريه‌نك تقاعدی حقنده مرعی احكام قانونيه ايله تقدير اولنور .

ماده : ٥١ اوروپا خارجی ممالكده بر سنه‌دن فضله استخدام اولنان مأمورك شرقی و وسطی آسياده وسطی و جنوبی آمريقاده مستخدماً بالذات كچيرديكی مدت خدمتی تقاعديه خصوصنده مضاعف اوله‌رق حساب اولنور .

مأمورينك سالف‌الذكر ممالكدن ماعدا اوروپا خارجنده استخدامی حالنده بالاده‌كی احكامك تطبيقی ايچون بوندسراتك قراری مشروطدر .

ماده : ٥٢ برمأمور :

١ داخل ويا خارج مملكتده وكيل ويا كاتب عدل صفتيله چالشمش ، ناحيه ، كليسا ياخود مكتب خدمتنده ويا خود بررئيس حكومت ويا سرای دوائری مديريتنده بولنمش ؛

٢ آلمانيايه منسوب اولميان بر دولتك خدمتنده قالمش ؛

٣ آلمانيا دولتنك ياخود آلمانيا حكومات متفقه‌سندن برينك خدماتی خارجنده بالفعل مشغول اولمش واشبو مشغوليت دولتك ويا متفق حكومتك بلا واسطه برمأموريتنه تعيينندن مقدم وقوعه كلمش ايسه ؛

برمأمور تعيينندن اول بلا فاصله دولته ياخود حكومات متفقه‌دن برينه برمقاوله‌ٔ خصوصيه ايله و دولتك ياخود او حكومتك قاصه‌سندن طوغريدن طوغری‌يه واقع برتأديه مقابلنده ايفای خدمت ايتمش و فقط استقباله دائمی برمأمور كبی استخدام و تعيين ايديله‌جكی نظر اعتباره آلنه‌رق اساساً كنديسنه مأموريت وظائفی توديع اولنمش وبومساعی مأموريته تعيينی استلزام ايتمش ايسه .

بوندسراتك تصويبيله ٤٥ الی ٤٩ نجی ماده‌لراحكامنه توفيقاً مذكور مدتلر تقاعده داخل حساب ايديله‌بيلير .

خدمته اقتدارسزلغك اثباتی

ماده : ٥٣ تقاعده سوقنی طلب ايدن برمأمورك خدمته عدم قابليتنك اثباتی ايچون مأمور مذكوری صلاحيتی دائره‌سنده برتقدير ايله آرتق وظيفهٔ مأموره‌سنی ايفا ايده‌مز درجه‌ده قابليتسز عد ايده‌جك اولان بلاواسطه مافوقنده‌كی دائره طرفندن بر بيان صدوری مقتضيدر . بو بابده بشفه نه‌كبی وسائط ثبوتيه مقتضی اولديغی

ياخود بلاواسطه مافوق بولنان دائره‌نك بياناتنه مخالف اسباب كافيه‌نك وجودی تقاعده سوق حقنده قرار اعطا ايده‌جك دائره‌نك تقديرينه وابسته اولور .

ماده : ٥٤ برمأمورك تقاعده سوق حقنده‌كی طلبنك هانكی زمانده ترويج ايديلوب ايدليه‌جكی كذلك تقاعديه‌يه ونه مقدار تقاعديه‌يه مستحق اولوب اولماديغی اك بيوك دائرهٔ دولت طرفندن تعيين اولنور .

مأمورتی ايمپراطور طرفندن اجرا ايدلمش اولان مأمورينك تقاعده سوقی ايچون ايمپراطورك تصويبی مقتضيدر .

ماده : ٥٥ مأمورك طلب وموافقت تحريريه‌سی ايله دها مقدم برزمان تعيين ايدلمش اولمدقجه حال تقاعد تقاعده سوق خصوصی ايله استحقاق كسب ايديلن تقاعديه طوتاری (٥٤) حقنده‌كی قرارك كنديسنه اعلام ايدلمش اولديغی آنی تعقيب ايدن بر ربع سنه‌نك مرورينه حلول ايدر .

ماده : ٥٦ تقاعديه تخصيصاتی اوچ آيلق وپشيناً تسويه اولنور .

قانون مدنی : ١٩٧ ، ١٩٨ ، ٢٠١

تقاعديه‌نك تنقيصی ، استردادی (قطعی) ويكيدن اعطاسی

ماده : ٥٧ تقاعديه اوزرنده‌كی حق احوال آتيه‌ده توقف ايدر :

١ اكر برمتقاعد آلمان يرليكنی صايع ايدرسه صفت مذكوره يكيدن اكتساب ايديلنجه‌يه قدر

٢ اكر برمتقاعد آلمانيا دولتی ويا آلمانيا حكومات متفقه‌سندن برى خدمتنده برمأموريت وارداتی استيفا ايدر وبو يكی واردات مقداری تقاعديه تخصيصاتيله برلكده حساب ايدلدكده مأمورك تقاعددن اول استيفا ايتديكی واردات مقدارينی متجاوز اولورسه ومتجاوز اولديغی مدتجه بواحكامه نظراً دولت ويا حكومت متفقه مأمورتی، خدمت عسكريه ايله برابر دولت ، حكومات متفقه ياخود بلديه خدمتلرنده حرب متضررلرينك سيغورطه‌سی ايچون مؤسس سيغورطه دوائرنده، مملكتی تمثيل ايدن ياخود تماماً ويا قسماً دولتك، برحكومت متفقه‌نك ويا برناحيه‌نك تخصيصاتيله اداره اولنان بوكبی مؤسسه‌لرده مأمور اوله‌رق ويا برمأمور صفتيله ايفا ايديلن وظائفدر .

اسكی ويكی مأموريت وارداتنك حسابنده مصارف متفرقه ياخود مصارف تمثيليه قارشولغی وياخود فوق‌العاده بهاليلق احواله تضمينات اوله‌رق ويريلن وكذلك مأمورين خارجيه‌نك محل ضمی نظر اعتباره آلنماز . مأموريت اقامتكاهی تقاعده لايق وياخود بو بابده آيريجه تخصيص ايديلن مقدار ايله ، اقامتكاه كيراسی ضمی ياخود بوكا تقابل ايدن ديكر بر علاوه دخی تقاعده لايق مقدار ايله وياخود لايق دكلسه وسطی بر مقدار ايله حساب ايديله‌جكدر .

معمافيه يكی مأموريت وارداتنده اقامتكاه كيراسی علاوه‌سنك ياخود ضمنك حقيقی مقداری دون ايسه آنجق بو داخل حساب ايديلور .

ماده : ٥٨ كنديسنه حق تقاعد بخش ايدن بردولت مأموريتنه يكيدن كيرن برمتقاعد اشبو يكی مأموريته‌كی مدت خدمتی لااقل بر سنه‌يه بالغ اولور ايسه (ماده ٥٧ : نومرو ٢) تقاعده عودتی حالنده اووقته قدر تمادی ايدن مدت خدمتی ويكی مأموريتده استيفا ايتديكی وارداتی نسبتنه كوره حساب ايديله‌جك تقاعديه‌يه استحقاق كسب ايدر .

بوصورتله يكيدن حساب ايديله‌جك تقاعديه ايله برلكده اسكی تقاعديه آنجق اشبو اسكی تقاعديه‌نك اثنای حسابنده اساس اتخاذ اولنان وارداتك وبتون زمان مأموريتك نظر دقته آلنمسيله استحصال ايديله‌جك مقداره قدر تأديه ايديلير . (يعنی يكی تقاعديه يكی مدت خدمتی‌ده احتوا ايدن مجموع خدمته كوره حساب اولنور ويكی تقاعديه عين يوكسكلكده ويا دها چوق اولورسه اسكيسی ساقط اولور . واكر آز ايسه ايجاب ايدن فضله‌می ويريلير .)

ماده : ٥٩ بر متقاعد دولت مأموریتی خارجنده ٥٧ نجی ماده ٢ نومروسنده کوستریلن مأموریتلردن برنده برتقاعدیه استحصال ایدرسه بوتقاعد ایله معاً دولت تقاعدیه‌سی آنجق ٥٨ نجی ماده ٢ نجی فقره‌سنده محرر مقداره قدر تأدیه اولنور .

ماده : ٥٩ بر متقاعد دولت مأموریتی خارجنده ٥٧ نجی ماده ٢ نومروسنده کوستریلن مأموریتلردن برنده برتقاعدیه استحصال ایدرسه بو تقاعدیه ایله معاً دولت تقاعدیه‌سی آنجق ٥٨ نجی ماده ٢ نجی فقره‌سنده محرر مقداره قدر تأدیه اولنور .

ماده : ٦٠ آلتمش بش یاشنی اکمال ایتمش اولان بر مأمور تقاعده سوقی استدعا ایتمدیکی صورتده ٥٣ نجی ماده احکامی نظر اعتباره آلنه‌رق مأمورك استماعندن صکره عینیله بو بابده طلبی مسبوق ایمش کبی تقاعدی امر اولنه‌بیلور .

جبری تقاعد

ماده : ٦١ عما ، اصمیت یاخود بشقه‌جه بر معلولیت جسمانیه‌دن یاخود بدنی ویا عقلی قوانك وهن وضعفندن طولایی وظیفهٔ مأموره‌یی ایفایه دائمی بر صورتده غیر مقتدر اولان بر دولت مأموری تقاعده سوق اولنور .

ماده : ٦٢ مادهٔ سالفه‌ده‌کی خصوصاتده مأمور تقاعده سوقی طلب ایتمیه‌جك اولورسه کندیسنه ویا ضرورت حالنده خاصةً تعیین ایدلمش اولان نائبنه مافوقی دائره طرفندن تقاعدی ایجاب ایدن اسباب وقبول اولنان تقاعدیه مقداری کوستریله‌رك معاملهٔ تقاعدیه‌یی مستلزم حالك موجودیتی اخبار اولنور .

قانون مدنی ١٩١٠ ، ١٩١٨

ماده : ٦٣ اکر مأمور ٦٢ نجی ماده‌یه توفیقاً کندیسنه واقع اولان اخباره قارشی آلتی هفته ظرفنده هیچ بر اعتراض درمیان ایتمزسه عینیله مأمورك بوبابده بالذات طلبی مسبوق ایمش کبی تقاعدی امر اولنه‌بیلور .

معاملهٔ تقاعدیه حقنده‌کی امرك مأموره تبلیغ ایدلدیکی آیی تعقیب ایدن ربع سنه‌نك مرورینه قدر معاشنك تام اوله‌رق تأدیه‌سی دوام ایدر .

ماده : ٦٤ مأمور طرفندن معاملهٔ تقاعدیه‌یه قارشی اعتراض درمیان ایدیلیرسه اك بیوك دائرهٔ دولت تدقیقاتك تعمیق لزومنه دائر قرار ویرر . بوحالده معترض فیه اولان حادثه‌نك توضح وانکشافی ایچون دائرهٔ مذکوره‌جه تعیین ایدیلن مأمور معرفتیله مقتضی شهود واهل خبره محلفاً استماع اولنور . وتقاعده سوق اولنان مأمور یاخود نائبنك استماعلرده حضورینه مساعده ایدیلیر . اك نهایت تقاعده سوق ایدیلن مأمور یاخود نائبنك نتائج مستحصله حقنده‌کی بیان وطلبی دیکلنیر .

معاملات جاریه‌ده محلف بر ضبط کاتبی بولندرمق لازمدر .

ماده : ٦٥ معامله‌سی ختام بولان اوراق اك بیوك دائرهٔ دولته تقدیم اولنور و دائرهٔ مذکوره ایجابی حالنده تدقیقاتك اتمامنی امر ایدر. تقاعده سوق ایدیلن مأمورك قصوریله سببیت ویردیکی نتیجه‌سز تدقیقات ایچون واقع پشین مصارف مأمور مذکوره تحمیل اولنور .

ماده : ٦٦ ارادهٔ ایمپراطوری ایله تعیین ایدلمش اولان برمأمورك تقاعده سوقی حقنده‌کی قرار بوندسراتك موافقتیله ایمپراطور طرفندن اصدار اولنور .

دیکر مأمورین حقنده اك بیوك دائرهٔ دولت طرفندن اعطای قرار اولنور . مأمور بو قراره قارشی تبلغندن صکره درت هفته ظرفنده بوندسراتده استیناف تدقیق اولنمسنی طلب ایتمك حقنی حائزدر . حق استینافه باقلمقسزین مأمور مذکور اك بیوك دائرهٔ دولت طرفندن همان ایفای مأموریته دوامدن موقةً منع (عزل) اولنه‌بیلور .

ماده : ٦٧ مأموره تقاعده سوقی حقنده‌کی قرار ایمپراطورینك یاخود اك بیوك دائرهٔ دولت قرارینك تبلیغ ایدلدیکی آیی تعقیب ایدن ربع

سنه‌نك انقضاسنه قدر معاشك تام اوله‌رق تأدیه‌سی دوام ایدر .

ماده : ٦٨ برمأمور کندیسی ایچون تقاعدیه‌یه استحقاق زمانك حلولندن اول خدمته غیر مقتدر بر حالده بولنورسه آرزوی ذاتیسی خلافنه و فقط آنجق معاملهٔ انضباطیه مراسمی ایچون تعیین ایدلمش اصول تحتنده اوله‌رق تقاعده سوق اولنه‌بیلور .

معمافیه اك بیوك دائرهٔ دولت طرفندن بوندسراتك موافقتیله مأمور مذکوره حق تقاعده نائلیت ایچون معین وقتده تخصیص اولنمسی لازم کلن مقدارده برتقاعدیه قبولی مناسب کوریلورسه بوبابده ٦١ الی ٦٧ نجی ماده‌لر احکامی موجبنجه معامله اولنور .

٧٥/٢ ، ٥٤ ، ٨٤ ، ٨٦ ، ١٤٩ « بو تقدیر سربستدر. ٣٩ نجی ماده‌ده اولدیغی کبی محتاج اثبات دکلدر »

متقاعدك عائله‌سنه ویریلن حقوق

ماده : ٦٩ بر متقاعد زوجه‌سنی یاخود منکوحه ویا مشروعه فروعنی ترك ایله وفات ایتدیکی صورتده تقاعدیه ، ٣١ مایس ١٩٠٦ تاریخلی ضابطانك تقاعدی حقنده‌کی قانونه توفیقاً قبول ایدلمش بر سقطلق ، حرب ، اختیارلق تخصیصاتی ، تقاعدیه ضمیاتی ، مناطق حاره‌یه مخصوص ضمیات موجود ایسه بونلرده داخل اولدیغی حالده شهر وفاتی تعقیب ایدن اوچ آی ایچون متقاعدك زمان ارتحالنده آلاجغی اولان تقاعدیه‌نك علاوه‌سیله تأدیه اولنور .

تأدیه بردن پشیناً یاپیلور . تأدیه‌نك کیمه اوله‌جغی اك بیوك دائرهٔ دولت طرفندن تعیین اولنور . اك بیوك دائرهٔ دولتك تصویبیله امر تأدیه‌نك متوفانك تماماً ویا راجحاً منفعتی بولندیغی وحال احتیاجده ترك ایتدیکی اصولدن اقرباسنه، قرده‌شلرینه ، قرده‌ش چوجقلرینه یاخود اولادلقلرینه ویاخود ترکه‌نك عدم کفایتی حالنده صوك خسته‌لغنده‌کی مصارفاتی ایله تدفینیه‌سنه ویریلور .

اك بیوك دائرهٔ دولت مساعده صلاحیتنی دیکر دوائره تفویض ایده‌بیلور .

وفاتك وقوعبولدیغی آیدن صکره‌یه عائد اوله‌رق ویرلمسی لازم کلن مبالغ جزء ایدیله‌مز. ٧ ، ٧٥ ، ١٨ ، ٣٧ ، ٣٩ ، ٥٤ ماده‌لره باق !

مواد موقته

ماده : ٧٠ قانون حاضره توفیقاً تعیین ایدیله‌جك تقاعدیه اشبو قانونك اصدارندن اول بو بابده مرعی احکام موجبنجه تقاعد ایدلمش اولدیغی تقدیرده مأموره تخصیصی لازم کلمش اوله‌جق اولان تقاعدیه مقدارندن دها آز اولورسه اولکیسی یرینه ایکنجیسی قبول اولنور .

ماده : ٧١ برمأمورك دولت مأموریتنه قبل‌الدخول ، مقدمکی حال مأموریتندن کندیسی ایچون مکتسب تقاعدیه حقنده‌کی حقوقنه دائر اشبو قانونك نشرندن اول منعقد بر حکومت مقاوله‌نامه‌سی احکام مخصوصه تعیین ایدلمش اولدیغی تقدیرده اشبو احکام مأمور مذکوره بوندن صکره خزینهٔ دولتدن تخصیص اولنه‌جق تقاعدیه‌نك حسابنده دخی تطبیق اولنمق ایجاب ایدر . شو قدرکه اشبو قانونك احتوا ایتدیکی احکام مأمورك لهنه اولدیغجه مقررات مخصوصهٔ ملحوظه یرینه اشبو احکام تطبیق اولنور .

وظیفه‌دن منبعث جرائم حقنده احکام عمومیه ایله جزالری

ماده : ٧٢ وظائف مکلفه‌سنه (١٠) مخالف حرکت ایدن بردولت مأموری مأموریتنه متعلق برجرم ایشلمش اولور ومجازات انضباطیه‌یه مستحق اولور .

ماده : ٧٣ انضباط جزالری بروجه آتیدر :

١ مجازات انتباهیه

٢ تنزیل معاش ویا عزل صورتلریله مأموریتدن قالدرمق .

ماده : ٧٤ مجازات انتباهیه شونلردر :

١ اخطار
٢ تكدير
٣ جزای نقدی

جزای نقدی مأمورین موظفه‌ده بر آیلق واردات مقدارینه مأمورین غیر موظفه‌ده طقسان مارقه قدردر .

جزای نقدی تکدیر ایله برلکده اوله‌بیلور .

ماده : ٧٥ تنزیل معاشله تحویل ، مأمورك دیکر عین درجه‌ده برمأموریته مع‌مافیه مأموریت وارداتی اعظمی بشده برتنزیل اولنه‌رق نقلی صورتیله اجرا اولنور . مأموریت وارداتنك تنزیلی یرینه مذکور وارداتك برسنه‌لك مقدارینك اوچده برینی تجاوز ایتمه‌مك اوزره جزای نقدی تعیین اولنه‌بیلور .

جزاء تحویل الك بیوك دائرهٔ دولت طرفندن موقع اجرایه قونیلور .

عزل ، عنوانك ، تقاعد طلبنك حقوقاً ضیاعنی انتاج ایدر معاملهٔ انضباطیه‌نك ختامندن اول حال مأموریت نهایت بولمش اولورسه مظنون مصارفی قبول ایدرك بالرضا عنوان وحق تقاعددن فراغت ایتمدیکی صورتده عزل یرینه بونلرك ضیاعنه حکم اولنور .

مظنون حق تقاعده مالك مأمورینندن اولدیغی ودها خفیف جزا ایچون احوال مخففهٔ مخصوصه موجود بولندیغی تقدیرده دائرهٔ انضباطیه ، قرارنده عین زمانده تقاعدیه مقدار قانونیسندن برقسمنك قید حیات ایله یاخود برقاچ سنه ویرلمسنی امره صلاحیتداردر .

ماده : ٧٦ ٧٣ الی ٧٥ نجی ماده‌لرده معین جزالردن هانکیسنك تطبیق اولنه‌جغی ، وظیفه‌یه متدائر جرمك اهمیتی چوق ویاآز اولمسنه کوره و مظنونك اووقته قدرکی بتون احوال وحرکاتی نظر اعتباره آلنمق صورتیله تقدیر اولنور .

ماده : ٧٧ عدلی برتحقیقاتك جریانی اثناسنده مظنونه قارشی عین ماده‌دن طولایی معاملهٔ انضباطیه‌یه توسل ایدیله‌مز .

اکر برمعاملهٔ انضباطیه اثناسنده عین ماده‌دن طولایی مظنونه قارشی عدلی برتحقیقات کشاد ایدلمش اولورسه معاملهٔ انضباطیه خصوص مذکورك نتیجه‌سنه قدر تأخیر اولنور .

اصول جزائیه : ١٥٦ ، ١٧٩ ، ٢٠١ ، ٤٤٧ الی ٤٥٢ ، ٢١١ ، ١٥٩ ، ١٥٧

ماده : ٧٨ محکمهٔ جزائیهٔ عادیه طرفندن برائت قراری ویرلمش ایسه محکمه‌نك تدقیقاتنده موضوع بحث ایدلمش احوالدن طولایی معاملهٔ انضباطیه اجراسی آنجق اواحوال بالذات وتدقیقاته اساس اولان موجب جزا فعلك عناصر قانونیه‌سنه نسبتی اولمقسزین بر وظیفه جرمی تشکیل ایتدیکی تقدیرده جائز اولور .

محکمه‌جه مأموریتك ضیاعنی انتاج ایتمین برحکم اصدار ایدلمش اولورسه معاملهٔ انضباطیه‌نك (محاکمهٔ انضباطیه‌نك) کشادینی امره صلاحیتدار اولان (٨٤ ماده) دائره‌نك بشقه‌جه برمعاملهٔ انضباطیه‌یه توسل ویا دوام خصوصنده قرار اعطاسنه حق محفوظدر .

قانون جزا ٣١ ، ٣٣ ، ٢٥ ، ٨١ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٧ الی ٩١ ، ٩٤ ، ٩٥ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ٣١٥ الی ٣١٩ ، ٣٣١ ، ٣٣٩ ، ٣٤٠ ، ٣٤٠ ، ٣٥٢ ، ٣٥٣ ، ٣٥٧ ، ٣٨٥ ؛ ٣٩٩ ، ٤١٣

اصول جزائیه ٤١٣ ، ٢٠٢ ، $\frac{١٦٨}{٢}$ ، ١٧٨ ، ٢٠٩ ، ٢٠٣

ماده : ٧٩ قانون برمعاملهٔ انضباطیه‌یه اساس اولان وظیفه جرائمنده تضمین مکافیتی ویا تلافیٔ ضرر ویاخود سائر حقوق عادیه‌یه متعلق برمجبوریتی تصریح ایتمش اولورسه علاقه‌دارك بوخصوصدن طولایی اقامه ایده‌جکی دعوی محکمهٔ حقوقه عائددر بوندن طولایی مافوق دائره‌نك ، برمأموری خلاف حق ظهوره کلن یاخود غصب ایدیلن برقیمتك تضمینه جبر صلاحیتنه خلل کلمز .

١٣ نجی ماده‌یه باق !

قانون مدنی : ٨٣٩

قانون جزا : ١٨٨ ، ٢٣١

TÜRK TARİH KURUMU KÜTÜPHANESİ